

به RENAULT TRUCKS D Wide CNG خوش آمدید

اکنون شما مالک خودروی جدیدتان هستید.

امیدواریم این انتخاب انتظارات بجا و رضایت کامل شما را برآورده نماید.

این کتابچه راهنمای راننده اطلاعات موردنیاز شما را در ارتباط با این موارد برآورده می‌نماید:

- آشنایی با خودروی RENAULT TRUCKS خود و بهره‌گیری کامل از مزایای فنی آن در بهترین شرایط کاری؛
- تضمین عملکرد بهینه به شکل دائم بوسیله رعایت توصیه‌های ساده و در عین حال دقیق سرویس؛
- رفع مشکلات جزیی بدون نیاز به مراجعه به متخصص و درنتیجه صرفه‌جویی در وقت.

Renault Trucks

Siret 954 506 077 00 120 - RCS LYON B 954 536 077

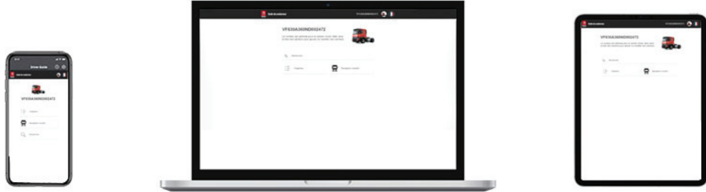
کارخانهٔ سازنده این حق را برای خود محفوظ می‌دارد که در طی تولید هرگونه تغییرات ضروری را انجام دهد. لذا این کتابچه راهنمای راننده نباید به عنوان یک شرح ویژگی‌های استاندارد برای مدل موردنظر تلقی شود.

فهرست مطالب

فهرست مطالب

دسترسی به کتابچه راهنمای راننده







- به https://driverguide.renault-trucks.com/ بروید

یا

- برای پیداکردن برنامه راهنمای راننده، کد QR را اسکن کنید.

یا

- جستجو کنید: «...راهنمای راننده Renault Trucks» در سایت دانلود برنامه خود.

تمام اطلاعات لازم مربوط به خودروی Renault Trucks خاص خود را پیدا خواهید کرد.

ما این حق را برای خود محفوظ می‌داریم که به منظور بهبود پیوسته نتیجه کار خود، تغییراتی در این نشریه ایجاد کنیم. نسخه دیجیتال همواره حاوی به‌روزترین اطلاعات است.



مقدمه

به خودروی RENAULT TRUCKS خود خوش آمدید
وقت اندکی که صرف مطالعه این کتابچه و فراگیری مطالب آن درمورد ویژگی‌های فنی خودرو می‌کنید بازده قابل‌ملاحظه‌ای برای شما خواهد داشت. چنانچه برخی نکات همچنان برای شما مبهم است، تکنیسین‌های شبکه ما خوشحال خواهند شد اطلاعاتی را که مایل هستید بدانید به شما ارائه دهند.



اگر چه هدف این بوده است که پیکربندی خودروی شما تا بیشترین حد ممکن پوشش داده شود، با اینحال در برخی موارد ممکن است این دستورالعمل‌ها آپشن‌های خاصی را ذکر کنند که در این خودرو موجود نیست و یا تصاویر راه‌حل‌هایی را نشان دهند که اندکی با راه‌حل‌های موجود در خودرو شما متفاوت هستند.

درصورتی که مطمئن نیستید، با نزدیک‌ترین مرکز سرویس RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

زبان مرجع

دستورالعمل های ما به زبان فرانسوی منتشر می شود و سپس توسط مترجمان حرفه ای به زبان شما ترجمه می شود. با این وجود، خطاهای ترجمه ممکن است در خطوط ما بیفتد، بنابراین، در صورت شک، نسخه فرانسوی راهنمای دیجیتالی درایور همیشه بر سایرین غالب خواهد بود.

خواندن یادداشت‌ها:

مرجع‌ها، اعداد و حروف ذکرشده در متن به دو نوع تصویر اشاره دارند:

- *اعداد به اشکال یا عکس‌های کنار متن مربوط می‌شوند.*
- *حروف، که ممکن است بعد از آنها اعداد نیز قرار بگیرند، به نمودار پانل مجموعه نمایشگرهای خودرو در داخل این کتابچه مربوط می‌شوند.*

رانندگی لذت‌بخشی در پشت فرمان خودروی RENAULT TRUCKS داشته باشید!

RENAULT TRUCKS: یک سرویس فرا-مرزی

RENAULT TRUCKS 24/7 سال‌هاست که در اروپا کار خدمات‌رسانی شبانه‌روزی خود را آغاز نموده است.

19 مرکز تماس اضطراری آماده پاسخگویی به تماس‌های شما در 365 روز سال هستند.

قطعات یدکی تأییدشده از سوی RENAULT TRUCKS الزامات ویژگی‌های فنی را برآورده نموده و با مقررات همخوانی دارند. تنها این قطعات هستند که می‌توانند:

- اطمینان از مطابقت کامل،
- ضمانت سازنده،
- حفظ ویژگی‌ها و عملکرد اصلی را ارائه کنند.

دستورالعمل‌های کاری کلی برای خودروهای تجاری
بسته به تجهیزات خودروی شما

چه یک راننده حرفه‌ای باشید، چه یک شرکت حمل‌ونقل که خودروی خود را در اختیار دارد و چه یک شرکت حمل‌ونقل که خودروی خود را به یکی از کارکنان شرکت شما سپرده است، لازم است دستورالعمل‌های زیر را رعایت نموده و از انجام آنها مطمئن شوید؛ این دستورالعمل‌ها صرفاً نکات پایه‌ای این حرفه و روش‌های

کاری استاندارد آن را یادآوری می‌نمایند و به هیچ وجه نباید آنها را جامع و کامل تلقی نمود. بدین شکل، شما بهره کامل را از خودروی خود خواهید برد و از خطر تصادفات یا حوادث پیشگیری خواهید نمود.

1. برخی دستورالعمل‌های پایه

- راننده باید کلیه مجوزها و گواهینامه‌های لازم را همراه خود در اختیار داشته و از نظر بدنی توانایی مناسب و استراحت کافی داشته باشد.
- خودرو باید با مقررات کشور یا کشورهایی که در داخل آنها مورد استفاده قرار می‌گیرد، مطابقت داشته باشد.
- تابلوهای نشانگر مواد خطرناک باید نصب شده و در وضعیت مناسب باشند.
- بارها:
  - از وزن‌های کل یا وزن مجاز هر محور (قانونی یا فنی) نباید عدول شود،
  - بارگیری و محکم‌کردن بارها باید با استفاده از رویه‌های متداول انجام شود. چادرها و برزنت‌های بغل باید به شکل صحیح کشیده شده و سفت شوند، و درب‌ها و تخته‌های بغل باید قفل شوند.
- در داخل کابین راننده:
  - از حمل مواد خطرناک (بنزین، تری‌کلرواتیلن، تینر و موارد مشابه) خودداری کنید،
  - چنانچه حیوانی حمل می‌کنید، باید آنرا از محل استقرار راننده دور نگه دارید.
- دسترسی و پایین آمدن:
  - از پلکان‌ها و دستگیره‌های ارائه‌شده برای این منظور استفاده کنید. هیچگاه از خودرو به بیرون نپرید. هنگام پایین‌آمدن، به خصوص پس از یک مدت طولانی رانندگی مراقب خودروهای عبوری باشید.
  - هنگامیکه شرایط جوی نامناسب است (در هنگام بارش باران، برف، یخبندان) یا زمانیکه هوا تاریک است، بیشتر مراقب باشید.

STOP

- **استفاده در اماکن دربسته:**
  - **هیچگاه موتور را در اماکن بسته و یا فاقد تهویه مناسب به صورت روشن به حال خود رها نکنید. گازهای اگزوز حاوی مواد بسیار سمی است. در غلظت بالا، این گازها می‌توانند اثرات بسیار مضر بر سلامت شما داشته باشند.**

2. قبل از واردشدن به خودرو، این موارد را بررسی کنید:

- وضعیت کلی ظاهری خودرو (براساس کتابچه راهنما)،
- وضعیت لاستیک، فشار باد لاستیک‌ها (از جمله چرخ زاپاس)، و عدم‌وجود هرگونه جسم خارجی بین جفت لاستیک‌ها،
- تمیزی شیشه‌ها، شیشه جلو، آینه‌های دید عقب، چراغ‌های جلو و سایر چراغ‌ها و پلاک‌های خودرو،
- عملکرد سیستم روشنایی الزامی و اختیاری،
- وجود کیت ابزار داخل خودرو و محتویات آن،
- در فصل زمستان، وجود زنجیر چرخ و نصب محکم آنها.
- تجهیزبودن خودرو به پانل‌های محافظ بغل و تیرک‌هایی که به صورت دائم همراه این تجهیزات ارائه می‌شوند. در هنگام برداشتن یا نصب مجدد، مطمئن شوید قفل‌ها به شکل صحیح قفل بوده و پیچ‌ها تاحدودی سفت شده باشند.

3. داخل خودرو

- وضعیت روکش‌های ضدلغزش پدال‌ها را بررسی کنید.
- از تمیزکردن کنترل‌های ایمنی (غربیلک فرمان، پدال‌ها، اهرم دنده، و غیره) با یک ماده لغزنده (مانند سیلیکون) خودداری کنید.
- وضعیت نشستن خود را برای رانندگی تنظیم کنید،
  - غربیلک فرمان: مطمئن شوید ستون فرمان قفل است،
  - صندلی: مطمئن شوید به شکل صحیح در جای خود قفل است،
  - آیینه‌های دید عقب،
  - کمربند ایمنی: بستن آن اجباری است؛ از آن استفاده کنید،
  - کودک/کودکان در داخل خودرو: قوانین مربوطه را در این مورد رعایت کنید.
- قبل از روشن‌کردن خودرو، این موارد را بررسی کنید:
  - مطمئن شوید اهرم انتخاب‌کننده دنده در وضعیت خلاص است
- کلیه چراغ‌های نشانگر مجموعه نمایشگرها در وضعیت عادی هستند (چنانچه شک دارید، به کتابچه راهنمای راننده مراجعه کنید).

تاخوگراف دیجیتال

- مطمئن شوید کارت راننده در شکاف تاخوگراف 1 قرار دارد.
  برای راننده دوم، مطمئن شوید که کارت وی در شکاف تاخوگراف قرار دارد 2.
  مطمئن شوید تاخوگراف به شکل صحیح کار می‌کند.

4. در هنگام رانندگی در جاده

- چنانکه موردی غیرعادی در عملکرد خودرو مشاهده کردید، توقف کرده و دلیل آنرا پیدا کنید.
  تا زمانیکه مطمئن نشده‌اید مشکل فنی جدی یا خطر مربوط به ایمنی نیست، از ادامه حرکت خودداری نمایید.
- در هنگام رانندگی، استفاده از برخی تجهیزات استاندارد، اختیاری یا اضافه‌شده (مانند سان‌روف با دریچه دستی، تلویزیون، تلفن داخل‌خودرو، CB و غیره) اکیداً ممنوع است یا استفاده از برخی دیگر (مانند فندک، عملکرد جستجوی دستی ایستگاه رادیو و غیره) صرفاً زمانی مجاز است که کلیه تمهیدات لازم را برای حفظ ایمنی در جاده رعایت کنید.

- سبک رانندگی خود را با شرایط باری که حمل می‌کنید (از نظر شیب جانبی جاده یا تندی پیچ، مرکز گرانش بالا و غیر) با درنظرگرفتن شرایط آب‌وهوایی و ساعت حرکت منطبق نمایید. درصورت لزوم، سطح نور چراغ جلو را تنظیم کنید.
- هیچگاه هنگامیکه خودرو در حرکت است، موتور را خاموش نکنید (این کار فرمان هیدرولیک را غیرفعال کرده و می‌تواند قدرت ترمزگیری را کاهش دهد).

5. در هنگام پارک خودرو

- مطمئن شوید خودرو به شکل صحیح پارک است (به صورتیکه جریان ترافیک را مختل نکند و تهدیدی برای ایمنی تأسیسات مجاور خود نباشد).
- چنانچه قرار است خودرو مدتی بدون حرکت پارک باشد، از یک یا چند دنده پنج (مانع زیر چرخ) برای جلوگیری از حرکت آن (بر اثر نشتی باد نیم‌تریلر، لغزش بر روی یخ سطح جاده و غیره) استفاده کنید.
- مطمئن شوید:
  - ترمز دستی قفل است و کل مجموعه خودرو را ثابت نگه می‌دارد (موقعیت تست)،
  - اهرم انتخاب دنده در موقعیت خلاص قرار دارد،
  - بسته به تجهیزات موجود در خودرو، کلید قطع‌کن باطری خاموش است،
- این موارد را در کابین راننده به حال خود رها نکنید:
  - اسناد مهم (اسناد شخصی، اسناد خودرو، اسناد مربوط به بار)،
  - حیوانات.

6. حرکت در سربالایی

- برای جلوگیری از عقب‌رفتن خودرو در هنگام شروع حرکت بر روی سربالایی، توصیه می‌شود ترمز دستی را اعمال کنید.

7. در هنگام تعمیر یا سرویس خودرو



قبل از انجام هرگونه کار (غیر از کالیبراسیون) بر روی تعلیق بادی الکترونیکی، در زیر شاسی پایه توقف قرار دهید.

- سفتی مهره‌های چرخ را مطابق توصیه‌ها بررسی کنید.
- قبل از بالابردن کابین راننده:
  - مطمئن شوید فضای کافی در جلوی خودرو وجود دارد،
  - مطمئن شوید ترمز دستی اعمال شده است،
  - در هنگام بالابردن کابین راننده یا زمانیکه بالا برده شده است، یک فضای ایمن در اطراف کابین راننده ایجاد نموده و مطمئن شوید هیچکس وارد آن نمی‌شود یا پارک نمی‌کند.
  - موتور را خاموش کنید،
  - اهرم انتخاب‌کننده دنده را در وضعیت خلاص قرار دهید،
  - مطمئن شوید چیزی بر روی شیشه جلو نمی‌افتد،
  - درب‌ها را ببندید،
  - چنانچه بول بار بر روی خودرو نصب است، آنرا به طور کامل بخوابانید،
  - کاپوت و شبکه رادیاتور را باز کنید،
  - کابین راننده را به طور کامل بالا ببرید. چنانچه آنرا به طور کامل بالا نمی‌برید، آنرا در جای خود با قراردادن مانع محکم کنید.

- هنگامیکه موتور روشن است:
  - از نزدیک‌شدن به قسمت‌های متحرک (فن، تسمه‌های محرک، و غیره) خودداری کنید،
  - اتصال برق را هیچگاه قطع نکنید (ابتدا موتور را خاموش کنید).
- سوخت دیزل قابل‌اشتعال است: چنانچه درپوش باک سوخت باز است، از سیگارکشیدن خودداری کنید، شعله بدون حفاظ به آن نزدیک نکنید، و از بکارگیری تلفن خود در مجاورت خودرو خودداری کنید.
- باطری‌ها حاوی اسید هستند (خطر آسیب‌دیدگی جدی وجود دارد)؛ با احتیاط جابجا کنید.
- درصورت استفاده از کمک استارت خارجی (باطری به باطری کردن):
  - از کابل‌های مناسب استفاده کنید،
  - قطب‌ها را رعایت کنید.
- هنگام تعویض یک فیوز، آنرا با یک فیوز دیگر با همان توان تعویض کنید.
- سیم‌های برق اضافی تنها باید توسط یک متخصص نصب شوند.
- نصب لوله‌های اضافی هوا نیاز به بررسی فنی سازنده یا تأیید وی دارد.
- حرارت‌دادن شلنگ‌های پلی‌آمید (لوله‌های مدار ترمز) اکیداً ممنوع است.
- بالابردن خودرو با جک: قبل از جک‌زدن، در زیر چرخ‌ها دنده پنچ قرار دهید.
- بی‌حرکت‌کردن خودرو: از یک یا چند دنده پنچ به شکل لازم استفاده کنید.
- چرخ‌ها و تایرها:
  - هنگامیکه لاستیک داغ است از چک‌کردن فشار یا بادکردن یا تخلیه باد آن خودداری کنید،
  - هنگام بررسی فشار یا بادکردن لاستیک، از قرارگرفتن به سمت آن خودداری کنید،
  - هنگام نصب لاستیک، بسیار مهم است که مطمئن شوید چرخ‌های مجهز به گیره‌های رینگ در مرکز تنظیم شده‌اند (در چرخ‌های Trilex، گیره رینگ را در محل اتصال قطعه‌ها قرار دهید)،
- تعمیرات در کنار جاده: کلیه مایعاتی را که تخلیه نموده‌اید (روغن، سوخت، مایع خنک‌کننده و غیره) جمع‌آوری کنید.
- برای کمک به حفظ محیط‌زیست، قوانین حاکم (درمورد بازیافت روغن، ضدیخ و کارتریج‌ها) را رعایت کنید.

در هنگام تخلیه روغن (موتور، گیربکس، محورهای محرک)، خطر سوختن (با روغن داغ) وجود دارد.

هنگام تخلیه مایع خنک‌کننده، خطر سوختگی (با روغن داغ) وجود دارد.

- چنانچه از زنجیر چرخ استفاده می‌شود، باله‌های عقب باید برداشته شود، سرعت جاده باید کاهش یافته و کشش زنجیر در فواصل منظم آزمایش شود.

هرگونه تغییر، به خصوص در مدارها (الکتریکی، الکترونیکی یا هوای فشرده)، می‌تواند پیامدهای جدی به دنبال داشته باشد. این کار باید تنها با توافق سازنده انجام شود. درصورت استفاده از مجموعه غیرسازگار، RENAULT TRUCKS هیچگونه مسئولیتی برعهده نخواهد گرفت.

تنها قطعات و مدارات اصلی RENAULT TRUCKS موردتأیید سازنده کیفیت، ایمنی و قابلیت اطمینان را تضمین می‌کنند.

با رعایت دستورالعمل‌های فوق، از خودروی خود به بهترین نحو استفاده خواهید نمود. با اینحال، باید کتابچه راهنمای راننده را نیز با دقت مطالعه نموده و در هنگامیکه به اطلاعات بیشتری نیاز دارید با شبکه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

باید خاطرنشان نماییم که اعمال ضمانت قراردادی از سوی RENAULT TRUCKS، در کنار موارد دیگر، منوط به ارائه مدارکی از سوی مشتری است که نشان دهد سرویس و نگهداری خودرو مطابق با توصیه‌های ما انجام شده است (از نظر تعداد دفعات، عملیات انجام‌شده، کیفیت مواد مصرفی تضمین‌شده از طریق استفاده از قطعات یدکی اصلی تأییدشده یا توصیه‌شده، کیفیت و آموزش مکانیک تعمیرات و استفاده از ابزار ویژه و غیره). رعایت این توصیه‌ها قابلیت‌اطمینان بلندمدت به خودرو را تضمین می‌کند.

تعمیر و نگهداری انجام‌شده از سوی شبکه RENAULT TRUCKS انطباق با این توصیه را تضمین می‌کند. چنانچه این عملیات در خارج از شبکه ما انجام گرفته باشد، مشتری باید مدرک رسمی مبنی بر اینکه این توصیه‌ها رعایت شده است، ارائه نماید.

برای کلیه عملیات نگهداری، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS برای مشاوره تماس بگیرید.

اعلامیه حریم خصوصی برای اطلاعات وسیله نقلیه

وقتی شما محصولی را که ساخت شرکت ماست می‌رانید بخشی از داده‌های ایجادشده توسط خودرو (مصرف سوخت، نقشه/پروفایل راه، نقشه/پروفایل استفاده از خودرو) می‌تواند پردازش شود. چنین داده‌هایی ممکن است شامل اطلاعات شخصی باشد و پردازش می‌شود تا محصولات و خدمات ابتکاری تولید و عرضه کند. ما علاقمندیم شما از نحوه پردازش این اطلاعات توسط ما و نیز از حقوق خودتان کاملاً مطلع شوید. ما همواره در مورد اطلاعات جمع‌آوری شده، نحوه استفاده از آن‌ها، کسانی که به آن‌ها دسترسی و با آن‌ها سروکار دارند و کسانی‌که در صورت هرگونه نگرانی با آن‌ها می‌توانید تماس بگیرید شفاف عمل می‌کنیم. خط مشی‌های شرکت Renault Trucks با مقررات مربوط به حفاظت از اطلاعات شخصی مطابقت دارد.

نرم‌افزار «منبع باز»

خودروی Renault Trucks شما حاوی برنامه‌های رایانه‌ای متعددی است. برخی از این نرم‌افزارها «اوپن سورس» یا «منبع باز» هستند. به طور خاص مفهوم آن این است که بسته به شرایط توافقنامه مجوز (لایسنس) نرم‌افزار به صورتیکه فی‌مابین Renault Trucks، شرکت‌های تابعه آن، و دارندگان مجوز مربوطه مورد توافق قرار گرفته است، می‌توانید به کد سورس آن دسترسی پیدا کنید.
برای اطلاعات بیشتر درباره استفاده Renault Trucks از نرم‌افزار «منبع باز»، و نحوه دسترسی به کد سورس مربوطه، و برای اعلانات مربوط به حق نسخه‌برداری، کردیت‌های توسعه نرم‌افزار، و اعلان‌های قانونی قابل‌اعمال، به این آدرس مراجعه کنید: https://corporate.renault-trucks.com/fr/opensource/.

اعلامیه سازگاری

تجهیزات رادیو-الکترونیک در خودرو

اعلامیه زیر در مورد کلیه اجزای کنترل رادیویی خودرو، سیستم‌های اطلاعات و دستگاه‌های ارتباطی تعبیه‌شده در خودرو کاربرد دارد.

اجزای خودرو که با فرکانس‌های پایین و رادیویی کار می‌کنند و اجزاء استاندارد سری کامیون‌های RENAULT TRUCKS هستند با الزامات اساسی و سایر مفاد مربوطه قانون **RED 2014/53/EU** مطابقت دارند.

تجهیزات رادیویی خودرو دارای علامت CE هستند و از تنظیمات فرکانس رادیویی زیر پیروی می‌کنند:

- 7777 (کنترل ازراه‌دور کلید): فرکانس 433.92 مگاهرتز؛ قدرت خروجی: 14dBm.
- 1048 (کنترل ازراه‌دور قفل بدون‌کلید): فرکانس 433.92 مگاهرتز (فقط گیرنده).

اعلانیه انطباق ساده‌شده برای رادیو

Aptiv Services Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, اعلام می‌نماید که تجهیزات رادیویی متصل به این خودرو مطابق با Directive 2014/53/EU کار می‌کنند.
متن کامل اعلانیه انطباق در صفحه زیر موجود است: https:// www.aptiv.com/automotive-homologation

گواهی رادیو

باندهای فرکانسی و سطوح توان خروجی		
کاربرد	دفعات بررسی	حداکثر خروجی توان
AM	kHz، 522-1611 kHz 153-279	-
FM	MHz 87.5-108	-
DAB	MHz 174.928-239.200	-
بلوتوث	MHz 2402-2480	9,5 دسی‌بل (9 میلی‌وات)

انطباق الکترومغناطیس

انطباق الکترومغناطیس اجزای خودرو آزمایش شده و مطابق **ECE-R 10** که در حال حاضر نافذ است، تأیید شده است.

اخطارها

در این سند، دستورالعمل‌های ایمنی به شرح زیر ارائه شده‌اند:



نکته ایمنی نیازمند بازرسی سیستماتیک قبل از رانندگی با خودرو در جاده. عدم‌رعایت رویه شرح‌داده‌شده منجر به جراحت شدید یا حتی مرگ خواهد شد.



به نکات ویژه و مهم، رویه‌ها یا مقررات جاری که باید رعایت شوند، توجه کنید.

اخطار! بکارگیری هرگونه روش کاری متفاوت یا نامناسب می‌تواند خطر واردآمدن جراحات بدنی یا صدمه‌دیدن محصول را به دنبال داشته باشد.



توجه! به نکات خاص یا مهم روش توجه ویژه داشته باشید.



كليات

کلیات

خودروی شما از گاز طبیعی به عنوان سوخت استفاده می‌کند.

در مقایسه با دمای 220 درجه سانتیگراد برای دیزل و 250 درجه سانتیگراد برای بنزین، گاز طبیعی یک سوخت ایمن با نقطه خوداشتعالی 540 درجه سانتیگراد است.

گاز طبیعی یک هیدروکربن گازی است که مشابه با نفت خام از رسوبات مشتق می‌شود. جزء اصلی آن متان، بسته به اینکه از کجا استخراج شده است، همراه با نسبت‌های متغیر اتان، پروپان، بوتان و نیتروژن است. از آنجاییکه حاوی هیچ جزء سازنده سمی و آلاینده‌ای نیست، فرآوری بعد از احتراق در موتور کاهش می‌یابد. دود مرئی در اگزوز خودرو یک بخار آب متراکم است.

در دماهای عادی، حتی در زیر فشار بالا، این سوخت به حالت گازی باقی می‌ماند. در شبکه خانگی با فشار پایین توزیع می‌شود.

برای رسیدن به کارایی بهینه خودرو، توصیه می‌شود از آن در محدوده دمایی بین 25- درجه سانتیگراد تا 40+ درجه سانتیگراد و در ارتفاع کمتر از 3000 متر استفاده شود.

برای رسیدن به محدوده کافی در هنگام استفاده در خودرو، این گاز طبیعی قبل از انتقال به مخازن خودرو، بوسیله جایگاه سوخت‌گیری فشرده‌سازی می‌شود. واحد اندازه‌گیری فشار «بار» است.

برخلاف مایعات، که در هنگام تغییر فشار، حجم آنها فقط مقدار کمی تغییر می‌کند، گازها بسته به فشاری که در معرض آن قرار می‌گیرند، می‌توانند حجم‌های بسیار متفاوتی را اشغال کنند.

یک مخزن دارای ظرفیت اسمی 100 لیتر (ظرفیت مایع)، می‌تواند 200 لیتر گاز را در فشار 2 بار، 10000 لیتر در 100 بار یا 20000 لیتر را در 200 بار در خود جای دهد.

فشار یک کمیت گاز در یک حجم خاص می‌تواند همچنان مطابق با دما تغییر کند. به طور کلی، جایگاه‌های سوخت‌گیری دمای محیط را در هنگام پرکردن مخازن درنظر می‌گیرند.

هنگام دادن گاز به موتور، فشار موردنیاز برای نگهداری آن باید کاهش یابد. این کار وظیفه سوپاپ کاهنده اصلی است که فشار را به حدود 7,5 بار کاهش می‌دهد.

برای دقت بیشتر، یک سوپاپ کاهنده فشار دیگر که با موتور یکپارچه است فشار گاز را به مقدار بیشتری کاهش می‌دهد. میکسر که بوسیله واحد کنترل، کنترل می‌شود، با بهینه‌سازی پارامترهای احتراق، موتور را تأمین کرده و دور آنرا با نیازهای کاربر تغییر می‌دهد.

سوپاپ‌های کاهنده فشار روی شاسی به سیستم مایع خنک‌کننده موتور متصل هستند تا دمای گاز را که در هنگام انبساط افت می‌کند، بالا ببرند.

هنگام پرکردن، بروز برفک بر روی لوله‌ها عادی است.

سوپاپ‌های قطع دستی مخزن باید همواره در طول زمان‌های کار و پارک خودرو، باز نگه داشته شوند. تنها در هنگام استفاده یا انجام امور نگهداری، آنها را باید باز یا بسته کرد.

داده‌های فنی

ویژگی‌های یک خودروی CNG با یک خودرو دیزل معمولی تفاوت‌های زیادی دارد. به محض چرخاندن کلید استارت، این مسئله مشخص خواهد شد. در صفحات زیر ویژگی‌های فنی اصلی خودروی شما ذکر شده است. برای پاسخ تمام سؤالات خود، لطفاً با مرکز خدمات Renault Trucks خود تماس بگیرید.

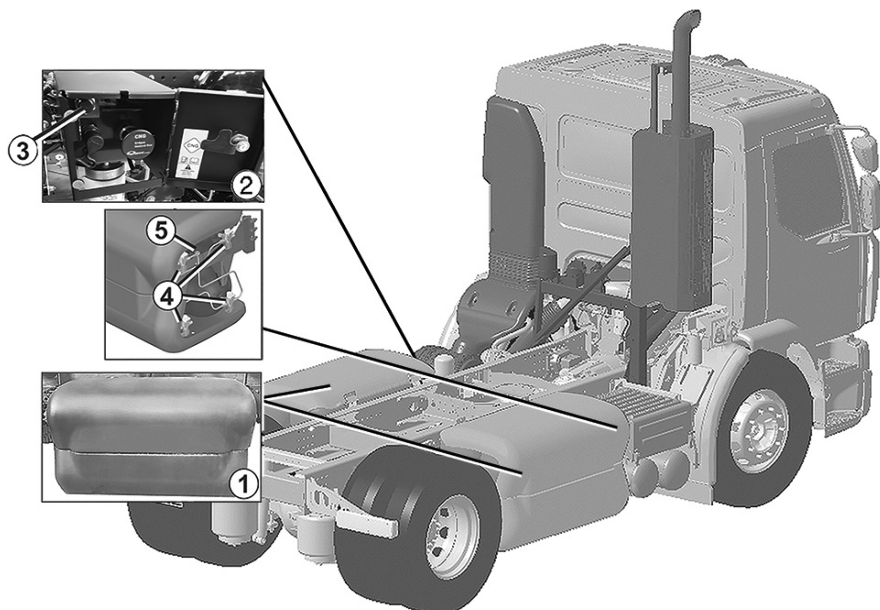
موتور CNG

تعداد کورس‌ها:	4 کورس
تعداد سیلندرها و چیدمان:	شش سیلندر خطی
سوخت مورداستفاده:	گاز طبیعی فشرده
استارت/آلترناتور:	24 V
واحد کنترل موتور/استارت:	12 V
پارازیت‌گیر:	بله
خنک‌کنندگی موتور:	مایع
انباره اگزوز:	مبدل کاتالیزوری
ظرفیت (سانتی‌متر مکعب):	8880
نسبت فشرده‌سازی:	12.0:1
حداکثر خروجی توان (kW EC):	239
حداکثر سرعت خروجی توان (دوردردقیقه):	2000
حداکثر گشتاور (نیوتن‌متر):	1356
قسمت قرمزرنگ:	2300 دوردردقیقه

گیربکس اتومات

نوع:	S3200
تعداد دنده‌های جلو:	6
تعداد دنده‌های عقب:	1

نمای کلی خودرو



1 - مخزن‌های گاز طبیعی
2 - واحد پرکن
3 - حسگر بستن پوشش
4 - سوپاپ‌های قطع
5 - آشکارساز ضربه

تجهیزات استاندارد

- کنترل دور آرام تند.
- دریچه سوختگیری گاز (NGV1).

تجهیزات بهینه

- محافظت موتور بسیار سرد (15- درجه سانتیگراد/25- درجه سانتیگراد).
- دریچه دوگانه NGV1 (سوختگیری آرام) و NGV2 (سوختگیری سریع) برای سوختگیری گاز.
- دهانه پرکن گاز سمت راست.
- یک حد سرعت دوم (30 کیلومتردرساعت) برای کاربردهای مربوط به جمع‌آوری زباله، مطابق با استاندارد NF 1501 فرانسه وجود دارد.
- قفسه‌های مخازن 2×3.
- قفسه‌های مخازن 2×4.
- قفسه‌های مخازن 3×4.
- قفسه‌های مخازن 4×4.



قفل‌کردن دزدگیر

قفل‌کردن

خودروی شما به یک سیستم قفل مرکزی مجهز است. از قفل سمت راننده، می‌توانید درب‌های سمت راننده و شاگرد را همزمان قفل یا باز کنید، یا ممکن است ترجیح دهید سیستم قفل را با استفاده از دکمه‌های روی کنترل ازراه‌دور مدیریت کنید.

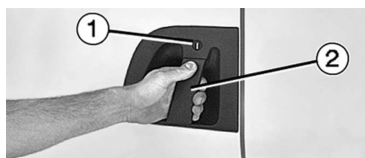
کلیدها

کدهای کنترل ازراه‌دور (ریموت) و کلید خود را در اینجا بنویسید:

- **استارت:**
- **درب‌ها:**
- **کنترل ازراه‌دور:**

در صورت گم‌شدن، سرقت یا خراب‌شدن کلیدهایتان، این اعداد برای سفارش مجموعه کلید جایگزین ضروری هستند.

درب‌ها



بازکردن (در) از بیرون

بازگشایی قفل با استفاده از کلید در قفل (1).

دستگیره (2) را به سمت بالا بکشید و درب را بکشید.



بازکردن درب باعث روشن‌شدن چراغ رکاب و چراغ سقف می‌شود.

بستن

درب را فشار دهید تا به صورت خودکار درگیر شود.

با استفاده از کلید در قفل (1) قفل کنید.

بازکردن (در) از داخل



بازگشایی قفل:

دستگیره (3) را به سمت بالا بکشید و درب را فشار دهید.

دکمه کنترل ازراه‌دور (6) را فشار دهید.

کلید داشبورد را فشار دهید تا قفل دو درب باز شوند.



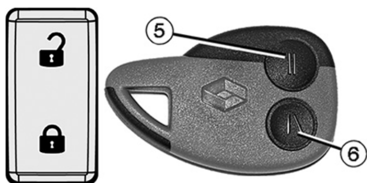
هنگامیکه درب باز است، و دستگیره (3) به سمت پایین خم شده است، قفل درب به صورت خودکار در هنگام بسته‌شدن باز می‌شود.

بستن:

درب را بکشید تا درگیر شود.

قفل‌کردن:

در حالیکه درب بسته است، دسته (3) را به سمت پایین بچرخانید.



قفل مرکزی از داخل:

قفل مرکزی به این صورت انجام می‌شود:

- به صورت دستی، با چرخاندن دسته (3) به سمت پایین،
- از طریق کنترل ازراه‌دور، با فشار دادن دکمه (5)،
- از طریق کلید روی داشبورد.



هنگامیکه درب‌ها قفل‌اند، کلید را فشار داده و به مدت بیش از 5 ثانیه نگهدارید تا از حالت همزمان به حالت غیرهمزمان و بالعکس تغییر کند.

حالت همزمان:

- بازکردن همزمان درب‌ها بوسیله یک بار فشاردادن دکمه کنترل ازراه‌دور (6).

حالت غیرهمزمان:

- بازکردن قفل درب سمت راننده با یک بار فشاردادن دکمه کنترل ازراه‌دور (6).
- بازکردن قفل درب سمت شاگرد با فشاردادن مجدد دکمه کنترل ازراه‌دور (6).

بستن همزمان درب‌ها بوسیله یک بار فشاردادن دکمه کنترل ازراه‌دور (5).

حالت غیرهمزمان

بازکردن با کلید:

- کلید را یکبار بچرخانید تا قفل درب سمت راننده یا شاگرد باز شود،
- کلید را دو بار در ظرف کمتر 3 ثانیه بچرخانید تا قفل هر دو درب باز شوند.

بستن همزمان درب‌ها بوسیله یک بار چرخاندن کلید.



با کنترل ازراه‌دور

هنگام فشاردادن دکمه قفل (5)، چراغ نشانگر فرمان و چراغ خطر چهار بار روشن و خاموش می‌شوند.

هنگام فشار دادن دکمه بازگشایی قفل (6)، یک بار روشن می‌شوند.

کنترل ازراه‌دور درب فرکانس رادیویی

این دستگاه همان عملکردهایی را که کلید درب اجرا می‌کند، انجام می‌دهد. درب‌ها را می‌توان بوسیله کلیدها یا کنترل ازراه‌دور قفل کرد یا باز نمود.

کاربرد

کنترل ازراه‌دور با نیروی باتری (CR 2032-3V) کار می‌کند که در هنگامی‌که برد کنترل ازراه‌دور کاهش می‌یابد، باید آنرا تعویض کرد.



هنگامیکه درب باز است، قفل مرکزی غیرفعال است.

بازگشایی قفل درب‌ها و وصل‌شدن برق خودرو

دکمه (6) را فشار دهید. این کار، که باعث روشن‌شدن چراغ‌های راهنما می‌شود، این موارد را فعال می‌کند:

- وصل‌شدن برق خودرو،
- غیرفعال‌سازی ایموبیلایزر موتور،
- بازگشایی قفل درب‌ها.

فقط قفل‌کردن درب‌ها

دکمه (5) را فشار دهید. این کار که بوسیله چهار بار روشن و خاموش شدن چراغ‌های راهنما نشان داده می‌شود، بسته‌شدن درب را فعال می‌کند. برق خودرو وصل‌شده باقی می‌ماند و ایموبیلایزر موتور غیرفعال می‌شود.

قطع برق خودرو

فشاردادن بار دوم دکمه (5) در کمتر از 10 دقیقه پس از فشار نخست، که بوسیله یک بار روشن و خاموش شدن طولانی 1,5 ثانیه‌ای نشان داده می‌شود، باعث این موارد می‌شود:

- روشن‌کردن کلید کلی.



چنانچه چراغ‌های راهنما بیشتر از چهار بار چشمک زدند (به عنوان مثال پس از تعویض باتری‌ها)، در طول مدت چشمک‌زدن، برای غیرفعال‌سازی کنترل ازراه‌دور، یکی از دکمه‌ها را دو بار فشار دهید.

چنانچه، در طول دستور قفل‌کردن، چراغ‌های چشمک‌زن روشن نشوند (با وجود اینکه به صورت عادی کار می‌کنند)، ممکن است:

- *حداقل یکی از درب‌ها به شکل صحیح بسته نشده باشند،*
- *نقص عملگر قفل درب وجود داشته باشد،*
- *نقص گیرنده وجود داشته باشد.*

روشنایی داخلی و رکاب

خودرو به دو چراغ سقف، و دو چراغ برای روشنایی رکاب مجهز است.

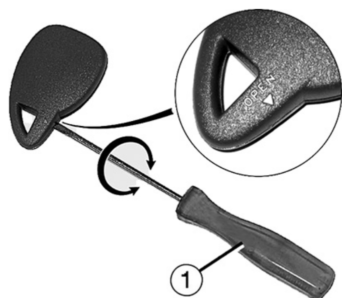
روشنایی این چراغ‌ها به بازوبسته‌شدن درب‌ها، قفل‌شدن و بازشدن قفل خودرو و نهایتاً به وضعیت کلید استارت متصل است.

- هنگام بازشدن قفل درب‌ها از طریق کنترل ازراه‌دور، چراغ‌ها به مدت 17 ثانیه روشن می‌شوند.
- هنگام بازکردن یک درب، چراغ‌ها روشن شده یا چنانچه از قبل روشن باشند، به مدت 5 دقیقه روشن می‌مانند (چنانچه حداقل یک درب پس از این مدت باز بماند).
- پس از بستن درب، چراغ‌ها به مدت 17 ثانیه روشن باقی می‌مانند، برابر با زمان موردنیاز برای قراردادن کلید در استارت.
- روشن کردن استارت چراغ‌ها را بلافاصله خاموش خواهد نمود.
- خاموش‌کردن موتور به مدت حدود 17 ثانیه روشنایی چراغ‌ها را فعال خواهد کرد.
- قفل‌کردن درب‌ها باعث خواهد شد چراغ‌ها بلافاصله خاموش شوند.

روشنایی یا خاموش‌شدن چراغ‌های سقف را می‌توان با کلیدهای مربوطه آنها انجام داد.

نگاه کنید به بخش **رفاه و راحتی**.

تعویض باطری

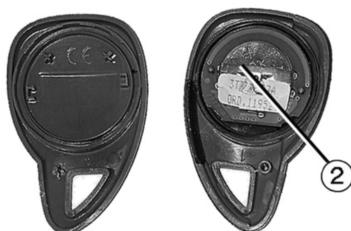


با استفاده از یک پیچ‌گوشتی تخت (1)، محفظه را در محل علامت‌خورده باز کنید.

باتری (2) را با توجه به پولاریته مشخص‌شده بر روی پوشش تعویض کنید.

از باطری نوع آلکالین استفاده کنید. CR 2032-3V.

عمر باتری حدود 3 سال است.





درصورتیکه از باطری اشتباه استفاده شود یا قطب صحیح رعایت نشود، خطر انفجار باطری وجود دارد.

باطری استفاده‌شده را در محلی که برای این منظور درنظرگرفته شده است، دور بیاندازید.



فراموش نکنید کد رنگ خود را ثبت کنید. درصورتیکه آنرا گم کنید، یا چنانچه به یک مجموعه کلید یا کنترل ازراه‌دور دیگر احتیاج داشتید، با یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید. کدهای کلید و اسناد خودرو را به آنها ارائه دهید.



خارج خودرو

دسترسی خودرو

برای تضمین ایمنی شما، نحوه ورودتان به خودرو مهم است.

برای دسترسی به جایگاه رانندگی‌تان، کفه پشت یا شیشه جلو، در اینجا تمام اطلاعاتی که برای کاهش خطرات لازم دارید، آورده شده است!

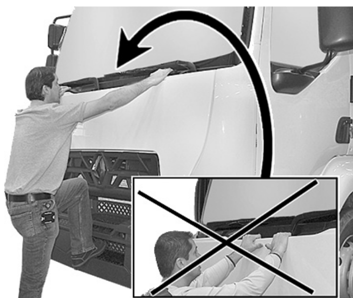
دسترسی به کابین راننده



- **بالا**
از پلکان و دستگیره‌ها ارائه‌شده برای این منظور استفاده کنید.
- **پایین**
از پلکان و دستگیره‌ها ارائه‌شده برای این منظور استفاده کنید.

هیچگاه از خودرو به بیرون نپرید.

دسترسی به شیشه جلو



درحالیکه شبکه رادیاتور بسته شده است و کنترل برف‌پاک‌کن در وضعیت «خاموش» است، از رکاب و دستگیره‌ها برای دسترسی به شیشه جلو استفاده کنید.

دسترسی از جلو

بالابردن شبکه رادیاتور (جلوپنجره) خودرو به شما امکان دسترسی به قسمت‌های مهم مانند اتصال برف‌پاک‌کن یا مخزن انبساط را می‌دهد.

شبکه رادیاتور



بخش پایین شبکه رادیاتور را برای بازکردن آن بکشید. برای بستن آن به جای خود فشار دهید.

STOP

در هنگام کار بر روی انتهای جلوی خودرو، با شبکه رادیاتور باز، مطمئن شوید کنترل برف‌پاک‌کن شیشه جلو در وضعیت بسته است. در واقع قراردادن دست بر روی اتصالات برف‌پاک‌کن شیشه جلو می‌تواند خطرناک باشد. در صورت امکان، کلید اصلی را خاموش کنید.

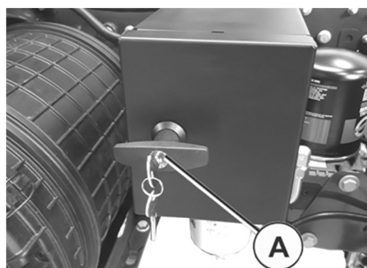
سوختگیری مخزن گاز

موارد احتیاطی برای سوختگیری گاز

خودرو دارای چندین مخزن فشار بالا است.
تنها هنگامی‌که خودرو متوقف شده است و موتور آن خاموش شده است، سوختگیری قابل‌انجام است.
مطمئن شوید سوپاپ‌های مخزن دستی در موقعیت باز هستند.
در طول توزیع، گاز ممکن است با ناخالصی‌ها، روغن، گردوخاک، شن، فلز و غیره آلوده شود. ضروری است از گاز عاری از تمام این ناخالصی‌ها استفاده شود. اتصال سوختگیری را بررسی کرده و آنرا تمیز کنید.
چنانچه پوشش ایمنی هنگامیکه استارت روشن می‌شود، باز نشود، یک چراغ اخطار روشن می‌شود.



دستورالعمل‌های ایمنی نصب‌شده در جایگاه‌های سوختگیری را رعایت کنید.



سوختگیری گاز

کارهای زیر باید با احتیاط انجام شوند: سیگارکشیدن یا استفاده از تلفن‌های همراه ممنوع است. کلیه شیرهای سوپاپ مخزن باید باز باشند.
یک محفظه از کوپلر محافظت می‌کند. پوشش پرکن (A) جعبه با کمک یک کلید ویژه با دست باز و بسته می‌شود.

1 - استارت را خاموش کنید، چراغ‌ها را خاموش کنید.
2 - مطمئن شوید هیچ نشانه‌ای از نشتی گاز در سیستم یا در جایگاه سوختگیری وجود ندارد.
3 - مطمئن شوید فشار جریان CNG جایگاه سوخت‌گیری 200 بار است.
4 - پوشش پرکن (A) را باز کنید.
5 - مطمئن شوید اتصال جایگاه و کوپلر خودرو تمیز هستند.
6- مطابق با دستورالعمل‌های هر جایگاه پر کنید (حداکثر P = 200 بار در دمای ثابت).



7- قبل از نصب مجدد درپوش محافظ بر روی کوپلر (C)، آن را با دقت تمیز کنید
8 - پوشش پرکن (A) را ببندید.

وضعیت آب‌بندی و پوشش محافظ اتصال سوختگیری باید در هر بار استفاده بررسی شوند. درصورت بروز یک نقص، باید بلافاصله در یک مرکز سرویس RENAULT TRUCKS تعویض شوند.

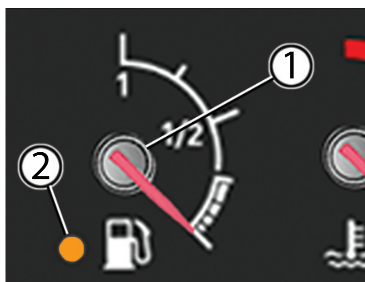
هنگامی‌که مخزن‌ها تا فشار اسمی خود پر شدند، جایگاه‌های سوختگیری گاز طبیعی فشرده به یک مانع خودکار مجهز هستند که جریان گاز را متوقف می‌کند.
فشار در مخزن‌ها با دما افزایش می‌یابد، بنابراین جایگاه سوختگیری از یک سیستم جبران فشار استفاده می‌کند که دمای محیط را در زمان سوختگیری در نظر می‌گیرد. زمان سوختگیری مخزن بستگی به فن‌آوری جایگاه سوختگیری دارد.



دو نوع سوختگیری وجود دارد:
- سوختگیری استاندارد با استفاده از یک دریچه، که با دریچه C) NGV1) انجام می‌شود



سوختگیری استاندارد و سریع با استفاده از دو دریچه، که با دریچه‌های C) NGV1) و D) NGV2) انجام می‌شود



مخزن و محدوده

نشانگر (1) سطح سوخت را به شما نشان می‌دهد. هنگامیکه درجه به سطح پایین می‌رسد، نشانگر مخزن (2) روشن می‌شود.

درجه سوخت روی پانل نمایشگرها فشار و نه حجم را نشان می‌دهد. حتی اگر تنها یک مخزن باز باشد، فشار مقدار حداکثر (200 بار) را نشان خواهد داد. به شما یادآوری می‌شود سوپاپ‌های قطع دستی مخزن باید همواره در طول زمان‌های کار و پارک خودرو، باز نگه داشته شوند. تنها در هنگام استفاده یا انجام امور نگهداری، آنها را باید باز یا بسته کرد.

چراغ مخزن سوخت بر روی پانل نمایشگرها برای یک فشار زیر 30 بار روشن می‌شود.

عملکرد بدون مشکل موتور برای فشارهای زیر 20 بار در مخزن‌ها تضمین نمی‌شود.

تثبیت درجه می‌تواند چند ثانیه طول بکشد. لازم است اطلاعات میزان سوخت تثبیت‌شده را به خاطر داشته باشید.

برچسب‌های سوخت

موتورهای مدرن نسبت به کیفیت سوخت مورداستفاده بسیار حساس هستند. برای تضمین عملکرد بهینه و پالایش هرچه بهتر گازهای خروجی، قانون‌گذاران تصمیم گرفته‌اند قانون مشخص و دقیقی برای تولیدکنندگان و توزیع‌کنندگان سوخت وضع کنند، جزئیات در این فصل آورده شده است.

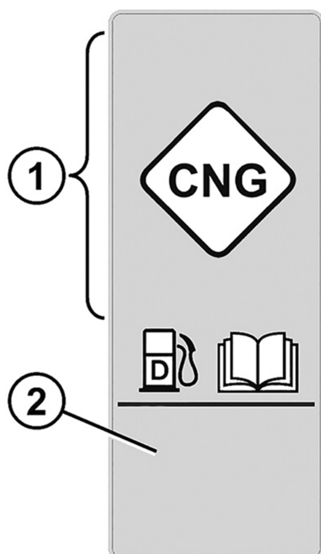
حالت خواندن برچسب

برچسب‌های سازگاری سوخت



قبل از پرکردن خودرو با سوخت، لطفاً به برچسب نصب‌شده بر روی باک(های) سوخت خودرو مراجعه کنید. این برچسب نشان می‌دهد کدام نوع سوخت با خودروی شما سازگار است.

بر روی باک(های) خودروی خود، یک برچسب مانند برچسب نشان‌داده‌شده در زیر مشخص می‌کند برمبنای سطح گواهی خودروی شما، کدام نوع سوخت با آن سازگار است.



علامت‌های تصویری (1) نشان‌داده‌شده بر روی برچسب، علامت‌های تصویری هستند که بر روی پمپ‌های سوخت در جایگاه‌های سوخت‌گیری نیز آنها را خواهید دید.

لطفاً برای جزییات بیشتر درمورد معنای هر علامت‌های تصویری به جدول مراجعه کنید.



در یادداشت (2) اطلاعات اضافی در مورد درجه سوخت در صورت وجود آن ارائه شده است.

معنای علامت‌های تصویری نمایش‌داده‌شده بر روی برچسب‌ها

جدول زیر معنای هر علامت تصویری فعلی را نشان می‌دهد.

علامت تصویری	مربوطه استاندارد	نشان می‌دهد خودروی شما سازگار است با
B7	EN-590	سوخت‌های حاوی حداکثر 7 درصد بیودیزل (دیزل استاندارد در اروپا)
B10	EN-16734	سوخت‌های حاوی حداکثر 10 درصد بیودیزل
B20	EN-16709	سوخت‌های حاوی 14 الی 20 درصد بیودیزل
B30	EN-16709	سوخت‌های حاوی 24 الی 30 درصد بیودیزل
B100	EN-14214	سوخت‌های حاوی حداکثر 100 درصد بیودیزل (نگاه کنید به **نکته احتیاطی*** زیر)
XTL	EN-15940	سوخت‌های پارافینی حاصل از سنتز یا فرآوری هیدرو (مثال: GTL، HVO، غیره.)
CNG Gas	CNG	گاز طبیعی فشرده. (گاز طبیعی فشرده)

کلید اصلی



وقتی مدار الکتریکی باز است، سیستم‌های تهویه مطبوع دیگر کار نمی‌کنند.



دسته (1) را یک‌چهارم دور بچرخانید تا کلی تجهیزات الکتریکی به جز موارد زیر جداسازی شوند:

- قفل درب مرکزی
- تاخوگراف
- چراغ‌های فلاشر خطر



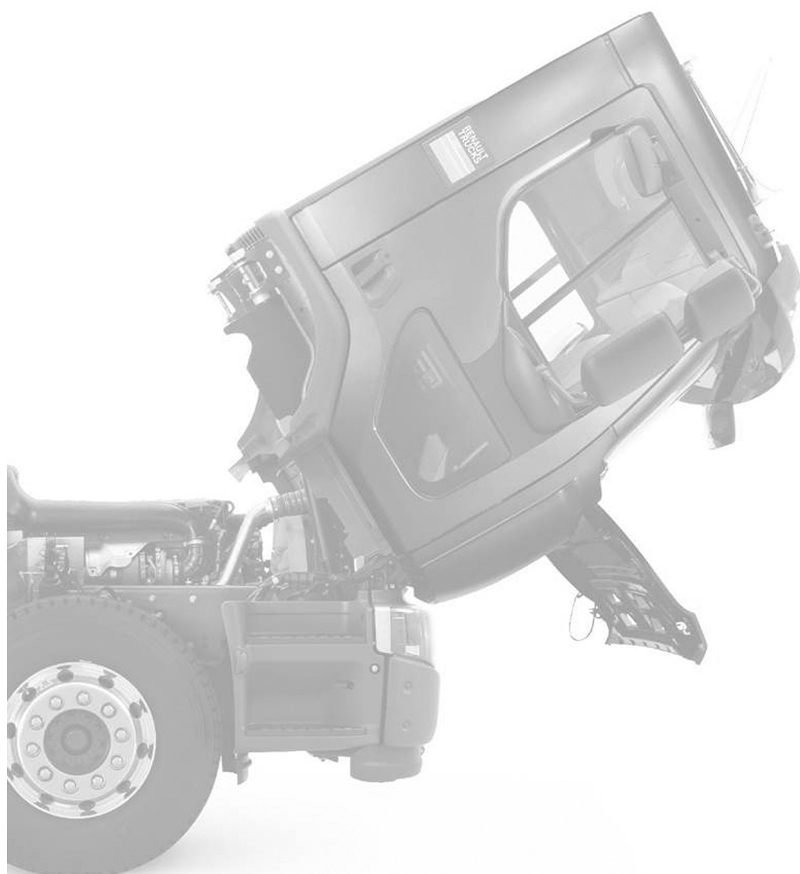
پس از خاموش‌کردن استارت قبل از بازکردن کلید اصلی، 10 ثانیه منتظر بمانید.



چنانچه خودرو به یک کنترل ازراه‌دور قفل درب الکتریکی با کنترل کلید اصلی مجهز است، برای جزئیات بیشتر درمورد نحوه استفاده از آن، به بخش ***قفل و دزدگیر*** *مراجعه کنید.*



پس از خاموش‌کردن استارت قبل از بازکردن کلید اصلی، 10 ثانیه منتظر بمانید.



بالابردن کابین راننده

اطلاعات کلی در مورد بالابردن کابین راننده



هیچگاه کابین راننده را در هنگامیکه موتور روشن است بالا نبرید.

قبل از بالابردن کابین راننده، مطمئن شوید:

- استارت خاموش شده است،
- - ترمز دستی اعمال شده باشد،
- کنترل تعویض‌دنده در موقعیت «**N**» (خلاص) قرار دارد،
- محفظه‌های نگهداری وسائل قفل شده‌اند،
- هیچ شیئی در داخل کابین راننده نمی‌تواند به سمت شیشه جلو پرتاب شود،
- درب‌ها به طور کامل قفل هستند،
- مانعی در قسمت جلوی خودرو وجود ندارد.

هنگام کار در زیر کابین راننده (بر روی موتور و غیره)، کابین راننده باید به طور کامل بالا برده شود.
هنگامی‌که کابین راننده بالا برده شده است، مستقیماً جلوی آن نایستید.

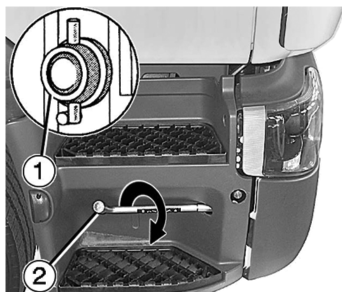
هرگونه کار بر روی مدار هیدرولیک بالابر کابین راننده نیاز به اجرای دستورالعمل‌های ایمنی دارد و بنابراین باید در یک مرکز سرویس RENAULT TRUCKS انجام شود.

کاور سرویس **باید** پیش از اینکه کابین پایین بیاید باز شود تا از بروز آسیب جلوگیری شود.



درب‌ها یا باید کاملاً باز باشند یا به شکل صحیح بسته شوند.

بالابردن کابین راننده

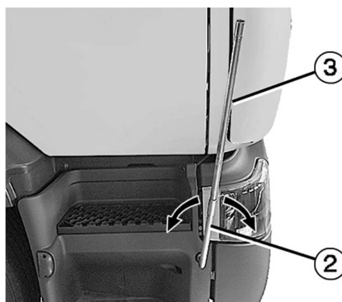


کابین راننده را بالا ببرید

شبکه رادیاتور را باز کنید.

اهرم (1) را در موقعیت «بالا» قرار دهید. از میله کنترل (2) استفاده کنید.

بازشدن قفل خودکار است، تا زمانیکه کابین راننده به طور کامل بالا برده نشده است، پمپ بزنید.



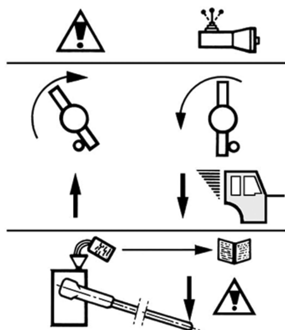
از دستگیره جک (3) علاوه بر میله کنترل (2) استفاده کنید. دسته جک را به طور کامل وارد کنید.

پایین‌آوردن کابین راننده

از میله کنترل (2) و اهرم تنظیم (1) برای «پایین‌آوردن» کابین راننده به موقعیت رانندگی استفاده کنید.

آنقدر پمپ بزنید که کابین راننده به صورت خودکار قفل شده و دسته پمپ مقداری سفت شود.

شبکه رادیاتور را ببندید.





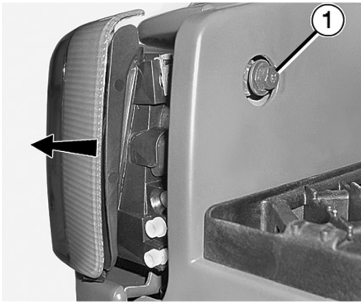
درصورت بروز مشکل در بالابردن کابین راننده، آنرا در وضعیت «جاده» قرار داده و سطح روغن را بررسی کنید. درصورت لزوم، سطح روغن را افزایش دهید.

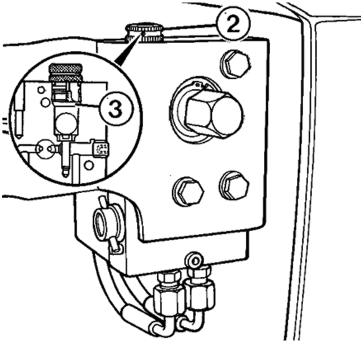
*به بخش **بالابردن هیدرولیک کابین راننده** مراجعه کنید.*



هرگز هنگامی که کابین کج شده است داخل سیستم هیدرولیکی روغن نریزید.

مدار هیدرولیک خم کردن اتاق





مدار هیدرولیک خم کردن اتاق

پرکن و سطح

درحالیکه کابین راننده در موقعیت «جاده» است، از طریق دریچه پرکن مخزن روغن (2)، با روغن پر کنید.

برای دسترسی به مخزن، پیچ (1) را شل کنید و ورودی چراغ جلو را بچرخانید.

سطح روغن را بررسی کنید: هنگامیکه روغن در وضعیت «پایین» است، روغن باید با بالای پیستون (3) همسطح باشد.

با دقت قابلیت جابجایی کامل (بالابردن و پایین‌آوردن) را بررسی و سطح را مجدداً بررسی کنید. درصورت عملکرد اشتباه، به یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.



محیط راننده

صندلی‌ها

صندلی‌های خودروی Renault Trucks شما می‌توانند متناسب با فرم بدنی شما تنظیم شده و راحتی شما را تضمین کنند.



جهت حفظ ایمنی، در هنگام قراردادن خودرو در وضعیت کاری، لایه محافظ پلاستیکی باید برداشته شود.

صندلی‌های دارای کنترل بادی

کنترل‌ها هنگامیکه فشار هوای کافی وجود دارد، قابل‌استفاده هستند.

صندلی‌های راننده و شاگرد



بسته به پیکربندی صندلی (راننده، شاگرد، راست یا چپ‌فرمان بودن)، کنترل‌ها در سمت راست یا چپ صندلی قرار دارند.
نوع صندلی فقط نشان‌داده‌شده یک راه‌حل است.

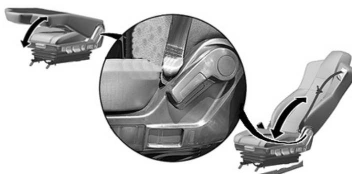


جهت حفظ ایمنی، کلیه تنظیمات صندلی باید در حالتی که خودرو در وضعیت ساکن قرار دارد، انجام شوند.

مسئولیت استفاده از صندلی‌ها در وضعیتی غیر از وضعیت پشتی صندلی به حالت صاف در هنگام رانندگی برعهده کاربر است.

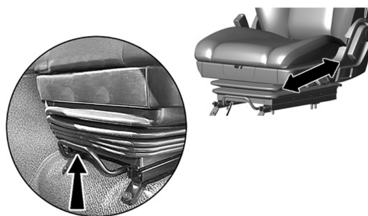
تنظیم خواباندن پشتی صندلی (راننده/شاگرد)

تنظیم خواباندن پشتی صندلی و اهرم وضعیت استراحت (استفاده از این موقعیت برای رانندگی ممنوع است).



تنظیمات صندلی

تنظیم طولی صندلی سمت (شاگرد/صندلی)



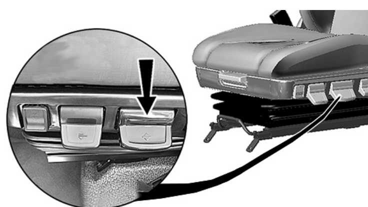
تنظیم عمق زیره صندلی.



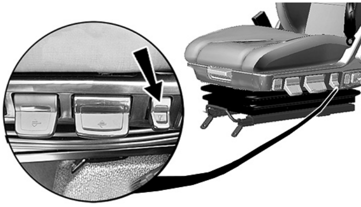
تنظیم خواباندن صندلی (راننده/شاگرد).



تنظیم ارتفاع صندلی (راننده/شاگرد).



تنظیمات تعلیق عمودی



بسته به وضعیت جاده و وزن کاربر، انعطاف تعلیق صندلی را تنظیم کنید.

تنظیم نرمی تعلیق صندلی راننده «عمودی».

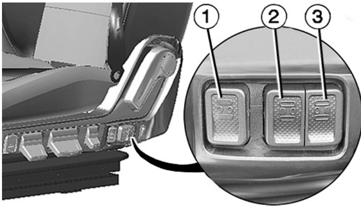
در بالا: تعلیق سفت.

در پایین: تعلیق نرم.



پایین‌آوردن سریع تعلیق (صندلی راننده)

تنظیمات راحتی پشتی صندلی راننده

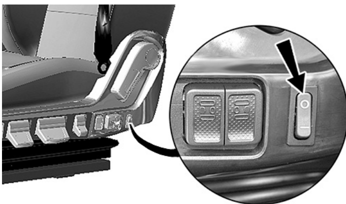


تنظیم حفاظ جانبی پشتی صندلی (1).

تنظیم حفاظ ناحیه گودی «پایین» کمر (2).

تنظیم حفاظ ناحیه گودی «بالای» کمر (3).

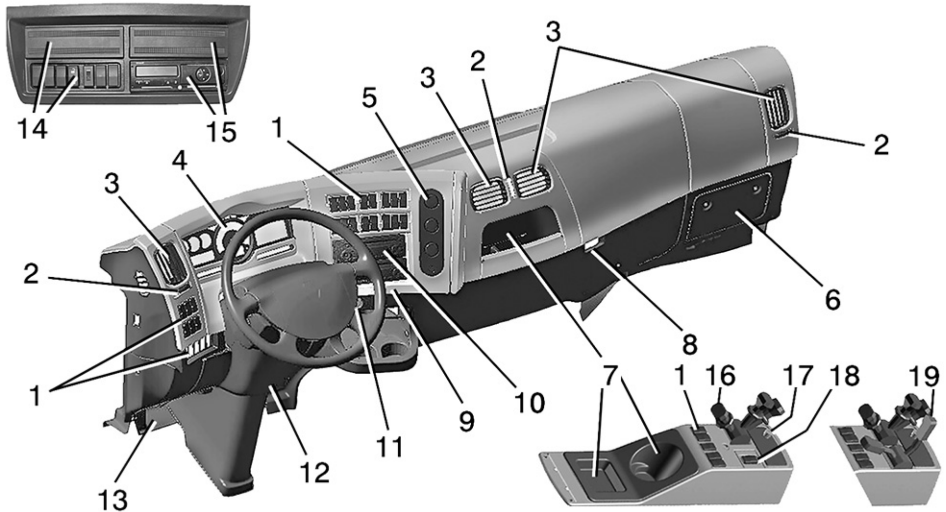
تنظیمات راحتی گرمایی صندلی راننده



بالش صندلی و پشتی صندلی گرم‌کن‌دار راننده (عملکرد کنترل‌شده خودکار بوسیله ترموستات).

داشبورد

آشنا شدن با داشبورد خودروی Renault Trucks شما. پس شما دقیقاً می‌دانید چگونه راحتی خود را به بهترین شکل فراهم کرده و از نحوه استفاده از هر عملکرد آگاه هستید.



بسته به تجهیزات خودروی شما

1	- کلیدها
2	- کنترل دریچه تهویه
3	- دریچه تهویه
4	- پانل نمایشگرها (ادوات داشبورد)
5	- پانل تنظیم بخاری
6	- فیوزها
7	- قسمت‌های بار
8	- پریز 24 ولت (حداکثر 360 وات)
9	- پریز 12 ولت (حداکثر 120 وات)
10	- فضای پیش‌ساخته (رادیو)
11	- فندک
12	- کنترل تنظیم غربیلک فرمان

13 - سوکت عیب‌یابی (دیاگ)

13 - سوکت Infomax

14 - کلیدها / فضای پیش‌ساخته

15 - فضای پیش‌ساخته (تاخوگراف)

16 - کنترل ترمز دستی

17 - سوکت پمپ باد

18 - ترمز تریلر ثابت

19 - ترمز تریلر

راهنمای کلیدها

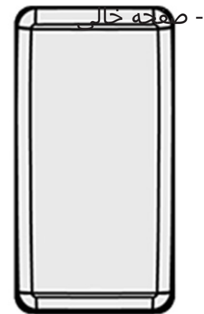
اطلاعات کلي

کلیدهایي را که مي‌توان در کامیون شما نصب نمود در صفحات زیر نشان داده شده‌اند.

کلیدهایي که در کامیون شما وجود دارند، بستگي به تجهیزات کامیون دارد و لذا ممکن است نسبت به جدول زیر متفاوت باشد.

داشبورد (موقعیت جانبی)

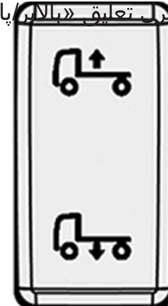
- صفحه خالی



- کنترل تنظیم ارتفاع نور چراغ‌های جلو



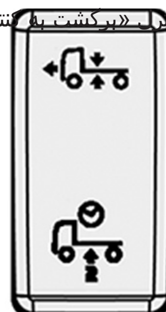
- کنترل تعلیق «بالابر/پایین‌آوردن»



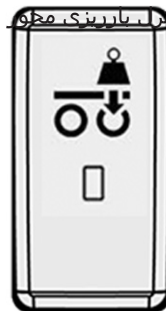
- کنترل «ذخیره/بازخوانی حافظه»



- کنترل «برگشت به کنترل سطح جاده/آماده‌بکار»



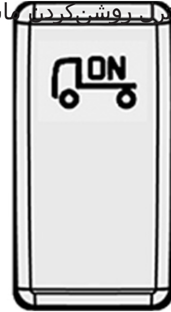
- کنترل بارریزی محور



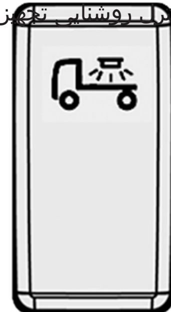
- کنترل موقعیت جغرافیایی



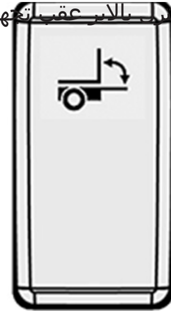
- کنترل روشن‌کردن ماشین، تجهیزات کاربری‌ساز



- کنترل روشنایی تجهیزات کاربری‌ساز



- کنترل بالابر عقب تجهیزات کاربری‌ساز

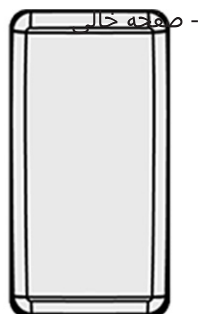


- کنترل تجهیزات کاربری‌ساز



داشبورد (قسمت وسط)

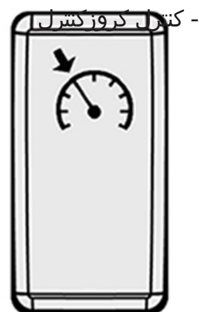
- صفحه خالی



- کروز کنترل انطباقی و کنترل محدودکننده سرعت



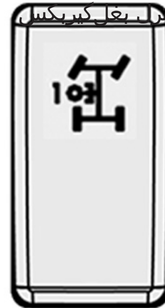
- کنترل کروزکنترل



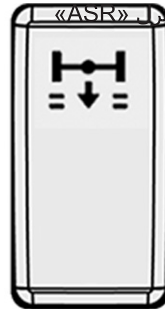
- کنترل چراغهای خطر



- کنترل بغل گیربکس



- کنترل «ASR»



- کنترل محور بالارو

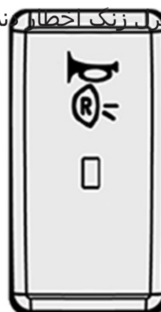


قفسه بالاسری

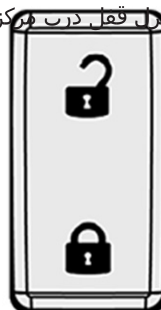
- کنترل چراغهای برد بالا



- کنترل زنگ اخطار دنده عقب

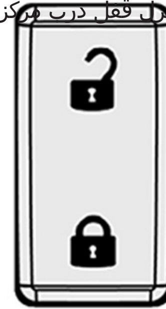


- کنترل قفل درب مرکزی



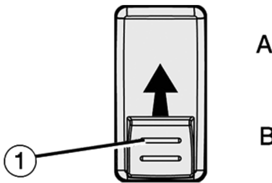
کنسول روی تونل موتور

- کنترل قفل درب مرکزی



کلیدهای قفل دوبل

برخی عملکردها از کلیدهای قفل دوبل استفاده می‌کنند و نیاز دارند هم برای فعال‌سازی و هم غیرفعال‌سازی باز شوند.



کاربرد

فعال‌سازی عملکرد:

- قفل (1) را به سمت بالا حرکت دهید و قسمت A کلید را فشار دهید.

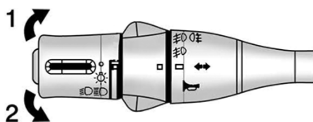
غیرفعال‌سازی عملکرد:

- قفل (1) را به سمت بالا حرکت دهید و قسمت B کلید را فشار دهید.



عدم‌رعایت این رویه باعث آسیب‌دیدن کلید خواهد شد.

کلید اهرمی ترکیبی چراغ‌ها و بوق



چراغ راهنما

کنترل را موازی با غربیلک فرمان حرکت دهید.

موقعیت (1): چراغ راهنمای سمت راست.

موقعیت (2): چراغ راهنمای سمت چپ.

کنترل به صورت خودکار بازمی‌گردد.



*چراغ‌های اخطار مرتبط با چراغ‌های راهنما به شما وضعیت سیستم را اطلاع می‌دهند (به بخش **پانل نمایشگرها** مراجعه کنید).*

زنگ خطر

انتهای کنترل را فشار دهید.

چراغ اخطار



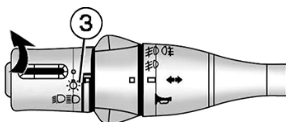
کنترل را به سمت خود فشار دهید. علامت اخطار (9) روشن می‌شود.

چراغ‌های کار در روز (DRL)

وقتی استارت را روشن می‌کنید، چراغ‌های کار در روز به صورت خودکار روشن می‌شوند.

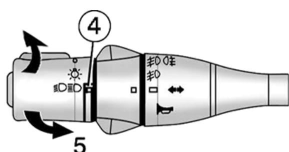
به محض اینکه چراغ‌های پارک روشن می‌شوند، چراغ‌های کار در روز به صورت خودکار خاموش می‌شوند.

چراغ‌های پارک (چراغ‌های وضعیت)



کنترل را به وضعیت (3) بچرخانید.

چراغ‌های جلوی نور پایین (نورپایین)



کنترل را به وضعیت (4) بچرخانید.

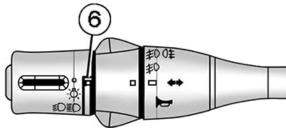
چراغ‌های جلوی نور بالا (نوربالا)



درحالیکه کنترل در وضعیت (4) است، کنترل را به سمت خود حرکت دهید (5). علامت اخطار (9) روشن می‌شود.

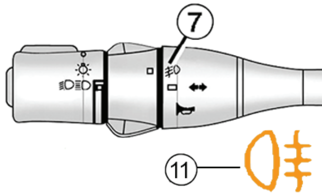
برای بازگشت به وضعیت نور پایین چراغ‌های جلو، کنترل (5) را مجدداً به سمت خود بکشید.

پانل نمایشگرها در کلیه موقعیت «**چراغ‌ها**» روشن می‌شود.



خاموش کردن

کنترل باید در وضعیت (6) باشد.



چراغ‌های مه‌شکن

در وضعیت نور پایین چراغ‌های جلو، حلقه را به وضعیت (7) بچرخانید. علامت اخطار (11) روشن می‌شود.

علامت صوتی

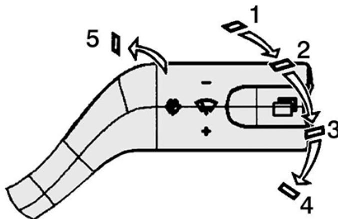
جهت جلوگیری از خالی‌شدن باطری‌ها، هنگامیکه درب جلو باز است، درصورتیکه استارت خاموش باشد، یک علامت صوتی به شما اخطار می‌دهد چراغ‌ها هنوز روشن هستند.



*چنانچه علامت اخطار چراغ‌های جلوی نور پایین نمایش داده نمی‌شود، عملکرد چراغ‌های جلوی نور پایین را بررسی کنید؛ درصورت لزوم، چراغ‌های معیوب را بردارید (به بخش **تعمیر و نگهداری** مراجعه کنید).*

چنانچه نقص از چراغ‌ها نبود، به یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.

کنترل آب‌پاش/برف‌پاک‌کن شیشه جلو



کنترل را موازی با غربیلک فرمان حرکت دهید.

وضعیت (1): حالت توقف.

وضعیت (2): حالت رفت و برگشت با فاصله زمانی.

وضعیت (3): رفت و برگشت آهسته.

وضعیت (4): رفت و برگشت تند.

2 بار رفت و برگشت:

کنترل را به وضعیت (5) بلند کرده و اجازه دهید خودبخود بازگردد. برف‌پاک‌کن بلافاصله دو بار رفت و برگشت انجام می‌دهد.

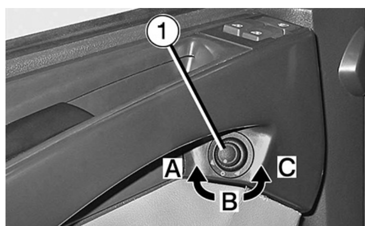
کنترل را در وضعیت نگهدارید، برف‌پاک‌کن و آب‌پاش شیشه جلو را هم‌زمان فعال کنید.

هنگامیکه فشار را از روی کنترل برمی‌دارید، برف‌پاک‌کن پس از چند بار رفت و برگشت متوقف می‌شود.

آینه‌های درب

آینه‌های شما باید به شکل صحیح تنظیم شوند تا بتوانید به شکل ایمن رانندگی کنید.

آیینه‌های برقی دید عقب بیرون



درحالیکه کلید اصلی درگیر است، کنترل (1) را:

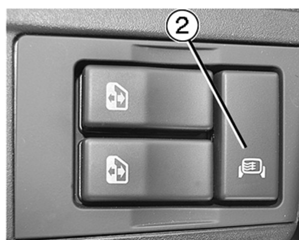
- در موقعیت A قرار دهید تا آیینه دید عقب سمت چپ را تنظیم کنید،
- در موقعیت C قرار دهید تا آیینه دید عقب سمت راست را تنظیم کنید،
- در موقعیت B قرار دهید تا آنرا غیرفعال کنید.

تنظیم

آینه درب را برای تنظیم و سپس تنظیم کنترل، انتخاب کنید (1). به همه جهات قابل تنظیم است.

یخزدایی آینه‌های درب

یخزدایی



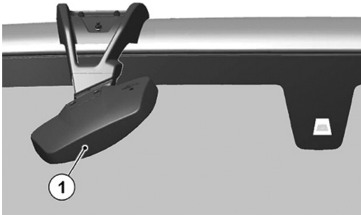
یخزدایی بوسیله کلید (2) انجام می‌شود.

آیینه‌های دید عقب به شکل پیوسته یخزدایی می‌شوند.



آیکون اخطار (3) در طول عملکرد یخ‌زدایی بر روی صفحه‌نمایش چندکاره ظاهر می‌شود

آیینه دید جلو



آیینه دید جلو (1) از صندلی راننده نمای وسیع جلوی خودرو را ارائه می‌کند.

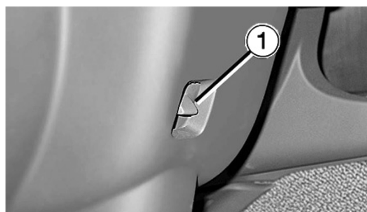
تنظیم چراغ جلو



خودرو بارگیری‌نشده: کلید گردان (1) در وضعیت (0) است.

خودرو بارگیری‌شده: کلید گردان (1) را برای تصحیح ارتفاع نور بچرخانید.

تنظیم غربیلک فرمان



کنترل (1) را فشار دهید.

این کنترل با زمان کنترل می‌شود.

بسته به موقعیت موردنیاز، غربیلک فرمان را به سمت خود کشیده، بالا ببرید، پایین بیاورید یا فشار دهید.

کنترل (1) را به سمت بالا حرکت دهید یا منتظر بمانید تا زمان به پایان برسد.



هنگامیکه فشار هوا در مدار کافی باشد، کنترل (1) به کار می‌افتد.

پانل نمایشگرها (ادوات داشبورد)

کلیه اطلاعات موردنیاز در طول رانندگی در مجموعه نمایشگرها نمایش داده می‌شود.

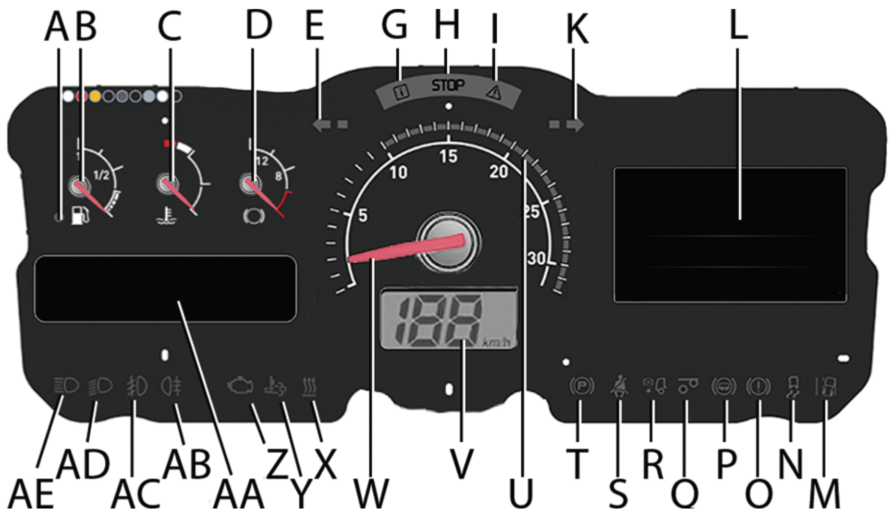
قسمت مرکزی نشانگرها، چراغ‌های اطلاع‌رسانی، هشدار و توقف، دورسنج موتور و سرعت‌سنج را در خود جای داده است.

صفحه‌نمایش سمت چپ به ویژه از درجات سطح سوخت، دما و گرفتگی سیستم فیلتر گازهای خروجی تشکیل شده است.

صفحه‌نمایش سمت راست اطلاعات و پیام‌های هشدار را در صورت لزوم نشان می‌دهد. در موارد دیگر، اطلاعات انتخابی شما نمایش داده می‌شود.

در نهایت، چراغ‌های هشدار وضعیت در قسمت پایین هستند.

شرح پانل نمایشگرها همراه با کلیه توضیحات چراغ‌های اخطار در صفحات زیر قرار دارد.



A - چراغ اخطار حداقل سطح سوخت

B - نشانگر سطح سوخت

C - نشانگر دمای مدار خنک‌کننده موتور

D - نشانگر فشار باد

E - چراغ‌های راهنمای سمت چپ خودرو

G - چراغ اخطار «INFORMATION» نشان می‌دهد یک پیام جدید بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر شده است

H - چراغ اخطار «STOP»: بلافاصله خودرو را متوقف کنید

I - چراغ اخطار «SERVICE»: به نزدیکترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید

K - چراغ‌های راهنمای سمت راست خودرو

L - صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره

M - علامت اخطار «هشدار» سیستم اخطار خروج از لاین
- علامت اخطار «اطلاع‌رسانی» سیستم اخطار خروج از لاین غیرفعال‌شده

N - علامت اخطار یخ‌زدایی آیینه دید عقب

O - چراغ اخطار عملیات «DTC»، «ASR»، «ESC»

P - استفاده‌نشده

Q - چراغ اخطار محور بالارو

R - علامت اخطار «هشدار» خطر برخورد

- علامت «اطلاع‌رسانی» AEBS غیرفعال‌شده

S - چراغ اخطار بستن کمربندی ایمنی

T - چراغ اخطار ترمز دستی

U - بخش دور کاری موتور

V - سرعت‌سنج

W - شمارنده دور موتور

X - نشانگر چراغ‌های خطر

Y - استفاده‌نشده

Z - چراغ اخطار نقص الکترونیکی موتور

AA - صفحه‌نمایش اطلاعات امکانات رفاهی:
- ساعت
- نشانگر دمای بیرون
- رادیو

AB - چراغ اخطار مه‌شکن

AC - چراغ اخطار چراغ‌های رانندگی در مه

AD - چراغ اخطار چراغ‌های جلوی نور پایین

AE - چراغ اخطار نور بالا

کارکرد چراغ‌های تکرارکننده چراغ‌های راهنما

هنگامیکه کنترل چراغ‌های راهنما یا چراغ‌های خطر فعال می‌شوند، نشانگر (E) یا (K) باید روشن و خاموش شده و یک اخطار صوتی شنیده شود. چنانچه نشانگر (E) یا (K) کار نکند، یکی از چراغ‌های خودرو معیوب است.



چنانچه نقص از چراغ‌ها نبود، به یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.

علامت‌های تصویری اصلی

بسته به تجهیزات خودروی شما

در زیر علامت‌های اصلی را می‌بینید که خودرو برای اطلاع‌رسانی به شما استفاده می‌کند.

این علامت‌ها روی صفحه‌نمایش ظاهر می‌شوند و معمولاً در کنار متنی که وضعیت را توضیح می‌دهد، نشان داده می‌شوند.

برای اطلاعات بیشتر لطفاً با نمایندگی Renault Trucks خود تماس بگیرید.



متنی درمورد رویه‌هایی که باید انجام شود یا یک پیام اطلاعاتی در بالای چراغ اخطار نشان داده می‌شود.



- چراغ اخطار اطلاعات راننده
- نشانگر اخطار زودهنگام سرویس



- علامت اخطار «اطلاع‌رسانی» نقص‌های موجود



- نشانگر «نگهداری فعال نیست»



- علامت اخطار هشدار نگهداری



- نشانگر «نگهداری فعال آغاز نشده است»



- نشانگر «رسیدن یا ردشدن تاریخ موعد نگهداری»



- چراغ اخطار نقص صفحه‌نمایش اطلاعات

- علامت اخطار باطری
- علامت اخطار نقص شارژ باطری

چراغ «اخطار» فشار روغن موتور

- چراغ اخطار «هشدار» دمای روغن موتور

- چراغ اخطار «هشدار» سطح روغن موتور

- نشانگر سطح روغن موتور «موردتأیید» است

- علامت اخطار فقدان اطلاعات سطح روغن موتور

- چراغ اخطار نقص الکترونیکی خودرو
- چراغ اخطار نقص واحد کاربری‌ساز

- علامت اخطار نقص لینک گذرگاه CAN کاربری‌ساز

- چراغ اخطار نقص جعبه الکترونیکی ناشناخته

- چراغ اخطار ترمز دستی

- چراغ اخطار ترمز دستی خاموش در هنگام بازشدن درب یا در هنگام روشن کردن استارت

- چراغ اخطار «ABS» «اخطار» نقص سیستم



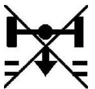
- علامت اخطار «هشدار» حداقل فشار هوا
- چراغ اخطار EBS «اخطار» نقص سیستم



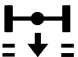
- علامت اخطار «ESC»: «اخطار» نقص سیستم



- علامت اخطار غیرفعال‌شده «ESC»



- علامت اخطار غیرفعال‌شده «ASR»



- علامت اخطار «ASR» خارج از جاده



- نشانگر آزمایش ترمز



- نشانگر اخطار سایش لنت ترمز



- چراغ اخطار دمای بالای ترمزها



- علامت اخطار نقص مدیریت هوا



- علامت اخطار آب وجود آب در سوخت



- علامت اخطار نقص منبع سوخت
- علامت اخطار نقص تشخیص انسداد



- چراغ اخطار حداقل سطح AdBlue
- نشانگر اخطار مخزن AdBlue خالی
- علامت اخطار نقص سوپاپ AdBlue


علامت اخطار نقص سیستم کنترل آلودگی


- علامت اخطار نقص سیستم AEBS


- علامت اخطار نقص سیستم LDWS


- هشدار نقص دوربین برای AEBS یا LDWS


- نشانگر اخطار سطح پایین مایع خنک‌کننده موتور
- علامت اخطار نقص حسگر سطح پایین مایع خنک‌کننده موتور


- چراغ اخطار «هشدار» دمای مدار خنک‌کننده موتور


چراغ انسداد فیلتر هوا



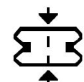
- علامت اخطار نقص استارت الکترونیکی



- علامت اخطار دور بالای غیرعادی موتور
- علامت اخطار خاموش‌کردن موتور از روش شاسی


- چراغ اخطار نقص الکترونیکی موتور
- چراغ اخطار «هشدار» پیش‌گرم‌کن هوا
- چراغ اخطار «هشدار» پیش‌گرم‌کن سوخت
- چراغ اخطار «هشدار» فن خنک‌کننده


- علامت «اطلاع‌رسانی» تعلیق بادی الکترونیکی


- علامت «اخطار» تعلیق بادی الکترونیکی

- علامت اخطار «اطلاع‌رسانی» تنظیم ارتفاع تعلیق در موقعیت رانندگی

- علامت اخطار نقص ریتاردر

- علامت اخطار کروزکنترل فعال‌شده

- علامت اخطار پشتیبانی شروع حرکت در سربالایی در وضعیت کاری

- علامت اخطار نقص روشنایی

- علامت اخطار بغل‌گیربکس‌های متصل به گیربکس در وضعیت کاری
بسته به اینکه کدام بغل‌گیربکس درگیر است، علائم (1-2-3) نمایش داده می‌شوند

- علامت اخطار قفل دیفرانسیل بین‌چرخ‌ها در وضعیت کاری

- چراغ «اطلاع‌رسانی» بارریزی محور عقب

- علامت اخطار وضعیت غیرعادی محور فرمان عقب

- علامت اخطار نقص پمپ فرمان قدرتی کمکی

- علامت اخطار برنامه‌ریزی ساعت زنگ‌دار

- علامت اخطار یخ‌زدایی آیینه دید عقب

علامت‌های گیربکس



- علامت اطلاع‌رسانی: حرکت دادن اهرم تعویض دنده به وضعیت خلاص (N)



- علامت اطلاع‌رسانی: حرکت دادن اهرم تعویض دنده به وضعیت خلاص (D)



- علامت اطلاع‌رسانی: استفاده از ترمزها یا ریتاردرها



علامت تصویری «رانندگی بر روی سطوح ناهموار» در حالت فعال‌شده



- علامت اخطار «هشدار» دمای روغن گیربکس



- چراغ اخطار حداقل سرعت بغل‌گیربکس



- چراغ اخطار حداکثر سرعت بغل‌گیربکس

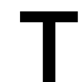


- چراغ اخطار «هشدار» دنده در جهت خلاف حرکت درگیر است



- چراغ اخطار «هشدار» دنده در جهت خلاف حرکت درگیر است

علامت‌های سرعت‌نگار



- علامت اخطار نقص تاخوگراف
- علامت اطلاع‌رسانی راننده



- علامت نشانگر زمان رانندگی فعلی



- علامت نشانگر مجموع زمان رانندگی



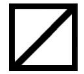
- نشانگر زمان استراحت



- نشانگر مجموع زمان استراحت



- علامت نشانگر زمان کار



- علامت نشانگر زمان دردسترس‌بودن

علامت‌های تصویری اطلاع‌رسانی برای تجهیزات کاربری‌ساز

بسته به تجهیزات خودروی شما



- علامت روشنایی داخلی بدنه



- علامت اخطار بازشدن قفل سیستم کاربری‌ساز



- علامت سیستم کاربری‌ساز فعال



- چراغ اخطار منع دنده‌عقب



- علامت سیستم کاربری‌ساز در وضعیت کاری

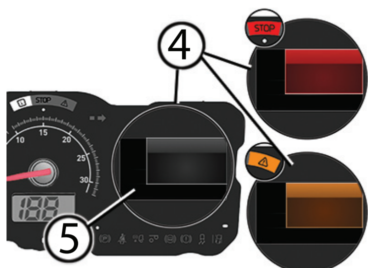
پیام‌های اخطار



اگر خودرو نیاز به نمایش پیامی داشته باشد یا چنانچه نقصی تشخیص داده شود، یک یا چند چراغ اخطار بر روی صفحه‌نمایش چندکاره روشن خواهد شد، درحالیکه یک پنجره همزمان روی صفحه ظاهر می‌شود.

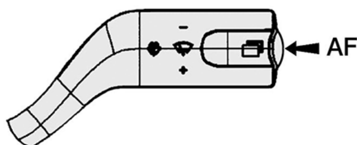
بسته به اهمیت پیام:

- چراغ اخطار «اطلاعات» (1) زمانی روشن می‌شود که خودرو نیاز به ارائه اطلاعاتی در مورد عملکرد خود داشته باشد.
- چراغ اخطار «2» (STOP) در صورت بروز یک نقص عمده روشن خواهد شد. خودرو را بلافاصله متوقف کنید و با نزدیک‌ترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید. یک نقص مرتبط با نشانگر «STOP» را می‌توان تنها به صورت موقت ثبت نمود.
- چراغ اخطار «3» (SERVICE) روشن می‌شود و نیاز به مداخله سریع از طرف شما دارد. باید درصورت امکان مشکل را شناسایی و رفع کنید، یا از نزدیکترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS کمک بخواهید.



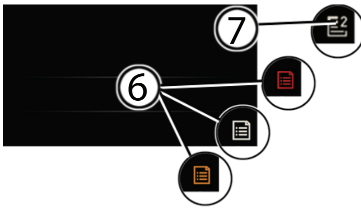
این چراغ‌ها اغلب در کنار یک پنجره بازشوی اطلاعات دارای کد رنگی روی صفحه (4) ظاهر خواهند شد.

یک آیکون ممکن است نشانه خاصی از ماهیت پیام در (5) ارائه دهد.



با فشاردادن دکمه AF یا کلید 1) EXIT) روی کنترل ازراه‌دور می‌توانید پیام‌ها را ثبت کنید.





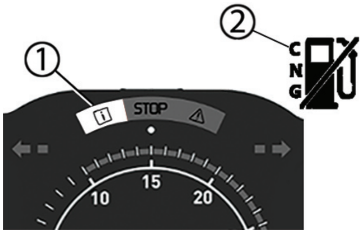
هنگامی‌که یک نقص ثبت می‌شود، آیکون (6) به عنوان یادآوری نشان داده خواهد شد. نماد آیکون به سطح اهمیت هشدار بستگی دارد.

اگر بیش از یک نقص شناسایی شده باشد، تعداد نقص‌های روی آیکون (7) نشان داده خواهد شد.

راهنمای پیام‌ها و چراغ‌های اخطار

خودروی CNG شما با موتوری کار می‌کند که گاز طبیعی فشرده مصرف می‌کند. اگر نقص‌های خاصی شناسایی شوند، ممکن است هشدارهای خاصی را به شما بدهد که باید از آنها آگاه باشید.

دریچه باک باز



اگر فلاپ درب مخزن سوخت باز مانده باشد یا به شکل صحیح بسته نشده باشد، یک چراغ اخطار (1) روشن می‌شود، یک آیکون (2) همراه با پیام «FILLER FLAP OPEN, CHECK SAFETY» (ایمنی را بررسی کنید - فلاپ درب باک باز است) روی صفحه‌نمایش ظاهر می‌شود.

به دلایل ایمنی، خودرو تمام مخازن گاز را می‌بندد و دیگر نخواهید توانست خودرو را روشن کنید.

مطمئن شوید فلاپ بسته است. درصورتی‌که شک دارید با تعمیرگاه Renault Trucks خود تماس بگیرید.

حسگر ضربه



حسگر شوک در اثر عملکرد ناگهانی، سوءکاربرد، لرزش بیش‌ازحد یا تصادف تحریک می‌شود.

به دلایل ایمنی، خودرو تمام مخازن گاز را می‌بندد و دیگر نخواهید توانست خودرو را روشن کنید.

وضعیت مخازن و مدار را بررسی کنید تا از عدم وجود نشتی یا نقص مطمئن شوید.

فقط در صورت عدم وجود نشتی یا نقص، حسگر را برای بازنشانی فشار دهید. درصورتی‌که شک دارید با نزدیکترین تعمیرگاه Renault Trucks خود تماس بگیرید.

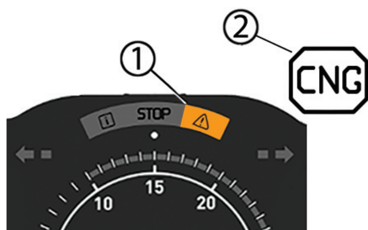
نقص سوپاپ خروجی گاز



اگر این اتفاق بیفتد، خطر اصلی مصرف بیش‌ازحد گاز و افت محدوده خودرو است. وضعیت مخازن و مدار را بررسی کنید تا از عدم وجود نشتی یا نقص مطمئن شوید.

برای هماهنگی عیب‌یابی و تعمیرات خودروی خود با نزدیکترین تعمیرگاه Renault Trucks خود تماس بگیرید.

نقص حسگر فشار گاز



اگر این اتفاق بیفتد، ممکن است خودرو به حالت کاهش توان برود. وضعیت مخازن و مدار را بررسی کنید تا از عدم وجود نشتی یا نقص مطمئن شوید.

برای هماهنگی عیب‌یابی و تعمیرات خودروی خود با نزدیکترین تعمیرگاه Renault Trucks خود تماس بگیرید.

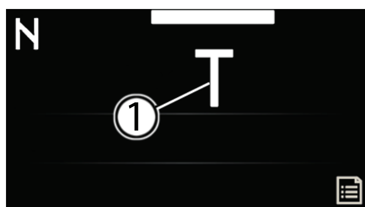
استفاده از تاخوگراف

تاخوگراف سرعت خودرو و زمان رانندگی و استراحت راننده را ضبط می‌کند. رانندگان، شرکت‌ها و مسئولان می‌توانند از اطلاعات ضبط‌شده برای بررسی رعایت قوانین استفاده کنند.



برای جلوگیری از آسیب‌دیدن تاخوگراف، راهنمای کاربر سازنده را که همراه با اسناد داخل خودروی شما ارائه شده است، به دقت مطالعه نمایید.

این خودرو به یک تاخوگراف دیجیتالی مجهز است که در آن زمان رانندگی و استراحت به صورت دیجیتالی بر روی کارت راننده ذخیره می‌شود.



استارت روشن

چنانچه کارت راننده در کارت‌خوان نباشد یا سینی تاخوگراف بسته نشده باشد، آیکون (1) و پیام مربوطه ممکن است ظاهر شود.

چنانچه آیکون (1) و پیام مربوطه پس از واردکردن کارت راننده یا بسته‌شدن سینی، پاک نشد، در اولین فرصت ممکن برای رفع مشکل، به نزدیک‌ترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.

استارت خاموش

چنانچه کشوی پرینتر تاخوگراف هنگامی‌که استارت خاموش می‌شود، باز بماند، یک علامت صوتی پخش شده و علامت اخطار (1) و پیام مربوطه (2) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شود.

کشوی پرینتر تاخوگراف را مجدداً ببندید.

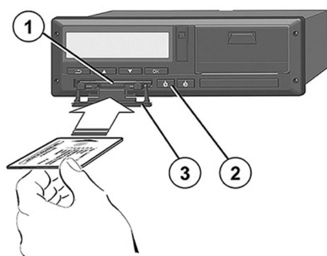


*چنانچه خودرو قرار است برای مدتی طولانی (بیش از 10 روز) پارک باشد، با درآوردن فیوز (**F68 - F98**) مدار را قطع کنید تا از تخلیه باتری‌ها از طریق تاخوگراف جلوگیری شود.*



در هنگام واردکردن یا خارج کردن کارت راننده از کارت‌خوان تاخوگراف (1)، خودرو باید متوقف شده و استارت خاموش باشد. دکمه راننده (2) را به مدت حدود 2 ثانیه نگه دارید، شکاف کارت‌خوان (3) را باز کرده و کارت راننده را وارد کرده یا درآورید، سپس شکاف را ببندید. خارج‌کردن کارت به صورت خودکار اطلاعات زمان رانندگی و بازنشانی را بر روی صفحه‌نمایش چندکاره بازنشانی خواهد کرد.

پس از واردکردن کارت راننده، بازنشانی صفحه‌نمایش چندکاره به صورت خودکار پس از چند ثانیه اعمال خواهد شد.





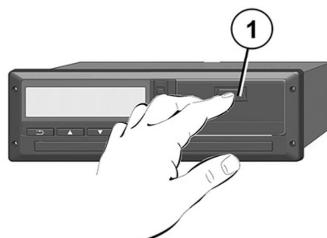
در هنگام بارگیری داده‌های کارت راننده در تاخوگراف، امکان انتخاب یک فعالیت و رانندگی وجود دارد.

نصب رول کاغذ



هنگام انجام این کار، خودرو باید متوقف و استارت خاموش شده باشد.

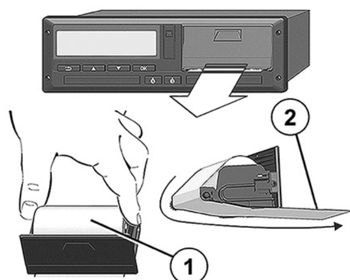
قسمت (1) را فشار دهید تا کشوی پرینتر باز شود.



STOP

بسته به میزان پرینت انجام شده، هد پرینتر گرمایی ممکن است بسیار داغ شده و انگشتان شما را بسوزاند.

کشوی پرینتر را باز کرده و رول کاغذ قدیمی (1) را درآورید.
رول کاغذی جدید (1) را قرار داده و آنرا بر روی رولر هدایت کنید.
مطمئن شوید انتهای نوار کاغذی (2) از پایین لبه کشو بیرون زده باشد (نگاه کنید به تصویر).
کشوی پرینتر را فشار دهید تا زمانیکه قفل شود.
پرینتر آماده کار است.





تنها رول‌های کاغذ دارای مشخصات زیر قابل‌استفاده هستند:

- *علامت تأیید نوع "e1 84"،*
- *علامت تأیید "e1 174"،*
- *شماره قطعه RENAULT TRUCKS: 50 01 867 410.*



جهت پیشگیری از خطر برخورد دست با تیغه برش کاغذ، مطمئن شوید کشوی پرینتر همواره بسته باشد.

نکات کلی در مورد صفحه‌نمایش چندمنظوره



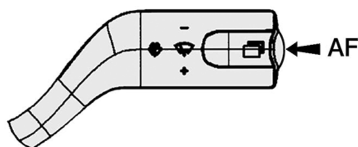
این صفحه‌نمایش که در سمت راست داشبورد شما قرار دارد، یک کمک ضروری برای رانندگی خودرو است.

صفحه‌نمایش (1) به شما امکان می‌دهد هر زمان که خواستید وضعیت کامیون خود را ببینید و تنظیمات لازم را صرفنظر از روشن‌بودن یا نبودن عملکرد آن انجام دهید.

پشت غربیلک فرمان در سمت راست، چرخ‌دنده سیاره‌ای (2) و دکمه در انتهای سوئیچ اهرمی (3) به شما امکان می‌دهد در منوها مرور کنید.

شرح کنترل‌های صفحه‌نمایش چندکاره

بسته به جاییکه در اطلاعات اضافی رانندگی، یعنی منو یا منوی فرعی مربوطه، هستید، عملکرد کنترل (AF) متفاوت است.



اطلاعات اضافی رانندگی

- هر بار که کنترل (AF) فشار داده می‌شود، صفحه اطلاعات اضافی زیر نمایش داده می‌شود.
- هنگامیکه یک نقص یا اطلاعاتی در بخش اصلی نمایش صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره نمایش داده می‌شود، فشاردادن کنترل (AF) نشانه‌های عملکردهای فعال یا نقص‌های موجود را به بخش یادآوری منتقل می‌کند به بخش صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره، صفحه 82 مراجعه نمایید .

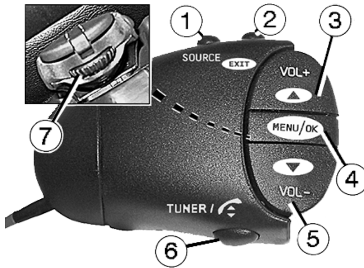
منوها

کنترل (AF) را فشار داده و نگه دارید تا مستقیماً **(بدون تأیید)** به قسمت اطلاعات اضافی رانندگی بروید.



*چنانچه حدود 30 ثانیه هیچ اقدامی بر روی دکمه صورت نگیرد، صفحه‌نمایش اطلاعات مستقیماً **(بدون تأیید)** به اطلاعات اضافی رانندگی بازمی‌گردد.*

کنترل‌ازراه‌دور صفحه‌نمایش رادیو/اطلاعات



کنترل‌ازراه‌دور «صفحه‌نمایش رادیو/اطلاعات» واقع در زیر غربیلک فرمان برای تنظیم رادیو بدون برداشتن دست از روی غربیلک فرمان استفاده می‌شود. همچنین از آن می‌توان برای «پیمایش» در منوهای مختلف صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره استفاده نمود.

STOP

در حالت «صفحه‌نمایش اطلاعات»، برای حفظ ایمنی، توصیه می‌شود خودرو را به شکل صحیح پارک کرده و در حالت توقف از کنترل‌ازراه‌دور استفاده کنید.

عملکردها

1. انتخاب منبع رادیو (FM، AM، USB، AUX)، بسته به تجهیزات سازگار وصل‌شده به رادیو.
2. هیچ عملکردی با رادیو مرتبط نیست/خروج از منو یا بازگشت به تنظیمات قبلی (صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره).
3. افزایش بلندی صدا (رادیو)/جابجایی در منوها یا تنظیمات (صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره).
4. هیچ عملکردی با رادیو مرتبط نیست/دسترسی به منو یا منوی فرعی انتخاب‌شده/تأیید تنظیمات (صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره).
5. کاهش بلندی صدا (رادیو)/جابجایی در منوها یا تنظیمات (صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره).
6. **رادیو:** تغییر حالت تیونر (PRESET، AUTO، MANU) بوسیله یک فشار کوتاه/پاسخ‌دادن یا قطع یک تماس تلفنی.
   مدیا: رفتن به پوشه بعدی.
   تلفن ®Bluetooth: برای پاسخ‌گویی یا قطع تماس، فشار کوتاه وارد کنید.
   تنها در طول یک تماس، بدون رفتن به حالت هندزفری، فشار داده و نگه دارید تا یک تماس را منتقل کنید.
7. **رادیو:** در حالت PRESET، بین پیش‌گزینه‌ها، در حالت LIST بین ایستگاه‌ها، آهنگ‌های ®Bluetooth یا USB جابجا شوید، یا در حالت AUTO یا MANU، فرکانس‌های را جستجو کنید (در حالت رادیو) / بین منوها جابجا شوید (در حالت صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره).
   مدیا: به آهنگ‌های قبلی یا بعدی ®Bluetooth یا USB بروید.

ترکیب دکمه‌های 3 و 5 عملکرد MUTE را در حالت تیونر، و عملکرد MUTE PAUSE را در حالت رسانه فعال می‌کند.

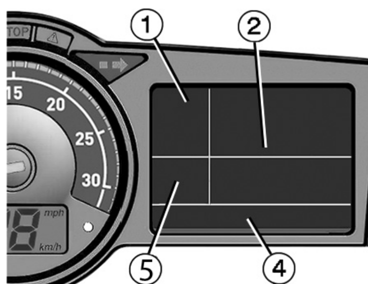
صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره

شرح:

صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره به 4 قسمت مختلف تقسیم شده است.

منطقه (1)

اطلاعات مربوط به استفاده از گیربکس و ریتاردر.



منطقه (2)

این قسمت اصلی نمایش است؛ منوهای گوناگون، اطلاعات اضافی رانندگی، نشانگر فشار هوا در سیستم، چراغ‌های اخطار و اطلاعات در اینجا نمایش داده می‌شوند.

هنگامیکه استارت روشن می‌شود:

- چراغ‌های اخطار مربوط به تست خودرو برای چند ثانیه نمایش داده می‌شود.
- چنانچه موتور بلافاصله روشن نشود، سطح روغن نمایش داده می‌شود.

در هنگام رانندگی:

هنگامیکه یک عملکرد جدید را فعال‌سازی می‌کنید یا چنانچه یک نقص در خودرو رخ دهد، چراغ نشانگر نشان‌دهنده عملکرد یا نقص در قسمت مربوطه (2) نشان داده می‌شود.

فشاردادن دکمه کنترل برف‌پاک‌کن شیشه آنرا به قسمت (3) بازمی‌گرداند. چنانچه نقص مربوط به نشانگر «STOP» باشد، درصورتیکه راننده واکنشی نشان ندهد، پس از 5 ثانیه مجدداً ظاهر می‌شود.



بسته به اهمیت پیام، رنگ صفحه‌نمایش در قسمت (2) برای جلب توجه شما تغییر خواهد کرد:

- *برای اطلاعات رانندگی یا تجهیزات، صفحه‌نمایش از رنگ‌های خاکستری و سفید استفاده خواهد کرد.*
- *صفحه‌نمایش نارنجی خواهد شد تا اطلاعات مهم یا نقصی را نشان دهد که نیاز به توجه شما دارد.*
- *اگر یک نقص عمده نیاز به توقف فوری خودرو داشته باشد، صفحه‌نمایش به رنگ قرمز روشن خواهد شد.*

منطقه (4)

قسمت یادآوری برای آیکون‌های نشانگر عملکردها یا نقص‌های موجود فعال.

با فشار دکمه (2) کنترل ازراه‌دور، پیام‌های نمایش‌داده‌شده در (2) به این قسمت تغییر می‌کنند.

برخی عملکردها مستقیماً در قسمت (4) بدون عبور از قسمت (2) نمایش داده خواهند شد.



آیکون‌های عملکرد از سمت چپ به راست نمایش داده می‌شوند، آیکون‌های اطلاعات در سمت راست.

به بخش **نمایش نقص(ها)** مراجعه کنید.



هنگامی‌که قسمت (4) پر است، تنها آیکون‌های نشانگر دارای اولویت نمایش داده می‌شوند.

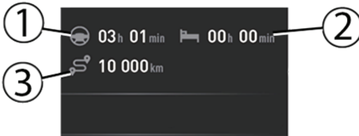
نگاه کنید به فصل رانندگی.

منطقه (5)

اطلاعات در مورد کروزکنترل.

به فصل **کروزکنترل** نگاه کنید.

اطلاعات اضافی در مورد رانندگی در قسمت (2)



اطلاعات تاخوگراف

مجموع زمان رانندگی (1).

- مجموع زمان‌های رانندگی نشان‌داده‌شده بر روی پانل نمایشگرها زمان مؤثر رانندگی خودرو است (سرعت بالای 0 کیلومتر در ساعت).
- توقف‌های کوتاه مربوط به ترافیک به صورت خودکار کسر می‌شوند.

مجموع زمان استراحت (2).

- مجموع زمان استراحت براساس مدت زمان‌های پیوسته 15-دقیقه‌ای استراحت یا دردسترس‌بودن افزایش می‌یابد.

اطلاعات در مورد مسافت طی‌شده (3).



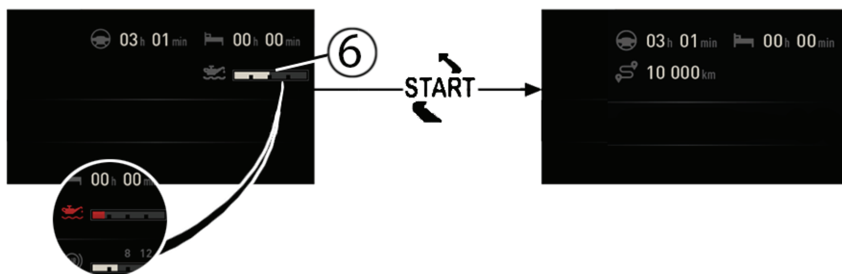
زمان‌های نمایش‌داده‌شده به عنوان نمونه ارائه شده‌اند. تنها داده‌های ثبت‌شده بر روی کارت راننده یا بر روی دیسک دارای سندیت قانونی هستند.

هنگام بازیابی کارت راننده یا زمانی که رانندگی یا کار پس از مجموع 46 دقیقه استراحت از سر گرفته شود، این اطلاعات باید بازنشانی شود.



سطح روغن قبل از روشن‌کردن موتور در (6) نشان داده می‌شود.

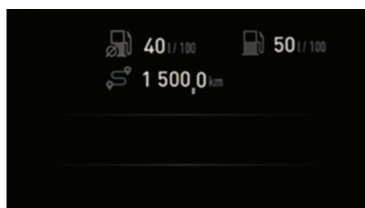
اگر سطح بیش از حد پایین باشد، به رنگ قرمز ظاهر خواهد شد.



با استفاده از کنترل (AF) (لطفاً به بخش **شرح** مراجعه کنید)، امکان نمایش متوالی اطلاعات امکان‌پذیر است.

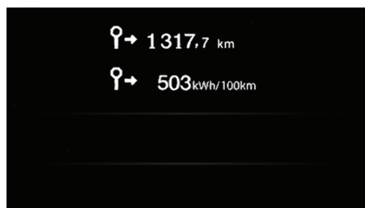
این اطلاعات برای مدت زمان مشخصی در هنگامیکه استارت روشن می‌شود، موتور در حال کار است یا خاموش است و هنگامیکه خودرو متوقف است، نمایش داده می‌شود.

به محض اینکه خودرو راه افتاد، چنانچه یک مورد اطلاعات را از قبل انتخاب کرده باشید همچنان نمایش داده خواهد شد.

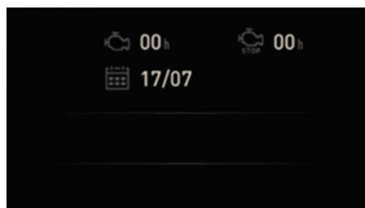


مصرف سوخت لحظه‌ای بر حسب لیتر در هر 100 کیلومتر (خودروی در حال حرکت) یا بر حسب لیتر در هر ساعت (خودرو در حال توقف) و کارکرد کیلومتر جزیی

- مصرف سوخت لحظه‌ای صرفاً به عنوان یک راهنما ارائه شده است؛ در طول افزایش سرعت یا شروع حرکت می‌تواند به مقادیر بالا برسد، اما برای میانگین مصرف سوخت خودرو کافی نیست.

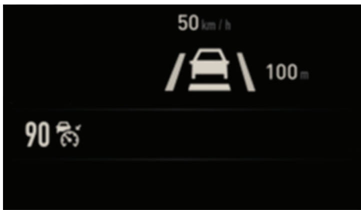


- مسافت طی‌شده از آخرین بازنشانی.
- میانگین مصرف بر حسب لیتر در هر 100 کیلومتر.
  - این اطلاعات با استفاده از کنترل (AF) با فشاردادن به مدتی بیشتر از 3 ثانیه صفر می‌شود.



شمارنده ساعات کاری موتور

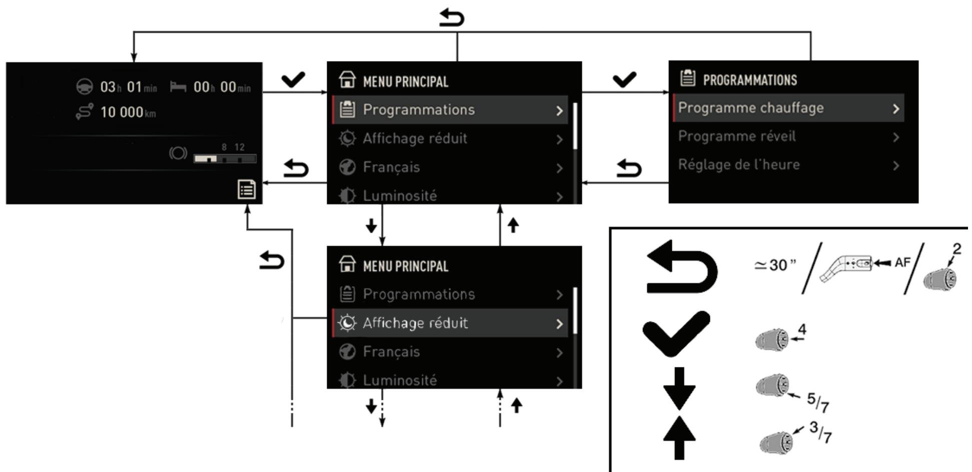
- ساعات کاری موتور.
- ساعات کاری موتور (خودرو در حالت توقف).
- تاریخ.

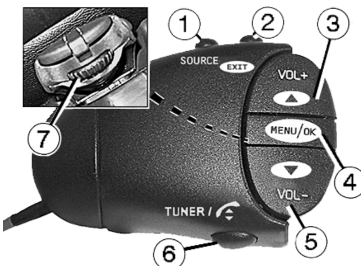


کروزکنترل انطباقی

- اطلاعات مربوط به حالت کروزکنترل انطباقی انتخاب‌شده:
  - سرعت هدف،
  - حالت کروزکنترل انطباقی انتخاب می‌شود،
  - فاصله بین شما و خودروی جلوی شما،
  - عملکرد روشن/خاموش

منوها و منوهای فرعی





دکمه‌های 1، 2، 3، 4، 5، 6، 7 به کنترل ازراه‌دور رادیو/صفحه‌نمایش اطلاعات نصب‌شده بر روی فرمان و AF روی دکمه انتهای اهرم کنترل برف‌پاک‌کن شیشه جلو اشاره دارد. به شرح کنترل‌ها در شروع این فصل مراجعه کنید.

منوی اصلی

- برنامه‌ریزی. در این منو، منوهای فرعی را پیدا خواهید کرد:
  - 1: برنامه‌ریزی ساعت زنگ‌دار
  - 2: تنظیم ساعت
- صفحه‌نمایش کم‌نور
- زبان‌های انتخاب‌شده (صفحه‌نمایش این منو را به زبان انتخاب‌شده فعلی نمایش خواهد داد). شما سه زبان مختلف برای انتخاب دارید.
- روشنایی.
- تنظیم سطح صدا. در این منو، منوهای فرعی را پیدا خواهید کرد:
  - 1: سطح صدا
  - 2: اطلاعات
- یادآور اطلاعات.
- پیام تجهیزات.
- متخصصان. در این منو، منوهای فرعی را پیدا خواهید کرد:
  - 1: خودآزمایی
  - 2: نگهداری
  - 3: عیب‌یابی
  - 4: کیلومتردرساعت - مایل‌درساعت
  - 5: نیروسنج
  - 6: اطلاعات اضافی

برای استفاده از منوهای گوناگون، صفحه یا صفحات زیر را ببینید.

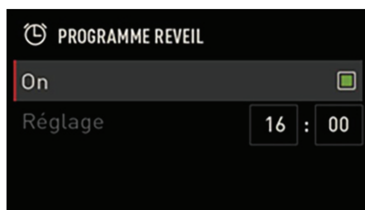


هنگام رانندگی، تنها منوهای «صفحه‌نمایش کم‌نور»، «روشنایی» و «بلندی صدا» در دسترس هستند.

برنامه‌ریزی ساعت زنگ‌دار

برنامه‌ریزی ساعت زنگ‌دار از صفحه‌نمایش کنترل می‌شود.

- برای فعال‌سازی عملکرد، «برنامه‌ریزی ساعت زنگ‌دار» را با استفاده از کنترل ازراه‌دور نصب‌شده بر روی غربیلک فرمان انتخاب کنید.



از دکمه‌های (3) - (5) یا دکمه گردان (7) روی کنترل ازراه‌دور برای انتخاب در منوها استفاده کنید.

دکمه (4) را تأیید کنید.

گزینه‌ها عبارتند از:

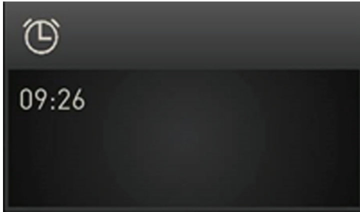
ساعت زنگ‌دار را فعال یا غیرفعال کنید.

روزی که می‌خواهید ساعت زنگ‌دار فعال شود را انتخاب کنید.

ساعت و دقیقه ساعت زنگ‌دار را تغییر دهید.

هنگامی‌که تنظیمات خود را تأیید کردید، با فشاردادن دکمه (2) از منو خارج شوید.

برای تنظیم ساعت، پاراگراف بعدی را ببینید.



هنگامیکه ساعت زنگ‌دار برنامه‌ریزی شد، علامت (1) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره روشن می‌شود.

برای خاموش‌کردن ساعت زنگ‌دار، کنترل (AF) یا دکمه‌های (4) - (2) کنترل ازراه‌دور را فشار دهید.

این کار عملکرد ساعت زنگ‌دار را غیرفعال می‌کند.



هر بار که زنگ متوقف می‌شود، ساعت زنگ‌دار باید مجدداً فعال‌سازی شود.

تنظیم زمان و تاریخ

برنامه‌ریزی ساعت از صفحه‌نمایش کنترل می‌شود. اطمینان حاصل کنید زمان نشان‌داده‌شده دقیق است زیرا برخی از عملکردهای خودرو به آن بستگی دارند (ثبت کدهای خطا، عملکرد ساعت زنگ‌دار و غیره).

C - تنظیم ساعت بر روی یک خودروی ADR

این عملکرد برای تنظیم ساعت برای مجموعه نمایشگرها و تاریخ استفاده می‌شود.

تنظیم زمان و تاریخ



تنظیم ساعت:

- با استفاده از دکمه‌های (3) - (5) یا دکمه گردان (7) روی کنترل ازراه‌دور دقیقه را تنظیم کنید. برای رفتن به تنظیمات بعدی، با استفاده از دکمه (4) تأیید کنید.
- با استفاده از دکمه‌های (3) - (5) یا دکمه گردان (7) روی کنترل ازراه‌دور ساعت را تنظیم کنید. با استفاده از دکمه (4) تأیید کنید.

تنظیم تاریخ:

- تاریخ را نمی‌توان در خودروهای مجهز به تاخوگراف تنظیم کرد.

هنگامی‌که تنظیمات خود را تأیید کردید، با فشاردادن دکمه (2) از منو خارج شوید.

صفحه‌نمایش کم‌نور

این عملکرد روشنایی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره را برای راحتی چشم راننده کاهش می‌دهد.



چنانچه یک پیام یا هشدار نمایش داده شود، روشنایی صفحه‌نمایش اطلاعات به صورت خودکار به تنظیمات اولیه بازمی‌گردد.

فشاردادن دکمه (4) بر روی کنترل ازراه‌دور روشنایی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره را فعال یا غیرفعال می‌کند.

فشاردادن دکمه (AF) بر روی کنترل برف‌پاک‌کن شیشه جلو (نگاه کنید به بخش شرح) شما را مستقیماً به اطلاعات اضافی رانندگی می‌برد.

زبان‌های انتخاب‌شده

این منو زیر نام زبان انتخاب‌شده فعلی نمایش داده می‌شود.

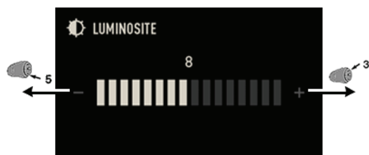
زبان را از طریق دکمه‌های (3) - (5) کنترل ازراه‌دور یا دکمه گردان (7) انتخاب کنید.

از طریق دکمه (4) انتخاب خود را تأیید کنید.

به صورت پیش‌فرض، سه زبان ارائه می‌شوند. انتخاب زبان‌ها را می‌توان در یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تغییر داد.

تنظیم روشنایی

این عملکرد می‌تواند روشنایی پانل مجموعه نمایشگرها را تغییر دهد.



- دکمه (3) کنترل ازراه‌دور = افزایش
- دکمه (5) = کاهش
- دکمه (4) = تأیید



این تنظیم را تنها هنگامیکه چراغ‌ها روشن هستند می‌توان انجام داد.



هنگامیکه چراغ‌ها روشن هستند، میزان نور مجموعه نمایشگرها مطابق با سطح روشنایی داخل کابین راننده بوسیله سلول نوری (1) تشخیص داده می‌شود.



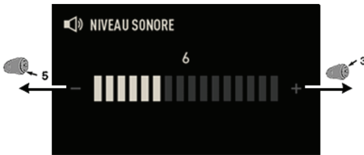
تنظیم سطح صدا

این منو به دو منوی فرعی تقسیم می‌شود:

- تنظیم میزان بلندی صدا.
- فعال یا غیرفعال‌کردن صدای صفحه‌نمایش.

F - تنظیم سطح صدا

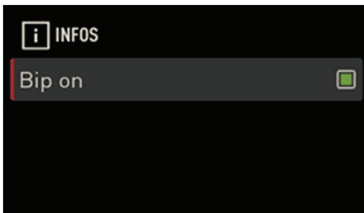
1 - سطح صدا



این عملکرد سطح صدا را تنظیم می‌کند.

- دکمه (3) کنترل ازراه‌دور = افزایش
- دکمه (5) = کاهش
- دکمه (4) = تأیید

2 - اطلاعات



این عملکرد در هنگام دریافت اطلاعات، صدای بوق را غیرفعال می‌کند.

خط **بوق روشن یا بوق خاموش** را از طریق دکمه‌های (3) - (5) کنترل ازراه‌دور یا دکمه گردان (7) انتخاب کنید.

از طریق دکمه (4) انتخاب خود را تأیید کنید.

صفحه‌نمایش اطلاعات

یادآور اطلاعات

این عملکرد برای مشاهده عملکردهای فعال و نقص‌های موجود در زمان مشاهده این منو بوسیله نمایش علامت‌های تصویری مربوطه استفاده می‌شود.

پیام تجهیزات

این عملکرد برای مشاهده عملکردهای کاربری‌ساز که شروع شده‌اند، استفاده می‌شوند.

متخصص

این منو به شش منوی فرعی تقسیم می‌شود.

1 - خودآزمایی

این آزمایش عملکرد مجموعه نمایشگرها را بررسی می‌کند.

2 - نگهداری

- 2-1 - تسمه‌های محرک موتور
- 2-2 - فیلتر هوا
- 2-3 - مایع خنک‌کننده
- 2-4 - خشک‌کن (APM)
- 2-5 - روغن گیربکس
- 2-6 - روغن موتور
- 2-7 - لنت‌های ترمز
- 2-8 - آخرین تعویض ترمز
- 2-9 - جاروبک‌های آلترناتور
- 2-10 - جاروبک‌های موتور استارت
- 2-11 - روغن محور محرک
- 2-12 - بازرسی قانونی
- 2-13 - تاخوگراف، بررسی
- 2-14 - لنت‌های ترمز

عملکرد را از طریق دکمه‌های (3) - (5) کنترل ازراه‌دور یا دکمه گردان (7) انتخاب کنید.

با فشاردادن دکمه (4)، تأیید کنید.



*برای اطلاعات بیشتر درمورد درک صفحه‌نمایش، به بخش **رانندگی** مراجعه کنید.*

صفرکردن فاصله زمانی تعویض روغن موتور

عملکرد را از طریق دکمه‌های (3) - (5) کنترل ازراه‌دور یا دکمه گردان (7) انتخاب کنید.

با فشاردادن دکمه (4)، تأیید کنید.

با فشاردادن دکمه (4) به مدتی بیشتر از 10 ثانیه، فاصله زمانی بازنشانی می‌شود.

این فاصله زمانی به انتخاب روغن نیاز دارد. این انتخاب یک فاصله زمانی جدید ایجاد می‌کند که بسته به مصرف موتور محاسبه شده و تغییر داده می‌شود. این فاصله زمانی جدید پس از حدود یکصد ساعت کار موتور نمایش داده خواهد شد.

2-6-1 - درجه روغن

2-6-1-1 - RLD-3

2-6-1-2 - RLD-3 MIN

بازنشانی یک فاصله نگهداری غیر از روغن موتور

عملکرد را از طریق دکمه‌های (3) - (5) کنترل ازراه‌دور یا دکمه گردان (7) انتخاب کنید.

با فشاردادن دکمه (4)، تأیید کنید.

با فشاردادن دکمه (4) به مدتی بیشتر از 10 ثانیه، فاصله زمانی بازنشانی می‌شود.

3 - عیب‌یابی

این منو به پنج منوی فرعی تقسیم می‌شود.

- 3-1 - ترانسپاندر:
  مقدار را از طریق دکمه‌های (3) - (5) کنترل ازراه‌دور یا دکمه گردان (7) انتخاب کنید.
  با فشاردادن دکمه (4)، تأیید کنید.
  - (1): «Code correct» (کد صحیح): خودرو را می‌توان روشن نمود.
  - (2): «Code incorrect» (کد اشتباه): استارت را خاموش کرده و مجدداً روشن کنید.
  - (3): «Antiscanning»: شما سه خطای کد متوالی ایجاد کرده‌اید. سیستم اکنون مدت 15 دقیقه قفل می‌شود. استارت را روشن بگذارید و بعد از این مدت دوباره امتحان کنید.
- 3-2 - نقص‌های موجود
- 3-3 - کدهای چشمک‌زن
- 3-4 - مرجع‌های قطعه
- 3-5 - نقص‌های ذخیره‌شده

4 - کیلومتردرساعت - مایل‌درساعت

واحد را از طریق دکمه‌های (3) - (5) کنترل ازراه‌دور یا دکمه گردان (7) انتخاب کنید.

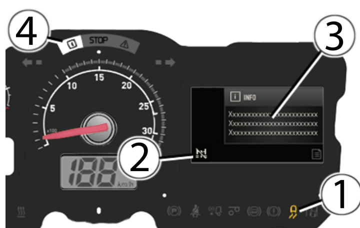
با فشاردادن دکمه (4)، تأیید کنید.



5 - حالت نیروسنج

عملکرد **فعال‌شده یا غیرفعال‌شده** را از طریق دکمه‌های (3) - (5) کنترل ازاره‌دور یا دکمه گردان (7) انتخاب کنید.

با فشاردادن دکمه (4)، تأیید کنید.



پس از غیرفعال‌سازی عملکرد:

- علامت (1) و چراغ «**اطلاع‌رسانی**» (4) روشن می‌شود،
- علامت (2) و پیام مربوطه (3) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره نمایش داده می‌شوند تا به شما اطلاع داده شود در حالت نیروسنج هستید.



6 - اطلاعات اضافی

- ولتاژ باطری,
- فشار روغن موتور,
- میانگین سرعت
- فشار گاز در مخزن.



برخی از این منوهای فرعی به نوبه خود به منوهای فرعی دیگر تقسیم شده‌اند که به طور کلی هر یک از ECUهای نصب‌شده در خودروی شما را نشان می‌دهند.



اقامت در کابین

اقامت در کابین

کامیون شما ویژگی‌های دیگری را برای بهبود راحتی‌تان ارائه می‌دهد. برای تضمین ایمنی خود، و کمک به دوام خودرو، اطمینان حاصل کنید از این اشیاء برای هدفی که برای آن طراحی شده‌اند، استفاده می‌کنید (رعایت توان اسمی سوکت و غیره).



زیرسیگاری:

زیرسیگاری (1) باید همواره در یکی از موقعیت‌های ارائه‌شده نگهداری شود، و پوشش آن پس از استفاده بسته شود.

قبل از رانندگی با خودرو یا بلندکردن کابین راننده، مطمئن شوید الزامات ایمنی رعایت شده باشند.



پریزهای برق سیستم رفاهی 12 ولت/24 ولت



حداکثر توان اسمی مجاز پریزهای داخل کابین راننده را رعایت کنید:

- *12 ولت/10 آمپر = 120 وات*
- *24 ولت/15 آمپر = 360 وات*



از اتصال آداپتورها به فندک خودداری کنید.



نگهداری مواد قابل‌اشتعال در داخل کابین راننده اکیداً ممنوع است.



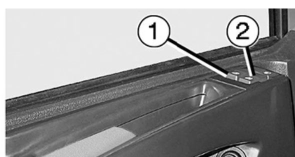
نصب تجهیزات جانبی

سطح صاف موقعیت (1) به شما اجازه نصب یک نگهدارنده دستگاه را می‌دهد.

مطمئن شوید پیچ‌ها بیشتر از 10 میلی‌متر وارد داشبورد نمی‌شوند.

کنترل‌های شیشه پنجره

برای حفظ سلامت‌تان، هوای داخل کابین راننده را مرتباً تهویه کنید.



(1) کنترل شیشه سمت چپ، سمت راننده.

(2) کنترل شیشه سمت راست، سمت راننده.

(3) - کنترل شیشه سمت راست، سمت شاگرد.

استفاده از کنترل‌ها



پایین

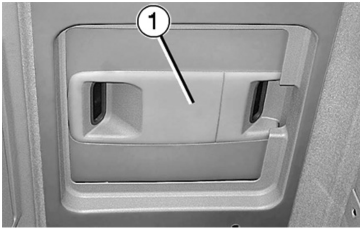
پشت کنترل را فشار دهید.

بالا

جلوی کنترل را فشار دهید.

دریچه تهویه سقف

برای حفظ سلامت‌تان، هوای داخل کابین راننده را مرتباً تهویه کنید.



بازکردن

دریچه تهویه (1) را تا موقعیت بازشدن دلخواه فشار دهید.

بستن

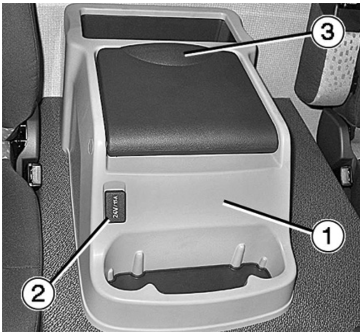
دریچه تهویه را به موقعیت اولیه خود بازگردانید.

واحدهای نگهداری وسائل داخلی

خودروی Renault Trucks شما دارای فضاهای کاربردی بزرگ نگهداری وسائل در کابین راننده آن است.

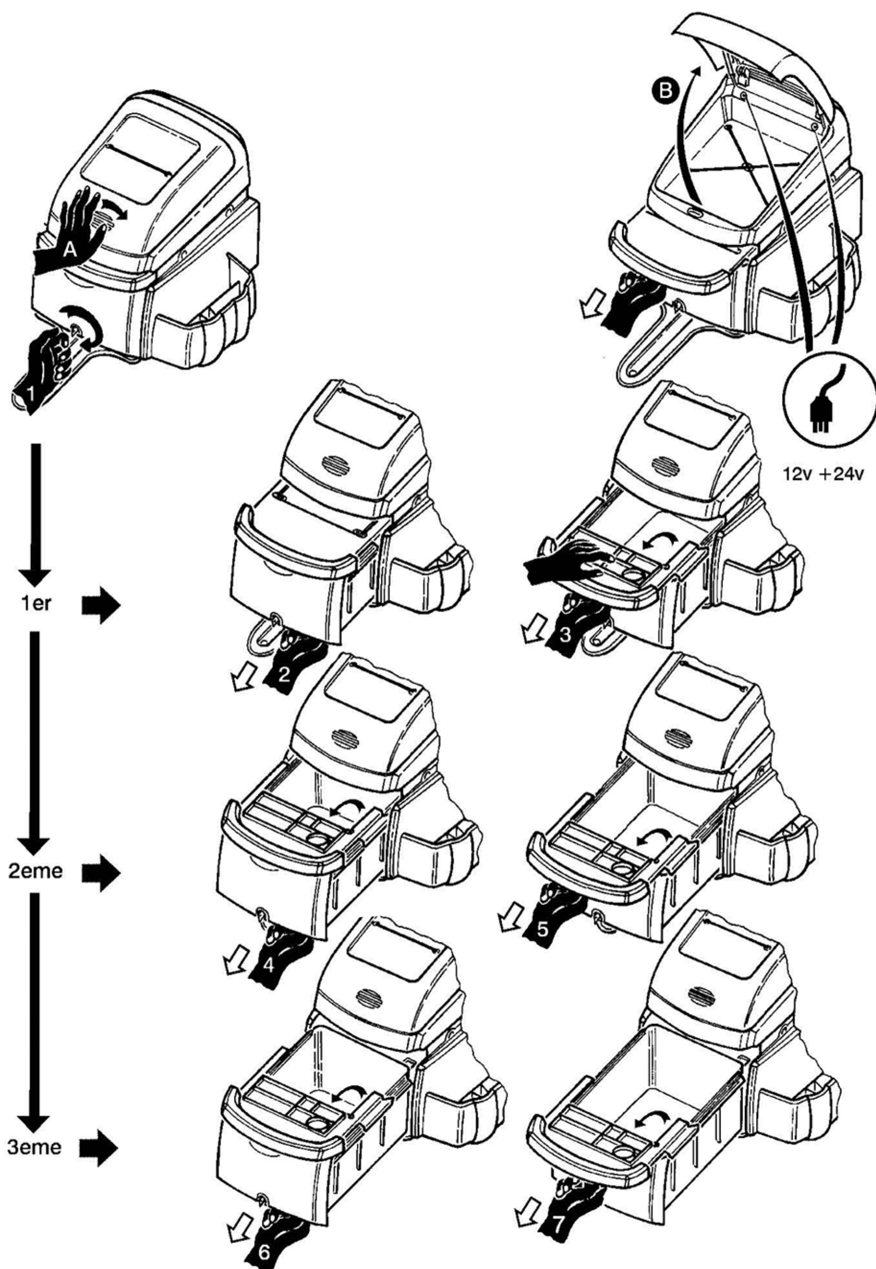
قسمت/قسمت‌های بار

قسمت‌های بار وسط



بسته به نوع مونتاژ، صندوق وسائل (1) به یک پریز 24 ولت/ 15 آمپر (2) مجهز است. برای بازکردن صندوق وسائل، از دسته پوشش (3) استفاده کنید. به محض اینکه پوشش صندوق شود، می‌توانید از آن به عنوان یک میز (4) استفاده کنید.




A
1
B
12v +24v
1er
2
3
2eme
4
5
3eme
6
7

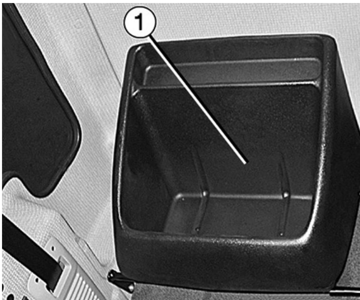


مجموعه مجهز به درب.

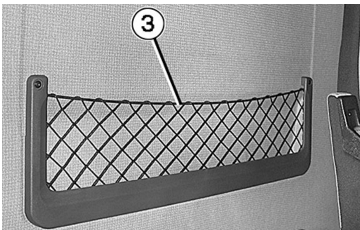
برای بازکردن، دستگیره درب (1) را بکشید.

برای بستن، درب را فشار دهید تا به صورت خودکار درگیر شود.

محل نگهداری پشت کابین راننده



1. قسمت‌های بار.



3. جعبه داشبورد با توری بار.

چراغ سقفی کابین راننده

برای اطمینان از نورپردازی بهینه در داخل کابین راننده، حتی در شب، کابین به چراغ‌های سقفی مجهز است.

روشنایی کابین راننده

در هنگام تعویض یک چراغ در روشنایی بالای سر، چراغ را با چراغ دارای همان خروجی تعویض کنید، و حتماً پوشش شفاف را نیز تعویض کنید.

نگهدارنده تبلت

این تجهیزات منحصراً به منظور استفاده از برنامه‌های کاربردی در راستای کاربردهای حمل‌ونقل موجود در تبلت طراحی شده‌اند.

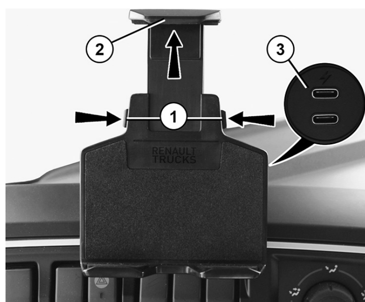


نگهدارنده تبلت (1) برای نصب تبلت 7 یا 8 یا 10 اینچ با وزن حداکثر 715 گرم استفاده می‌شود.

بسته به ابعاد تبلت، می‌توانید آنرا در جهت افقی یا عمودی نصب کنید.



در طول رانندگی، هیچگاه نباید از این تجهیزات برای تماشای فیلم، ویدئو یا برنامه‌های مشابه که ممکن است دقت و توجه شما را منحرف کرده و خطرآفرین باشد، استفاده کرد.



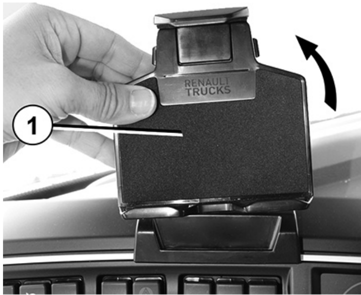
برای نصب تبلت در نگهدارنده:

- دکمه‌های (1) را همزمان فشار دهید،
- بازوی (2) را به طور کامل باز کنید،
- برای نصب تبلت روی نگهدارنده،
- برای تنظیم یا محکم‌کردن تبلت در نگهدارنده، بر روی بازوی (2) فشار دهید.

برای جداکردن تبلت از نگهدارنده:

- دکمه‌های (1) را همزمان فشار دهید تا قفل بازو (2) باز شود،
- تبلت را درآورید.

پورت‌های USB (3) در پشت نگهدارنده تبلت برای اتصال تبلت به منبع تغذیه الکتریکی وجود دارند.



نگهدارنده تبلت (1) جداشدنی است، برای درآوردن ساده‌تر، آنرا بچرخانید.
به محض جداشدن، محفظه نگهداری وسط داشبورد را می‌توان به عنوان یک نگهدارنده استفاده کرد.



نگهدارنده تبلت شامل یک آهنرباست. خطر تداخل با دستگاه‌های الکتریکی یا رسانه‌های مغناطیسی مانند کارت‌های بانکی، USBها، ضربان‌سازها و غیره در صورت قرارگیری در فاصله بسیار نزدیک با آنها وجود دارد.



RENAULT TRUCKS مسئولیتی در قبال استفاده ناصحیح و نامناسب از این تجهیزات برعهده نمی‌گیرد.

RENAULT TRUCKS به هیچ وجه مسئولیتی در قبال واردآمدن هرگونه آسیبی به کاربر یا اشخاص ثالث در صورت بروز آسیب به تجهیزات یا صدمات بدنی مرتبط با یا ناشی از بکارگیری این تجهیزات برعهده نمی‌گیرد.

استفاده ایمن از رادیو

هنگامیکه رانندگی می‌کنید، تمام توجه‌تان باید به جاده باشد. حتی اگر در هنگام رانندگی، رادیو روشن است، تمام توجه‌تان باید همچنان به جاده باشد.

به همین دلیل، اکیداً توصیه می‌شود:

- از بکارگیری تلفن همراه یا دستگاه‌های مشابه در هنگام رانندگی خودداری کنید.
- بلندی صدای سیستم صوتی را به صورتی تنظیم کنید که همچنان بتوانید سروصدای بیرون خودرو را بشنوید.

مقدمه

این دستورالعمل‌ها به شما کمک می‌کنند عملکردهای اصلی رادیوی داخل‌خودرو را یاد بگیرید و از آنها استفاده کنید.

عملکردهای اصلی سیستم صوتی عبارتند از:

- رادیو
- USB
- پخش از طریق ®Bluetooth*
- ورودی صدای کمکی (AUX) *
- هندزفری (با تلفن ®Bluetooth)

*بسته به تجهیزات.

راهنمای مرجع برای رادیو



A - دکمه 1

رادیو: برای انتخاب یک ایستگاه، دکمه را مختصراً فشار دهید.
رادیو: دکمه را پایین نگه دارید تا یک ایستگاه ذخیره شود.

B - دکمه 2

رادیو: برای انتخاب یک ایستگاه، دکمه را مختصراً فشار دهید.
رادیو: دکمه را پایین نگه دارید تا یک ایستگاه ذخیره شود.

رسانه: برای شروع پخش درهم، دکمه را مختصراً فشار دهید. پخش کل فایل‌ها یا پوشه فعلی بسته به حالت پخش انتخاب‌شده بوسیله دکمه E به صورت تصادفی انجام می‌شود (تکرار پوشه یا تکرار خاموش).

C - دکمه 3

رادیو: برای انتخاب یک ایستگاه، دکمه را مختصراً فشار دهید.
رادیو: دکمه را پایین نگه دارید تا یک ایستگاه ذخیره شود.
رسانه‌ها: برای پخش یک آهنگ، دکمه را مختصراً فشار دهید.

D - دکمه 4

رادیو: برای انتخاب یک ایستگاه، دکمه را مختصراً فشار دهید.
رادیو: دکمه را پایین نگه دارید تا یک ایستگاه ذخیره شود.
رسانه‌ها: برای توقف موقت آهنگ فعلی، دکمه را مختصراً فشار دهید.

E - دکمه 5

رادیو: برای انتخاب یک ایستگاه، دکمه را مختصراً فشار دهید.
رادیو: دکمه را پایین نگه دارید تا یک ایستگاه ذخیره شود.
رسانه‌ها: برای تکرار پخش یک آهنگ یا یک پوشه، دکمه را مختصراً فشار دهید.

F - دکمه 6

رادیو: برای انتخاب یک ایستگاه، دکمه را مختصراً فشار دهید.
رادیو: دکمه را پایین نگه دارید تا یک ایستگاه ذخیره شود.

G - دکمه خروج

رادیو: جستجو خودکار.
رسانه‌ها: برای انتخاب آهنگ قبلی، دکمه را مختصراً فشار دهید. برای عقب‌رفتن سریع نگه دارید.
تلفن ®Bluetooth: یک تماس ورودی را رد کنید یا تماس را قطع کنید.
منو: بازگشتن.

H - دکمه OK

رادیو: جستجو خودکار.
رسانه: برای انتخاب آهنگ بعدی، دکمه را مختصراً فشار دهید. برای جلورفتن سریع نگه دارید.
تلفن ®Bluetooth : پذیرفتن یک تماس ورودی.
در طول تماس: فشار داده و نگه دارید تا یک تماس را در حالت هندزفری به تلفن منتقل کنید.
منو: تأیید مرحله فعلی یا «تنظیم بعدی».

I - دکمه جستجو به پایین

رادیو: تنظیم ایستگاه دستی به سمت فرکانس پایین.
رسانه‌ها: پوشه قبلی.
منو: خط منوی قبلی.

J - دکمه جستجو به بالا

رادیو: تنظیم ایستگاه دستی به سمت فرکانس بالا.
رسانه: پوشه بعدی

منو: خط منوی بعدی.

K - دکمه «MENU»

رادیو: برای ورود یا خروج از منو، مختصراً فشار دهید.

L - دکمه «AUDIO»

بازکردن/بستن تنظیمات صدا.

M - TA: اعلانات ترافیکی

رادیو: پیام‌های اطلاع‌رسانی ترافیکی را فعال یا غیرفعال می‌کند، پیام‌های فعلی را رد می‌کند.

N - دکمه «123»

رادیو: دکمه را مختصراً فشار دهید تا از یک محدوده پیش‌گزینه به محدوده بعدی بروید. رادیو دارای سه محدود پیش‌گزینه در هر باند AM، FM و DAB (بسته به آپشن‌ها) است؛ (AM1، AM2، AM3 و FM1، FM2 و FM3، DAB1، DAB2 و DAB3)

O - دکمه «RADIO»

رادیو: برای انتخاب حالت FM یا AM.
رسانه‌ها: برای جابجایی از حالت رسانه به حالت تیونر، پس از آن به آخرین ایستگاهی که به آن گوش دادید بازمی‌گردد (باند، ردیف و پیش‌گزینه).

P - دکمه «MEDIA»

رادیو: از حالت تیونر به حالت رسانه تغییر می‌کند، آخرین رسانه استفاده‌شده (USB، پخش بلوتوث، AUX) را انتخاب می‌کند.
رسانه‌ها: بین رسانه‌های مختلف موجود (USB، پخش بلوتوث، AUX) جابجا می‌شود.

Q - دکمه گردان/ دکمه روشن خاموش «PWR»

دکمه را پایین نگه دارید تا سیستم روشن یا خاموش شود.
هنگامیکه رادیو روشن است، یک فشار کوتاه عملکرد بی‌صدا را فعال می‌کند (صدا را بدون متوقف‌کردن پخش فایل، قطع می‌کند).
دکمه گردان را برای تنظیم بلندی صدا بچرخانید.

R - صفحه‌نمایش

اطلاعات رادیو به دو شکل نمایش داده می‌شود:

- بر روی صفحه رادیو؛
- بر روی صفحه پانل مجموعه نمایشگرها.



تمام اطلاعات بر روی رادیو نمایش داده می‌شود، اما اطلاعات دریافتی از منبع فعلی بر روی پانل نمایشگرها نمایش داده می‌شود. منوها و تنظیمات صدا تنها بر روی رادیو نمایش داده می‌شوند.

STOP

در حین رانندگی، از تغییردادن یا تأیید اطلاعات نمایش‌داده‌شده خودداری کنید. تمام توجه خود را به جاده و کاربران جاده اطراف خود معطوف نمایید. حواس‌پرتی در هنگام رانندگی می‌تواند به تصادفات شدید منجر شده و صدمات قابل‌توجه مادی و بدنی و مرگ در پی داشته باشد.
مسئولیت کامل هرگونه سانحه یا تصادفات ناشی از عدم توجه کافی برعهده شماست. برای استفاده از رادیو یا مرور اطلاعات، توقف نمایید.

کنترل‌ازراه‌دور صفحه‌نمایش رادیو/اطلاعات

کنترل‌ازراه‌دور «صفحه‌نمایش رادیو/اطلاعات» واقع در زیر غربیلک فرمان برای تنظیم رادیو بدون برداشتن دست از روی غربیلک فرمان استفاده می‌شود. همچنین از آن می‌توان برای «پیمایش» در منوهای مختلف صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره استفاده نمود.



STOP

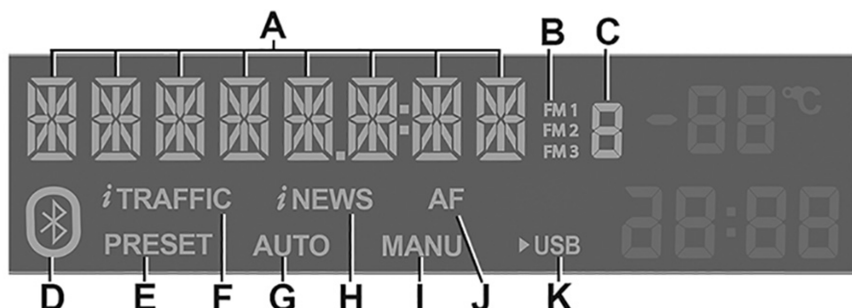
در حالت «صفحه‌نمایش اطلاعات»، برای حفظ ایمنی، توصیه می‌شود خودرو را به شکل صحیح پارک کرده و در حالت توقف از کنترل‌ازراه‌دور استفاده کنید.

عملکردها

1. انتخاب منبع رادیو (FM، DAB، AM، USB، BTstr، AUX)، بسته به تجهیزات سازگار وصل‌شده به رادیو.
2. هیچگونه عملکردی به رادیو متصل نیست.
3. افزایش بلندی صدا (رادیو)/جابجایی در منوها یا تنظیمات (صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره).
4. هیچگونه عملکردی به رادیو متصل نیست.
5. کاهش بلندی صدا (رادیو)/جابجایی در منوها یا تنظیمات (صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره).
6. **رادیو:** تغییر حالت تیونر (LIST، PRESET، AUTO، MANU).
   مدیا: رفتن به پوشه بعدی.
   تلفن ®Bluetooth: در طول تماس، برای جواب دادن یا قطع‌تماس، مختصراً فشار دهید.
   تنها در طول یک تماس، بدون رفتن به حالت هندزفری، فشار داده و نگه دارید تا یک تماس را منتقل کنید.
7. **رادیو:** در حالت PRESET، بین پیش‌گزینه‌ها، در حالت LIST بین ایستگاه‌ها، آهنگ‌های ®Bluetooth یا USB جابجا شوید، یا در حالت AUTO یا MANU، فرکانس‌های را جستجو کنید (در حالت رادیو) / بین منوها جابجا شوید (در حالت صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره).

ترکیب دکمه‌های 3 و 5 عملکرد MUTE را در حالت تیونر، و عملکرد MUTE PAUSE را در حالت رسانه فعال می‌کند.

صفحه‌نمایش



A - 8 نویسه عددی الفبایی

رادیو: ایستگاه فعلی (نام و فرکانس) را نمایش می‌دهد.
USB: آهنگ، زمان گذشته، اطلاعات ID3 (عنوان، هنرمندان، و غیره، و یا نام فایل MP3) را نشان می‌دهد.
®Bluetooth : زمان ردشده و عنوان آهنگ را درصورتیکه بوسیله دستگاه متصل (بسته به دستگاه) منتقل شوند، نمایش می‌دهد. چنانچه هیچ اطلاعاتی منتقل نشود، عبارت BTSTREAM نمایش داده می‌شود.
AUX: AUX نمایش داده می‌شود.

B - FM1، FM2 و FM3

رادیو: ردیف پیش‌گزینه‌های FM فعال را نمایش می‌دهد.

C - شماره پیش‌گزینه

رادیو: شماره پیش‌گزینه (از 1 تا 6) را نمایش می‌دهد.

®D - Bluetooth

حالت بلوتوث فعال‌شده. در هنگامیکه دایره دور علامت روشن می‌شود، نشان می‌دهد یک تلفن متصل است.

E - پیش‌گزینه

رادیو: نشان می‌دهد تیونر در حالت پیش‌گزینه است یا نه.

F - I-Traffic

فعال‌بودن عملکرد را نشان می‌دهد، و هنگامیکه پیامی منتقل می‌شود، روشن و خاموش می‌شود.

G - خودکار

رادیو: نشان می‌دهد تیونر در حالت خودکار است یا نه.

H - I-News

فعال‌بودن عملکرد را نشان می‌دهد، و هنگامیکه پیامی منتقل می‌شود، روشن و خاموش می‌شود.

I - منو

رادیو: نشان می‌دهد تیونر در حالت دستی است یا نه

J - AF

اگر فرکانس جایگزین (RDS) فعال باشد نمایش داده می‌شود

K - USB

هنگامیکه فلش مموری USB شناخته شود نمایش داده می‌شود

روشن کردن

منو

تنظیمات فراوانی از طریق منوی رادیو تنظیم می‌شوند. با فشاردادن دکمه «MENU»، می‌توانید به منو دسترسی پیدا کنید.

زبان

چنانچه AUTO انتخاب شود، رادیو از همان زبانی که برای پانل نمایشگرها استفاده می‌شود، استفاده خواهد نمود. برای تغییر زبان:

1 - دکمه «MENU» را فشار دهید.

2 - دکمه بالا یا پایین را فشار دهید تا زبان فعلی برجسته شود.

3 - برای جابجاشدن بین زبان‌های مختلف، گزینه «OK» را فشار دهید. برای اینکه زبان رادیو با زبان پانل نمایشگرها منطبق شود، گزینه «AUTO» را برای زبان رادیو انتخاب کنید.

4 - اکنون گزینه EXIT را انتخاب کنید تا تغییر بلافاصله اعمال شود.



چنانچه زبان پانل نمایشگر برای رادیو موجود نیست، در حالت AUTO، زبان پیش‌فرض انگلیسی خواهد بود

روشن‌کردن، خاموش‌کردن و بی‌صدا کردن

دکمه POWER را برای روشن‌کردن رادیو، مختصراً فشار دهید. برای خاموش‌کردن رادیو، فشار طولانی (حدود 1 ثانیه) وارد کنید.

برای بی‌صداکردن رادیو، مختصراً فشار دهید (صدای رادیو را خاموش کنید). برای برگرداندن صدا به همان مقدار قبلی، مختصراً دوباره فشار دهید.



رادیو به یک حسگر دما مجهز است.

درصورت داغ‌شدن (دمای بالای 70 درجه سانتیگراد)، ممکن است افت قابل‌توجهی در عملکرد رادیو رخ دهد (کاهش سطح بیس، کندشدن صفحه‌نمایش، و غیره).

چنانچه دما از یک آستانه ثانویه 85 درجه سانتیگرادی بالاتر برود، رادیو خاموش خواهد شد تا از آسیب‌دیدن آن جلوگیری شود.

پس از افت دما، رادیو ممکن است دوباره روشن شود و تنظیمات ادامه خواهد یافت.

استفاده از رادیو

رادیو به شما امکان می‌دهد تا به ایستگاه‌های AM/FM گوش دهید و فرکانس آنها را در حافظه خودرو ضبط کنید تا بعداً آنها را راحت‌تر پیدا کنید.

انتخاب یک حالت (AM/FM)

حالتِ رادیو

انتخاب یک باند رادیویی AM/FM

پس از روشن‌کردن رادیو، دکمه «RADIO» را برای انتخاب منبع فشار دهید.
رادیو به صورت خودکار با آخرین منبع استفاده‌شده (FM، AM، یا رسانه) روشن می‌شود. چنانچه منبع رسانه دردسترس نباشد (به عنوان مثال، دستگاه USB جدا شده باشد)، منبع قبلی را فعال خواهد نمود.

برای جابجایی بین FM و AM، از دکمه «RADIO» استفاده کنید.

ذخیره‌کردن یک ایستگاه رادیویی

حداکثر 18 ایستگاه را می‌توان برای باندهای FM و AM ذخیره نمود، به عبارت دیگر، یک ایستگاه رادیویی برای هر دکمه 1 تا 6 در سه ردیف از پیش‌گزینه‌های مختلف: شماره 1، شماره 2 و شماره 3. ردیف پیش‌گزینه‌ها را با فشاردادن دکمه «123» تغییر دهید.

لطفاً برای ذخیره ایستگاه رادیویی با یکی از دکمه‌های شماره‌گذاری 1 تا 6، دستورالعمل‌های زیرا را دنبال کنید:

- هنگامیکه رادیو ایستگاه دلخواه را پخش می‌کند، با استفاده از دکمه 123 (برای مثال FM1)، ردیف پیش‌گزینه‌های دلخواه را انتخاب کرده و سپس یکی از دکمه‌های 1 تا 6 را پایین نگه دارید.
- یک بوق ذخیره‌شدن ایستگاه را تأیید می‌کند.
- با فشار مختصر بر روی دکمه شماره، یک ایستگاه رادیویی ذخیره‌شده انتخاب کنید.



هنگام خاموش‌کردن استارت برای نخستین بار پس از اینکه یک ایستگاه رادیویی ذخیره شد، قبل از بازکردن کلید ADR، 20 ثانیه منتظر بماند. در غیر اینصورت ایستگاه ذخیره‌شده در حافظه ذخیره نخواهد شد.

جستجوی ایستگاه

جستجوی یک ایستگاه رادیویی در AUTO

صرفنظر از حالت تیونر (LIST، PRESET، AUTO، MANU)، بر روی یکی از دکمه‌های جستجوی خودکار (فلش به سمت راست یا چپ) فشار مختصر وارد کنید. هنگامیکه یک ایستگاه پیدا شد، جستجو به صورت خودکار متوقف می‌شود. عملیات را پیداکردن ایستگاه دلخواه تکرار کنید.
همچنین امکان انجام جستجوی AUTO با استفاده از کنترل‌های روی فرمان وجود دارد.
تیونر باید در حالت AUTO باشد (این حالت را با استفاده از دکمه «TUNER» انتخاب کنید)؛ برای شروع جستجو، دکمه گردان را به بالا یا پایین حرکت دهید. هنگامیکه یک ایستگاه پیدا شد، جستجو به صورت خودکار متوقف می‌شود. عملیات را پیداکردن ایستگاه دلخواه تکرار کنید.

در حالت فهرست، کلیدهای جهت‌نمای چپ و راست برای جابجایی بین ایستگاه‌های رادیو در فهرست به ترتیب حروف الفبا یا ترتیب معکوس استفاده می‌شوند.

در حالت پیش‌گزینه، کلیدهای جهت‌نمای چپ و راست برای جابجایی بین محدوده‌های پیش‌گزینه 1، 2 و 3 استفاده می‌شوند.

در حالت خودکار، کلیدهای جهت‌نمای چپ و راست برای جستجوی ایستگاه قبلی/بعدی به صورت خودکار استفاده می‌شوند.

تنظیم دستی

صرفنظر از حالت تیونر (LIST، PRESET، AUTO، MANU)، بر روی فلش به سمت بالا یا پایین فشار داده و نگه دارید، تا فرکانس دلخواه را پیدا کنید.
همچنین امکان انجام جستجوی دستی با استفاده از کنترل‌های روی فرمان وجود دارد.
تیونر باید در حالت MANU باشد (این حالت را با استفاده از دکمه «TUNER» انتخاب کنید)؛ دکمه گردان را به بالا یا پایین حرکت دهید تا در گام‌های فرکانسی 0.1 مگاهرتزی در FM، و 3 کیلوهرتزی در AM جابجا شوید.

جستجوی خودکار (حالت LIST)

تیونر باید در حالت LIST باشد تا بین ایستگاه‌ها جابجا شوید؛ کنترل روی فرمان را بچرخانید یا از کلیدهای جهت‌نمای چپ و راست رادیو استفاده کنید تا به ایستگاه دلخواه برسید. حالت LIST به شما امکان می‌دهد تا تمام ایستگاه‌های رادیویی موجود را که به ترتیب الفبایی دسته‌بندی شده‌اند، پیدا کنید.

RDS

سیستم داده‌های رادیو (RDS)

ایستگاه‌های فراوان در سرتاسر اروپا از RDS استفاده می‌کنند. این سیستم شامل عملکردهایی مانند تغییر خودکار فرکانس (AF) و سیگنال‌هایی است که اعلان‌های ترافیکی و اخبار (TA) را فعال می‌کند.

فرکانس جایگزین (AF)

محدوده فرکانس‌های ایستگاه FM نسبتاً محدود است. به همین دلیل، بسیاری از ایستگاه‌های رادیویی در فرکانس‌های جایگزین در بخش‌های مختلف برنامه پخش می‌کنند.
عملکرد AF دارای دو حالت است، منطقه‌ای و معمولی.

- حالت منطقه‌ای، برای دنبال‌کردن برنامه منطقه‌ای یک شبکه پخش‌کننده؛ هنگامیکه کیفیت سیگنال افت می‌کند، رادیو بسته به حرکات خودرو، فرستنده را تغییر می‌دهد و در عین حال برنامه منطقه‌ای را پخش می‌کند
- حالت معمولی: هنگامیکه کیفیت سیگنال افت می‌کند، رادیو بسته به حرکات خودرو، فرستنده را تغییر می‌دهد و بهترین سیگنال را برای یک شبکه پخش‌کننده جستجو می‌کند
- حالت غیرفعال‌شده: هنگامیکه کیفیت سیگنال افت می‌کند، رادیو فرستنده را تغییر نمی‌دهد

دکمه «MENU» را فشار دهید و «AF» انتخاب کنید. دکمه «OK» به شما اجازه می‌دهد عملکرد را در حالت منطقه‌ای (REG)، حالت معمولی (ON) فعال یا غیرفعال کنید، یا عملکرد (OFF) را غیرفعال کنید. به محض نمایش حالت دلخواه، EXIT را فشار دهید.

هنگامیکه عملکرد AF در حالت منطقه‌ای یا معمولی است، صفحه‌نمایش علامت AF را نشان می‌دهد.

اعلان‌های ترافیکی (TA)

این عملکرد پخش منبع فعلی را قطع می‌کند تا پیام‌های اطلاعات ترافیکی را اعلام کند.
توجه: در رادیوی FM، همه ایستگاه‌ها اجازه قطع برنامه‌هایشان را توسط پیام‌های TA نمی‌دهند.

هنگامیکه اعلان‌های ترافیکی پخش می‌شوند، می‌توانید آنها را با فشاردادن دکمه «TA» قطع کنید. این عملکرد فعال باقی خواهد ماند. هنگامیکه اعلان‌های ترافیکی ارسال نمی‌شوند، با فشاردادن دکمه «TA» می‌توانید، عملکرد را فعال یا غیرفعال کنید.

هنگامیکه گزینه «TA» فعال شده باشد، پیام «TRAFFIC» نمایش داده می‌شود.

اخبار

این عملکرد پخش منبع فعلی را قطع می‌کند تا پیام‌های اطلاع‌رسانی را اعلام کند.

هنگامیکه اطلاعات خبری پخش می‌شوند، می‌توانید آن را با فشاردادن دکمه «TA» قطع کنید. این عملکرد را می‌توانید در منوی «پیشرفته» (Advanced) و سپس «اخبار» (News) فعال یا غیرفعال کنید.

هنگامیکه این گزینه فعال شده باشد، پیام «NEWS» نمایش داده می‌شود.



هنگامیکه عملکرد «TA / اخبار» فعال شده باشد، عملکرد «AF» به صورت خودکار فعال می‌شود.

اعلان‌های عمومی مهم

در صورت وقوع رویدادهای حساس، اعلان‌های عمومی مهم ممکن است از طریق رادیو ارسال شوند.
هنگامیکه یک اعلان مهم ارسال می‌شود، «ALARM» نمایش داده می‌شود.

این عملکرد را نمی‌توان غیرفعال نمود.

نوع برنامه (PTY)

برخی ایستگاه‌های رادیویی یک سیگنال شناسایی را همزمان با برنامه‌های خود پخش می‌کنند تا محتوای برنامه‌ها را به عنوان ورزشی، نمایشنامه رادیویی، اطلاعات مالی یا ژانر موسیقی مشخص می‌کند. امکان انجام جستجوی ایستگاه براساس نوع برنامه وجود دارد. در این صورت، تنها ایستگاه‌هایی که نوع یا انواع برنامه تعیین‌شده را پخش می‌کنند بوسیله رادیو انتخاب خواهند شد.

هنگامیکه این گزینه فعال شده باشد، پیام «PTY» در طول جستجو نمایش داده می‌شود.

با استفاده از عنوان «پیشرفته» و سپس «PTY»، می‌توانید یکی یا چند نوع برنامه دلخواه را فعال و انتخاب کنید. برای غیرفعال‌کردن این عملکرد به طور کامل، گزینه «حذف همه» را انتخاب کنید.
توجه: عملکرد PTY در شبکه‌های فرانسوی دردسترس نیست.

تلفن و سایر دستگاه‌های Bluetooth®

رادیو را می‌توان با تلفن‌های همراه و سایر دستگاه‌های Bluetooth® جفت‌سازی نمود. برای اتصال یک دستگاه به رادیو از طریق Bluetooth®، لطفاً به صورت زیر ادامه دهید:

دستگاه‌های Bluetooth®

فعال‌سازی عملکردهای Bluetooth®

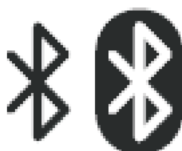
1 - عملکرد Bluetooth® را در رادیو و دستگاه فعال‌سازی کنید.
2 - دستگاه را اضافه کنید.

Bluetooth® را فعال‌سازی کنید

برای انجام این کنار، دکمه «MENU» را فشار دهید. «تنظیمات بلوتوث» و «بلوتوث روشن» را انتخاب کنید.
هنگامیکه عملکرد Bluetooth® فعال شده است، آیکون Bluetooth® نمایش داده می‌شود.

افزودن تلفن همراه یا دستگاه Bluetooth® دیگر

افزودن تلفن همراه یا دستگاه Bluetooth® دیگر.
حداکثر ده دستگاه مختلف را می‌توان جفت‌سازی نمود. دکمه «MENU» را فشار دهید، «تنظیمات بلوتوث» و «جفت‌سازی» را انتخاب کنید.



هنگامیکه رادیو در حال جستجوی دستگاه‌های Bluetooth® است، آیکون Bluetooth® روشن و خاموش می‌شود.
بسته به نوع دستگاه، یک کد 4-رقمی بر روی رادیو نمایش داده می‌شود و باید در دستگاه (دستگاه‌های قدیمی) وارد شود یا اینکه یک کد 6-رقمی بر روی هر دو دستگاه ظاهر می‌شود و شما باید تأیید کنید این دو کد یکی هستند (دستگاه‌های جدید).
توجه: عملکرد Bluetooth® دستگاه باید فعال شود و دستگاه باید قابل‌تشخیص و یا قابل‌جستجو باشد. به محض جفت‌شدن و اتصال رادیو و دستگاه، یک دایره دور آیکون Bluetooth® (بر روی پانل نمایشگرها) یا اینکه یک آیکون Bluetooth® دوم بر روی رادیو ظاهر می‌شود.

دستگاه‌های متعددی را می‌توان همزمان به رادیو وصل نمود. چنانچه یک یا چند تلفن همراه وصل شوند، تنها یکی را می‌توان برای عملکرد «هندزفری» استفاده نمود، دیگری را می‌توان به عنوان یک منبع برای جستجوی موسیقی استفاده کرد.
برای تغییر دستگاه برای عملکرد هندزفری، به «منو»، «تنظیمات بلوتوث» بروید، و سپس خط «انتخاب تلفن» و تلفن دلخواه را انتخاب کنید.
برای تغییر دستگاه استفاده‌شده به عنوان منبع موسیقی، به «منو»، «تنظیمات بلوتوث» بروید، و سپس خط «دستگاه صوتی» و دستگاه دلخواه را انتخاب کنید.
توجه: همان تلفن را می‌توان هم برای عملکرد هندزفری و هم به عنوان منبع موسیقی استفاده نمود.

دستگاه‌های جانبی که قبلاً به رادیو وصل بودند، به صورت خودکار مجدداً وصل می‌شوند (اگر دستگاه اجازه آنرا بدهد).
هنگامیکه رادیو خاموش می‌شود، عملکرد Bluetooth® متوقف می‌شود و اتصال قطع می‌شود. هنگامیکه رادیو دوباره روشن می‌شود، دستگاه‌ها مجدداً به صورت خودکار وصل می‌شوند.



چنانچه از قبل ده دستگاه جفت‌شده وجود داشته باشد، پیام «PHONE LIST COMPLETE» در نوبت بعدی که سعی می‌کنید دستگاهی را اضافه می‌کنید، ظاهر می‌شود. در این صورت، ابتدا باید یک تلفن را حذف کنید.

حذف یک یا چند دستگاه

می‌توانید یک یا همه دستگاه‌های جفت‌شده را حذف کنید. برای انجام این کار، دکمه «MENU» را فشار دهید، «BT Settings» (تنظیمات بلوتوث) و سپس «Remove» (حذف) را انتخاب کنید. حذف یک یا تمام دستگاه‌های موجود در فهرست

انجام تماس‌ها با سیستم هندزفری Bluetooth®

دریافت، ردکردن، و قطع تماس

- برای پذیرش یک تماس، دکمه «OK» را فشار دهید یا از دکمه کنترل‌های روی فرمان استفاده کنید.
- برای قطع یک تماس، دکمه «EXIT» را فشار دهید یا از دکمه کنترل‌های روی فرمان استفاده کنید.
- برای ردکردن یک تماس ورودی، دکمه «EXIT» را فشار دهید.

برای ادامه ارتباط از طریق تلفن در طول یک تماس هندزفری، بر روی گزینه «OK» یا دکمه کنترل‌های روی فرمان فشار طولانی وارد کنید.

تماس خروجی

از طریق سابقه تماس یا فهرست مخاطبین، می‌توانید در حالت هندزفری، یک تماس برقرار کنید.
برای انجام این کار، به «MENU»، «Contacts» (مخاطبین) یا «call history» (سابقه تماس) بروید و در فهرست جابجا شوید.
برای شماره‌گیری، این کار را مستقیماً در تلفن همراه خود انجام دهید.



هنگامیکه رانندگی می‌کنید، تمام توجه‌تان باید به جاده باشد. حتی اگر در هنگام رانندگی، رادیو روشن است، تمام توجه‌تان باید همچنان به جاده باشد.
قبل از دریافت یا انجام یک تماس تلفنی، مطمئن شوید خودروی خود را به شکل مناسب، دور از مسیر ترافیک، و بر روی یک سطح سفت، پارک کرده‌اید.

حالت مخفی

در این حالت، می‌توانید در طول یک تماس تلفنی، میکروفن را خاموش کنید تا طرف دیگر نتواند صحبت‌های شما را در کابین راننده بشنود؛ برای این کار، از عملکرد «بی‌صداکردن» رادیو واقع بر روی کنترل‌های فرمان (فشاردادن همزمان دکمه‌های صدا و -) استفاده کنید. برای ادامه مکالمه، این کار را تکرار کنید.



Bluetooth® دارای برد چندمتری است، بنابراین اگر خودرو را ترک کنید، اما در نزدیکی آن بمانید، یک تماس ورودی از طریق حالت هندزفری به بلندگوهای خودرو هدایت خواهد شد؛ برای جلوگیری از این کار و پاسخ‌گویی به تماس در تلفن خود، رادیو را خاموش کنید.

تنظیمات صدا

می‌توانید تنظیماتی مانند میزان بلندی صدا، اکولایزر، بالانس صدا و غیره را تغییر دهید.

تنظیم بلندی صدا

با چرخاندن دکمه گردان، می‌توانید بلندی صدا را افزایش یا کاهش دهید.

رادیو به صورت خودکار با همان بلندی صدا که قبل از خاموش‌کردن رادیو استفاده شد، روشن خواهد شد. با اینحال، بلندی صدا در محدوده‌های حداقل و حداکثر ازپیش‌تعیین‌شده باقی خواهد ماند.

برای دسترسی به تنظیمات صوتی، دکمه «AUDIO» را فشار دهید.
سپس با استفاده از فلش‌های بالا و پایین، در تنظیمات مختلف جابجا شوید و با استفاده از فلش‌های راست و چپ، مقدار را تنظیم کنید.
برای خروج از تنظیمات صوتی، گزینه «AUDIO» را مجدداً فشار دهید یا 10 ثانیه منتظر بمانید.

ویژگی‌های قابل‌استفاده:
- اکولایزر (کلاسیک، جاز، راک)
- بم
- فرکانس میانه
- زیر
- بالانس (چپ -راست)
- فیدر (جلو - عقب، درصورتیکه نصب دارای سیستم چهاربلندگویی باشد، موجود است)

بلندی صدای حساس به سرعت

عملکرد «ASC» (کنترل صدای فعال) بلندی صدای سیستم صوتی را به نسبت سرعت خود تنظیم می‌کند تا صدای جاده و سروصدای موتور را جبران کند. این عملکرد را می‌توان در سه سطح حساسیت: پایین، متوسط و بالا، تنظیم نمود. همچنان آنرا را می‌توان خاموش (OFF) نمود.

در هنگام تحویل، عملکرد «ASC» غیرفعال است.
برای فعال‌کردن و انتخاب سطح حساسیت این عملکرد در منو، به «منو» و سپس «ASC» رفته و با فشاردادن «OK» تأیید کنید تا زمانیکه به سطح دلخواه (OFF، MIN، MED، MAX) برسید.

Bluetooth، ®AUX و USB

ورودی‌های صدای مختلف

سه ورودی صدای مختلف وجود دارند:

- یک ورودی بی‌سیم ®Bluetooth
- دو ورودی فیزیکی، USB و AUX.
دستگاه‌های متعددی را می‌توان همزمان وصل کرد و تشخیص داد، اما یک دستگاه واحد را نمی‌توان همزمان هم از طریق بلوتوث و هم از طریق USB وصل نمود.

USB

حالت USB



رادیو برای کار با دستگاه‌های USB دارای حافظه حداکثر 16 گیگابایت طراحی شده است. در برخی از موارد، سایر مدل‌ها نیز ممکن است کار کنند.

یک دستگاه USB را وارد کنید تا حالت USB در رادیو فعال شود. چنانچه رادیو نمی‌تواند دستگاه USB شما را بخواند، لطفاً آنرا قطع‌اتصال کرده و دوباره سعی کنید.

هیچ عملیاتی خاصی برای قطع‌اتصال دستگاه USB نیاز نیست. هنگامیکه یک دستگاه USB قطع‌اتصال می‌شود، رادیو به صورت خودکار منبع قبلی را پخش می‌کند.

برای اینکه یک دستگاه USB در فهرست منابع موجود نشان داده شود، باید وصل شده و برای حالت USB شناسایی شود.
در این صورت، علامت «USB» بر روی پانل نمایشگرها نشان داده می‌شود.



برای دستگاه‌های USB که حاوی حجم داده‌های بالایی هستند، عملیات بارگیری می‌تواند چندین دقیقه طول بکشد.

تلفن‌ها و سایر دستگاه‌ها

تلفن‌ها و دستگاه‌های مشابه را می‌توان برای شارژکردن آنها، از طریق USB وصل کرد.

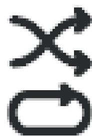
تغییر آهنگ، پوشه، جلوزدن یا عقب‌زدن

• برای پخش آهنگ بعدی یا آهنگ قبلی، به ترتیب دکمه «OK <» یا «< EXIT» را مختصراً فشار دهید.
دکمه گردان روی کنترل‌های فرمان را نیز می‌توان برای این کار استفاده نمود (پایین برای آهنگ بعدی، بالا برای آهنگ قبلی).

• برای جلوزدن یا عقب‌زدن آهنگ، به ترتیب دکمه «OK <» یا «< EXIT» را نگه دارید.

• چنانچه دستگاه USB حاوی پوشه است، برای تغییر پوشه، دکمه بالا یا پایین را مختصراً فشار دهید.
دکمه 6 روی کنترل‌های فرمان را نیز می‌توان برای دسترسی به پوشه بعدی استفاده نمود.
پخش را می‌توان با فشاردادن دکمه «4 4) «pause توقف موقت) یا از طریق کنترل‌های روی فرمان (بی‌صداکردن/توقف موقت از طریق دکمه +vol و -vol به صورت همزمان) موقتاً متوقف نمود. برای ادامه پخش، دکمه «3 3) «play پخش) یا کنترل‌های روی فرمان را فشار دهید.

عملکرد «پخش تصادفی» و «تکرار»



• سه تنظیم مختلف برای تکرار وجود دارند.
«تکرار همه» برای تکرار همه آهنگ‌ها (حالت پیش‌فرض)
«تکرار پوشه» برای تکرار پوشه
«تکرار آهنگ» برای تکرار آهنگ فعلی.
چنانچه هیچ پوشه‌ای در رسانه USB وجود ندارد، «تکرار پوشه» و «تکرار همه» یک نتیجه خواهند داشت.
برای انتخاب حالت تکرار، از دکمه «5» استفاده کنید. (RPT 1، RPT folder، RPT all)

• چهار تنظیم تکرار مختلف برای یک دستگاه USB وجود دارد؛ پخش تصادفی به تکرار مربوط است:
- چنانچه «تکرار همه» فعال شود، عملکرد «تصادفی همه» (یعنی پخش تصادفی همه آهنگ‌ها) خواهد بود
- چنانچه «تکرار پوشه» فعال شود، عملکرد «تصادفی پوشه» (یعنی پخش تصادفی آهنگ‌های پوشه فعلی) خواهد بود
- چنانچه «تکرار آهنگ» فعال شود، هیچ عملکرد پخش تصادفی وجود نخواهد داشت.
برای فعال‌کردن یا غیرفعال‌کردن عملکرد پخش تصادفی، از دکمه «2» استفاده کنید.

علامت‌های «پخش درهم» (پخش تصادفی) و «تکرار پخش» (تکرار) در هنگامیکه عملکردها فعال شده باشند، نمایش داده می‌شوند.

به محض اینکه همه آهنگ‌ها پخش شدند، پخش به صورت خودکار به عنوان پخش تصادفی ادامه می‌یابد.

جانبی

کار در حالت AUX

حالت AUX

تجهیزات را به سوکت فیش وصل کنید (کابل ارائه نشده است).
دکمه «MEDIA» را فشار دهید تا زمانیکه «AUX» بر روی پانل جلو نشان داده شود.

بلندی صدا در دستگاه کمکی باید در حداکثر تنظیم شود.

بلندی صدا را می‌توان از طریق دکمه گردان رادیو یا کنترل‌های Vol+ و Vol- روی فرمان تنظیم نمود. گزینه «MUTE» را نیز می‌توان اعمال نمود.

توجه: برای تغییر، جلوزدن و عقب‌زدن آهنگ، مستقیماً به دستگاه AUX بروید. امکان تنظیم بلندی صدای منبع «AUX» در منوی رادیو وجود دارد: «MENU»، «پیشرفته» سپس «سطح ورودی AUX»

®Bluetooth

پخش آهنگ از طریق ®Bluetooth

هنگامیکه یک یا چند دستگاه ®Bluetooth وصل می‌شوند، آنها را می‌توان برای گوش‌دادن به موسیقی انتخاب نمود. فهرست دستگاه‌های وصل‌شده در منو، در زیر «تنظیمات بلوتوث»، سپس «دستگاه صوتی» ظاهر می‌شود. دستگاه متصل بوسیله علامت «*» قبل و پس از نام آن در فهرست نشان داده می‌شود. با انتخاب یک مورد از فهرست (چنانچه در نزدیکی آن وجود داشته باشد)، می‌توانید دستگاه را تغییر دهید.
تنها یک دستگاه را در هر بار می‌توان برای گوش‌دادن به موسیقی متصل نمود. به محض اتصال، دستگاه در فهرست منابع موجود ظاهر می‌شود (با استفاده از دکمه «رسانه» یا دکمه انتخاب منبع کنترل‌های فرمان به آن دسترسی پیدا کنید).

عملکردهای زیر دردسترس هستند:

• برای پخش آهنگ بعدی یا آهنگ قبلی، به ترتیب دکمه «OK <» یا «> EXIT» را مختصراً فشار دهید.
همچنین می‌توانید از دکمه گردان روی کنترل‌های غربیلک فرمان برای این کار استفاده کنید (پایین برای آهنگ بعدی، بالا برای آهنگ قبلی)

• برای جلوزدن یا عقب‌زدن آهنگ، دکمه «OK <» یا «> EXIT» را نگه دارید.

• برای توقف آهنگ فعلی، دکمه « 4 [علامت توقف]» را مختصراً فشار دهید یا با استفاده از کنترل‌های روی غربیلک فرمان، عملکرد MUTE/PAUSE را فعال کنید
• برای ادامه آهنگ، دکمه « 3 [علامت پخش]» را مختصراً فشار دهید یا با استفاده از کنترل‌های روی غربیلک فرمان، عملکرد MUTE/PAUSE را غیرفعال کنید
توجه: در پخش رسانه‌ها، عملکرد MUTE بدون توقف پخش، صدا را قطع می‌کند (با فشار مختصر بر روی دکمه POWER).

®Bluetooth خارج از محدوده

هنگامیکه از کامیون دور می‌شوید درحالیکه رادیو روشن است، اتصال قطع می‌شود. چنانچه اختلال بیشتر از 10 دقیقه طول کشیده باشد، اتصال به صورت خودکار در هنگام بازگشت شما مجدداً برقرار می‌شود. پس از آن، برای اتصال مجدد، رادیو را خاموش کنید، سپس دوباره آنرا روشن کنید. هنگامیکه اتصال مجدداً برقرار شود (بسته به دستگاه ممکن است 20 ثانیه طول بکشد)، پخش موسیقی از همان نقطه دوباره ادامه خواهد یافت.

محل قرارگیری تجهیزات جانبی رادیو

واسط‌های فیزیکی مختلف رادیوی شما را تکمیل می‌کنند.

بسته به تجهیزات خودروی شما

قفسه بالاسری

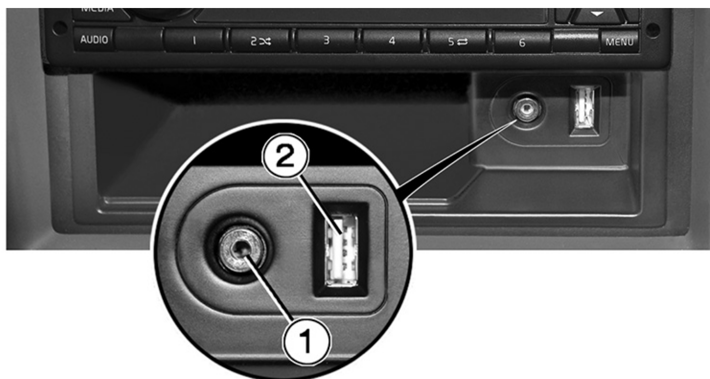


- (1) میکروفن

میکروفن در حالت هندزفری تلفن با عملکرد بلوتوث استفاده می‌شود.

به کتابچه راهنمای رادیو ارائه‌شده در کیت داخل خودرو مراجعه کنید.

داشبورد (قسمت وسط)



- (1) - سوکت AUX
- (2) - سوکت USB

سوکت‌های USB و AUX برای اتصال منبع خارجی سازگار با رادیو یا شارژ دستگاه‌ها استفاده می‌شوند.

به کتابچه راهنمای رادیو ارائه‌شده در کیت داخل خودرو مراجعه کنید.

پایه تلفن



نگهدارنده تلفن (1) قابل‌جداسازی است، از دکمه گردان (2) برای تغییر موقعیت آن استفاده کنید:

- برای شل‌کردن آن، دکمه گردان را در جهت چرخش عقربه‌های ساعت بچرخانید،
- برای سفت‌کردن آن، دکمه گردان را در جهت خلاف چرخش عقربه‌های ساعت بچرخانید.

تهویه کابین راننده

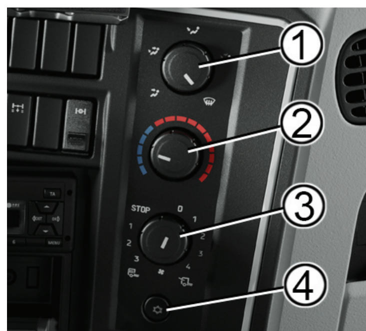
سیستم تهویه و تهویه مطبوع در صورت لزوم می‌تواند داخل کابین را گرم یا سرد کند. با کمک تهویه مطبوع، می‌توانید هوای محیط موجود در کابین را نیز رطوبت‌زدایی کرده و به سرعت بخار شیشه جلو را از بین ببرید.

هنگام استفاده از سیستم تهویه مطبوع، مشاهده بخار آب در زیر خودرو کاملاً طبیعی است.

STOP

توسعه امکانات رفاهی دمایی و صوتی کابین راننده منجر به آب‌بندی کارآمد کابین راننده شده است. درنتیجه در هنگام رانندگی طولانی‌مدت باید از تهویه کافی مطمئن شویم (از طریق نیمه‌بازکردن شیشه‌ها، دریچه تهویه سقف) تا از حبس هوا در داخل کابین راننده جلوگیری شود.

گرمایش، تهویه مطبوع و تهویه



1. کنترل پخش هوای کابین راننده.
2. انتخاب‌کننده دما.
3. کنترل تهویه.
4. کنترل کولر.



به منظور محدودکردن خطرات نشتی پس از توقف طولانی، توصیه می‌شود تهویه مطبوع را حداقل یک بار در هفته به مدت چهار دقیقه روشن کنید.

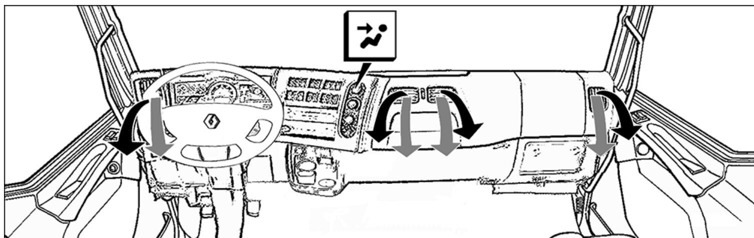
کنترل توزیع باد



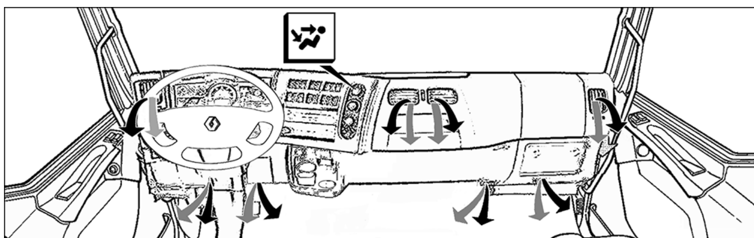
بسته به وضعیت انتخاب‌شده، کنترل هوا را به دریچه‌های خروجی مختلف توزیع می‌کند.

در ترکیب با انتخاب‌کننده دما و کنترل تهویه، دما را مطابق با وضعیت این خروجی‌ها بهینه‌سازی می‌کند.

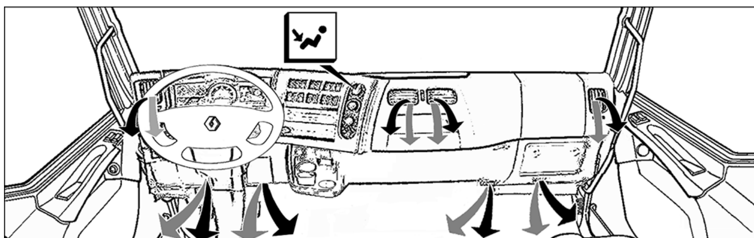
موقعیت 1: هوا به سمت بالا (دریچه‌های تهویه روی داشبورد) هدایت می‌شود.



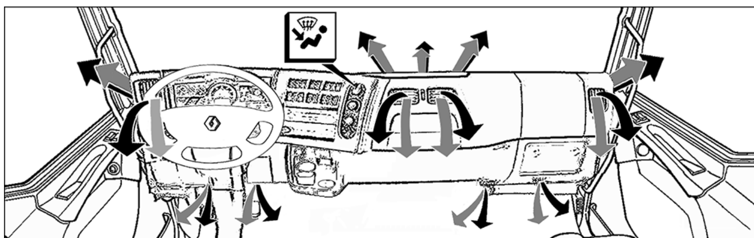
موقعیت 2: هوا به سمت بالا (دریچه‌های تهویه روی داشبورد) و به دریچه‌های تهویه پایین (جلوی پا) هدایت می‌شود.



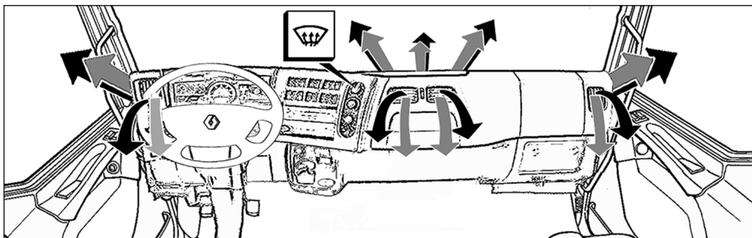
موقعیت 3: هوا به دریچه‌های پایین (جلوی پا) هدایت می‌شود و مقداری به سمت بالا جریان می‌یابد (دریچه‌های روی داشبورد).



موقعیت 4: هوا به دریچه‌های پایین (جلوی پا) به سمت بالا (شیشه جلو و شیشه‌های بغل) و به سمت داشبورد هدایت می‌شود.



موقعیت 5: هوا به سمت بالا (شیشه جلو و شیشه‌های بغل) و به سمت دریچه‌های هوای داشبورد هدایت می‌شود.





هنگامیکه دریچه‌های بغل و وسط باز هستند، جریان هوا بین دریچه‌های مختلف انتخاب‌شده بوسیله هر وضعیت کنترل توزیع می‌شود.



کنترل تهویه

این کنترل دارای دو عملکرد است:

عملکرد تهویه هوای بیرونی

کنترل را به سمت راست بچرخانید.

- وضعیت STOP: توقف (ورودی هوا بسته می‌شود).
- وضعیت 0: توقف (ورودی هوا اندکی باز می‌شود).
- موقعیت 1 تا 4: کنترل فن (از دنده 1 تا دنده 4).



عملکرد تهویه هوای ورودی (گردش مجدد)

کنترل را به سمت چپ بچرخانید.

- وضعیت STOP: توقف (ورودی هوا بسته می‌شود).
- موقعیت 1 تا 3: کنترل فن (از دنده 1 تا دنده 3).

گردش مجدد هوا برای این موارد به کار می‌رود:

برای جلوگیری از استنشاق هوای آلوده خارج از خودرو (تونل جاده، منطقه آلوده و غیره) یا حداکثر توان سرمایش یا گرمایش.



عملکرد گردش مجدد باید تنها به صورت لحظه‌ای استفاده شود



کنترل تهویه مطبوع (6)

در حالیکه موتور روشن است، کنترل تهویه را حداقل به وضعیت 1 حرکت دهید، سپس کنترل تهویه مطبوع را برای کارکردن سیستم تهویه مطبوع فشار دهید

در هنگامیکه عملکرد تهویه مطبوع فعال است، یک چراغ هشدار داخلی روشن می‌شود.

انتخاب‌کننده دما را به دمای دلخواه تنظیم کنید.



چنانچه خودرو بیش از یک هفته پارک بوده است، با موتور روشن در دور آرام، تهویه مطبوع را فعال کنید.



انتخاب‌کننده دما

وضعیت انتخاب‌کننده دما را مطابق با دمای دلخواه تنظیم کنید.

- منطقه آبی: سرد.
- منطقه آبی/قرمز: دما.
- منطقه قرمز: داغ

به محض اینکه تنظیم دلخواه انجام شد، چند لحظه منتظر بمانید، سپس نتیجه را بررسی کرده و در صورت لزوم، اندکی آنرا تغییر دهید.

یخ‌زدایی سریع (عملکرد گرم‌نگهداشتن)

این دستگاه عملکرد یخ‌زدایی را تسریع می‌کند.

پس از یک تأخیر زمانی قابل‌تغییر، بسته به دمای محیط و دمای موتور، این دستگاه موتور را در دور آرام نگه می‌دارد و ریتاردر اگزوز را برای دادن امکان افزایش دمای سریع در مدار خنک‌کننده تحریک می‌کند.

شرایط فعال‌کردن عملکرد گرم‌نگه‌داشتن

- دمای محیط زیر 5 درجه سانتیگراد،
- دمای مایع خنک‌کننده موتور زیر 70 درجه سانتیگراد،
- سرعت خودرو کمتر از 3 کیلومتر بر ساعت,
- بدون بغل‌گیربکس فعال.

شرایط لغو عملکرد گرم‌نگه‌داشتن

- دمای محیط بالای 5 درجه سانتیگراد،

- دمای مایع خنک‌کننده بالای 70 درجه سانتیگراد،
- سرعت خودرو بالای 3 کیلومتردرساعت؛
- یک بغل‌گیربکس درگیر،
- تغییر از خلاص (N) به (D) در کنترل گیربکس.



چنانچه ترمز دستی درگیر نباشد، عملکرد نگه‌داشت را تنها می‌توان پس از یک تأخیر 150 ثانیه‌ای فعال نمود.

استفاده در آب و هوای سرد

یخ‌زدایی/مه‌زدایی

- دریچه‌های تهویه بغل و وسط را ببندید.
- کنترل تهویه را روی «0» (سمت هوای خروجی) قرار دهید.
- کنترل پخش هوا را در حالت «یخ‌زدایی/مه‌زدایی» قرار دهید.
- انتخاب‌کننده دما را بر روی «داغ» قرار دهید.

به محض افزایش دما:

- کنترل تهویه را بر روی «1» قرار دهید.
- کنترل تهویه مطبوع را فشار دهید.
- جریان هوا را با افزایش دمای موتور افزایش دهید.

به محض تکمیل «یخ‌زدایی/مه‌زدایی»، انتخاب‌کننده دما را در قسمت دلخواه قرار دهید. بسته به وضعیت انتخاب‌شده، زمان واکنش متغیر است. برای راندمان بهتر، حداقل جریان هوا را حفظ کنید.

استفاده در آب و هوای داغ

چنانچه دمای داخل کابین راننده بالاتر از دمای بیرون باشد:

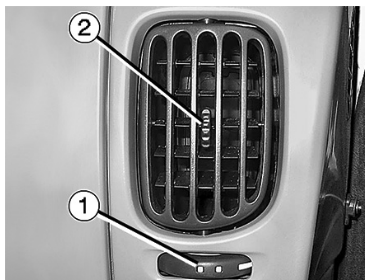
- با چند دقیقه رانندگی با شیشه پنجره بسته، هوای کابین را تهویه کنید.
- انتخاب‌کننده دما را بر روی حداکثر سرما و کنترل تهویه را بر روی «4» قرار دهید تا حداکثر جریان هوا بدست آید.
- کنترل تهویه مطبوع را فشار دهید.

به محض اینکه راحتی دلخواه بدست آمد:

- انتخاب‌کننده دما را به یک موقعیت وسط‌تر حرکت دهید.
- وضعیت کنترل توزیع هوا را انتخاب کنید.
- تهویه را کاهش دهید. برای راندمان بهتر (حداقل در «1»)، حداقل جریان هوا را حفظ کنید.

چنانچه می‌خواهید توان گرمایش یا سرمایش را افزایش دهید، در حالیکه تهویه هوا فعال است، از گردش هوای کابین راننده استفاده کنید. این گردش هوا باید لحظه‌ای باشد.

دریچه‌های باد



بازکردن جریان

دکمه گردان (1) را به چپ بچرخانید.

بستن جریان

دکمه گردان (1) را به راست بچرخانید.

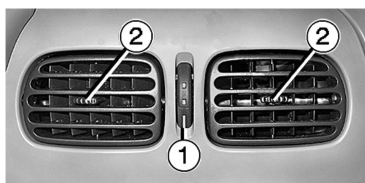
جهت افقی

دریچه را بگردانید.

جهت عمودی

از کنترل (2) استفاده کنید.

دریچه‌های باد مرکزی



واقع در وسط داشبورد.

بازکردن جریان

دکمه گردان (1) را به بالا بچرخانید.

بستن جریان

دکمه گردان (1) را به پایین بچرخانید.

جهت افقی

از کنترل (2) استفاده کنید.

جهت عمودی

دریچه را بگردانید.



ایمنی

کمربندهای ایمنی

در صورت تصادف، کمربند ایمنی می‌تواند جان شما و مسافرتان را نجات دهد.
قبل از حرکت خودرو، باید سفت شود.

در قانون بزرگراه مقرر شده است که فارغ از محل نشستن، در یک خودروی موتوری، همواره باید کمربند ایمنی ببندید.
هنگام رانندگی، همواره کمربندی ایمنی خود را ببندید! در صورت لزوم، یک زنگ هشدار به صدا درمی‌آید و یک علامت در پانل نمایشگرها به عنوان یادآور بستن کمربند ایمنی نشان داده خواهد شد.

صندلی‌های راننده و شاگرد

کمربندهای ایمنی دارای قرقره اینرسی خودکار



تسمه‌ها را به آرامی باز کنید تا زبانه (1) در سگک (2) درگیر شود. چنانچه گیر کرد، تسمه را کمی به عقب برده و دوباره باز کنید.





علامت اخطار (S) بر روی پانل نمایشگرها به شما اطلاع می‌دهد کمربند ایمنی بسته نشده است.

بازگشایی قفل



دکمه (3) روی محفظه (4) را فشار دهید، تسمه بوسیله قرقره اینرسی جمع می‌شود. برای انجام ساده‌تر این کار، سگک (1) را در دست‌تان نگه دارید.



برای تأمین امنیت خودتان، کمربند ایمنی را در کلیه سفرها ببندید.

***قبل از روشن‌کردن:** ابتدا جایگاه رانندگی خود را تنظیم کنید و سپس کمربند ایمنی خود را به شکل صحیح ببندید.*



از ردکردن کمربند ایمنی از زیر دست‌ها و از پشت خود خودداری کنید.

ایمنی کودک

استفاده از محافظ کودک و نوزاد یک الزام قانونی است.

در اروپا، کودکان زیر 12 سال، قد زیر 1.5 متر و وزن زیر 36 کیلوگرم باید با یک وسیله تأییدشده مناسب برای وزن و ابعاد کودک محافظت شود.

راننده مسئول حصول اطمینان از بکارگیری صحیح این وسیله است.

توصیه می‌کنیم وسیله تأییدشده‌ای را انتخاب کنید که با قوانین ECE 44 اروپا سازگار باشد.



قانون حاکم در هر کشور که خودرو در آن رانده می‌شود باید رعایت شود. ممکن است با قوانینی که در اینجا ذکر شده است متفاوت باشند.



نوزادان و کودکان هیچگاه نباید بر روی پای سرنشینان خودرو قرار داده شوند.

هیچگاه از یک کمربندی برای دو نفر استفاده نکنید.

پیش از نصب صندلی کودک در جلو (اگر این کار مجاز باشد)

هنگامیکه صندلی سمت شاگرد نصب است، تنظیمات زیر را انجام دهید:

- صندلی شاگرد را تا حد امکان به عقب حرکت دهید؛
- پشتی صندلی را صاف کنید و تا حد امکان در حالت عمودی قرار دهید.
- نشیمن صندلی را تا حد ممکن پایین بیاورید؛
- دسته صندلی را تا حد ممکن بالا ببرید؛
- کنترل ارتفاع کمربند ایمنی را در موقعیت پایین قرار دهید.

کپسول آتش‌نشانی



یک کپسول آتش‌نشانی (1) در نزدیکی موقعیت رانندگی قرار دارد. محل قرارگیری بستگی به ظرفیت آن دارد.

این تجهیزات تابع مقررات قانونی هستند. یک نهاد تأییدشده باید به طور منظم آنرا مورد بررسی و آزمایش قرار دهد.

تجهیزات ایمنی تعبیه‌شده در خودرو

تجهیزات ایمنی در خودرو تعبیه شده است

- یک سوپاپ محافظ جریان گاز را از هر مخزن کنترل می‌کند و چنانچه لوله گاز بکشند، از خروج گاز جلوگیری می‌کند.
- چنانچه فشار در مخازن بیش‌ازحد بالا باشد، سوپاپ‌های اضافه فشار گاز را آزاد می‌کنند.
- یک کلید ایمنی درگیر می‌شود و مدار گاز را در صورت یک برخورد، قطع می‌کند.
- سوپاپ قطع در هر مخزن، گاز را در مخزن مربوطه جداسازی می‌کند.
- اخطار بازبودن پوشش پرکن سوخت: یک چراغ اخطار بر روی پانل نمایشگرها روشن شده و از روشن‌شدن خودرو جلوگیری می‌شود.
- یک فیوز گرمایی درصورتیکه دما در مجاورت سوپاپ‌های مخزن بیش‌ازحد بالا باشد، گاز را آزاد می‌کند.

اقدامات ایمنی پیشگیرانه

- درصورت نشتی گاز، با نزدیک‌ترین مرکز سرویس RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.
- خودرو را در فضای آزاد رها کنید.
- تعمیر و نگهداری سیستم CNG باید بوسیله پرسنل باصلاحیت و به ویژه آموزش‌دیده در زمینه کار با گاز طبیعی انجام شود. این مسئله درمورد رویه‌های تعمیر دیگر که نیاز به حذف اجزای مدار CNG دارند، نیز مصداق دارد.

موارد زیر اکیداً ممنوع است:

- سیگارکشیدن در جایگاه سوخت‌گیری یا در مجاورت آن.
- ایجاد شعله‌های بدون حفاظ (جوشکاری یا برش هوا) در فاصله 10 متری خودرو.
- کار در تعمیرگاه بدون هواکش سقفی، دستگاه تهویه سالم، یا جایی‌که منابع بالقوه احتراق کنترل‌نشده وجود دارد.



برای انجام کلیه کارها بر روی مدار CNG، با مرکز سرویس RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.



چارچوب نگه‌دارنده مدار مخزن و گاز (لوله‌کشی، مهره ماسوره‌ها و دستگاه‌ها) به قطعات یدکی تأییدشده از طرف سازنده نیاز دارد. این مرجع‌ها بخش‌های جدانشدنی برچسب تأیید هستند. استفاده از هرگونه قطعه غیراصلی، این برچسب تأیید را باطل کرده و ممکن است در هنگام کاربرد خطرناک باشد.

درصورت بروز تصادف

- درصورت امکان، استارت را به دلایل ایمنی خاموش کنید.
- چنانچه هیچ آسیبی رخ نداده باشد، هیچ اقدامی موردنیاز نخواهد بود.
- چنانچه کلید ایمنی مدار را قطع کند، یک پیام بر روی پانل نمایشگرها روشن می‌شود و تا زمانیکه دوباره کلید وصل نشود، نمایش داده می‌شود.

درصورت بروز آتش‌سوزی یا خطر آتش‌سوزی

- درصورت امکان، استارت را به دلایل ایمنی خاموش کنید.
- محل اطراف خودرو را تخلیه کنید، سپس یک فاصله ایمن را حفظ کنید.
- با سرویس‌های اضطراری تماس گرفته و به آنها اخطار بدهید مخزن حاوی گاز (CNG) است.

دستگاه‌هایی برای تشخیص سایر کاربران جاده

برای تقویت ایمنی، خودروی شما به یک دوربین هوشمند و یک رادار مجهز است که به طور پیوسته وضعیت جاده و ترافیک پیش‌روی شما را تجزیه و تحلیل می‌کند.

اگر چه این سیستم‌ها بسیار پیشرفته هستند، محدودیت‌های خاصی دارند که چنانچه مراقب خود نباشید، می‌توانند شما را غافلگیر کنند.
سیستم ممکن است در شناسایی و کنترل شرایط خاص دچار مشکل شود.

همواره در هنگام رانندگی دقت و توجه کافی را داشته باشید.

در تمام اوقات مراقب شرایط ترافیکی و آماده اعمال ترمزها باشید.

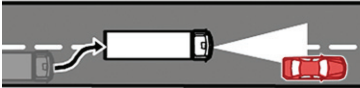


پس از یک برخورد یا ضربه جزیی در اطراف محدوده حسگر، برای بررسی عملکرد و صحت تنظیمات حسگرها، با مرکز سرویس RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

- توانایی سیستم در تشخیص موارد زیر، محدود است:
  - موتورسیکلت‌ها و سایر کاربران کوچک جاده
  - خودروهای دارای شکل‌های غیرمعمول مانند تریلرهای حمل قایق
  - خودروهایی که در شرایط دید ضعیف هستند، و نور یا انعکاس نور شدید از خودروهای مقابل یا انعکاس از جاده‌های خیس وجود دارد
  - خودروهای که در شرایط آب‌وهوایی بد، مانند مه، باران سنگین، یا پاشیدن برف از خودروهای دیگر هستند



سیستم نمی‌تواند موانع یا خودروهای متوقف جلوی خودروی جلوی کامیون را تشخیص دهد. خودرو ممکن است به شکل غیرمنتظره ترمز کند یا سرعت آن بالا رود یا اخطارهای غیرضروری نمایش دهد.



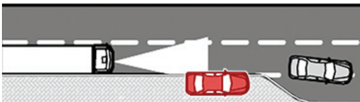
اگر در فاصله بسیار نزدیک به خودرویی که می‌خواهید از آن عبور کنید، رانندگی می‌کنید و در یک مسیر هستید، هنگام عبور، سیستم ممکن است به صورت غیرمنتظره یک اخطار ایجاد کرده یا کامیون را متوقف کند.



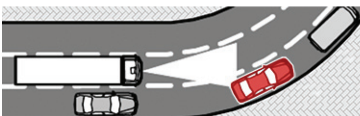
توانایی سیستم در تشخیص اینکه خودروی جلوی شما در حال خروج از جاده است یا در حال حرکت در یک جهت دیگر است، محدود است. خودرو ممکن است به شکل غیرمنتظره ترمز کند یا اخطارهای غیرضروری نمایش دهد.



توانایی سیستم در تشخیص خودروهایی که در نزدیکی کامیون شما درحال کاهش سرعت هستند یا فاصله آنها برای تشخیص بوسیله سیستم بیش‌ازحد کم است، محدود است. برای افزایش فاصله بین کامیون و خودروی جلوی شما، ترمز بگیرید.



توانایی سیستم در تشخیص خودروهای متوقف یا خودروهایی که مسیر آنها اندکی متفاوت است، محدود است. خودرو ممکن است به شکل غیرمنتظره ترمز کند یا سرعت آن بالا رود یا اخطارهای غیرضروری نمایش دهد.



توانایی سیستم در تشخیص خودروها در سر پیچ محدود است. خودرو ممکن است به شکل غیرمنتظره ترمز کند یا سرعت آن بالا رود یا اخطارهای غیرضروری نمایش دهد.



سیستم در هنگام حرکت در یک لاین، خودروهای ثابت و نیز خودروهای حرکت‌کننده در همان مسیر و همان جهت را درنظر می‌گیرد. خودروهایی را که عمود بر لاین حرکت کرده یا در جهت مخالف می‌آیند را درنظر نمی‌گیرد. علاوه بر این، سیستم حیوانات، عابرین یا دوچرخه‌سواران را درنظر نمی‌گیرد.



فهرست ارائه‌شده در اینجا تنها جهت اطلاع می‌باشد و کلیه موقعیت‌هایی را که ممکن است در سیستم اختلال ایجاد کند را نشان نمی‌دهد. شما باید به صورت مداوم کنترل سرعت خود را در اختیار داشته باشید و آنرا مطابق با وضعیت و شرایط سطح جاده، دشواری‌های ترافیکی، موانع قابل‌پیش‌بینی و محدودیت‌های قانونی سرعت تنظیم کنید. تکیه بیش‌ازحد بر AEBS ممکن است شما را در موقعیت‌های خطرناک قرار دهد که ممکن است باعث ایجاد آسیب‌دیدن جدی به خودرو، صدمات شدید بدنی یا مرگ شود.

در جلوی رادار هیچ تجهیزاتی نباید نصب شود





از رنگ‌کردن، زدن چسب نواری یا نصب هر چیز دیگری (مانند چراغ‌های جلوی اضافی، پلاک، دیاق صفحه علامت، تجهیزات کاربری‌سازی) در جلوی رادار خودداری کنید.
این کار می‌تواند باعث نقص در حسگر شده و تضمین عملکرد صحیح سیستم را غیرممکن می‌کند.

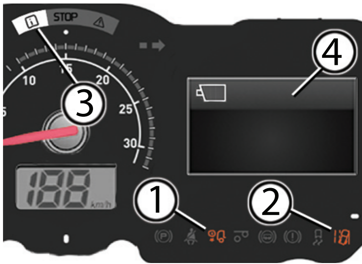
شعاع دید رادار نباید مسدود شود. کلیه انواع تجهیزات (ابزار، تیغه برف‌روبی، تجهیزات جانبی و غیره) اضافه‌شده در این قسمت باعث نقص عملکرد رادار FLS و عملکردهای مربوط خواهند شد.

در صورتی که شک دارید، با نمایندگی Renault Trucks خود تماس بگیرید.

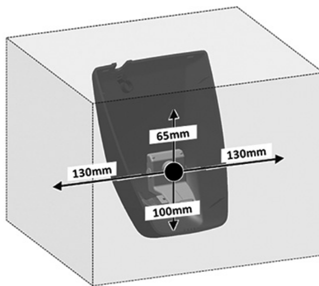


پیام « CLEAN CAMERA - REDUCED SAFETY FUNCTION » (عملکرد ایمنی کاهش یافته است - دوربین را تمیز کنید) و آیکون مربوط به آن بر روی صفحه‌نمایش چندکاره ظاهر می‌شود (4). قسمت جلوی دوربین را که در تصویر (در صورت وجود برف، یخ، گردوغبار و غیره) مشاهده می‌کنید، تمیز کنید.

چنانچه وضعیت غیرعادی پس از تمیزکردن همچنان وجود دارد، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.



در جلوی دوربین هیچ تجهیزاتی نباید نصب شود

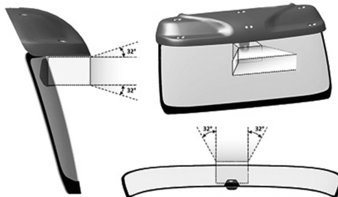




خودروهای مجهز به دوربین LOPS در معرض محدودیت‌هایی از نظر بخش بالای شیشه جلو هستند.

هیچ تجهیزاتی را نباید در جلوی رادار، 130 میلی‌متری هر طرف، یا 65 میلی‌متری بالا و 100 میلی‌متری پایین دوربین LPOS نصب نمود یا داخل نمود.

میدان دید دوربین جاییکه هیچ تجهیزاتی نباید نصب شود





میدان دید دوربین نیز نباید مسدود شود. هرگونه تجهیزات قرارداده‌شده در این محل ممکن است در دوربین و عملکردهای مربوط به آن اختلال ایجاد کند.

- *تغییر موقعیت دوربین مجاز نیست*
- *از پوشاندن، رنگ‌کردن یا چسباندن برچسب در جلوی دوربین یا در میدان دید آن خودداری کنید*

اعلانیه سازگاری رادار اتحادیه اروپا

اعلانیه سازگاری ساده‌شده اتحادیه اروپا	براساس این سند، APTIV، 42367 Wuppertal اعلام می‌دارد که دستگاه VMRR2 با الزامات اساسی و سایر مفاد قابل‌اعمال آیین‌نامه EU/2014/53 (RED) مطابقت دارد. اعلامیه اصلی انطباق در آدرس /www.aptiv.com automotive-homologation موجود است.
	باند(های) فرکانسی که در آن تجهیزات رادیویی کار می‌کند: 76–77 گیگاهرتز

	حداکثر توان فرکانس رادیویی ارسالی در باند(های) فرکانسی که در آن تجهیزات رادیویی کار می‌کند: 25 دسی‌بل (316 میلی‌وات)



دستورالعمل‌های کاری خودرو

آچاربندی

در طول دوره آچاربندی (حدود 5000 کیلومتر)، دور موتور کامل را تنها در فواصل کوتاه استفاده کنید. از دورهای بسیار بالا یا بسیار پایین موتور استفاده نکنید. دمای مایع خنک‌کننده و سطح روغن را به دقت مورد نظارت قرار دهید.

خودرو باید به صورتی که برای کاربرد معمولی بارگیری می‌شود، بارگیری شود.

استفاده در زمستان یا در کشورهای دارای آب‌وهوای سرد

شرایط آب‌وهوایی تأثیر قابل‌ملاحظه‌ای بر استفاده خودروی شما دارند. برای تضمین عملکرد و قابلیت‌اطمینان، صرفنظر از شرایط، توصیه‌های زیر را رعایت کنید.

روشن‌کردن موتور

نگاه کنید به فصل رانندگی.

قبل از راه‌افتادن، اجازه دهید موتور برای چند ثانیه با دور آرام کار کند تا از گردش روغن اطمینان حاصل شود. نیازی نیست مدت زیادی منتظر بمانید تا موتور گرم شود؛ با استفاده از مجموعه دنده‌های سنگین، با سرعت پایین شروع به حرکت کنید. هیچگاه تا زمانیکه دما به 80 درجه سانتیگراد نرسیده است، حداکثر توان موتور را درخواست نکنید.



نصب یک پوشش رادیاتور یا شبکه صفحه پوشش شبکه جلوی رادیاتور بر روی موتورهایی که با توربوشارژر خنک می‌شوند اکیداً ممنوع است. این تجهیزات جانبی از خنک‌شدن هوای دریافتی از توربوشارژر جلوگیری کرده و در نتیجه بر موتور و عملکرد موتور تأثیر می‌گذارد.

مدار خنک‌کننده موتور

این خودرو به مایع خنک‌کننده (ضدیخ) «ULTRACOOLING PLUS» (محصول روغن‌های RENAULT TRUCKS) مطابق با ویژگی‌های RENAULT TRUCKS مجهز است. بسته به کشوری که خودرو در آن استفاده می‌شود، این مایع خنک‌کننده در برابر انجماد تا -25 درجه سانتیگراد یا -35 درجه سانتیگراد محافظت می‌کند.

ردیف‌های باطری

باتری‌ها را در حالت شارژشده کامل نگه دارید زیرا مقاومت آنها در برابر یخ‌بستن بستگی به وضعیت شارژ آنها دارد.

فعال‌سازی با دمای پایین

دستورالعمل زیر را دنبال کنید:

- در دماهای بیرونی زیر 20- درجه سانتیگراد، اجازه دهید موتور مدت 10 دقیقه کار کند تا گیربکس به دمای کاری برسد.

استفاده در تابستان یا در کشورهای دارای آب‌وهوای داغ

سطح مایع باتری را به صورت مرتب بررسی کنید. از واردکردن فشار بر روی موتور خودداری کنید، به دفعات لازم برای حفظ کارکرد موتور در دور بهینه، تعویض دنده انجام دهید. گردش مایع خنک‌کننده فعال خواهد

شد و دما در مقدار کاری عادی حفظ خواهد شد. تجمع حشرات و گردوخاک می‌تواند گردش هوا را مسدود کند. با دمیدن باد از قسمت پشت، پره‌های رادیاتور را به دفعات مکرر تمیز کنید. مطمئن شوید رادیاتور در وضعیت کاملاً سالم است؛ درصورت وجود جرم، آنرا پاک کنید.

استفاده در محیط‌های پرگردوخاک

توصیه می‌شود هر روز به دقت نشانگر انسداد فیلتر هوا را بررسی کنید.

فیلتر هوا

به **کتابچه راهنمای تعمیرگاه** مراجعه کنید.

فراموش نکنید که انسداد فیلتر هوا تابع دور موتور است، بنابراین نسبت‌های دنده پایین باید استفاده شود (در مسیرهای کوهستانی). زمان رانندگی و نه مسافت طی‌شده را درنظر بگیرید.
یک فیلتر مسدود ممکن است باعث بروز نقص‌های جدی شود.

استفاده در ارتفاعات بالا

استفاده از خودرو در ارتفاعات خاصی بر عملکرد موتور تأثیر می‌گذارد. کاهش خروجی توان به میزان حدود 10 درصد برای موتورهای دارای هواگیری طبیعی و حدود 5 درصد برای موتورهای توربوشارژردار، به ازای هر 1000 متر ارتفاع. علاوه بر این، به خاطر داشته باشید که نقطه جوش آب به ازای هر 1000 متر ارتفاع 3,5 درجه سانتیگراد کاهش می‌یابد.

توربوشارژر

نقص‌های توربوشارژر

عملکرد اشتباه توربوشارژر را می‌توان از عدم وجود توان خروجی موتور، سروصدای غیرمعمولی، وجود روغن در مانیفولد ورودی و خروج دود غیرعادی از اگزوز تشخیص داد.

در این صورت، به نزدیکترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید. هیچ کار داخلی نباید بر روی توربوشارژر انجام شود.



نصب یک یا چند محافظ گرمایی بر روی توربوشارژر برای جلوگیری از خطر آتش‌سوزی یا آسیب‌دیدن قطعات اطراف آن ضروری است.



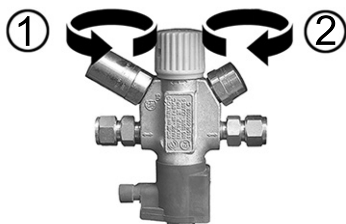
پس از انجام هرگونه کار یا تعمیر بر روی لوله اگزوز یا پایه‌های آن، سفت‌کردن باید مطابق با گشتاور چرخشی انجام شود. با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

سوپاپ‌های قطع و حسگر تصادف

برای بهبود ایمنی و قابلیت نگهداری خودروی CNG شما، به سوپاپ‌های قطع و حسگر تصادف مجهز شده است.

سوپاپ‌های قطع

یک سوپاپ قطع بر روی هر مخزن نصب می‌شود تا آنرا در صورت یک برخورد یا نشتی، از مدار جداسازی کند. برای بستن جریان به مدار مخزن، سوپاپ را در جهت عقربه‌های ساعت در جهت فلش‌های روی دکمه گردان زردرنگ به داخل بپیچانید.



1. پرسش باز.
2. پرسش بسته.



به شما یادآوری می‌شود سوپاپ‌های قطع دستی مخزن باید همواره در طول زمان‌های کار و پارک خودرو، باز نگه داشته شوند.
تنها در هنگام استفاده یا انجام امور نگهداری، آنها را باید باز یا بسته کرد.

حسگر ضربه

خودروهایی که با CNG کار می‌کنند به یک آشکارساز ضربه مجهز هستند. این آشکارساز در صورت بروز یک تصادف درگیر می‌شود و بلافاصله کلیه مخزن‌های گاز را می‌بندد و موتور را خاموش می‌کند. یک حرکت خودروی ناگهانی نیز ممکن است باعث درگیرشدن آن شود. در این صورت، حسگر ضربه (1) را با واردکردن فشار در بالای آن، بازنشانی کنید.



پارک‌کردن خودرو

مانند رانندگی، هنگام پارک‌کردن خودرو همیشه باید مراقب باشید تا سایر کاربران جاده را در معرض خطر قرار ندهید و همچنین از آسیب‌رساندن به خودروی خود جلوگیری کنید.

توقف‌های کوتاه (کمتر از ۱۰ روز)

اطمینان حاصل کنید خودرو به شکل صحیح پارک شده است (با رعایت مقررات بزرگراه، بدون اینکه در ترافیک اختلالی ایجاد کند یا ایمنی ترافیک، افراد یا تأسیسات اطراف آن را به خطر بیاندازد).

از پارک‌کردن خودرو در نزدیکی پیچ‌ها، تقاطع‌ها یا تابلوهای راهنمایی و رانندگی در مواردی که ممکن است دید را مسدود کند یا سایر کاربران جاده را مبهوت کند، خودداری کنید.

مطمئن شوید تمام سیستم‌های الکتریکی خاموش شده یا از اتصال برق جدا شده‌اند.

کلید برق اصلی را بچرخانید تا از تخلیه باتری‌ها جلوگیری شود.

پارک‌کردن برای کمتر از ۳۰ روز

خودرو را بدون استفاده از ترمز دستی محکم کنید (برای جلوگیری از چسبیدن لنت‌ها). برای انجام این کار، چرخ‌های خودرو را بی‌حرکت نموده و به طور مرتب مطمئن شوید خودرو ثابت است و حرکت نمی‌کند.

تیغه‌های برف‌پاک‌کن را بالا برده و از آنها محافظت نمایید. مطمئن شوید از شیشه جلو محافظت می‌کنید تا در صورت جمع‌شدن ناگهانی تیغه‌های برف‌پاک‌کن، آسیب نبیند.
قطعات پلاستیکی، لاستیکی و شیشه‌ای را در برابر اثرات اشعه UV محافظت کنید.
باک سوخت را برای محافظت در برابر تشکیل بخار پر کنید.
مطمئن شوید سطح تماس تایر به یکدست تغییر می‌کند (تا از صاف‌شدن آج لاستیک جلوگیری شود).

یک بار در هفته:

مطمئن شوید هیچ اثری از روغن، نشتی مایع خنک‌کننده یا سوخت در زیر خودرو وجود نداشته باشد.
میزان این موارد را بررسی کنید: روغن موتور، روغن فرمان قدرتی و غیره.
موتور را روشن کنید و منتظر بمانید تا چراغ فشار هوا خاموش شود، علامت‌های روی صفحه‌نمایش را بررسی کنید.

پارک‌کردن برای مدت بیشتر از ۳۰ روز

وضعیت تایرها، از جمله تایر زاپاس (فشار، نشانه‌های ضربه‌خوردگی یا ترک‌خوردگی را در دیواره‌های بغل آن و موارد دیگر) را بررسی کنید.

مطمئن شوید دریچه‌های ورودی هوا مسدود نشده باشند.

باتری‌ها را بررسی نموده و در صورت لزوم آنها را دوباره شارژ کنید.

موتور را روشن کنید و منتظر بمانید تا چراغ فشار هوا خاموش شود، علامت‌های روی صفحه‌نمایش را بررسی کنید.

مطمئن شوید تمام تجهیزات جانبی (تهویه مطبوع، گرمایش، برف‌پاک‌کن‌ها، سیگنال‌های جلو/عقب) به شکل صحیح کار می‌کنند.

- خودرو را حرکت دهید:

- ۵ تا ۱۰ کیلومتر با سرعت متوسط تا به مجموعه قطعات خودرو اجازه داده شود به شکل عادی گرم شوند. در هنگام توقف، وجود نشتی‌ها را (در توپی‌ها، سر محور و غیره) بررسی کنید.
- ۱۵ تا ۲۰ کیلومتر با سرعت معمولی تا حداکثر سرعت خودرو (با رعایت قانون بزرگراه) برای بررسی رفتار خودرو، تعویض دنده، ضمن توجه به وجود هرگونه سروصداهای غیرعادی.

پس از بررسی‌ها، اگر خودرو را دوباره پارک کردید، توصیه فوق را رعایت کرده و مطمئن شوید تایرها تعویض شده‌اند.

نقاط روانکاری (لولاها، قفل‌ها، تعلیق و غیره) را بررسی کنید. در صورت لزوم، دوباره روانکاری کنید.

در صورت عدم‌حرکت طولانی‌مدت خودرو، باتری‌ها باید به طور منظم - حداقل هر 4 هفته یکبار - کنترل شوند.

اگر شارژ زیر کمترین حد توصیه‌شده است، باید هر باتری را دوباره شارژ کنید.

در صورت استفاده از خودرو در حالت متوقف‌شده و موتور خاموش، به مصرف برق تجهیزات (تاخوگراف، GPS، رادیو و غیره) توجه کنید. در این وضعیت بررسی‌های مکرر ضروری خواهد بود.



توصیه‌های رانندگی

رانندگی اقتصادی

رانندگی دوستدار محیط‌زیست یک رفتار رانندگی مسئولانه است که مصرف سوخت را کاهش می‌دهد، استهلاک خودرو را پایین می‌آورد، استرس و خستگی راننده را کم می‌کند و خطر تصادفات را کاهش می‌دهد.

همواره به خاطر داشته باشید که راندمان انرژی هیچگاه نباید نسبت به ایمنی جاده اولویت داشته باشد.

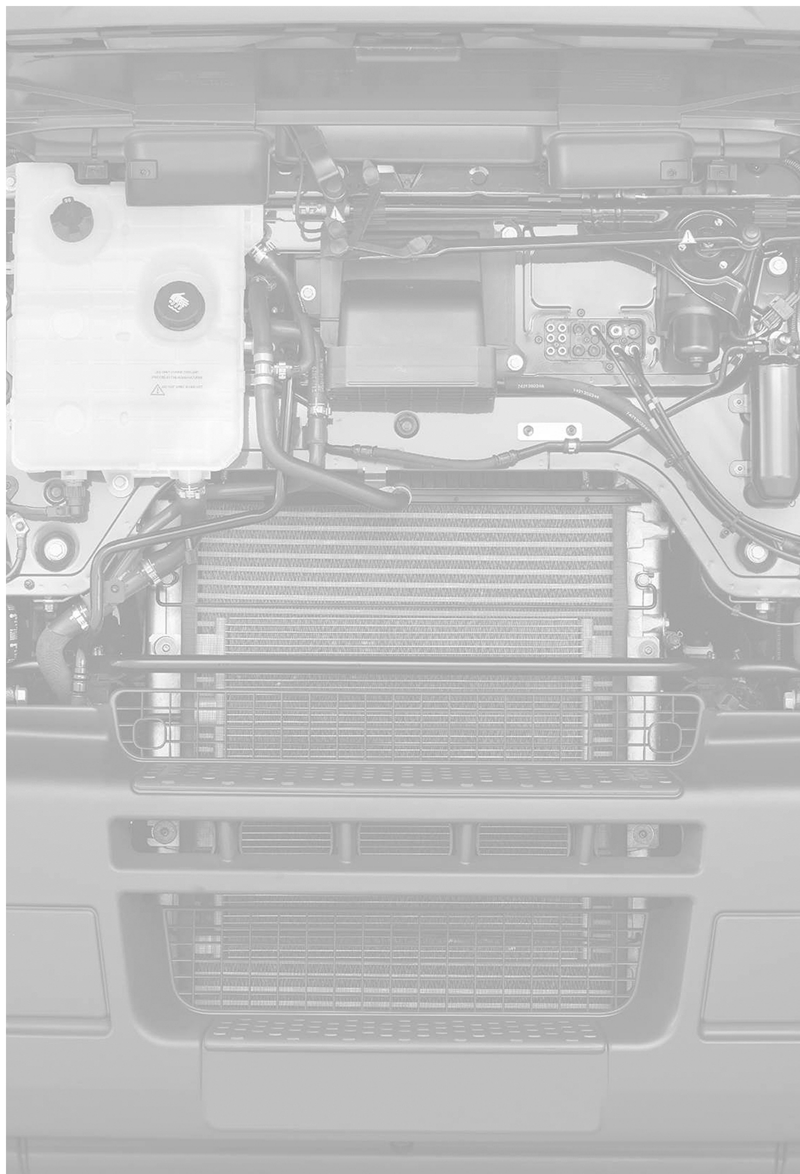
نکاتی چند برای کاهش مصرف سوخت و استهلاک خودروی شما:

- سفر خود را از قبل آماده‌سازی کنید و فشار و وضعیت لاستیک‌های خود را بررسی کنید. هرگز فراموش نکنید که فشار پایین لاستیک یا لاستیک‌سایی بالا منجر به مصرف سوخت اضافی، کاهش هندلینگ، افزایش لاستیک‌سایی و خطر ترکیدگی یا پارگی می‌شود.
- مطمئن شوید خودرو در وضعیت مناسب است. خودرویی که به شکل نامناسب نگهداری شده است ممکن است منجر به افزایش مصرف سوخت شود.
- سبک رانندگی منعطف انتخاب کنید. به نرمی شروع به حرکت کنید و برای جلوگیری از بالارفتن بیش‌ازحد دور موتور که به مصرف سوخت بالاتر منجر می‌شود، بلافاصله دنده را افزایش دهید. نیاز به کاهش سرعت را پیشبینی کنید: به جای پدال ترمز از ترمز موتور استفاده کنید. نیاز برای ترمز نشان می‌دهد که سرعتی که خودرو در آن حرکت کرده است، سرعت بیش‌ازحد بالا بوده است. این مسئله طبیعتاً به این معنی است شما برای رسیدن به این سرعت به شکل غیرضروری از سوخت استفاده کرده‌اید. ترمزها گرما و در نتیجه انرژی ایجاد می‌کنند. منبع انرژی برای خودروی شما سوخت است. عمل ترمزگیری منجر به مصرف سوخت می‌شود.
- سرعت خود را ثابت نگه دارید تا از بکارگیری ترمز و هدررفتن بی‌مورد سوخت جلوگیری کنید. سرعت را بیشتر کاهش دهید. کاهش سرعت به میزان 10 کیلومتردرساعت در بزرگراه ممکن است تنها چند دقیقه به مدت سفر شما اضافه کند اما در میزان سوخت مصرفی‌تان صرفه‌جویی خواهد شد.
- در محیط‌های شهری، داده‌های GPS ثابت کرده است رانندگی تهاجمی (شتاب و ترمزگیری شدید، ردشدن از چراغ زرد و حتی قرمز و...) در زمان صرفه‌جویی نمی‌کند. با اینحال، استرس راننده، استهلاک خودرو، به خطرانداختن سایر کاربران جاده و مصرف سوخت، به شکل قابل‌ملاحظه‌ای افزایش می‌یابد.
- در توقف‌های طولانی، موتور را خاموش کنید. خاموش و روشن‌کردن خودرو به نسبت درجاکارکردن موتور برای مدت بیشتر از 20 ثانیه سوخت کمتری مصرف می‌کند.
- قبل از استفاده از تجهیزات جانبی خودرو همه جوانب را بررسی کنید. بدون انرژی، هیچ منبع الکتریسیته وجود نخواهد داشت. تنها انرژی موجود در خودرو سوخت است. بنابراین هر چه تجهیزات بیشتری (تهویه مطبوع، رادیو و غیره) استفاده کنید، انرژی بیشتری مصرف خواهد شد. برخی از این تجهیزات جانبی، مانند چراغ‌ها، الزامات ایمنی قوانین راهنمایی و رانندگی هستند. اما بدون اینکه راحتی سرنشینان کاهش یابد، امکان کاهش انرژی مصرفی تهویه مطبوع وجود دارد.

جهت کسب بهترین عملکرد با استفاده از گیربکس، و به خصوص جهت کاهش مصرف سوخت، قوانین زیر را در هنگام رانندگی رعایت کنید:

- همواره نسبت دنده‌ای را انتخاب نمایید که به شما اجازه می‌دهد از موتور با کارآمدترین دور آن استفاده کنید. در این محدوده است که حداکثر گشتاور بدست می‌آید و پایین‌ترین مصرف سوخت وجود دارد،
- هنگام انتخاب دنده‌های دستی، دنده را بسته به عوارض مسیر خود انتخاب کنید،
- به خاطر داشته باشید که **هرگونه تعویض دنده منجر به افزایش مصرف سوخت می‌شود.**

تا حد ممکن از قبل پیشبینی کرده و از تعویض‌دنده‌های ناگهانی خودداری کنید.



بررسی‌های روزانه

بررسی‌های روزانه

برای جلوگیری از هرگونه خطر توقف در مسیر، یا آسیب‌رساندن به خودروهایی که نقص‌های حیاتی ایجاد می‌کنند، توصیه می‌کنیم بررسی‌های زیر را به صورت سیستماتیک انجام دهید.

قبل از واردشدن به خودرو



قبل از انجام هرگونه بررسی و با هدف جلوگیری از خواندن اشتباه سطح، مطمئن شوید خودرو بر روی سطح صاف قرار گرفته است.

به طور ویژه، این موارد را بررسی کنید:

- اگر اثر روغن، مایع خنک‌کننده یا نشتی گاز وجود دارد.
- سطوح این مایعات را بررسی کنید:
  - موتور
  - فرمان قدرتی (هیدرولیک)
- سطح مایع خنک‌کننده.
- نشانگر انسداد فیلتر هوا.
- سطح مخزن شستشوی شیشه جلو.
- وضعیت و فشار تایر.
- وضعیت شیشه آینه دید عقب.
- وضعیت چراغ‌ها.
- قفل کابین راننده.
- آب‌بندی قطعات. درصورت بروز نشتی، لوله هواکش را بررسی کنید. یک لوله هواکش مسدود باعث ایجاد فشار در داخل محفظه میل‌لنگ و بروز نشتی می‌شود.

لاستیک‌ها

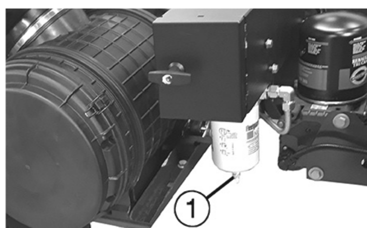
فشار باد لاستیک‌ها.

به بخش **تعمیر و نگهداری** مراجعه کنید.

فیلتر گاز



قبل از انجام کار، مطمئن شوید محل کاملاً تمیز است. کارهای زیر باید با احتیاط انجام شوند؛ سیگارکشیدن یا استفاده از تلفن‌های همراه ممنوع است.



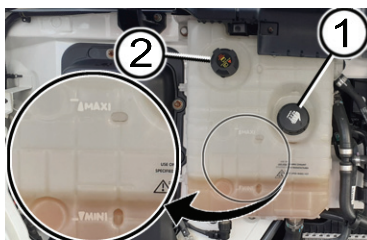
قبل از شروع حرکت یا هر گاه که لازم است، پیچ (1) را بچرخانید تا هرگونه آب یا گردوخاک که ممکن است به سیستم آسیب وارد کند، تخلیه کنید.
به محض تکمیل، پیچ (1) را در جهت دیگر به داخل بچرخانید تا سیستم آب‌بندی شود.

- مطمئن شوید هیچ نشتی گازی وجود ندارد. نشتی گاز را می‌توان از طریق صدای هیس و برفک سفید فراوان در محل نشتی تشخیص داد.
- مطمئن شوید کلیه سوپاپ قطع باز هستند.



از رانندگي يا سوخت‌گيري با خودرويي كه نشتي گاز دارد خودداري نماييد.

سطح مایع خنک‌کننده



سطح مایع خنک‌کننده موتور را از خلال دیواره شفاف محفظه انبساط بررسی کنید.

هنگامی که سرد است، سطح باید بین علائم «MIN» و «MAX» باشد؛ درصورت لزوم اضافه کنید.



درپوش «فشار-خلاء» (2) یک درپوش برای حفظ فشار ایمن در سیستم خنک‌کننده است. نباید آن را جابجا نمود.

درپوش پرکن (1) را برای افزودن مایع بردارید. احتیاط: هرگز وقتی موتور داغ است این درپوش را باز نکنید، زیرا ممکن است مایع به بیرون پاشیده شده و باعث سوختگی شدید شود.

تنها از مایع خنک‌کننده توصیه‌شده از سوی RENAULT TRUCKS استفاده کنید.

بررسی میزان روغن موتور



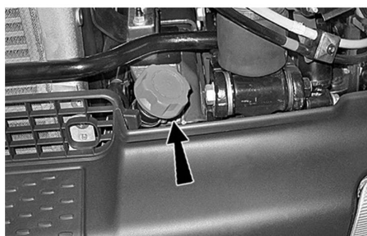
همواره میزان روغن را 2 ساعت پس از خاموش کردن موتور در حالیکه خودرو را بر روی یک سطح افقی پارک کرده‌اید، چک کنید.

کابین راننده را بالا ببرید.

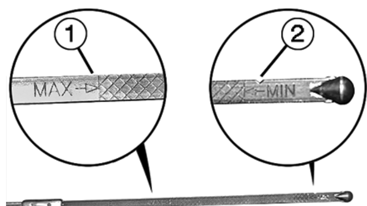
به بخش **بالابردن کابین راننده** مراجعه کنید.

با استفاده از میله اندازه‌گیری روغن، میزان روغن را بررسی کنید.

درصورت لزوم، سطح روغن را افزایش دهید.



اکنون می‌توانید سطح روغن موتور را از جلو افزایش دهید.



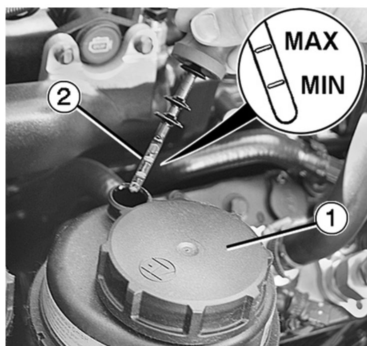
خواندن میله اندازه‌گیری روغن:

1. سطح حداکثر
2. سطح حداقل



مقدار روغن موتور بین سطح حداکثر و حداقل حدود 4 لیتر است.

سطح مایع فرمان

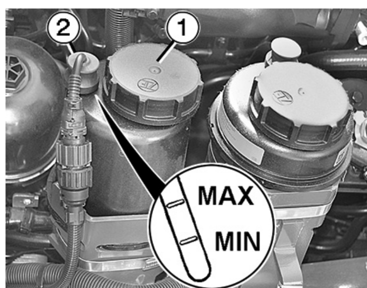


کابین راننده را بالا ببرید.

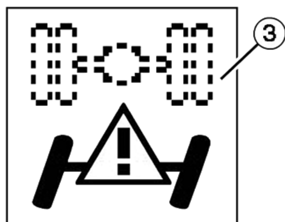
به بخش **بالابردن کابین راننده** مراجعه کنید.

سطح مایع فرمان (2) را بررسی کنید.

در صورت لزوم، از طریق درپوش پرکن (1)، سطح را افزایش دهید.

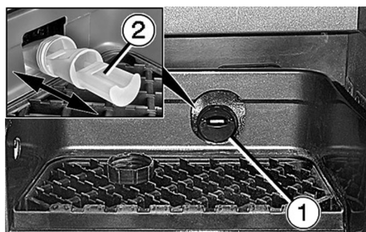


خودروهای مجهز به یک محور فرمان عقب ممکن است دارای یک مخزن فرمان مستقل باشند. این قسمت به یک حسگر سطح مایع (2) مجهز است.



چنانچه روغن ناکافی وجود داشته باشد، علامت (3) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره نشان داده می‌شود. درصورت لزوم، سطح را از طریق دریچه پرکن (1) پر کنید.

سطح مایع شستشوی شیشه



سطح را در مخزن (1) به صورت منظم بررسی کنید. درصورت لزوم اضافه کنید. برای جلوگیری از تشکیل جرم آهک و انسداد لوله‌ها، توصیه می‌شود ماده افزودنی شستشوی شیشه (RENAULT TRUCKS) اضافه کنید. این محصول به عنوان ضدیخ نیز عمل می‌کند. آنرا می‌توان در تمام طول سال حفظ نمود.

برای افزایش سطح مایع، مجرای پرکن (2) را به عقب بخوابانید.



همواره قبل از حرکت، مطمئن شوید مخزن مایع شیشه‌شو پر است. دید نامناسب می‌تواند خطرات شدید را در پی داشته باشد.

حجم مایع شستشوی شیشه جلو

9 لیتر.

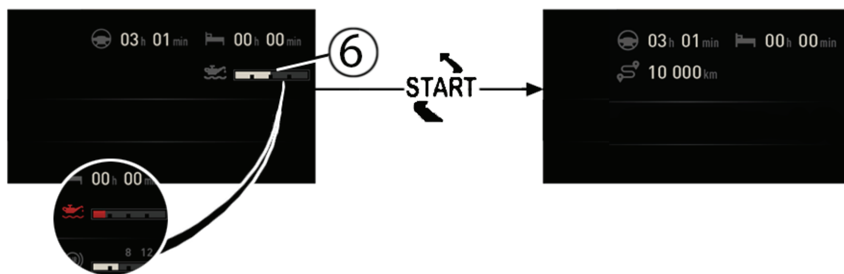
گیج میزان روغن موتور

سطح روغن را مدتی طولانی پس از خاموش کردن موتور و درحالیکه بر یک سطح صاف و مسطح خودرو را متوقف کرده‌اید، بخوانید.

هنگامیکه استارت روشن می‌شود:

سطح روغن قبل از روشن‌کردن موتور در (6) نشان داده می‌شود.

اگر سطح بیش از حد پایین باشد، به رنگ قرمز ظاهر خواهد شد.

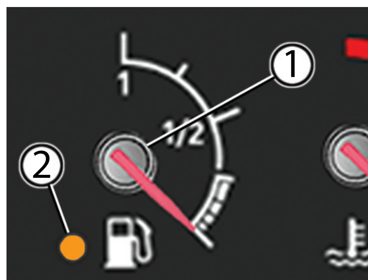




چنانچه نشانگر سطح روغن دچار نقص باشد، بررسی سطح دردسترس نخواهد بود و اطلاعات رانندگی اضافی در هنگام روشن شدن استارت، نمایش داده می‌شود.

سطح روغن را بوسیله گیج اندازه‌گیری بررسی کرده و به نزدیک‌ترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.

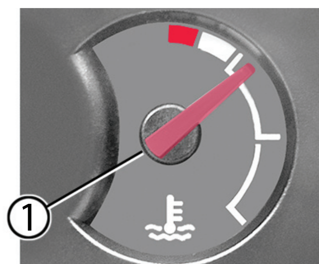
نشانگر سطح سوخت

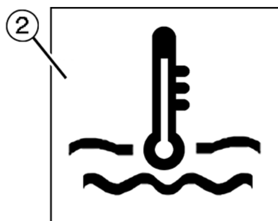


نشانگر (1) سطح سوخت را به شما اطلاع می‌دهد. هنگامیکه درجه به سطح پایین می‌رسد، نشانگر مخزن (2) روشن می‌شود.

در اولین فرصت سوخت‌گیری کنید.

نشانگر دمای مایع خنک‌کننده

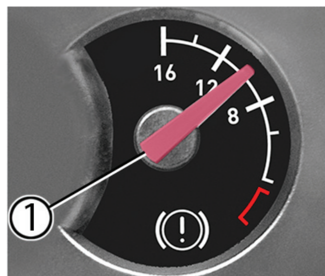




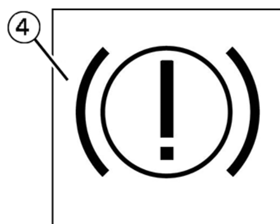
نشانگر دمای مایع خنک‌کننده (1) را بررسی کنید؛ دما باید حدود 80/100 درجه سانتیگراد باشد. چنانچه علامت دمای مایع خنک‌کننده (2) نمایش داده شود، خودرو را متوقف کنید و مایع خنک‌کننده را با نگاه‌کردن بررسی کنید.

در طول رانندگی عادی، سوزن باید زیر منطقه قرمزرنگ باقی بماند.

نشانگر فشار هوا در مدار ترمز



نشانگر (1) اطلاعات مربوط به فشار هوا را در مدار ترمز ارائه می‌دهد.



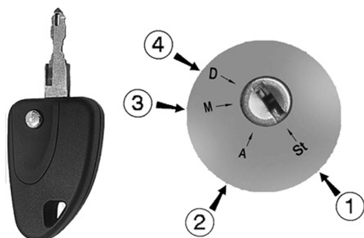
هنگام رانندگی، چنانچه علامت اخطار فشار باد (4) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر شد و چراغ اخطار STOP روشن شد، باید خودرو را متوقف کرده و با نزدیک‌ترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

پس از یک توقف طولانی، فشار هوا ممکن است به زیر حدی که مانع حرکت خودرو می‌شود افت نماید، خودرو را روشن کنید تا فشار مدار باد افزایش یابد تا زمانیکه علامت اخطار (4) خاموش شود.



روشن کردن و رانندگی

کلید استارت



کلید ایموبیلایزر:

- موقعیت «موتور خاموش و ایموبیلایزر» (1): کلید را درآورده و غربیلک فرمان را بچرخانید تا زمانیکه صدای قفل‌شدن فرمان را بشنوید.
- موقعیت «تغذیه تجهیزات رفاهی» (2): موتور خاموش، فرمان قفل نیست.
- موقعیت «استارت» (3).
- موقعیت «استارت» (4).



برای خاموش‌کردن موتور، از موقعیت (3) به موقعیت (1) بچرخانید.

چنانچه کلید هنوز به حالت قفل‌شده است، سعی نکنید به آن فشار وارد کنید؛ با نزدیک‌ترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

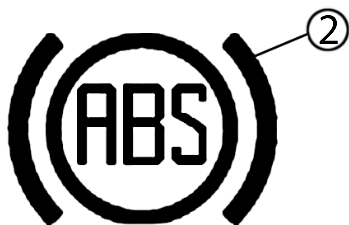
آزمایش صفحه‌نمایش



هنگامی‌که استارت روشن است، یک تست خودکار به مدت 3 ← 4 ثانیه انجام می‌شود. این آزمایش کلیه نشانگرهای مجموعه نمایشگرها را برای عملکرد صحیح بررسی می‌کند.

پس از آزمایش صفحه‌نمایش، علامت (1) چند ثانیه روشن شده و سپس خاموش می‌شود.

صفحه‌نمایش آزمایش قانونی



چراغ اخطار برای عملکردی که نیاز به بررسی دارد، (2) (خودروی مجهز به سیستم ترمزگیری «ABS») حدود 3 ثانیه در قسمت پایین صفحه‌نمایش روشن می‌شود.

نمایش نقص(ها)

درصورت بروز یک یا چند نقص، یک یا چند چراغ اخطار بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شود. در این صورت، علامت اخطار «Service» یا «STOP» همزمان روشن می‌شود تا شدت نقص یا نقص‌ها را نشان دهد.



هنگامی‌که نقص تشخیص داده شد، یک آیکون همراه با متنی که ماهیت مشکل را توضیح می‌دهد (و احتمالاً نحوه رفع آن) در قسمت وسط صفحه‌نمایش نشان داده خواهد شد.

یک آیکون در گوشه سمت راست پایین صفحه‌نمایش نشان داده خواهد شد.

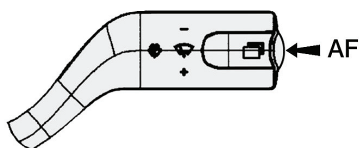
رنگ آیکون به شدت مشکل بستگی دارد: قرمز برای نقص‌های مهم (4)، نارنجی برای نقص‌های مهم (5) و سفید برای موارد راهنما (6).

اگر بیش از یک نقص و اعلان‌های راهنما همزمان رخ دهد، تنها یک آیکون ظاهر خواهد شد. از رنگی که مهمترین اطلاعات را نشان می‌دهد استفاده خواهد کرد.



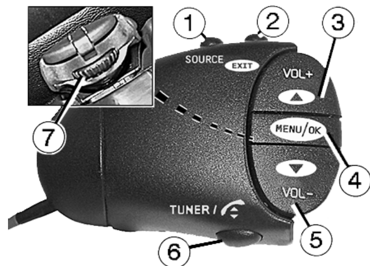
همزمان با آیکون نقص، یک چراغ اخطار در قسمت فوقانی صفحه‌نمایش نشان داده خواهد شد:

- چراغ اخطار اطلاع‌رسانی (7) نشان می‌دهد پیام جدید روی صفحه‌نمایش چندکاره ظاهر شده است،
- چراغ STOP (8) از راننده می‌خواهد فوراً توقف کند.
- چراغ اخطار سرویس (9) به این معناست که باید به نزدیکترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.



یک نقص را می‌توانید با روش‌های زیر پاک کنید:

- فشاردادن کنترل (AF)،
- فشاردادن دکمه «EXIT» کنترل ازراه‌دور (2).

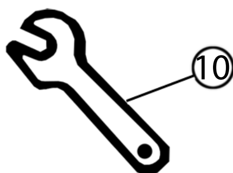


یک نقص مرتبط با نشانگر **«STOP»** را می‌توان تنها به صورت موقت ثبت نمود.



*چنانچه نقص‌های متعددی وجود داشته باشند (**«Service»** و **«STOP»**)، تنها نشانگر **«STOP»** روشن می‌شود.*

صفحه‌نمایش نگهداری



آیکون نگهداری (10) ممکن است به 2 صورت ممکن نمایش داده شود:

- به عنوان یک اخطار اولیه، همراه با چراغ «Information» **(اطلاع‌رسانی)**، تا زمانی که موتور روشن شود،
- به عنوان یک اخطار، همراه با چراغ اخطار **«سرویس»**. در این حالت، لطفاً به منوی نگهداری رفته (به بخش **«صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره»** مراجعه کنید) و برای انجام نگهداری، به نزدیک‌ترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.

یک متن روی صفحه‌نمایش در کنار آیکون ظاهر می‌شود تا سطح نگهداری مربوطه را نشان دهد.

پس از دریافت یک هشدار، قطعه موردنظر را در منوی نگهداری در صفحه‌نمایش چندکاره جستجو کنید.

منوی اصلی => کارشناسان => نگهداری.

بسته به جزء مربوطه، ممکن است بتوانید برنامه زمان‌بندی تعمیر و نگهداری را بازنشانی کنید.

درصورت عدم‌اطمینان در مورد پیام یا آیکونی که در صفحه‌نمایش ظاهر می‌شود، لطفاً به یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.

راه‌اندازی موتور

هنگام روشن‌کردن موتور، مهم است رویه زیر را رعایت کنید تا از خطر آسیب دیدن باتری‌ها، موتور استارت و حتی موتور خودروی‌تان جلوگیری کنید.

کلید در موقعیت 1 قرار می‌گیرد که مربوط به حالت خاموش خودرو

کلید را به این موقعیت بچرخانید:

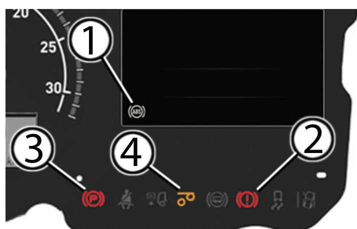
- کامیون را در حالت تجهیزات جانبی قرار دهید (موقعیت 2)،
- کامیون را در حالت استارت قرار دهید (موقعیت 3)، چراغ‌ها جلوداشبورد فعال می‌شوند،
- برای شروع، منتظر بمانید تا چراغ‌های اخطار پانل جلوداشبو شوند،
- فرآیند شروع بکار کامیون را راه‌اندازی کنید (موقعیت 4). این وضعیت فقط باید تا زمانی حفظ شود که موتور روشن شود.

1. مطمئن شوید ترمز دستی اعمال شده است.
2. از طریق قطع‌کن باتری واقع در بیرون، تغذیه توان الکتریکی را فعال کنید.
3. وضعیت ظاهری مخزن‌های گاز را بررسی کنید.
4. مطمئن شوید گیربکس در وضعیت خلاص است.
5. استارت را روشن کنید و منتظر شوید تا چراغ‌های نشانگر خاموش شوند. روشن‌کردن بیش‌ازحد سریع آن بی‌تأثیر خواهد بود.
6. میزان گاز را بر روی درجه بررسی کنید.
7. بدون گازدادن، استارت را فعال کنید تا موتور روشن شود. زمان روشن‌شدن ممکن است در موتور دیزل طولانی‌تر باشد.
8. درصورت روشن نشدن:
- 5 ثانیه استارت را با کلید خاموش کنید.
- رویه را از مرحله 5 تکرار کنید.



استفاده از محصولات نوع «پیلوت استارت» (اتر) برای روشن‌کردن موتور اکیداً ممنوع است (خطر جدی احتراق ناگهانی یا انفجار وجود دارد).

تا زمانیکه شرایط زیر فراهم نشده است، از راه افتادن خودداری کنید:



- آیکون اخطار فشار باد ترمز (1) پاک شود، چراغ اخطار فشار باد ترمز (2) پاک شود و عملکرد صحیح ترمزگیری سالم باشد.
- با تنظیم ترمز دستی به وضعیت جاده، علامت اخطار (3) خاموش می‌شود.



چنانچه خودرو به یک محور بالابر مجهز باشد، علامت اخطار (4) زمانیکه محور بالا برده می‌شود همچنان روشن باقی می‌ماند.

مطمئن شوید هیچ علامت اخطار نقصی بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره نمایش داده نمی‌شود.

علامت «1» (N) نشان می‌دهد گیربکس در وضعیت خلاص است.

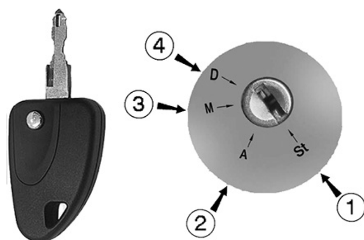
موتور با عملکرد «استارت الکترونیکی» روشن می‌شود

بسته به تجهیزات خودروی شما

کلید در موقعیت 1 قرار می‌گیرد که مربوط به حالت خاموش خودرو است.

کلید را به این موقعیت بچرخانید:

- کامیون را در حالت تجهیزات جانبی قرار دهید (موقعیت 2)،
- کامیون را در حالت استارت قرار دهید (موقعیت 3)، چراغ‌های هشدار روشن می‌شوند و نشانگرهای جلوداشبورد فعال می‌شوند،
- برای شروع، منتظر بمانید تا چراغ‌های اخطار پانل جلوداشبورد و چراغ‌های جلوداشبورد خاموش شوند،
- فرآیند شروع بکار کامیون را راه‌اندازی کنید (موقعیت 4). این وضعیت فقط باید تا زمانی حفظ شود که موتور روشن شود.



کاربرد معمولی:

بدون گازدادن، کلید را بچرخانید و در موقعیت (4) نگه دارید تا موتور استارت موتور را بچرخاند. وقتی موتور روشن شد، کلید را در موقعیت (3) رها کنید.



با اینحال، چنانچه مرحله محرک موتور استارت قبل از روشن کردن موتور قطع شود و اگر بخواهیم موتور استارت را بلافاصله مجدداً فعال کنیم، علامت (6) و پیام مربوطه (5) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شود و از شما می‌خواهد منتظر بمانید. در این صورت، کلید را در موقعیت (4) به مدت سه ثانیه نگه دارید تا موتور استارت مجدداً موتور را به گردش درآورد. وقتی موتور روشن شد، کلید را در موقعیت (3) رها کنید.

کاربرد طولانی‌مدت:

عملکرد «استارت الکترونیکی» دارای یک منطق کاری است که از داغ‌شدن و در نتیجه آسیب‌دیدن موتور استارت جلوگیری می‌کند.

موتور استارت می‌تواند موتور را به مدت 10 ثانیه به گردش درآورد و سپس به مدت 3 ثانیه متوقف شود. علامت (6) و پیام (5) برای این 3 ثانیه روی صفحه‌نمایش چندمنظوره ظاهر خواهد شد. این چرخه را می‌توان هر بار با برگرداندن کلید به موقعیت (3)، 4 یا 5 بار تکرار نمود. پس از 4 یا 5 دور، موتور استارت وارد حالت محافظت در برابر داغ‌شدن می‌شود.

علامت (6) و یک پیام (5) بر روی صفحه‌نمایش چندکاره ظاهر خواهد شد تا به شما اطلاع دهد مکانیزم ایمنی حرارتی در استارت کار می‌کند.

یک تایمر شمارش معکوس نمایش داده می‌شود که در طی آن نمی‌توانید استارت را مجدداً راه‌اندازی کنید.

به محض پایان شمارش معکوس، امکان انجام 2 چرخه‌ی دیگر وجود دارد، بعد از آن استارت به وضعیت گرمایی بازمی‌گردد و ترتیب بالا تکرار می‌شود.

حرکت با نقص فنی



استفاده از موتور استارت برای عملکرد «حرکت با نقص فنی» تنها در موقعیت‌های خطرناک مجاز است (بی‌حرکت کردن بر روی تقاطع‌های هم‌سطح و غیره). برای انجام این کار، کلید استارت را 3 بار به مدت 2,5 ثانیه از موقعیت (3) به موقعیت (4) بچرخانید. این عملیات در حافظه ذخیره شده و آنرا می‌توان با استفاده از ابزار تست RENAULT TRUCKS مشاهده نمود.

نمایش پیام‌ها

چنانچه هنگامی‌که استارت زده می‌شود، موتور روشن نشود، صفحه‌نمایش پانل نمایشگرها ممکن است کدهای نقص نشان دهند. همین مسئله درمورد خاموش‌کردن موتور هم مصداق دارد. این نقص‌ها نشان می‌دهند دستگاه‌های ایمنی الزامی اعمال شده‌اند. آنها می‌توانند از روشن‌شدن مجدد موتور جلوگیری کنند. برای راه‌اندازی مجدد سیستم مدیریت ایمنی، و پاک‌شدن این صفحات و لغوکردن‌ها، استارت را به طور کامل با سوئیچ استارت خاموش کرده و 5 ثانیه منتظر بمانید.

دستگاه تنظیم دور آرام موتور

این دستگاه دور آرام را در محدوده 550 و 800 دوردردقیقه تنظیم می‌کند.

کاربرد



درحالیکه خودرو متوقف است، ترمز دستی درگیر است و موتور در دور آرام کار می‌کند، دکمه «O» روش کنترل غربیلک فرمان را 3 بار در کمتر از 2 ثانیه فشار دهید، سپس توان دور آرام جدید را تنظیم کنید:

- برای افزایش دور موتور، «+» را بر روی کنترل غربیلک فرمان فشار دهید؛
- برای کاهش دور موتور، «-» را بر روی کنترل غربیلک فرمان فشار دهید.

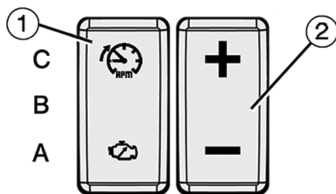
برای تنظیم دور آرام به صورت تدریجی، فشار دهید و نگه دارید.

به محض اینکه توان دور آرام تنظیم شد، کلاچ یا پدال ترمز را فشار دهید تا توان دور آرام جدید ذخیره شود.

دستگاه دور آرام تند

این دستگاه دور آرام موتور را در حالت خودروی ساکن کنترل می‌کند.

کاربرد



با ترمز دستی اعمال شده، گیربکس در حالت خلاص، کلید (1) را به «A» حرکت دهید.

امکان تنظیم دور موتور با فشاردادن کلید (2) یا پدال گاز وجود دارد.

برای ذخیره‌کردن دور موتور با استفاده از پدال گاز، «+» یا «-» را بر روی کلید (2) فشار دهید و سپس پدال را آزاد کنید.



پس از اینکه عملکرد بوسیله حرکت دادن کلید (1) به «A» فعال شد، حرکت‌دادن کلید (2) به «+» مستقیماً دور اسمی 900 دوردردقیقه را بازمی‌گرداند.



در هنگام استفاده از دور آرام تند، از بکارگیری پدال گاز خودداری کنید.

برای تنظیم دقیق دور موتور:

- کلید (2) را به «+» حرکت دهید تا دور موتور به صورت تدریجی افزایش پیدا کند، یا مختصراً فشار دهید تا دور موتور در مراحل 50 دوردردقیقه‌ای افزایش پیدا کند.
- کلید (2) را به «-» حرکت دهید تا دور موتور به صورت تدریجی کاهش پیدا کند، یا مختصراً فشار دهید تا دور موتور در مراحل 50 دوردردقیقه‌ای کاهش پیدا کند.

غیرفعال‌سازی عملکرد

عملکرد در این صورت به شکل خودکار غیرفعال می‌شود:

- ترمز دستی آزاد شده باشد،
- یک دنده درگیر باشد؛
- کلید (1) به «B» حرکت داده شود.

هنگامیکه حداقل یک PTO در وضعیت کاری است، اولین اقدام بر روی کلید (2) دور موتور تنظیم‌شده در زمان تولید خودرو (1000 دوردردقیقه) را فراخوانی می‌کند.

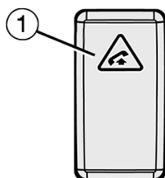
این دور موتور را می‌توان تنظیم نمود اما به 1500 دوردردقیقه محدود است (به بخش **بغل‌گیربکس** مراجعه کنید).

بسته به تجهیزات نصب‌شده از سوی سازنده تجهیزات، این دور موتور و شرایط ورودی را می‌توان با استفاده از ابزار تست RENAULT TRUCKS تغییر داد.

موقعیت جغرافیایی

چنانچه خودروی شما خراب شد، می‌توانید با استفاده از این سیستم از طریق خدمات امداد شبانه‌روزی (24/7) خودرو موقعیت جغرافیایی خودرو را تعیین کنید.

عملیات



چنانچه خودروی شما بی‌حرکت شده است با خدمات امداد شبانه‌روزی (24/7) خودرو تماس بگیرید. **تلفن: 1234 800 00 24 24.**

پس از تشریفات معمول، از شما خواسته خواهد شد کلید (1) را فشار دهید.

کلید (1) در طول جستجوی موقعیت شما، به مدت 1 الی 3 دقیقه به رنگ نارنجی روشن خواهد شد.

به محض تعیین موقعیت خودروی شما، کلید (1) خاموش خواهد شد و اپراتور موقعیت شما را برای شما تأیید خواهد نمود.

خدمات امداد شبانه‌روزی (24/7) خودرو جهت ارائه کمک به شما با نزدیکترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS به موقعیت شما تماس خواهد گرفت.

فرمان قدرتی هیدرولیک



هنگامیکه موتور خاموش می‌شود، فرمان هیدرولیک از کار خواهد افتاد و نیروی زیادی برای چرخاندن غربیلک مورد نیاز خواهد بود.

چنانچه فرمان در هنگام رانندگی سنگین شده است، خودرو را متوقف نموده و دلیل آنرا تعیین کنید.

چنانچه هرگونه نقصی تشخیص دادید، خودرو را متوقف نموده و دلیل آنرا تعیین کنید.

- *سطح مایع را در مخزن بررسی کنید.*
- *وجود هرگونه نشتی را در اتصالات شلنگ یا لوله‌ها بررسی کنید؛ درصورت وجود نشتی، آنرا درصورت امکان تعمیر کنید (اتصالات را دوباره سفت کنید یا شلنگ‌ها را تعویض نمایید).*

مخزن را با مایع تمیز دارای درجه توصیه‌شده دوباره پر کنید. موتور را مجدداً روشن کنید و مطمئن شوید پمپ به شکل صحیح کار می‌کند، در دور آرام موتور و سرعت حرکت پایین، چند بار فرمان را چپ و راست بچرخانید.

چنانچه فرمان هنوز سفت است، یا چنانچه شک دارید پمپ به شکل صحیح کار می‌کند، مجموعه را برای معاینه به تعمیرگاه RENAULT TRUCKS ببرید.

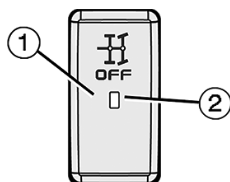
قطعات سیستم هیدرولیک فرمان نباید به هیچ وجه برداشته شده یا تنظیمات اولیه آنها تغییر داده شود. انجام این کار باید به یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS سپرده شود.

سیستم هیدرولیک تنها زمانی به شکل صحیح کار می‌کند که کاملاً تمیز شده باشد. هنگام انجام عملیات فوق، موارد احتیاطی باید به شکل کامل رعایت شوند.

محور فرمان عقب دارای قفل فرمان

سیستم فرمان برای محور بالابر عقب شعاع گردش را بهبود بخشیده و لاستیک‌سایی را کاهش می‌دهد.

در برخی کاربردها، این عملکرد قفل‌کردن محور فرمان عقب را امکان‌پذیر می‌نماید.



فعال‌سازی عملکرد

خودرو در حال حرکت با سرعت زیر 9 کیلومتردرساعت است:
بالای کلید (1) را فشار دهید؛ چراغ کلید (2) روشن می‌شود.
چرخ‌های محور فرمان بازمی‌گردد و در خط مستقیم قفل می‌شود.



توصیه می‌شود از آن در هنگام حرکت در یک خط مستقیم استفاده شود، زیرا شعاع گردش آسیب می‌بیند و رفتار خودرو را در جاده تغییر می‌دهد.

آماده‌بکار عملکرد

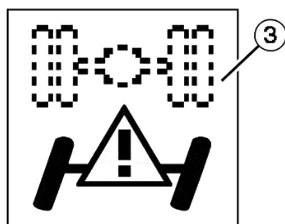
هنگامیکه سرعت خودرو به بالای 9 کیلومتردرساعت می‌رود، عملکرد به صورت خودکار غیرفعال می‌شود و چراغ کلید (2) خاموش می‌شود.
محور فرمان عقب دوباره می‌چرخد.
هنگامیکه سرعت خودرو با کاهش به 8 کیلومتردرساعت بازمی‌گردد، عملکرد به صورت خودکار دوباره فعال می‌شود و چراغ کلید (2) روشن می‌شود.

غیرفعال‌سازی عملکرد

بالای کلید (1) فشار دهید؛ چراغ اخطار کلید (2) خاموش می‌شود.
قفل محور فرمان باز می‌شود.



هنگام غیرفعال‌سازی یا تنظیم عملکرد به حالت آماده‌بکار، تنها زمانیکه چرخ‌ها با خودرو در یک راستا قرار می‌گیرند و غربیلک فرمان در جهت مخالف چرخانده شود، محور فرمان عقب دوباره می‌چرخد.



اگر نقصی در محور فرمان عقب وجود داشته باشد، علامت (3) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر شده و عملکرد غیرفعال می‌شود.
با نزدیک‌ترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.



اگر فرمان قدرتی دچار نقص باشد، ممکن است موجب اشکالات زیر شود:

- *تغییر رفتار خودرو،*
- *محدودکردن قابلیت کنترل خودرو،*
- *افزایش قطر گردش،*
- *آسیب‌دیدن محور درصورت رانندگی با دنده عقب.*

دور موتور کاری

همواره نسبت دنده‌ای را انتخاب کنید که به شما اجازه می‌دهد موتور را در کارآمدترین دور آن استفاده کنید، به صورتی که دور موتور در قسمت سبزرنگ نشانگر (1) دورسنج موتور قرار داشته باشد.



هنگام استفاده از ریتاردر، قسمت آبی‌رنگ روی نشانگر دور موتور (2) در دورسنج نشان داده می‌شود. این بخش آبی‌رنگ به شما محدوده حداکثر راندمان ریتاردر را نشان می‌دهد.

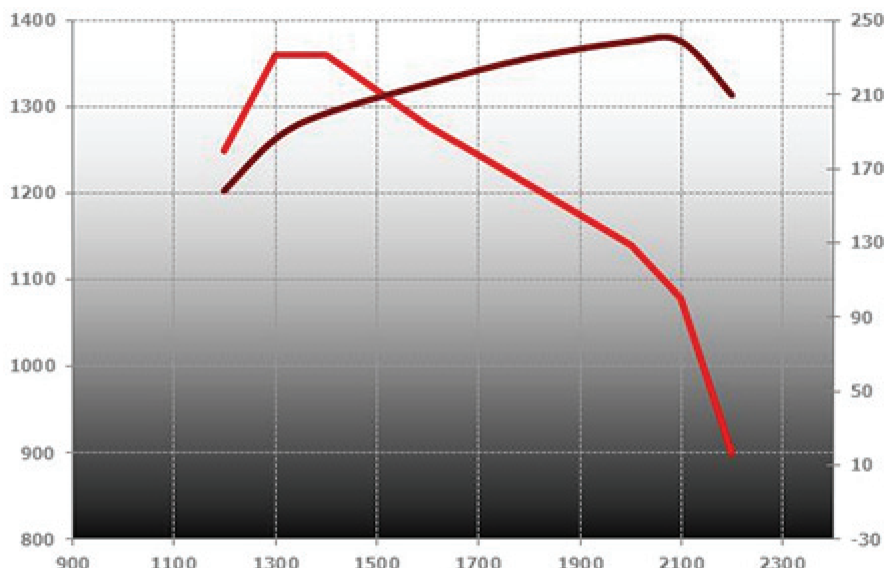


هنگامیکه دور موتور به محدوده 400 دوردردقیقه دور حداکثر خود نزدیک می‌شود، یک بخش قرمزرنگ (3) بر روی شمارنده دور موتور دورسنج موتور نشان داده می‌شود.

هرگز اجازه ندهید دور موتور به قسمت قرمزرنگ برسد.

منحنی‌های گشتاور قدرت و موتور

این منحنی‌ها به عنوان یک راهنما ارائه می‌شوند، مقادیر گشتاور یا توان ممکن است بسته به مدل خودروی شما کمی متفاوت باشد.



کروزکنترل

بالای 30 کیلومتردرساعت، بسته به وضعیت جاده، این عملکرد به شما اجازه می‌دهد بدون فشاردادن پدال گاز با سرعت جاده ثابت رانندگی کنید.

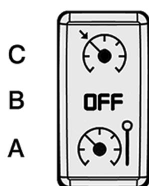
STOP

کروزکنترل نباید در ترافیک سنگین یا بر روی جاده‌های پرپیچ‌وخم یا لغزنده استفاده شود.

کروزکنترل یک حالت کمکی رانندگی است؛ تحت هیچ شرایطی نمی‌تواند جایگزین رعایت محدودیت‌های سرعت یا مسئولیت راننده شود.

STOP

قبل از حرکت بر روی سراشیبی، سرعت کروزکنترل را طوری تنظیم کنید که مطمئن شوید سرعت خودرو از حداکثر مجاز قانونی فراتر نمی‌رود.



- با استفاده از پدال گاز، کنترل ریتاردر یا ترمز پایی، خودرو را به سرعت دلخواه برسانید.
- برای انتخاب حالت کروزکنترل، کلید را به موقعیت «C» حرکت دهید.



- دکمه «+» یا «-» را برای فعال‌سازی حالت کروزکنترل فشار دهید و سرعت تنظیمی را انتخاب کنید.





هنگام فعال‌کردن کروزکنترل یا تنظیم سرعت ثابت، سرعت ثابت ذخیره‌شده و یک آیکون در قسمت اصلی (1) و در قسمت اطلاعات کروزکنترل (2) صفحه‌نمایش چندکاره نمایش داده می‌شود. پس از چند ثانیه، این اطلاعات فقط در قسمت (2) نشان داده می‌شود.

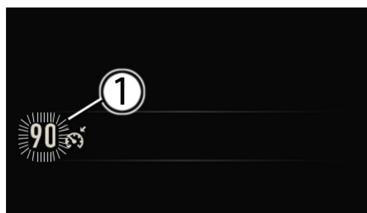
تنظیم سرعت کروز



برای تنظیم سرعت کروزکنترل:

- یک فشار کوتاه بر روی دکمه «+» سرعت تنظیمی را 1 کیلومتر/ساعت افزایش می‌دهد. یک فشار طولانی بر روی دکمه «+» سرعت تنظیمی را 5 کیلومتردرساعت افزایش می‌دهد.
- یک فشار کوتاه بر روی دکمه «-» سرعت تنظیمی را 1 کیلومتر/ساعت کاهش می‌دهد. یک فشار طولانی بر روی دکمه «-» سرعت تنظیمی را 5 کیلومتردرساعت کاهش می‌دهد.

دردشدن از سرعت تعیین‌شده برای کروزکنترل



امکان عبور از سرعت تنظیمی (1) به صورت موقت وجود دارد. برای این کار، پدال گاز را فشار دهید.

در طول زمانیکه از سرعت رد می‌شوید، سرعت تنظیم‌شده (1) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات سرعت روشن و خاموش می‌شود.

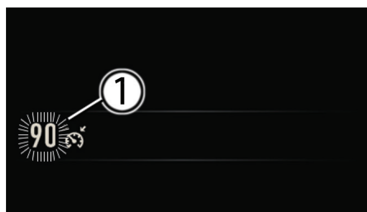
هنگامیکه پدال گاز را آزاد می‌کنید، عملکرد کروزکنترل به صورت خودکار ادامه می‌یابد.

حفظ سرعت تعیین‌شده برای کروزکنترل



هنگام حرکت بر روی سرازیری، درصورت لزوم، کروزکنترل به صورت خودکار ریتاردر را کنترل می‌کند تا سرعت را در حد 4 کیلومتردرساعت بالاتر از سرعت تنظیمی ذخیره‌شده در حافظه حفظ کند.

یک بخش آبی‌رنگ در قسمت (1) دورسنج ظاهر می‌شود تا دور موتور را که در آن راندمان ریتاردر در حالت بهینه است، نشان دهد.

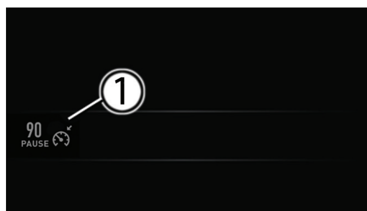


چنانچه ریتاردرها نمی‌توانند سرعت تنظیم‌شده (1) را حفظ کنند، سرعت بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات سرعت روشن و خاموش می‌شود؛ لازم است از ترمزها استفاده کنید.



در این صورت، توصیه می‌شود یک سرعت پایین‌تر در حافظه ذخیره کنید یا دنده را کم کنید.

حالت آماده‌بکار عملکرد کروزکنترل



- کنترل «O» روی غربیلک فرمان را فشار دهید،
- سرعت خودرو کمتر از 15 کیلومتردرساعت باشد،
- پدال ترمز یا کنترل ریتاردر را تحریک کنید مگر در زمانیکه سرعت خودرو در هنگام حرکت در سرازیری بالاتر از سرعت تنظیمی منهای 2 کیلومتردرساعت باشد.



کروزکنترل در هنگامیکه «ASR»، «ABS» یا «ESC» درگیر می‌شود، موقتاً غیرفعال می‌شود.

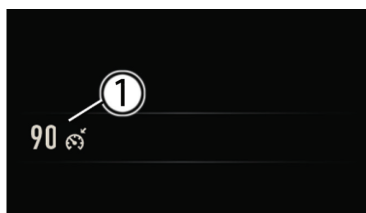
فراخواندن سرعت تعیین‌شده برای کروزکنترل

چنانچه یک سرعت تنظیمی روی صفحه‌نمایش اطلاعات سرعت ذخیره شود، در شرایط ترافیکی مناسب امکان اعمال مجدد آن وجود دارد.

دکمه «RES» روی غربیلک فرمان را فشار دهید.

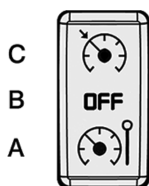


کلمه «OFF» بر روی چراغ اخطار (1) پاک خواهد شد و سرعت تنظیمی به صورت خودکار ادامه خواهد یافت.

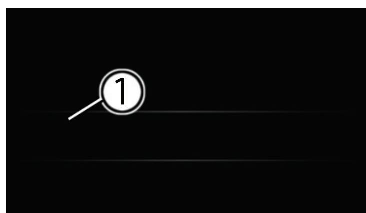


غیرفعالسازی حالت کروزکنترل

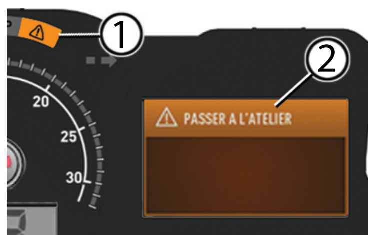
برای غیرفعال‌کردن کروزکنترل، کلید را به موقعیت «B» بچرخانید.



آیکون و سرعت تنظیم‌شده ذخیره‌شده از قسمت (1) نمایشگر پاک خواهد شد.



بروز خطا در حالت کروزکنترل



چنانچه حالت کروزکنترل ناموفق باشد، چراغ اخطار «سرویس» (1) روشن خواهد شد. پنجره‌ای در قسمت اطلاعات اصلی (2) صفحه‌نمایش چندکاره ظاهر می‌شود تا به شما در مورد نقص هشدار دهد.

با یک مرکز خدمات RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

محدودکننده سرعت الکترونیکی

محدودکننده سرعت بوسیله سیستم تزریق الکترونیکی مدیریت می‌شود. درصورت بروز نقص کاری، تنها تعمیرگاه‌های RENAULT TRUCKS اجازه انجام کار دارند.

پدال گاز

فناوری استفاده‌شده برای رانندگی با خودروی Renault Trucks شما به دقت بسیار زیادی نیاز دارد. همچنین، ممکن است لازم باشد پدال گاز کالیبره شود.

در این صورت، پیام‌هایی بر روی صفحه‌نمایش ظاهر خواهند شد که به شما نحوه ادامه کار را نشان می‌دهند. با دقت دستورالعمل‌ها را دنبال کنید و در صورت تردید با نزدیکترین مرکز خدمات Renault Trucks تماس بگیرید.

فشاردادن پدال به حدی فراتر از نقطه سفت در انتهای جابجایی پدال به راننده اجازه می‌دهد سیستم مدیریت تعویض‌دنده را برای بدست‌آوردن حداکثر محرک برای خودرو تغییر دهد.



این عملکرد مصرف سوخت را افزایش می‌دهد.

سیستم اخطار خروج از لاین (LDWS)

شرح

این عملکرد از خطوط جاده برای تصویرسازی موقعیت خودرو به نسبت این خطوط سفید استفاده می‌کند.

سیستم اخطار خروج از لاین درصورت خروج اتفاقی از لاین به شما هشدار می‌دهد.

STOP

شما باید به صورت مداوم کنترل سرعت خود را در اختیار داشته باشید و آنرا مطابق با وضعیت و شرایط سطح جاده، دشواری‌های ترافیکی، موانع قابل‌پیشبنی و محدودیت‌های قانونی سرعت تنظیم کنید.

هنگامیکه خودرو روشن می‌شود، عملکرد به صورت پیش‌فرض فعال می‌شود.

شرایط کاری

- تشخیص خطوط سفید روی جاده؛
- سرعت خودرو بالای 60 کیلومتردرساعت؛
- عملکرد فعال؛
- هیچ خطای داده‌های ورودی عملکردی وجود ندارد.

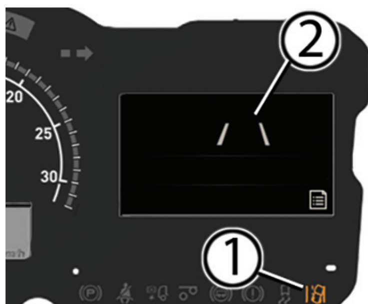
عملیات

دوربین واقع در پشت شیشه جلو خطوط و علائم متفاوت را بر روی جاده شناسایی می‌کند.

سپس فاصله را از خطوط سمت راست و چپ روی جاده محاسبه خواهد کرد.

برمبنای این فاصله، دوربین قادر است تعیین کند خودرو در حال نزدیک‌شدن به خطوط جاده یا ردشدن از آنها است.

هنگامیکه سطح لاستیک خط را بپوشاند، سیستم تشخیص می‌دهد خودرو به یک خط رسیده است.



چنانچه به صورت ناخواسته از خط رد شوید، علامت اخطار (1) روشن و خاموش می‌شود و یک اخطار صوتی در پانل نمایشگرها به صدا درمی‌آید.

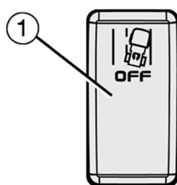
روی صفحه‌نمایش، یکی از خطوط نشان‌داده‌شده (2) چشمک می‌زند تا نشان دهد خودرو از کدام سمت خط عبور می‌کند.

شرایط تشخیص عبور ناخواسته از روی خطوط:

- چراغ‌های راهنما در طول 4 ثانیه آخر فعال نشده است؛
- خطوط سفید روی جاده قابل‌رؤیت هستند؛
- خطوط سفید منظم هستند؛
- در طول 4 ثانیه آخر، سیستم تشخیص داده است خودرو در لاین ترافیکی خود بوده است؛
- در 4 ثانیه آخر، هیچ هشداری از سوی سیستم داده نشده است.

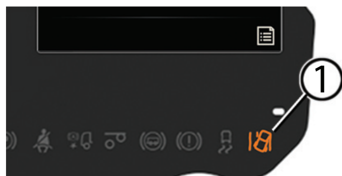


پس از فعال‌سازی اخطار خروج از لاین، سیستم می‌تواند اخطارهای بیشتر را تنها به محض اینکه خودرو مجدداً در داخل علائم لاین جاده قرار گرفت، صادر کند.



غیرفعال‌سازی عملکرد

با فشاردادن کلید (1)، می‌توانید عملکرد را به صورت دستی غیرفعال کنید.



علامت نشانگر (1) نمایش داده می‌شود.

در برخی موارد، عملکرد می‌تواند غیرفعال شود:

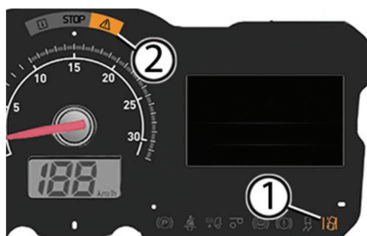
- چنانچه خطوط سفید روی جاده قابل‌رویت نیستند؛
- درصورت انجام عملیات راه‌سازی؛
- چنانچه وضعیت آب‌وهوایی نامناسب باشد (باران سنگین، برف و غیره)؛
- چنانچه جاده بسیار باریک و پرپیچ‌وخم است.

برای شناسایی و در نتیجه جلوگیری از شرایطی که سیستم ممکن است عملکرد صحیح نداشته باشد، لطفاً به صفحات «**دستگاه‌هایی برای شناسایی سایر کاربران جاده**» در فصل **ایمنی** مراجعه کنید.



نوبت بعدی که خودرو روشن می‌شود، عملکرد به صورت پیش‌فرض مجدداً فعال می‌شود.

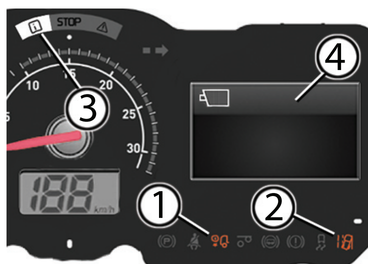
نقص سیستم LDWS



- علامت اخطار (1) روشن می‌شود،
- نشانگر «2» (SERVICE) روشن می‌شود,
- پنجره‌ای روی صفحه‌نمایش (3) ظاهر خواهد شد و پیام «توقف در تعمیرگاه - LDWS کار نمی‌کند» (STOP AT WORKSHOP - LDWS NOT OPERATING) را نشان می‌دهد.

با یک مرکز خدمات RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

تشخیص یک ایراد در دوربین



پیام « CLEAN CAMERA - REDUCED SAFETY FUNCTION » (عملکرد ایمنی کاهش یافته است - دوربین را تمیز کنید) و آیکون مربوط به آن بر روی صفحه‌نمایش چندکاره ظاهر می‌شود (4). قسمت جلوی دوربین را که در تصویر (در صورت وجود برف، یخ، گردوغبار و غیره) مشاهده می‌کنید، تمیز کنید.

چنانچه وضعیت غیرعادی پس از تمیزکردن همچنان وجود دارد، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.



سیستم ترمزگیری اضطراری خودکار (AEBS)

شرح

هدف از این عملکرد جلوگیری از برخورد با پشت خودروهای جلویی، یا کاهش اثر برخورد درصورت غیرقابل‌اجتناب بودن آن است. بدین منظور، این سیستم خودروهای متحرک و ساکن را در جلوی خودروی شما تشخیص داده و تشخیص می‌دهد خطر بالقوه‌ای را ایجاد می‌کنند یا نه.
موقعیت‌های خطرناک را به شما اطلاع داده، از طریق پخش سیگنال صوتی و تصویری به شما هشدار می‌دهد و ترمز خودرو را در صورت وجود خطر تصادف قریب‌الوقوع با خودروی جلویی فعال می‌کند.

این عملکرد الزاماً از تصادف جلوگیری نمی‌کند با اینحال می‌تواند عواقب آن را محدود کند.

بدین منظور، سیستم AEBS داده‌های دریافتی از دو حسگر (دوربین و رادار) را ادغام می‌کند تا امکان تشخیص و شناسایی اشیاء واقع در جلوی خودروی شما و تعیین موقعیت و حرکت آنها را داشته باشد.



AEBS تمام خطرات احتمالی را تشخیص نخواهد داد؛ بلکه تنها ابزاری تکمیلی برای رانندگی است شما باید به صورت مداوم کنترل سرعت خود را در اختیار داشته باشید و آنرا مطابق با وضعیت و شرایط سطح جاده، دشواری‌های ترافیکی، موانع قابل‌پیشبنی و محدودیت‌های قانونی سرعت تنظیم کنید. تکیه بیش‌ازحد بر AEBS ممکن است شما را در موقعیت‌های خطرناک قرار دهد که ممکن است باعث ایجاد آسیب‌دیدن جدی به خودرو، صدمات شدید بدنی یا مرگ شود.



این سیستم در شرایط خطرناک تحریک می‌شود. آنرا نباید امتحان یا آزمایش کنید.



اگر کمتر از 9 ثانیه پس از خاموش‌کردن استارت برای بازنشانی آن منتظر بمانید، سیستم پیام خطا نمایش داده و ممکن است کار نکند.

هنگامیکه خودرو روشن می‌شود، عملکرد به صورت پیش‌فرض فعال می‌شود.

شرایط کاری

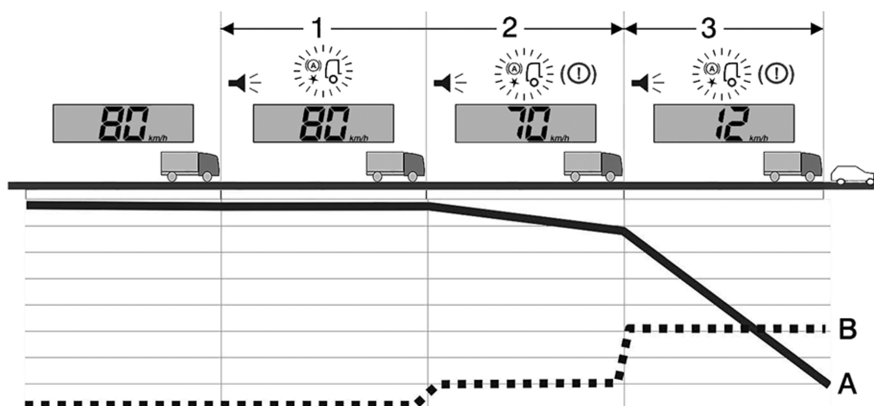
- سرعت خودرو بالای 5 کیلومتردرساعت؛
- عملکرد فعال؛
- هیچ خطای داده‌های ورودی عملکردی وجود ندارد.



درصورت وجود برف، یخ یا آلودگی در نزدیکی رادار یا دوربین، سیستم ممکن است عملکرد محدودشده از خود نشان دهد. شرایط نامساعد جوی مانند باران سنگین، مه یا تابش ناگهانی نور شدید نیز می‌تواند عملکرد را به خصوص در تشخیص خودروهای ساکن محدود کند.

عملیات

بسته به اطلاعات دریافتی از حسگرها و دوربین درمورد وضعیت جلوی خودروی شما، سیستم به شما اخطار داده و اگر خطر برخورد با خودروی جلو شما باشد، ترمز خودرو را فعال می‌کند.



این موقعیت‌ها به 3 مرحله تقسیم شده و به عنوان تابعی از سرعت خودروی شما، فاصله شما تا خودروی جلویی و سرعت آن محاسبه می‌شوند. در برخی موقعیت‌ها، سیستم ممکن است برای واکنش نشان‌دادن به تناسب وخامت یک موقعیت، در چند مرحله عمل کند.

A: منحنی سرعت.

B: منحنی کاهش سرعت.

1 - اخطار

چنانچه راننده متوجه یک خطر برخورد که بوسیله سیستم تشخیص داده شده است، نشود، نشانگر (1) روشن و خاموش شده و یک هشدار صوتی به صدا درمی‌آید تا به او موقعیت خطرناک را اطلاع دهد، اما سرعت خودرو تغییر نخواهد کرد.





درصورت رانندگی تهاجمی، ممکن است این هشدار را به دفعات بیشتری ببینید.

2 - ترمزگیری جزیی



چنانچه واکنشی به اخطار برخورد نشان ندهید، علامت اخطار (1) روشن و خاموش می‌شود، یک اخطار صوتی به صدادرمی‌آید و فعال‌سازی خودکار ترمزگیری جزیی به شما خطر یک برخورد قریب‌الوقوع را هشدار داده و شروع به کاهش سرعت خودرو می‌نماید.



هنگامیکه سیستم دیگر خطر تصادف را تشخیص نمی‌دهد، یک آیکون (1) و پیام (2) به شما اطلاع می‌دهد سیستم به صورت خودکار ترمزها را اعمال کرده است.

3 - ترمزگیری اضطراری



چنانچه واکنشی به اخطار برخورد یا ترمزگیری جزیی نشان ندهید، اخطارهای صوتی و تصویری (1) ادامه پیدا کرده و ترمزگیری اضطراری به صورت خودکار سعی می‌کند از برخورد جلوگیری کند.



در طول مرحله ترمزگیری اضطراری، چراغ‌های ترمز روشن رو خاموش می‌شود؛ به محض توقف خودرو، چراغ‌های خطر روشن و خاموش می‌شوند.

مرحله ترمزگیری اضطراری درصورتیکه یکی از شرایط زیر محقق شود، قطع می‌شود

- خطر تصادف درنتیجه اقدامی از سوی شما یا تغییر مسیر خودروی جلویی برطرف شود؛
- درنتیجه ترمزگیری اضطراری، سرعت خودروی شما با سرعت خودروی جلویی مساوی یا کمتر از آن شود؛
- خودروی شما درنتیجه ترمزگیری اضطراری به طور کامل متوقف می‌شود;
- پدال گاز به صورت کامل فشار داده شود («Kick down»).

به محض اینکه خطر برخورد بوسیله ترمزگیری اضطراری از بین رفت، یک پیام به شما می‌گوید باید ترمز دستی را اعمال کنید یا سفر خود را ادامه دهید.

به محض اینکه خودروی شما به طور کامل بوسیله سیستم متوقف شد، به صورت خودکار ترمزها را اعمال‌شده نگه می‌دارد تا زمانیکه راننده پدال ترمز، یا گاز را فشار دهد، یا دنده عقب یا ترمز دستی را اعمال کند.



به محض اینکه ترمزگیری اضطراری تحریک شود، سیستم غیرفعال می‌شود. برای فعال‌کردن مجدد آن، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.



پس از یک برخورد یا ضربه جزیی در اطراف محدوده حسگر، برای بررسی عملکرد و صحت تنظیمات حسگرها، با مرکز سرویس RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

موقعیت‌های نیازمند به توجه

سیستم ممکن است در شناسایی و کنترل شرایط خاص دچار مشکل شود.
همواره در هنگام رانندگی دقت و توجه کافی را داشته باشید.
در تمام اوقات مراقب شرایط ترافیکی و آماده اعمال ترمزها باشید.

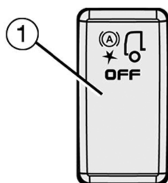
- توانایی سیستم در تشخیص موارد زیر، محدود است:
  - موتورسیکلت‌ها و سایر کاربران کوچک جاده
  - خودروهای دارای شکل‌های غیرمعمول مانند تریلرهای حمل قایق
  - خودروهایی که در شرایط دید ضعیف هستند، و نور یا انعکاس نور شدید از خودروهای مقابل یا انعکاس از جاده‌های خیس وجود دارد
  - خودروهای که در شرایط آب‌وهوایی بد، مانند مه، باران سنگین، یا پاشیدن برف از خودروهای دیگر هستند

برای شناسایی و در نتیجه جلوگیری از شرایطی که سیستم ممکن است عملکرد صحیحی نداشته باشد، لطفاً به صفحات «**دستگاه‌هایی برای شناسایی سایر کاربران جاده**» در فصل **ایمنی** مراجعه کنید.



سیستم در هنگام حرکت در یک لاین، خودروهای ثابت و نیز خودروهای حرکت‌کننده در همان مسیر و همان جهت را درنظر می‌گیرد. خودروهایی را که عمود بر لاین حرکت کرده یا در جهت مخالف می‌آیند را درنظر نمی‌گیرد. علاوه بر این، سیستم حیوانات، عابرین یا دوچرخه‌سواران را درنظر نمی‌گیرد.

غیرفعال‌سازی عملکرد



با فشاردادن کلید (1)، می‌توانید عملکرد را به صورت دستی غیرفعال کنید.



علامت نشانگر (2) نمایش داده می‌شود.

چراغ اخطار (1) روشن می‌شود.

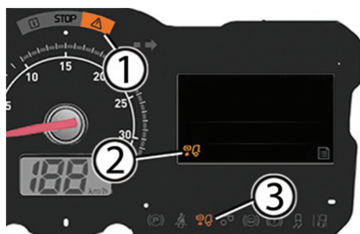
در برخی موارد، عملکرد باید غیرفعال شود:

- چنانچه خودرو تریلرهای متعددی را بکسل می‌کند؛
- چنانچه تریلر دارای یک ABS معیوب است یا سیستم ABS بر روی آن نصب نشده است؛
- چنانچه خودرو به یک نگهدارنده ابزار (به عنوان مثال برف‌روب) مجهز است؛
- چنانچه جلوی خودرو آسیب دیده است.



توجه: بعدی که خودرو روشن می‌شود، عملکرد به صورت پیش‌فرض مجدداً فعال می‌شود.

خطای سیستم AEBS

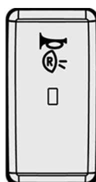


چنانچه یک نقص بوسیله سیستم تشخیص داده شود:

- چراغ اخطار «1» (SERVICE» روشن خواهد شد.
- آیکون (2) بر روی صفحه‌نمایش ظاهر خواهد شد.
- علامت اخطار (3) روشن می‌شود،
- پیام (4) **«AEBS کار نمی‌کند - در تعمیرگاه توقف کنید»** روی صفحه‌نمایش چندکاره ظاهر می‌شود،

با یک مرکز خدمات RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

زنگ هشدار دنده عقب



هنگام تعویض‌دنده به دنده عقب، یک سیگنال صوتی برای آگاه‌نمودن افراد نزدیک به خودرو به صدا درمی‌آید.

کی کلید عملکرد «زنگ هشدار» را غیرفعال می‌کند.

سیستم «EBS»

سیستم «EBS» ترمزگیری خودرو را مدیریت نموده و ترمزگیری بدون قفل شدن و عملکردهای تنظیم ضدبکسواد را تضمین می‌کند.

سیستم ترمزگیری ضدقفل «ABS»

این سیستم از قفل‌شدن چرخ‌ها در هنگام ترمزگیری شدید جلوگیری می‌کند.

به این صورت، قابلیت هندلینگ خودرو حفظ می‌شود.

سیستم تنظیم ضدبکسواد «ASR»

هنگامیکه راه می‌افتید یا در هنگام شتاب‌گیری، صرفنظر از شرایط سطح جاده، این سیستم از بکسوادکردن چرخ‌ها جلوگیری می‌کند.

این عملکرد در این موارد فعال می‌شود:

- چنانچه چرخی دچار بکسواد شود، ترمز این چرخ گرفته می‌شود تا سرعت آنرا به سرعت چرخ طرف مخالف برساند؛
- چنانچه دو چرخ دچار بکسواد شود، دور موتور محدود می‌شود و سپس ترمز چرخ بکسوادشده گرفته می‌شود تا سرعت آن به سرعت چرخ طرف مخالف برسد.

روی جاده



در طول عملکرد سیستم ASR، علامت نشانگر (1) روشن و خاموش می‌شود.

برای اطلاعات بیشتر درمورد سیستم «ASR»، به بخش **رانندگی بر روی سطوح ناهموار** مراجعه کنید.

سیستم «DTC»: کنترل کشش پویا



این سیستم ثبات و کشش بهتر خودرو را با جلوگیری از سرخوردن چرخ‌های محرک بر روی سطوح دارای چسبندگی پایین در هنگام گازدادن شدید یا در هنگام کاهش دنده، تضمین می‌کند.

در طول عملکرد سیستم DTC، علامت (1) روشن و خاموش می‌شود.

کمک ترمز اضطراری

با اندازه‌گیری سرعتی که در آن پدال ترمز فشار داده شده است، سیستم موقعیت ترمزگیری اضطراری را تشخیص می‌دهد.

در این حالت، فشارهای ترمزگیری برای کاهش می‌یابد تا راندمان ترمزگیری افزایش یابد.

این عملکرد تضمین می‌کند حداکثر توان در صورت ترمزگیری اضطراری وجود دارد.

در موارد کاهش سرعت شدید، چراغ‌های توقف روشن و خاموش می‌شوند تا به خودروهای پشت‌سر هشدار دهند.

به محض بازگشت کاهش سرعت به حالت عادی، چشمک‌زدن چراغ‌های توقف متوقف می‌شود.

سیستم «ESC»

این سیستم یک سیستم ثبات است که خطر سرخوردن و چپ‌کردن را کاهش می‌دهد.

"ESC": کنترل ثبات الکترونیکی

چنانچه سیستم خطر سرخوردن را تشخیص دهد (کم‌فرمانی یا بیش‌فرمانی)، سرعت کاهش یافته و ترمزهای چرخ‌ها به صورت خودکار اعمال می‌شوند و خودرو در مسیر خود باقی می‌ماند.

ریتاردرهای فعال به صورت خودکار در یک مرحله ESC غیرفعال می‌شوند.



علامت نشانگر (1) در طول مرحله ESC روشن و خاموش می‌شود.

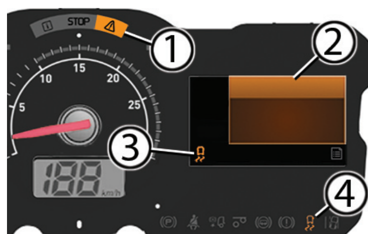
"ESC": آنتی-رول اُور

چنانچه سیستم خطر واژگونی خودرو را تشخیص دهد، گازدهی کم می‌شود. چنانچه این کاهش ناکافی باشد، سیستم به صورت خودکار ترمز خودرو را فعال می‌کند تا سرعت آنرا کاهش دهد.



از خودرو به همان شیوه‌ای که از یک خودروی فاقد ESC استفاده می‌کنید، استفاده نمایید.
ESC خطر واژگونی یا سرخوردن را کاهش می‌دهد. با اینحال، اگر بار دارای گرانیگاه بسیار بالا باشد، درصورت برخورد به جدول با سرعت بالا یا درصورت رانندگی به شیوه نامناسب، خودرو ممکن است واژگون شود.
همچنین خودرو ممکن است علیرغم تجهیز به ESC، بر روی جاده‌های یخزده نیروی کشش لازم را نداشته باشد.

اخطار سیستم «ESC» معیوب



- نشانگر «Service» (1) روشن می‌شود,
- یک پیام (2) و یک آیکون (3) روی صفحه‌نمایش ظاهر می‌شود،
- چراغ‌های هشدار (4) روشن می‌شود.

به نزدیک‌ترین مرکز خدمات RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.

STOP

از بکارگیری خودروی مجهز به ESC بر روی مسیر دارای پیچ‌های بسیار تند (مانند پیست تست خودرو) خودداری نمایید.

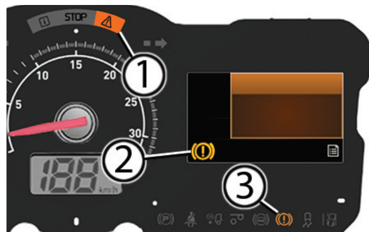
STOP

استفاده از خودرو بر روی جاده‌هایی با لبه‌های بالاآمده ممکن است مداخله خطرناک سیستم ESC را در پی داشته باشد. چنانچه خودرو باید بر روی این نوع جاده رانده شود، برای غیرفعال‌سازی عملکرد ESC به یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.



این عملکرد یک عملکرد کمکی اضافی در شرایط بحرانی رانندگی است.
با اینحال، موجب افزایش محدودیت‌های خودرو نمی‌شود.
نباید موجب شود سریعتر رانندگی کنید. این سیستم به هیچ وجه نباید جایگزین هوشیاری یا مسئولیت راننده در هنگام رانندگی شود (راننده باید همواره مراقب پیش‌آمدهای ناگهانی در هنگام رانندگی باشد).

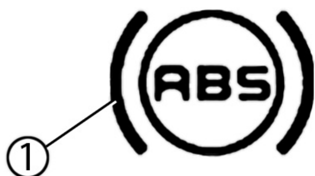
نقص‌های سیستم «EBS»



چنانچه سیستم یک افت جزئی در عملکرد ترمزگیری تشخیص دهد:

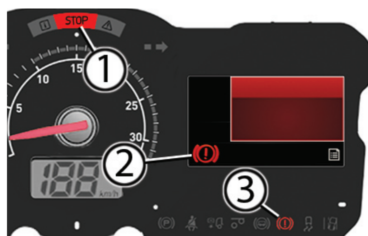
- چراغ اخطار «1» (Service) روشن خواهد شد،
- یک آیکون (2) همراه با یک پیام روی صفحه‌نمایش چندکاره ظاهر خواهد شد.
- علامت اخطار (3) به رنگ زرد روشن می‌شود،

برای بررسی سیستم ترمزگیری کامیون تک، به تعمیرگاه RENAULT TRUCKS (آزمایش ترمز) مراجعه کنید.



چنانچه نقص جزئی ترمزگیری باعث افت عملکرد «ABS» شود، یک صفحه‌نمایش چندکاره ظاهر خواهد شد.

ترمزگیری معمولی خودرو به حالت اول بازمی‌گردد.



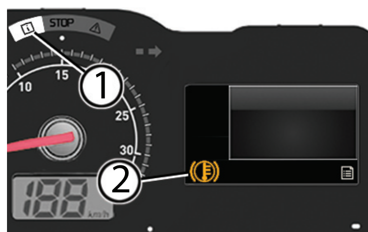
- علامت اخطار «1» (STOP) نمایش داده می‌شود،
- یک آیکون (2) همراه با یک پیام روی صفحه‌نمایش چندکاره ظاهر خواهد شد،
- علامت اخطار (3) به رنگ قرمز روشن می‌شود.

متوقف کردن خودرو و تماس با نزدیک‌ترین گاراژ RENAULT TRUCKS ضروری است.



در صورت بروز یک نقص حالت کنترل الکترونیکی، سیستم EBS به حالت پشتیبانی پنوماتیک تغییر می‌دهد و این تغییر را در سفتی پدال ترمز می‌توانید احساس کنید. هنگامیکه پدال به طور کامل فشار داده شود، حداکثر توان ترمزگیری همچنان دردسترس است.

اخطار دمای ترمز

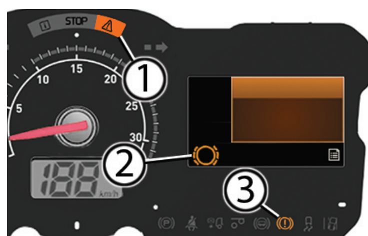


اگر سیستم تشخیص دهد دمای ترمز بیش از حد بالا است، چراغ «اطلاعات» (1) به همراه آیکون (2) و یک پیام روی صفحه‌نمایش چندکاره روشن می‌شود.

در هنگام فشاردادن پدال ترمز، ممکن است افت حساسیت حس شود.

در اینصورت ضروری است سرعت و سبک رانندگی را به تناسب شرایط تغییر دهید. از ریتاردر(ها) استفاده کنید.

اخطار سایش لنت ترمز



- چراغ اخطار «1» (Service) روشن خواهد شد،
- یک آیکون (2) همراه با یک پیام روی صفحه‌نمایش چندکاره ظاهر خواهد شد،
- علامت اخطار (3) روشن می‌شود.

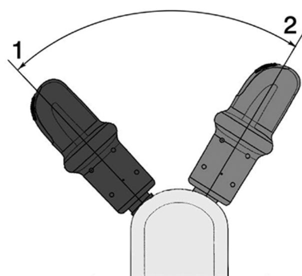
به نزدیک‌ترین مرکز خدمات RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.

ترمز دستی

برای حفظ ایمنی، قبل از ترک صندلی‌تان مطمئن شوید ترمز دستی به شکل صحیح اعمال شده است.

هنگامی‌که خودرو را پارک می‌کنید:

- مطمئن شوید سطح زمین در زیر خودرو صاف و پایدار است.
- اطمینان حاصل کنید خودرو به شکل صحیح پارک شده است (با رعایت مقررات بزرگراه، بدون اینکه در ترافیک اختلالی ایجاد کند یا ایمنی ترافیک، افراد یا تأسیسات اطراف آن را به خطر بیاندازد).



اشپیل را بلند کنید و اهرم را از موقعیت (2) به موقعیت (1) حرکت دهید. علامت اخطار (3) دیگر نمایش داده نمی‌شود.

کاربرد

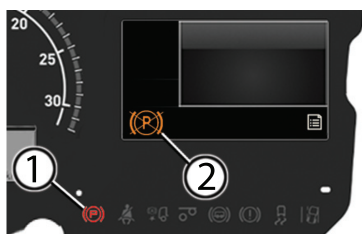
اشپیل را بلند کنید و اهرم را از موقعیت (1) به موقعیت (2) حرکت دهید. اشپیل را آزاد کنید و مطمئن شوید اهرم در موقعیت (2) قفل می‌شود. علامت (3) نمایش داده می‌شود.

خودرو بوسیله محور(های) عقب بی‌حرکت می‌شود.



حرکت در سربالایی

برای شروع حرکت ساده‌تر بر روی تپه‌ها، می‌توانید ترمز دستی را تا نقطه‌ای که سفت می‌شود حرکت دهید ولی از آن رد نکنید. هنگامیکه اهرم آزاد می‌شود، به صورت خودکار به موقعیت (1) بازمی‌گردد.





هنگامی‌که درب سمت راننده باز می‌شود یا 5 ثانیه پس از خاموش شدن استارت، پخش یک هشدار صوتی و ظاهرشدن یک آیکون (2) و یک پیام بر روی صفحه‌نمایش چندکاره به شما هشدار خواهد ترمز دستی در جای خود قفل نشده است.

اهرم را فشار دهید و آنرا از موقعیت (2) به موقعیت (3) ببرید. این موقعیت ترمز تریلر را آزاد می‌کند و کل خودرو بوسیله کشنده بی‌حرکت می‌شود. این موقعیت برای اطمینان از این است که کشنده به تنهایی قادر است کل خودرو را بی‌حرکت نماید.

به محض آزادشدن اهرم، به طور خودکار به موقعیت (2) یعنی موقعیت پارک بازمی‌گردد.

ترمز اضطراری

درصورت بروز نقص در ترمز اصلی یک محور، محور دیگر عملکرد ترمزگیری اضطراری را تأمین خواهد نمود.

مقدمه

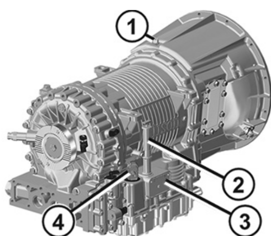
در یک خودروی مجهز به گیربکس اتومات، در هنگامی‌که وضعیت شرایط جاده و ترافیک تغییر می‌کند، راننده باید لحظه مناسب برای افزایش یا کاهش دنده را انتخاب کند.

STOP

قبل از روشن‌کردن موتور، مطمئن شوید ترمز دستی اعمال شده است و اهرم انتخاب‌دنده در موقعیت خلاص است. اگر این دو شرط در هنگام روشن‌کردن موتور برآورده نشود، خودرو ممکن است حرکت ناگهانی داشته باشد و خطر صدمه‌دیدن تجهیزات یا آسیب بدنی و حتی مرگ وجود دارد.

گیربکس اتومات

شرح



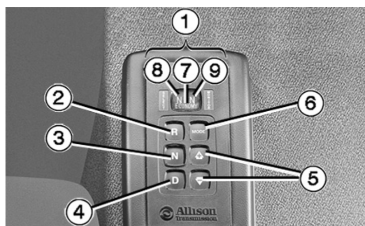
1- هواگیر

2 - لوله پرکن و میله اندازه‌گیری روغن

3 - صفحه نام

4 - رابط دسته‌سیم برق

شرح



1 - نمایشگر دیجیتال*

2 - دکمه دنده عقب

3 - دکمه خلاص

4 - دکمه رانندگی

5 - دکمه‌های انتخاب دنده

6 - دکمه حالت

7 - نشانگر حالت

8 - دنده انتخابی نمایش‌داده‌شده

9 - دنده درگیر انتخاب‌شده



(*) دنده نمایش‌داده‌شده در قسمت بالای (8) با حالت انتخاب‌شده متناظر است: N، R یا D.
در حالت D، این اطلاعات بالاترین دنده حرکت جلو را که می‌توان بدست آورد، نشان می‌دهد.
دنده نشان‌داده‌شده در قسمت پایین (9) با دنده درگیرشده متناظر است.
چنانچه این اطلاعات روشن و خاموش می‌شود، بدین معناست که تعویض‌دنده مسدود شده است.

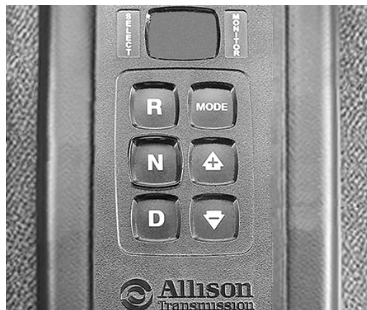
کاربرد

صرفنظر از شرایط آب‌وهوایی، گیربکس اتومات همواره به شما امکان می‌دهد از خودروی خود در محدوده‌های تعیین‌شده برای ایمنی شما و تجهیزات استفاده کنید.

دسته انتخاب دنده دکمه فشاری

بسته به تجهیزات خودروی شما

شرح کلی



دسته انتخاب دنده دکمه فشاری دارای دکمه‌های D، N، R، ↑، ↓، یک دکمه MODE و صفحه‌نمایش دیجیتال است.

دکمه R:
برای انتخاب دنده عقب این دکمه را فشار دهید.

به فصل مراجعه کنید **«حالت R»**.

دکمه N:
برای انتخاب دنده خلاص، این دکمه را فشار دهید.

به فصل مراجعه کنید **«حالت N»**.

دکمه D:
برای انتخاب محرک، این دکمه را فشار دهید. بالاترین دنده جلو موجود بر روی صفحه‌نمایش دیجیتال نمایش داده می‌شود.
گیربکس ابتدائاً به پایین‌ترین دنده جلوی موجود تعویض کرده، سپس به صورت خودکار به بالاترین دنده تعویض می‌کند.

به فصل مراجعه کنید **«حالت D»**.

دکمه‌ها (فلش) ↑، ↓ :
پس از انتخاب حالت D (رانندگی)، دکمه فلش ↑ (بالا) یا ↓ (پایین) برای افزایش یا کاهش بالاترین نسبت دنده که می‌توان به آن دست یافت؛ به فصل مراجعه کنید. **«حالت ↓ / ↑»**.
فشاردادن دکمه‌های ↑ (بالا) و ↓ (پایین) به طور همزمان دسترسی به داده‌های میزان روغن و کدهای نقص ارائه می‌کند.
برای اطلاعات بیشتر، به فصل مراجعه کنید. **«بررسی میزان روغن با استفاده از دسته انتخاب دنده»**.



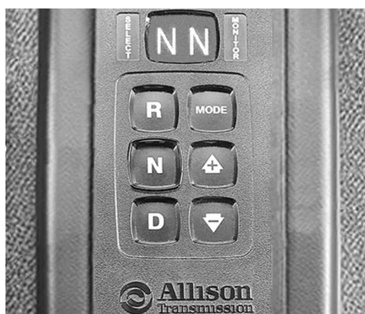
نخستین باری که دکمه‌ها همزمان فشار داده می‌شوند، اطلاعات میزان روغن نمایش داده می‌شود. برای دسترسی به داده‌های کد نقص، دو دکمه را دوباره فشار دهید.

دکمه MODE:

دکمه MODE به راننده اجازه می‌دهد یک برنامه تعویض دنده دوم یا یک عملکرد ویژه را فعال کند.

صفحه‌نمایش دیجیتال :

در طول عملکرد عادی، هنگامیکه حالت D (رانندگی) انتخاب می‌شود، صفحه‌نمایش دیجیتال بالاترین دنده جلو را که می‌توان در این حالت به آن دست یافت، نشان می‌دهد.





چنانچه خودرو را در حالیکه موتور روشن است، ترک کنید، ممکن است ناگهان حرکت کرده و باعث بروز صدمه و آسیب شود.
چنانچه قبل از ترک خودرو، باید موتور را روشن نگه دارید، باید:

- *گیربکس را در حالت **N** (خلاص) قرار دهید،*
- *مطمئن شوید موتور در دور آرام (بین 500 و 800 دوردردقیقه) کار می‌کند،*
- *ترمز دستی را اعمال کنید و مطمئن شوید به شکل صحیح درگیر است،*
- *در زیر چرخ‌ها دنده‌پنج قرار دهید و کلیه اقدامات لازم را برای جلوگیری از حرکت‌کردن خودرو انجام دهید.*



*هر بار که دکمه‌های صفحه‌کلید فشار داده می‌شود، صفحه‌نمایش دیجیتال را بررسی کنید تا اطمینان حاصل کنید دنده انتخاب‌شده نمایش داده می‌شود (به عنوان مثال، چنانچه دکمه **N** (خلاص) را فشار دهید، حرف **N** باید بر روی صفحه‌نمایش دیجیتال ظاهر می‌شود).*

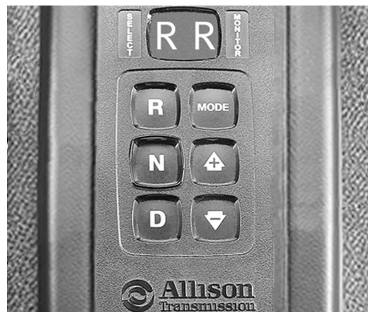


یک نشانگر چشمک‌زن بدین معناست که محدوده دنده در حالت انتخاب‌شده به خاطر یک نشانگر فعال، درگیر نیست.



هنگامی‌که حالتی غیر از (N) انتخاب شده و خودرو ساکن است، هرگز اجازه ندهید موتور بیش از 10 ثانیه در دور بالا کار کند. خطر بالای واردآمدن آسیب شدید به خودرو و جعبه‌دنده وجود دارد.

حالت R



قبل از تعویض دنده از حالت D (رانندگی) به حالت R (عقب) و بالعکس، خودرو را کاملاً متوقف کنید و اجازه دهید موتور در دور آرام کار کند.

در هنگامیکه حالت R (دنده عقب) انتخاب شده است، صفحه‌نمایش دیجیتال «R» را نشان می‌دهد.

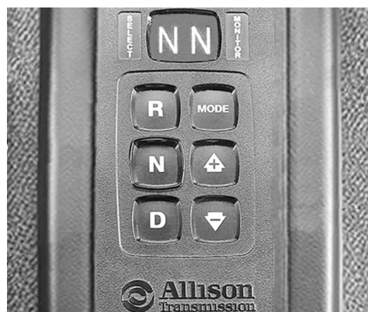


به دلیل یک منع فعال، ممکن است حالت R درگیر نشود.
چنانچه نشانگر «R» روشن و خاموش شود، بدان معناست که تعویض به حالت (R) منع شده است.



*اجازه ندهید موتور در حالت R یا D در دور آرام بیشتر از 5 دقیقه کار کند. کارکردن طولانی مدت موتور در دور آرام در یکی از این حالت‌ها ممکن است باعث داغ شدن و آسیب‌دیدن گیربکس شود. همواره در صورتیکه دور آرام برای مدتی بیشتر از 5 دقیقه ادامه یابد، حالت خلاص **N** (خلاص) را انتخاب کنید.*

حالت N



برای روشن‌کردن موتور، برای بررسی تجهیزات خودرو و در صورت کار برای مدت طولانی در دور آرام (بیش از 5 دقیقه)، دنده خلاص (N) را انتخاب کنید.

در هنگام روشن کردن موتور، حالت خلاص (N) به صورت خودکار انتخاب می‌شود.

چنانچه خودرو در حالتی غیر از حالت N (خلاص) روشن می‌شود، با یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مشورت کنید.

در هنگامیکه خودرو متوقف است، حالت خلاص (N) برای حرکت دادن بغل‌گیربکس نیز استفاده می‌شود (چنانچه خودرو به یک PTO مجهز باشد).

در هنگامیکه خلاص (N) انتخاب می‌شود، صفحه‌نمایش دیجیتال «N» را نشان می‌دهد. قبل از خاموش‌کردن موتور خودرو، همواره خلاص (N) را انتخاب کنید.



هر بار که خلاص (N) انتخاب می‌شود، برای جلوگیری از هرگونه حرکت ناخواسته خودرو، ترمزهای اصلی یا دستی خودرو باید اعمال شوند.
تعویض به دنده خلاص (N) خودرو را متوقف نخواهد کرد، مگر اینکه سیستم کمکی برای عملکرد خودکار ترمز دستی نصب شده باشد.



چنانچه اجازه دهید خودرو در حالت خلاص (N) کار کند، ترمز موتور کار نخواهد کرد؛ این کار به صورت بالقوه ممکن است منجر به ازدست‌رفتن کنترل خودرو منجر شود. کارکردن در حالت خلاص (N) خطر واردآمدن صدمه شدید به گیربکس را نیز به دنبال خواهد داشت. برای جلوگیری از واردآمدن هرگونه حادثه و واردشدن آسیب به اموال، هرگز اجازه ندهید خودرو در حالت خلاص (N) کار کند.



چنانچه خودرو را در حالیکه موتور روشن است، ترک کنید، ممکن است ناگهان حرکت کرده و باعث بروز صدمه و آسیب شود.
چنانچه قبل از ترک خودرو، باید موتور را روشن نگه دارید، باید:

- *گیربکس را در حالت N (خلاص) قرار دهید،*
- *مطمئن شوید موتور در دور آرام (بین 500 و 800 دوردردقیقه) کار می‌کند،*
- *ترمز دستی را اعمال کنید و مطمئن شوید به شکل صحیح درگیر است،*
- *در زیر چرخ‌ها دنده‌پنچ قرار دهید و کلیه اقدامات لازم را برای جلوگیری از حرکت‌کردن خودرو انجام دهید.*



هر بار که دکمه‌های صفحه‌کلید فشار داده می‌شود، صفحه‌نمایش دیجیتال را بررسی کنید تا اطمینان حاصل کنید دنده انتخاب‌شده نمایش داده می‌شود (به عنوان مثال، چنانچه دکمه N (خلاص) را فشار دهید، حرف N باید بر روی صفحه‌نمایش دیجیتال ظاهر می‌شود).

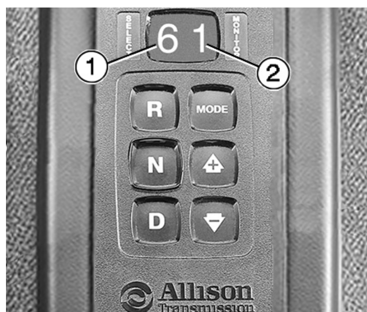


یک نشانگر چشمک‌زن بدین معناست که محدوده دنده در حالت انتخاب‌شده به خاطر یک نشانگر فعال، درگیر نیست.



درصورت شروع حرکت بر روی یک شیب تند: از ترمز دستی استفاده کنید: درحالیکه ترمز اصلی (پدال ترمز) فشار داده‌اید، ترمز دستی را آزاد کنید، سپس ترمز اصلی را آزاد کرده و گاز بدهید.

حالت D



هنگامیکه حالت D (رانندگی) انتخاب شده است، گیربکس به صورت خودکار به دنده یک تعویض می‌شود، (مگر برای گیربکس‌هایی که برای شروع حرکت در دنده دو برنامه‌ریزی شده باشند).

هنگامیکه سرعت خودرو افزایش می‌یابد، گیربکس نیز به صورت خودکار دنده را افزایش می‌دهد.

هنگامیکه سرعت خودرو کاهش می‌یابد، گیربکس به صورت خودکار دنده را کاهش می‌دهد.

صفحه‌نمایش اطلاعات دیجیتال بالاترین دنده (1) را که می‌توان به آن دست یافت، و نیز دنده درگیرشده (2) را نشان می‌دهد.



*اجازه ندهید موتور در حالت R یا D در دور آرام بیشتر از 5 دقیقه کار کند. کارکردن طولانی مدت موتور در دور آرام در یکی از این حالت‌ها ممکن است باعث داغ شدن و آسیب‌دیدن گیربکس شود. همواره در صورتیکه دور آرام برای مدتی بیشتر از 5 دقیقه ادامه یابد، حالت خلاص **N** (خلاص) را انتخاب کنید.*



به دلیل یک منع فعال، ممکن است حالت D درگیر نشود.
چنانچه نشانگر «D» روشن و خاموش شود، بدان معناست که تعویض به حالت D منع شده است.

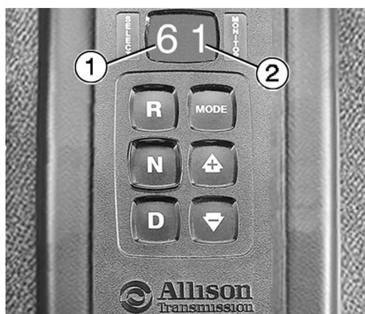


هنگامیکه خودرو در حالت ساکن است، ترمز دستی را فعال کنید، گیربکس به وضعیت خلاص می‌رود. بر روی صفحه‌نمایش دیجیتال، دنده انتخاب‌شده (1) روشن و خاموش شده و اطلاعات «2» «N» نمایش داده می‌شود.



چنانچه ترمز دستی بدون فشاردادن ترمز اصلی (پدال ترمز) آزاد شود، گیربکس در حالت خلاص باقی می‌ماند. سپس خودرو در جهت شیب حرکت خواهد کرد. برای جلوگیری از این خطر، هیچگاه ترمز دستی را بدون اعمال ترمز اصلی (پدال ترمز) آزاد نکنید.

حالت ↓ / ↑





در سرازیری‌ها، چنانچه تنها از دنده معکوس یا ترمزهای اصلی استفاده کنید، خطر از دست دادن کنترل خودرو یا بروز تصادف و واردآمدن آسیب به اموال وجود دارد.
برای جلوگیری از این موقعیت‌ها، کاهش دنده، ترمزگیری و سایر وسایل کاهش سرعت را ترکیب دهید.
تعویض دنده ترمزگیری موتور را افزایش داده و کنترل بهتر خودرو را ارائه می‌دهد.
گیربکس دارای یک عملکرد ایمنی است که از افزایش دنده خودکار به بالاتر از دنده انتخاب‌شده را جلوگیری می‌کند.
با اینحال، در سرازیری‌ها، در صورت بروز افزایش بیش‌ازحد سرعت در دنده انتخاب‌شده، ممکن است گیربکس به دنده بالاتر بعدی تعویض کند. این مسئله میزان کاهش سرعت را تقلیل داده و خطر افت کنترل خودرو را به دنبال دارد.
برای جلوگیری از افزایش بیش‌ازحد سرعت در دنده انتخاب‌شده، از ترمزهای خودرو یا هرگونه دستگاه کاهش سرعت دیگر استفاده کنید.

بسته به وضعیت جاده، بار یا شرایط ترافیکی، ممکن است نیاز به محدودشدن دنده معکوس خودکار وجود داشته باشد.
دنده‌های پایین‌تر ترمزگیری بهتر را در سرازیری‌ها تضمین می‌کند (هر چه دنده پایین‌تر باشد، ترمزگیری موتور قوی‌تر است).

برای انتخاب بالاترین دنده‌ای (1) که در حالت D قابل‌انتخاب است، دسته انتخاب دنده دکمه فشاری دارای دکمه‌های فلش‌دار می‌باشد.
با فشاردادن دکمه فلش‌دار ↓ (پایین)، بالاترین دنده مجاز شبیه به دنده درگیرشده (2) خواهد بود.

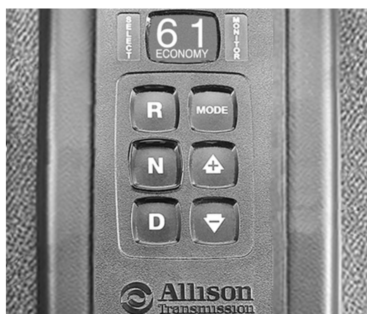


انتخاب دنده‌ای پایین‌تر از دنده درگیرشده امکان‌پذیر نیست (این کار از خطر افزایش بیش‌ازحد سرعت در دنده انتخاب‌شده جلوگیری می‌کند).

دکمه فلش‌دار ↑ (بالا) را به تعداد دفعات موردنیاز فشار دهید تا به بالاترین دنده موردنیاز برسید.

از دنده 1 برای آزادکردن یک خودروی گیرکرده در گل یا برف، برای انجام حرکات ظریف در فضاهای تنگ یا برای بالارفتن یا پایین‌رفتن از شیب‌های تند استفاده کنید.
دنده 1 حداکثر گشتاور محرک و حداکثر ترمزگیری موتور را برای خودرو ارائه می‌نماید.
دکمه فلش ↓ (پایین) را فشار دهید؛ عدد «1» بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات دیجیتال ظاهر می‌شود.

دکمه MODE



به صورت پیش‌فرض، حالت کاری گیربکس، حالت «کارایی بالا» است.
در این حالت، گیربکس برای بدست‌آوردن کارآمدترین تعویض‌دنده ممکن مدیریت می‌شود.

برای انتخاب حالت «صرفه‌جویی در مصرف سوخت»، دکمه MODE را فشار دهید.
در این حالت، برای کمترین مصرف سوخت، تعویض‌دنده مدیریت می‌شود.

اطلاعات «ECONOMY» بر روی صفحه‌نمایش نشان داده می‌شود.
برای غیرفعال‌سازی حالت «Economy»، دکمه MODE را مجدداً فشار دهید.
اطلاعات «ECONOMY» از روی صفحه پاک می‌شود.

عملکرد «کیک‌داون»

هنگامی‌که حالت «صرفه‌جویی در مصرف سوخت» انتخاب شود (دکمه «MODE» فشار داده شود)، فشاردادن پدال گاز تا بعد از توقف اول (نقطه سفت) باعث تعویض به حالت «کارایی بالا» می‌شود.
آزادکردن پدال گاز باعث بازگشت به حالت «صرفه‌جویی در مصرف سوخت» می‌شود.

روشن‌کردن در هوای سرد

هنگام روشن‌کردن در هوای سرد، جعبه‌دنده تا زمانی که به اندازه کافی گرم نشده است، تعویض‌دنده را محدود خواهد کرد.

اگر دمای جعبه زیر 10 درجه سانتیگراد است، هنگام انتخاب جهت مراقب باشید:

- برای تعویض دنده از جلو به عقب، قبل از گرفتن دنده عقب، دنده را خلاص کنید.
- برای تعویض دنده عقب به جلو، قبل از گرفتن دنده جلو، دنده را خلاص کنید.



هرگونه عدم‌رعایت این رویه منجر به خطر روشن‌شدن چراغ «CHECK TRANS» و قفل‌شدن گیربکس در حالت خلاص (N) خواهد شد.

در طول استارت‌های سرد، اگر دما زیر 0 درجه سانتی‌گراد باشد، ممکن است تغییراتی را در عملکرد جعبه‌دنده مشاهده کنید. برای محدودکردن این مشکلات، می‌توانید:

- مطمئن شوید سطح روغن مناسب است.
- اجازه دهید قبل از حرکت خودرو گرم شود.
- اگر اطمینان یافتن از مدت گرم‌کردن امکان‌پذیر نیست، با دور موتور بین 1300 تا 1500 rpm در حالت D (Drive) رانندگی کنید.



در هر صورت مراقب باشید و بیشتر از حد معمول نگاه‌تان به جاده باشد تا تصادف نکنید.

گاز

موقعیت پدال گاز بر نقاط تعویض‌دنده خودکار تأثیر می‌گذارد.

هنگامیکه پدال گاز به صورت خودکار فشار داده شود، افزایش دنده خودکار در دورهای موتور بالا رخ می‌دهد.

چنانچه پدال گاز مقداری فشار داده شود، افزایش دنده خودکار در دورهای موتور پایین رخ می‌دهد.

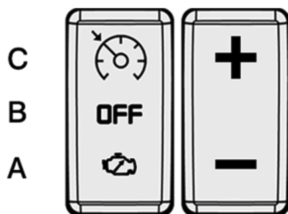
یک سیگنال موقعیت گاز الکترونیکی به ECU می‌گوید پدال گاز تا چه مقدار بوسیله راننده فشار داده شده‌اند.

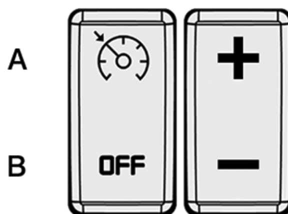
گازدادن بیش‌ازحد بر تغییرات جهت حرکت تأثیر می‌گذارد (تعویض از خلاص N به حالت‌های D (رانندگی) یا R (دنده عقب)).

برای جلوگیری از خطر آسیب بدنی یا صدمه به اموال بوسیله حرکات ناگهانی خودرو، از تغییر از حالت N (خلاص) به حالت‌های D (رانندگی) یا R (دنده عقب) در هنگامیکه پدال گاز فشار داده می‌شود، خودداری کنید.
چنانچه در هنگام گازدادن، دنده را تعویض کنید، تنها درصورتی دنده درگیر می‌شود که پدال ظرف مدت 3 ثانیه بعدی آزاد شود. این کار می‌تواند باعث حرکات ناگهانی خودرو شود.
چنانچه گاز برای مدت بیش از 3 ثانیه نگه داشته شود، گیربکس در وضعیت خلاص N خواهد ماند.
برای جلوگیری از این وضعیت، قبل از تعویض از حالت N (خلاص) به حالت‌های D (رانندگی) یا R (دنده عقب)، پدال گاز را آزاد کنید.

عملکرد منع دنده معکوس و تغییر جهت

بسته به تجهیزات خودروی شما







*قبل از تعویض از حالت **N** (خلاص) به حالت‌های **D** (رانندگی) یا **R** (دنده عقب)، کلید دور آرام سریع خودرو را در موقعیت (B) قرار دهید.*
*هنگامیکه دور موتور بالاتر از دور آرام است، تعویض از حالت **N** (خلاص) به حالت‌های **D** (رانندگی) یا **R** (دنده عقب) منع می‌شود.*

استفاده از ریتاردر هیدرولیک



از بکارگیری ریتاردر هیدرولیک در آب‌وهوای نامناسب یا بر روی جاده‌های لغزنده خودداری کنید. با کلید کنترل اصلی، برق ریتاردر را قطع کنید.
برای جلوگیری از خطر واردآمدن صدمه بدنی یا آسیب به خودرو و بار بر اثر ازدست‌دادن کنترل خودرو، در صورت فعال‌نشدن ریتاردر هیدرولیک گیربکس، آماده اعمال ترمزها یا استفاده از هرگونه وسیله کاهش سرعت دیگر باشید.
عملکرد ریتاردر هیدرولیک را به صورت منظم امتحان و بررسی کنید. چنانچه فعال نمی‌شود، بلافاصله به یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS برای دریافت کمک مراجعه کنید.
در خودروهای مجهز به کنترل ریتاردر، که کار آن بستگی به آزادکردن پدال گاز، موقعیت پدال ترمز یا فشار ترمزگیری دارد، همواره کنترل ریتاردر هیدرولیک را به صورت دستی در آب‌وهوای بد یا جاده‌های لغزنده غیرفعال کنید.

صرفنظر از نوع کنترل ریتاردر نصب‌شده در خودروی شما، ویژگی‌های ایمنی زیر برای هر پیکربندی رایج است:

- ریتاردر باید در آب‌وهوای نامناسب یا بر روی جاده‌های لغزنده غیرفعال شود،
- در هنگامی‌که ریتاردر هیدرولیک اعمال می‌شود، چراغ‌های توقف باید همواره روشن شوند (به طور منظم کارکرد صحیح آنها را بررسی کنید)،
- سیستم‌های ترمز ضدقفل یک سیگنال به ECU می‌فرستند تا نشان دهند سیستم ترمزگیری فعال شده است.



هنگامی‌که سیستم ABS (سیستم ترمزگیری ضدقفل خودرو) فعال می‌شود، ریتاردر به صورت خودکار غیرفعال می‌شود (و کلاچ قفلی آزاد می‌شود).
با اینحال، چنانچه سیستم ABS دچار نقص است، توصیه می‌شود کلید ریتاردر را، درصورت وجود آن، در موقعیت خاموش قرار دهید.

یک ریتاردر هیدرولیک در کلیه مدل‌های شرح‌داده‌شده در این کتابچه راهنما وجود دارد.

ریتاردر را می‌توان بسته به نوع خودرو و کاربرد خاص مدل، به روش‌های مختلف فعال و کنترل نمود.

کنترل‌های خودکار و دستی وجود دارند.



چنانچه یک کاهش در عملکرد ریتاردر هیدرولیک مشاهده نمودید، مطمئن شوید میزان روغن گیربکس صحیح است.
سطح پایین روغن یک دلیل رایج بروز مشکلات در عملکرد ریتاردر هیدرولیک است.



ریتاردر هیدرولیک به حدود 1 ثانیه زمان احتیاج دارد تا به ظرفیت بهینه دلخواه برسد.
در هنگام استفاده از ریتاردر هیدرولیک، این تأخیر را مدنظر داشته باشید؛ رعایت این نکته از بکارگیری غیرضروری ترمزهای اصلی در طول توقف‌های غیراضطراری جلوگیری می‌کند.



هنگامی‌که دمای روغن گیربکس یا مایع خنک‌کننده از مقادیر برنامه‌ریزی‌شده بالاتر می‌رود، ظرفیت ریتاردر هیدرولیک به صورت خودکار و به تدریج کاهش می‌یابد تا هرگونه خطر داغ‌شدن سیستم را به حداقل برساند.

جهت آگاهی از انواع کنترل ریتاردر هیدرولیک نصب‌شده بر روی خودروی خود، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.



در هنگام راندن یک خودرو که ریتاردر هیدرولیک بر روی آن نصب شده است، موارد احتیاطی زیر را مدنظر داشته باشید.
ریتاردر تنها زمانی کار می‌کند که گاز فعال نشده باشد (پدال گاز آزاد باشد).
همواره دمای جعبه‌دنده و موتور را تحت نظارت داشته باشید. برای بهینه‌سازی سیستم خنک‌کننده و عملکرد کاهش سرعت، پایین‌ترین محدوده ممکن را انتخاب کنید.
درصورت داغ‌کردن، استفاده از ریتاردر را کاهش دهید؛ به جای آن، از ترمزهای اصلی برای کاهش سرعت خودرو استفاده کنید.
جهت اطمینان از اینکه به شکل صحیح کار می‌کند، داغ‌شدن روغن گیربکس را تحت نظارت داشته باشید.



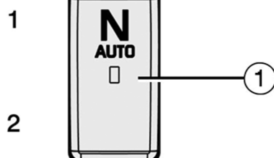
برای دستیابی به بهترین راندمان ریتاردر هیدرولیک، میزان روغن گیربکس باید به شکل صحیح تنظیم شود.
مقدار 2 لیتر روغن بالاتر یا پایین‌تر از حد عادی می‌تواند به عملکرد ریتاردر آسیب وارد نموده و دمای گیربکس را افزایش دهد.

فعال‌کردن عملکرد «خلاص خودکار»

بسته به تجهیزات خودرو.

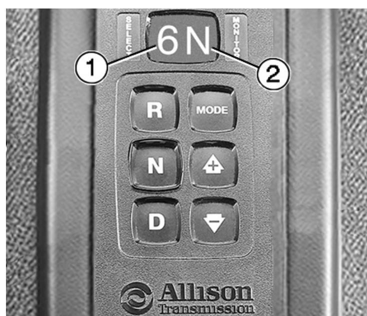
فعال‌سازی عملکرد

کلید (1) را در موقعیت «1» قرار دهید؛ چراغ نشانگر روشن می‌شود. خودرو را متوقف کنید و پدال ترمز را فشار دهید (ترمز اصلی). هنگامیکه خودرو متوقف شود، گیربکس به صورت خودکار حالت خلاص را انتخاب می‌کند.





در طول این مرحله، نشانگر (1) و متن مربوطه (2) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شوند.



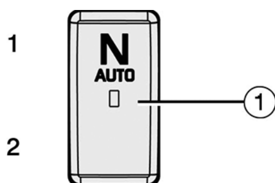
بر روی صفحه‌نمایش دیجیتال، دنده انتخاب‌شده (1) روشن و خاموش شده و اطلاعات «2» (N) نمایش داده می‌شود. سپس دور آرام تند را می‌توان برای استفاده از تجهیزات نصب‌شده بر PTO فعال‌سازی نمود.

پدال ترمز را آزاد کنید؛ خودرو به صورت موقت نگه داشته شده و گیربکس دنده مناسب را درگیر می‌کند. با گازدادن خودرو را حرکت دهید. هنگامیکه پدال گاز فشار داده شود، ترمزهای به صورت خودکار آزاد خواهد شد.



چنانچه هیچ اقدامی بر روی پدال گاز انجام نشود، قبل از آزادکردن ترمزهای خودرو، یک سیگنال صوتی به مدت 2 ثانیه به صدا درمی‌آید.
ترمزها به صورت خودکار پس از فشاردادن کلید (1) آزاد می‌شوند.

غیرفعال‌سازی عملکرد



برای غیرفعال‌کردن عملکرد، کلید (1) را در موقعیت «2» قرار دهید؛ چراغ نشانگر کلید خاموش می‌شود.

خاموش‌کردن موتور

مطمئن شوید موتور با دور آرام (بین 500 و 800 دوردردقیقه) کار می‌کند.

ترمز دستی را اعمال کنید و مطمئن شوید به شکل صحیح اعمال شده است.

برای جلوگیری از حرکت ناخواسته خودرو چرخ‌ها را با دنده پنج یا هر وسیله دیگری که لازم است، مسدود کنید.

بررسی سطح روغن

گیربکس‌های اتومات مدرن نسبت به سطح و کیفیت روغن موجود در آنها حساس هستند. توصیه می‌شود این نکته را مدنظر داشته باشید.

بررسی میزان روغن با استفاده از دسته انتخاب دنده

خودرو را بر روی سطح صاف پارک کنید، به حالت N (خلاص) تعویض کرده و ترمز دستی را اعمال کنید.

- **دسته انتخاب دنده دکمه فشاری:** دکمه‌های ↓ (پایین) و ↑ (بالا) را همزمان فشار دهید.

TRANS OIL
LEVEL OK

OIL LEVEL
INVALID

TRANS OIL
2QT HI

TRANS OIL
2QT LO

جدول کدهای نقص میزان روغن

صفحه‌نمایش	دلیل نقص
SETTLING / X	زمان تثبیت میزان بیش‌ازحد کوتاه است
ENG RPM / TOO LOW	دور موتور بیش‌ازحد پایین است
ENG RPM / TOO HIGH	دور موتور بیش‌ازحد بالا است
MUST BE / IN NEU	دنده خلاص باید انتخاب شود
OIL TEMP / TOO LOW	دمای روغن بیش‌ازحد پایین است
OIL TEMP / TOO HI	دمای روغن بیش‌ازحد بالا است
VEH SPD / TOO HI	سرعت گردش محور خروجی
SENSOR FAILED	حسگر معیوب *
* هرگونه نمایش حسگر معیوب را به نزدیک‌ترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS گزارش دهید.	

SETTLING
0:45

توصیه‌های مربوط به مایعات در آب‌وهوای سرد

نوع مایعات توصیه‌شده	حداقل دما
TES 668™ و TES 295®	-35 درجه سانتی‌گراد
TES 389®	-25 درجه سانتی‌گراد

ریتاردر

استفاده از ریتاردر به این معنی است که می‌توان در هنگام پایین‌آمدن از سرازیری یک سرعت ثابت را حفظ کرد و بنابراین فشار وارده بر ترمز را کاهش داد و در صورت ترمزگیری اضطراری حداکثر راندمان آن را حفظ کرد.

مزیت‌های دیگر استفاده از ریتاردر به شرح زیر است:

- کاهش سایش لنت ترمز.
- کاهش داغ‌شدن ترمز چرخ‌ها.



از ریتاردر بر روی سطوح لغزنده استفاده نکنید. ریتاردر تنها چرخ‌های محرک را متوقف می‌کند، که این کار خطر قفل‌شدن و سرخوردن چرخ‌ها را افزایش می‌دهد.



کاربرد

درحالیکه عملکرد ریتاردر فعال است، یک بخش آبی‌رنگ (2) بر روی نشانگر دور موتور در دورسنج موتور ظاهر می‌شود. این بخش آبی‌رنگ، باند راندمان حداکثر ریتاردر را نشان می‌دهد.

عملکرد ریتاردر در مراحل ABS و ESC غیرفعال می‌شود.



هرگز اجازه ندهید دور موتور به قسمت قرمزرنگ (افزایش بیش‌ازحد دور موتور) برسد.

حالت دستی

کنترل (1) واقع در زیر غربیلک فرمان ریتاردر را فعال می‌کند.

یک نشانگر (1) به شما موقعیت کنترل ریتاردر را اطلاع می‌دهد.

توان ترمزگیری به عنوان تابعی از بار خودرو و فشار وارده بر پدال ترمز تنظیم می‌شود.



اتصال ریتاردر و کروزکنترل (سرعت ثابت)

چنانچه ریتاردر اگزوز و یا عملکردهای ریتاردر اگزوز فعال باشند، قسمت آبی‌رنگ روی نشانگر دور موتور (2) روشن می‌شود.

نگاه کنید به فصل رانندگی.

تغییرات بر روی سطوح ناهموار

تغییرات سرعت بر روی سطوح ناهموار باید کند باشد، تا امکان انجام تحلیل مناسب عوارض پیش‌رو را بدهد. راحتی در کابین راننده نباید باعث شود فراموش کنید که خودرویی با وزن 12 یا 14 تن بر روی سطوح بسیار ناهموار در حال حرکت است.

قفل‌کردن دیفرانسیل‌ها

قفل دیفرانسیل چرخ‌های محرک در یک محور را مجبور می‌کند با سرعتی یکسان بچرخند. برخی اوقات قفل دیفرانسیل برای حفظ کشش در هنگام رانندگی در شرایط لغزنده جاده (به عنوان مثال یخ، شن یا گل) موردنیاز است. از قفل دیفرانسیل تنها در سرعت‌های پایین و بدون دورزدن با کامیون استفاده کنید.

توجه داشته باشید که قفل‌های دیفرانسیل کنترل فرمان را دشوارتر می‌نماید و خودرو در تغییرات جهت حرکت به اندازه کافی سریع واکنش نشان نمی‌دهد.

قفل‌های دیفرانسیل را فقط باید در شرایطی درگیر کنید که شرایط چسبندگی جاده به آن نیاز دارد (خطر شکستن محورها و تصادفات وجود دارد).

قفل‌ها باید در اولین فرصت، به ترتیب معکوس درگیری غیرفعال شوند.

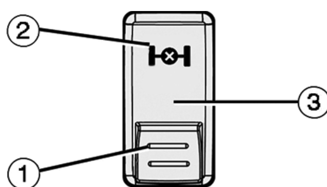
قفل دیفرانسیل بین‌چرخ‌های «محور(های) محرک عقب»

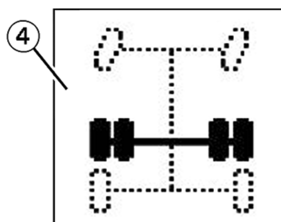
در این موارد از بکارگیری آن خودداری کنید:

- بر روی سطوح دارای چسبندگی مناسب (جاده، سطوح خشک یا سنگلاخ)،
- بر روی پیچ‌ها:
- هنگامیکه خودرو به یک دستگاه ضدلغزش مجهز است (زنجیر و غیره).

کلید قفل دوبل، به بخش **موقعیت رانندگی** مراجعه کنید.

درگیری





مدیریت قفل دیفرانسیل با کمک EBS

بر روی سطوح دارای سطح چسبندگی پایین یا هنگام نزدیک‌شدن به بخش لغزنده جاده (در حین رانندگی، بدون تغییردادن سرعت رانندگی)، در سرعت خودروی زیر 30 کیلومتردرساعت)، از طریق دکمه (1) قفل را باز کنید، سپس بالای (2) کلید (3) را فشار دهید؛ علامت (4) به محض درگیرشدن قفل دیفرانسیل نمایش داده می‌شود.

آزادشدن

کلید (3) را فشار دهید. علامت نشانگر (4) دیگر نمایش داده نمی‌شود. درصورتیکه هنوز نمایش داده می‌شود، با سرعت بسیار پایین رانندگی کنید، اندکی به چپ و اندکی به راست بچرخانید و مستقیماً برانید تا کلاچ دندانه‌ای آزاد شود و علامت(ها) پاک شوند.



قفل دیفرانسیل بین‌چرخ‌ها به محض اینکه سرعت از 30 کیلومتردرساعت رد شود، به صورت خودکار آزاد می‌شود.

هنگامیکه سرعت دوباره به زیر 25 کیلومتردرساعت برود، به صورت خودکار درگیر می‌شود.

سیستم تنظیم ضدبکسواد «ASR»

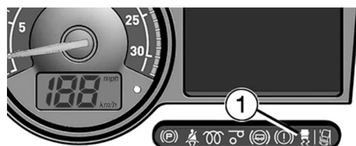
هنگامیکه راه می‌افتید یا در هنگام شتاب‌گیری، صرفنظر از شرایط سطح جاده، این سیستم از بکسوادکردن چرخ‌ها جلوگیری می‌کند.

این عملکرد در این موارد فعال می‌شود:

- چنانچه چرخی دچار بکسواد شود، ترمز این چرخ گرفته می‌شود تا سرعت آنرا به سرعت چرخ طرف مخالف برساند؛
- چنانچه دو چرخ دچار بکسواد شود، دور موتور محدود می‌شود و سپس ترمز چرخ بکسوادشده گرفته می‌شود تا سرعت آن به سرعت چرخ طرف مخالف برسد.

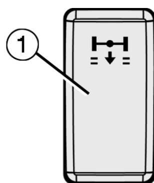
روی جاده

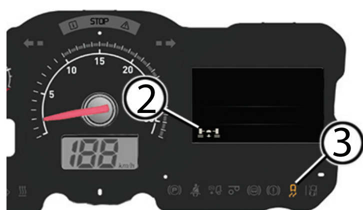
در طول عملکرد سیستم ASR، علامت نشانگر (1) روشن و خاموش می‌شود.



حالت خارج جاده «ASR»

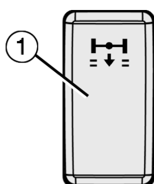
اگر مجبور هستید روی سطوح بسیار ناهموار یا لغزنده رانندگی کنید، حالت خارج‌ازجاده را فعال کنید. کلید (1) را فشار دهید.





در این حالت، ASR اجازه بکسواد بیشتر چرخ‌های محرک را می‌دهد، که می‌تواند کشش را در شرایط خاصی بهبود ببخشد (زمین سست، گل و غیره). فعالسازی آن بر روی جاده توصیه نمی‌شود.

غیرفعالسازی عملکرد



کلید (1) را به مدت بیشتر از 5 ثانیه فشار دهید. علامت (2) روشن می‌شود و علامت (3) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شود.

ASR باید خارج از جاده، بر روی سطوح ناهموار، و هنگامیکه حالت خارج از جاده ناکافی است، خاموش شود.

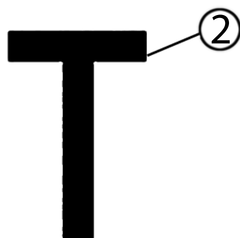
خروج از حالت خارج از جاده یا فعالسازی مجدد عملکرد

- در هنگام خاموش‌کردن استارت.
- با فشاردادن کلید (1).



سیستم‌های «DTC» (کنترل خط سیر) و «ESC» (پیشگیری از چپ‌شدن) حتی پس از غیرفعالسازی سیستم «ASR» یا رفتن به حالت خارج از جاده همچنان فعال باقی می‌مانند. با اینحال، کنترل خط‌سیر دارای فوکوس وسیع‌تری است تا قبل از فعال‌شدن سیستم «ESC»، به خودرو اجازه دهد مسافت بیشتری را طی کند.

تاخوگراف



چنانچه کشوی پرینتر تاخوگراف هنگامی‌که استارت خاموش می‌شود، باز بماند، یک علامت صوتی پخش شده و آیکون اخطار (2) و پیام مربوطه بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر خواهد شد.

کشوی پرینتر تاخوگراف را مجدداً ببندید.



چنانچه خودرو قرار است برای مدتی طولانی (بیش از ده روز) پارک باشد، با درآوردن فیوز (F68 - F98) مدار را قطع کنید تا از تخلیه باتری‌ها از طریق تاخوگراف جلوگیری شود.

متوقف و خاموش کردن خودرو

1. ترمز دستی را اعمال کنید.
2. گیربکس را در موقعیت خلاص قرار دهید.
3. منتظر بمانید تا موتور به دور آرام بازگردد.
4. سوئیچ را ببندید.
5. 70 ثانیه پس از خاموش‌شدن موتور، تغذیه الکتریکی را از طریق قطع‌کن باطری خاموش کنید.



برای جلوگیری از آسیب‌دیدن آلترناتور و اجزای الکترونیکی خودرو، هیچگاه قبل از خاموش‌شدن موتور، برق خودرو را از طریق کلید قطع‌کن باتری قطع نکنید.

تعلیق بادی

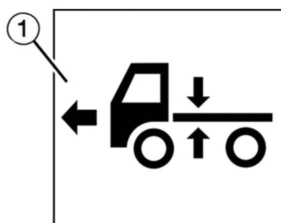
سیستم تعلیق بادي الکترونیکی

یک تعلیق بادی است که بوسیله یک سیستم الکترونیکی کنترل می‌شود. علاوه بر محاسن مربوطه به تعلیق بادی معمولی، این مزایا را دارا می‌باشد:

- بهینه‌سازی خدمات سکوی بارگیری و تخلیه و آخرین ارتفاع ذخیره‌شده در حافظه (حتی پس از قطع جریان).
- تصحیح خودکار ارتفاع موازی با محور خودرو (حتی در صورت توزیع بار نامتوازن)؛
- حفظ عمر لاستیک (با گزینه محور بالابر)؛
- عملکردها بوسیله یک کنترل ازراه‌دور کنترل می‌شوند؛
- کاهش تعداد شلنگ‌های باد؛
- تصحیح ارتفاع با مصرف باد پایین به سرعت انجام می‌شود؛
- سیستم‌های ایمنی داخلی (دزدگیر، رویه‌های حالت نقص)؛
- برنامه‌ریزی به تناسب خودرو و قوانین مختلف؛
- در سرعت‌های بالای 10 کیلومتردرساعت، شاسی به ارتفاع عادی باز می‌گردد.

عملیات

- **حالت اتوماتیک**
  سیستم همواره تعلیق را به ارتفاع عادی تعیین‌شده بوسیله برنامه‌ریزی تنظیم می‌کند.
- **حالت دستی**
  از طریق برنامه‌نویسی، عملکرد در حالت دستی تنها در زیر 10 کیلومتردرساعت امکان دارد.
  حالت دستی به ارتفاع شاسی امکان می‌دهد در ارتفاع دلخواه قرار گیرد.
  حالت خودکار از طریق دکمه (ارتفاع عادی) بر روی کنترل ازراه‌دور یا در هنگامیکه سرعت بالای 10 کیلومتردرساعت است، دوباره ادامه پیدا می‌کند.

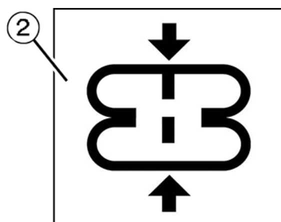


چراغ اطلاعات (1)

- به محض اینکه ارتفاع خودرو از حالت عادی خارج می‌شود، این چراغ روشن می‌شود.

روی جاده

علامت (1) و پیام «NOT IN DRIVE POSITION» بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شوند و وجود یک نقص تعلیق را هشدار می‌دهند.



چراغ اخطار (2)

- همراه با پیام «SWITCH OFF IGNITION» و نشانگر «SERVICE» به محض شناسایی یک نقص نمایش داده می‌شوند. عملکرد ایمنی ECU به صورت خودکار سیستم کنترل را به صورت جزیی یا به طور کامل خنثی می‌کند.

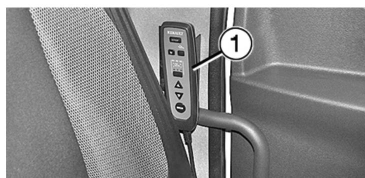
در حالت توقف

نمایش علامت (2) وجود یک نقص را در تعلیق نشان می‌دهد. یک آزمایش انجام دهید (مراجعه کنید به بخش **عملیات آزمایش**).

روشن‌کردن مجدد

در هنگام روشن‌کردن مجدد خودرو، ارتفاع تعلیق تنها هنگامیکه ترمز دستی آزاد می‌شود، مدنظر قرار می‌گیرد.

کنترل ازراه‌دور



یک نوع ECU متناظر برای هر یک از تجهیزات تعلیق وجود دارد.

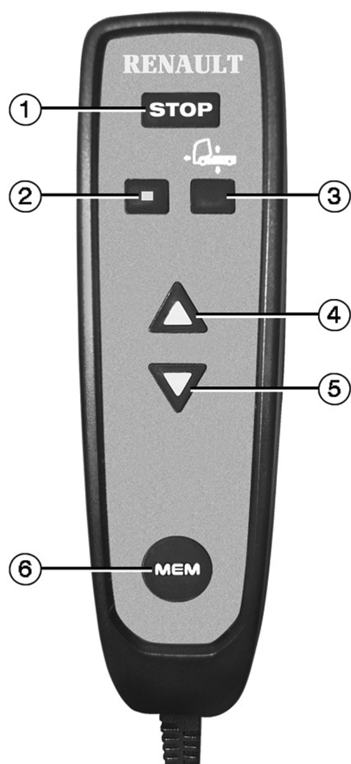
موقعیت قرارگیری کنترل ازراه‌دور (1) در داخل کابین راننده.

خودروی دارای تعلیق عقب قابل‌تنظیم

کنترل ازراه‌دور را می‌توان برای بالابردن یا پایین آوردن تعلیق عقب و بازگرداندن خودرو به وضعیت جاده استفاده کرد.

کنترل ازراه‌دور در این موارد کار می‌کند:

- استارت روشن باشد؛
- فشار باد بالاتر از 8 بار باشد؛
- سرعت کمتر از 10 کیلومتردرساعت باشد.



دکمه‌های کنترل:

- (1) دکمه کنترل «STOP».
- (2) - دکمه کنترل «حافظه ارتفاع آماده‌بکار/رانندگی».
- (3) - دکمه کنترل «بازگشت به ارتفاع رانندگی».
- (4) دکمه کنترل «بالابردن».
- (5) دکمه کنترل «پایین‌آوردن».
- (6) دکمه کنترل «ذخیره/بازخوانی حافظه».

استفاده از جعبه کنترل ازراه‌دور

جعبه‌های الکترونیکی یا کلید اصلی را فعال کنید.

استارت را روشن کنید (چنانچه فشار باد کافی نیست، موتور را روشن کنید).

عملکرد «بالابردن»

برای بالابردن تعلیق، دکمه کنترل (4) را فشار دهید. هنگامیکه تعلیق به توقف بالای خود برسد، سیستم دیگر کنترل (4) را مدنظر قرار نخواهد داد.
فشاردادن و نگه‌داشتن دکمه کنترل (4) تعلیق را به طور پیوسته بالا می‌برد.

عملکرد «پایین آوردن»

برای پایین‌آوردن تعلیق، دکمه کنترل (5) را فشار دهید. هنگامیکه تعلیق به توقف پایین خود برسد، سیستم دیگر دکمه کنترل (5) را مدنظر قرار نخواهد داد.
فشاردادن و نگه‌داشتن دکمه کنترل (5) تعلیق را به طور پیوسته پایین می‌برد.

ذخیره یک ارتفاع سکوی بارگیری در حافظه

برای ذخیره یک ارتفاع سکوی بارگیری در حافظه، ابتدا باید با استفاده از دکمه‌های (4) و (5)، آنرا تنظیم کنید.
به محض اینکه ارتفاع دلخواه بدست آمد، دکمه (6) را به مدت حداقل 5 ثانیه فشار دهید، سپس آنرا رها کنید.
ارتفاع دلخواه در حافظه ذخیره می‌شود.
برای بازخوانی این ارتفاع از حافظه، کافی است دکمه (6) را به مدت حداقل 2 ثانیه، اما کمتر از 5 ثانیه، فشار دهید.

بازگشت به ارتفاع رانندگی

برای بازخوانی ارتفاع رانندگی، دکمه کنترل (3) را فشار دهید.

خاموش کردن

کنترل «توقف» (1) برای قطع عملیات در هنگامیکه ارتفاع به مقدار لازم برسد، استفاده می‌شود.



در صورت بروز خطر، امکان توقف فوری کلیه حرکات با فشاردادن دکمه کنترل (1) وجود دارد.



چنانچه سیستم الکترونیکی سرعت حرکت را بیش‌ازحد سریع تشخیص داد، آنرا با قطع جریان هوا قطع می‌کند.

آماده‌بکار (standby)

دکمه کنترل (2) پایین نگه دارید و استارت را خاموش کنید. در طول این مرحله، موقعیت شاسی ممکن است تغییر کند.

موقعیت تعلیق به مدت 1 ساعت به صورت ثابت باقی می‌ماند. تنظیم ارتفاع تعلیق را می‌توان بوسیله دکمه کنترل بالابردن/پایین‌بردن (4) - (5) نیز انجام داد. مادامیکه فشار هوای کافی در مخازن وجود داشته باشد، عملکرد قابل‌استفاده باقی می‌ماند.

ذخیره ارتفاع رانندگی متفاوت با ارتفاع پیش‌فرض کارخانه

برای ذخیره یک ارتفاع رانندگی جدید، دکمه کنترل (2) را فشار داده و در تمام طول عملیات نگه دارید.



در طول این مرحله، شاسی به صورت خودکار به جایی در نزدیکی ارتفاع رانندگی کارخانه بازمی‌گردد.

با استفاده از کنترل‌های (4) و (5)، ارتفاع جدید را تنظیم کنید. مقادیر تنظیم ارتفاع رانندگی حداکثر و حداقل بوسیله سیستم الکترونیکی محدود می‌شوند. هنگامیکه مقدار به این حدود می‌رسد، سیستم دیگر دکمه‌های کنترل (4) و (5) را درنظر نمی‌گیرد.

به محض اینکه ارتفاع دلخواه بدست آمد، دکمه کنترل (6) را به مدت حداقل 5 ثانیه فشار دهید، سپس آنرا رها کنید.

پس دکمه کنترل (2) را آزاد کنید.

ارتفاع دلخواه در حافظه ذخیره می‌شود.

برای اطمینان از اینکه ارتفاع جدید درنظر گرفته شده است، دکمه کنترل (3) را فشار دهید.

فراخواندن ارتفاع رانندگی پیش‌فرض

دکمه‌های کنترل (2) و (6) را همزمان به مدت حداقل 2 ثانیه و کمتر از 5 ثانیه فشار دهید.

ابتدا دکمه کنترل (6) و سپس دکمه کنترل (2) را آزاد کنید.

ارتفاع رانندگی پیش‌فرض فراخوانی می‌شود.

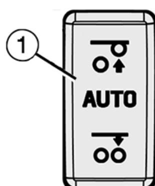


چنانچه خودروی شما دارای وزن ناخالص کل بالاتر از 60 تن است، ترمز دستی بر روی محور جلو علاوه بر محور محرک نیز عمل می‌کند.

هنگام تنظیم تعلیق، ترمز محور جلو آزاد می‌شود تا از ایجاد استرس‌های مکانیکی جلوگیری شود.

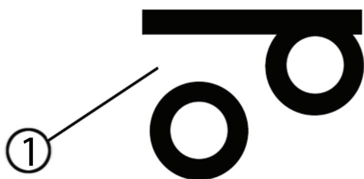
قبل از بکارگیری تعلیق، مطمئن شوید خطر حرکت کردن خودرو وجود ندارد.

محور بالابر



درحالیکه کلید (1) در موقعیت «**خودکار**» است، اگر بار عقب خودرو از 2/3 حداکثر بار مجاز محور محرک بیشتر نشود؛
هنگامیکه سرعت خودرو از 5 کیلومتردرساعت رد شود، محور به صورت خودکار بلند می‌شود.

بر روی قسمت بالای کلید (1) فشار وارد کنید؛ اگر بار آن اجازه دهد، محور بالا می‌رود.



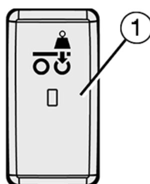
علامت نشانگر (2) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات نمایش داده می‌شود.

بر روی قسمت پایین کلید (1) فشار وارد کنید؛ محور بالابر پایین آورده می‌شود.

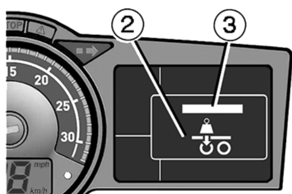
هنگامیکه خودرو روشن می‌شود، توزیع بار بین محور محرک و محور ثابت است.

توزیع بار روی محور محرک انتهایی و محور عقب

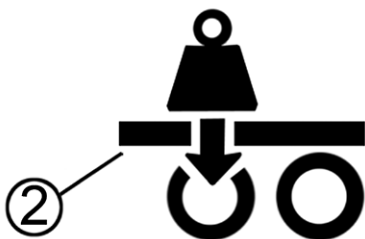
عملکرد توزیع بار اجازه می‌دهد تا بخشی از بار روی محور عقب انداخته شود تا با کاهش فشار هوای تعلیق محور عقب، بار را به روی محور محرکه انتهایی انتقال دهد (با حداکثر افزایش تا 30٪ بالاتر حد بار برای هر محور).
انتقال بار قابلیت رانندگی با خودرو را بر روی سطوح دارای چسبندگی کم یا هنگام نزدیک‌شدن به سطوح لغزنده بهبود می‌بخشد.



فشار اول بر روی کلید (1) کشش خودرو را بهینه‌سازی می‌کند.
علامت اخطار (2) و پیام مربوطه («OPTIMUM GRIP») بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره روشن می‌شود.
بار روی محور محرکه بدون ردشدن از ظرفیت قانونی آن افزایش می‌یابد.



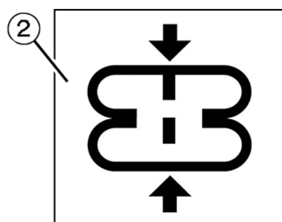
فشاردادن کلید (1) برای بار دوم یک بار حداکثری بر روی محور محرکه قرار می‌دهد تا به درآوردن خودرو از موقعیت‌های دشوار کمک کند به شرطی که با سرعت 30 کیلومتردرساعت حرکت کنید.
علامت اخطار (2) و پیام مربوطه («BOOGIE PRESS») بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره روشن می‌شود.
بار روی محور محرکه به مقدار حداکثر 30٪ بالای ظرفیت قانونی آن افزایش می‌یابد.



فشاردادن کلید (1) برای بار سوم تعادل بار استاندارد را بازمی‌گرداند (توزیع بار ثابت بین محور محرک و محور). نشانگر (2) و پیام مربوطه پاک می‌شود.

عملیات آزمایش

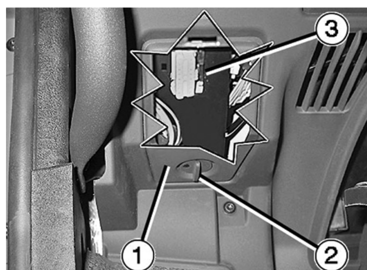
کلید اصلی را خاموش کرده و دوباره درگیر کنید (10 ثانیه قطع).



اگر علامت اخطار (2) دوباره همراه با «SWITCH OFF IGNITION» و نشانگر «SERVICE» نشان داده شد، با نزدیک‌ترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

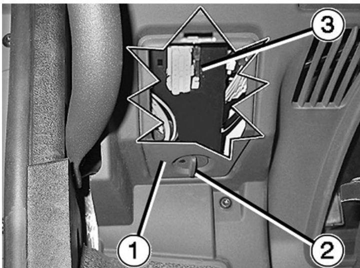
در یک سرعت پایین (حداکثر 20 کیلومتردرساعت) حرکت کنید، بیشتر احتیاط کرده و فواصل ایمن را حفظ نمایید.

اگر علامت اخطار (2) خاموش شد، نقص جزئی حذف می‌شود. با اینحال، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS خود تماس بگیرید.



عیب‌یابی و نگهداری باید با استفاده از ابزار عیب‌یابی RENAULT TRUCKS که به سوکت آزمایش (3) وصل شده است، انجام شود.

سوکت «OBD» عیب‌یابی و Infomax



سوکت «OBD» عیب‌یابی (3) در زیر کلیدها در سمت چپ پانل نمایشگرها قرار دارد.

برای دسترسی به سوکت عیب‌یابی 3) «OBD»)، پوشش (1) را با چرخاندن 1/4 دور چفت (2) باز کنید.

بسته به تجهیزات خودروی شما

سوکت عیب‌یابی «3) «OBD) برای اتصال Infomax نیز استفاده می‌شود.

بغل‌گیربکس

انشعاب قدرت یا بغل گیربکس معمولاً یک پمپ هیدرولیک است که نیروي خود را از موتور یا گیربکس مي‌گیرد. انشعاب قدرت از موتور بر روي موتور، فلاي‌ویل یا گیربکس نصب مي‌شود. انشعاب قدرت از موتور که به فلاي‌ویل یا موتور نصب مي‌شود، انشعاب قدرت مستقل از کلاچ نامیده مي‌شود. کاربری‌سازها کنترل عادی انشعاب نیرو از موتور را با تجهیزات خاص شما منطبق می‌نمایند.

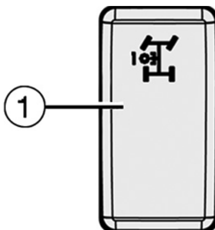
دو کاربرد احتمالی قابل‌انجام است (در هنگام توقف یا در هنگام رانندگی).

استفاده در هنگام توقف

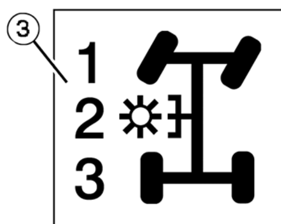
درگیری

درگیری بغل‌گیربکس در دورهای موتور زیر 1000 دوردردقیقه اتفاق می‌افتد.

- خودرو در حالت توقف؛
- موتور در دور آرام؛
- گیربکس در وضعیت خلاص؛
- فعال بودن ترمز دستی.



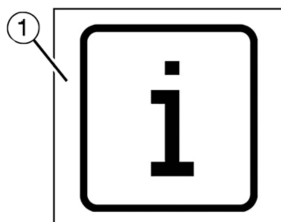
کلید (1) را فشار دهید و نگه دارید.



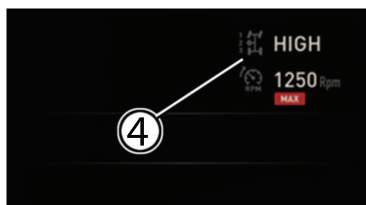
هنگامیکه علامت (3) و پیام مربوطه بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره روشن می‌شود، کلید را آزاد کنید.

از اینجا به بعد، بغل‌گیربکس درگیر شده است.

شرط/شرایط ناموجود

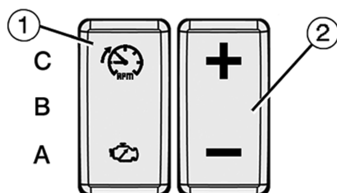


ظاهرشدن چراغ اخطار (1) و پیام مربوطه بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره به شما اطلاع می‌دهد که یک شرط برای درگیرکردن بغل‌گیربکس وجود ندارد.



آیکون (3) پاک شده و با (4) جایگزین می‌شود. این علامت وضعیت بغل‌گیربکس یا بغل‌گیربکس‌های درگیر و سرعت آنها را گزارش می‌دهد

تنظیم دور موتور

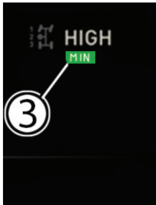


به محض اینکه دور بغل‌گیربکس انتخاب شود، می‌توانید دور موتور را تنظیم کنید:

- کلید (1) را به «A» حرکت دهید؛
- با استفاده از کلید (2)، سرعت را تنظیم کنید.

یا اینکه می‌توانید از پدال گاز استفاده کنید.

استفاده در هنگام رانندگی







عملکردی که باید در نمایندگی یا بوسیله کاربری‌ساز با استفاده از ابزار آزمایش کاربری‌ساز RENAULT TRUCKS فعال شوند.

درحالیکه خودرو ثابت است، بغل‌گیربکس درگیر می‌شود.

به صفحات قبلی نگاه کنید.

- در حالیکه خودرو در حالت توقف است، نسبت دنده مناسب را برای استفاده درگیر کنید.
- پدال گاز را برای شروع حرکت خودرو فشار دهید: بغل‌گیربکس شروع به گردش می‌کند.

پدال گاز را برای شروع حرکت خودرو فشار دهید: بغل‌گیربکس شروع به گردش می‌کند.

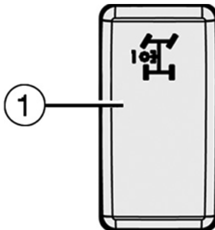


امکان تعویض دنده وجود ندارد.



هنگام استفاده از بغل‌گیربکس در حین رانندگی، عملکرد کروزکنترل به دلایل ایمنی غیرفعال خواهد شد. پدال گاز را می‌توان برای تغییر دور موتور استفاده نمود.

آزادکردن بغل‌گیربکس/محور توان‌دهی (power take-off)



همیشه به یاد داشته باشید قبل از خاموش کردن موتور خود، بغل‌گیربکس را غیرفعال کنید.

بغل‌گیربکس به روش‌های زیر آزاد می‌شود:

با<UL><LI>یک فشار بر روی کلید (1)؛</LI><LI>بازگرداندن گیربکس به خلاص (رینگ (2) در حالت خلاص «N»)؛</LI><LI>خاموش‌کردن استارت؛</LI><LI>استال (خفه‌شدن) موتور.</LI></UL>



اگر خودروی شما مجهز به این موارد است، فقط در صورت لزوم توقف‌های اضطراری انجام دهید. توقف اجباری می‌تواند به قطعات مکانیکی آسیب برساند که می‌تواند به نقص‌های جدی یا حتی تصادف منجر شود.



برخی شرایط خاص درگیرشدن/آزادشدن بغل‌گیربکس و تنظیم دور موتور را می‌توان با استفاده از نرم‌افزار کاربری‌ساز RENAULT TRUCKS تغییر داد.



درحالیکه بغل‌گیربکس در حال کار است، از دورهای موتور تعیین‌شده برای درگیری و استفاده از تجهیزات متصل فراتر نروید



مطمئن شوید تجهیزات نصب‌شده بر روی خودرو دیگر در موقعیت کاری نیستند و خطری برای کاربران یا افراد حاضر در محل ایجاد نمی‌کنند.

سرعت گردش

برای خودروهای «RCV» (خودروی جمع‌آوری زباله) دارای گیربکس اتومات، بغل‌گیربکس بوسیله عملکرد کمپرسی کنترل می‌شود. هنگامیکه بغل‌گیربکس درگیر می‌شود، علامت (3) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شود.

چنانچه نیروی یک پمپ هیدورلیک را تأمین می‌کند از سرعت گردش تعیین‌شده از سوی سازنده تجهیزات فراتر نروید.

حداقل دور موتور به 600 دوردردقیقه محدود است، حداکثر دور موتور به 1500 دوردردقیقه محدود است و دور موتور اسمی تنظیمی در 1000 دوردردقیقه با دستگاه دور آرام تند در حالت فعال کار می‌کند.

نگاه کنید به فصل رانندگی.

سرعت‌های گردش به عنوان راهنما ارائه شده‌اند و بدون اطلاع قبلی ممکن است تغییر نمایند.

بسته به تجهیزات نصب‌شده از سوی سازنده تجهیزات، دور موتور و برخی شرایط درگیری را می‌توان با استفاده از ابزار تست کاربری‌سازRENAULT TRUCKS تغییر داد.

شمارنده ساعت



ساعت‌شمار (1) زمان کاری موتور را نشان می‌دهد.



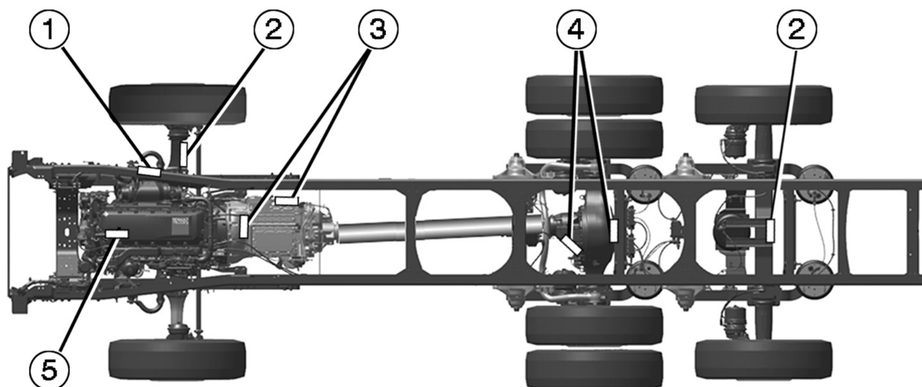
1 ساعت کار = 50 کیلومتر

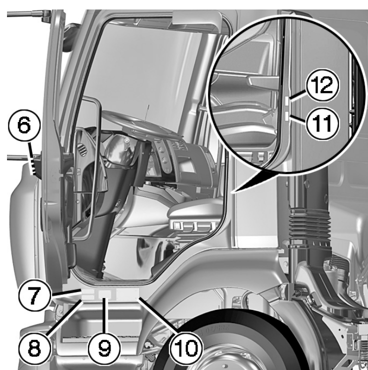


تعمیر و نگهداری

شناسایی خودرو

صفحات شناسایی به قطعات اصلی خودروی شما وصل می‌شوند.





- (1) - شاسی
- (2) - محور
- (3) - گیربکس
- (4) - محور(های) محرک
- (5) - موتور
- (6) - برچسب مرجع CAM
  - کد رنگی
  - شماره ساخت
- (7) - صفحه RTMD-ADR
- (8) - صفحه ABS
- (9) - صفحه سازگاری
- (10) - صفحه سازنده
- (11) - برچسب تاخوگراف
- (12) - برچسب محدودیت سرعت

نگهداری روزانه

راننده می‌تواند برخی از کارهای ساده نگهداری را خودش انجام دهد. اگر یک چراغ خراب شود، این کار ممکن است حتی به دلایل قانونی و ایمنی ضروری باشد.

گاهی اوقات لازم است لامپ را تعویض کنید تا مطمئن شوید در جاده دید کافی دارید و دیده می‌شوید.
هنگام کار با لامپ‌ها، مراقب باشید از هرگونه خطر آسیب‌دیدگی جلوگیری کرده و کیفیت قطعات را حفظ کنید.
همیشه لامپ را با یک لامپ مشابه جایگزین کنید.

چراغ‌ها

درصورت تعویض یک حباب، همواره آنرا با یک چراغ با همان توان و نوع تعویض کنید.

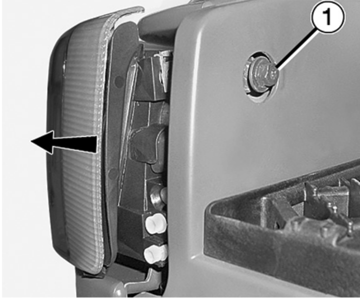
بسته به تجهیزات خودروی شما

جدول چراغ‌ها

کاربرد تخصیصی	توان
چراغ‌های پارک جلو	5W
چراغ‌های پارک بغل	3W
چراغ‌های پارک عقب	5W×2
چراغ‌های راهنمای جلو	21W
چراغ‌های چشمکزن جانبی	21W
چراغ‌های راهنمای عقب	21W
چراغ‌های هالوژن نور پایین جلو	70W
چراغ‌های جلوی کار در روز/چراغ‌های جلوی رانندگی	60W / 20
چراغ‌های لبه بدنه	5W
چراغ پلاک	10W
چراغ‌های توقف	21W
چراغ(های) مه‌شکن	21W
چراغ(های) دنده عقب	21W
چراغ رکاب	5W
چراغ‌های سقفی کابین راننده	21W
چراغ مطالعه	10W

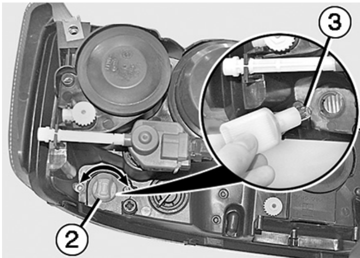
چراغ‌های کاری (کشنده)	21W
چراغ‌های کاری (کشنده)	70W

تعویض یک چراغ



برای دسترسی به چراغ‌ها، پیچ (1) را باز کنید و مجموعه واحد چراغ جلو را به سمت بیرون کج کنید.

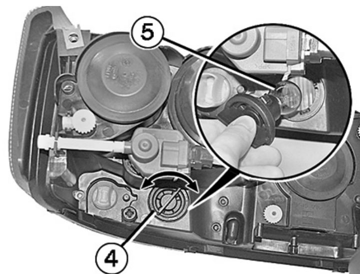
چراغ‌های پارک جلو



پریز (2) را خلاف جهت عقربه‌های ساعت تا انتها بچرخانید، سپس آنرا بیرون بکشید.

چراغ (3) را تعویض کنید.

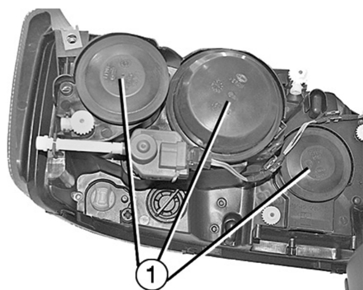
چراغ‌های راهنمای جلو



پریز (4) را خلاف جهت عقربه‌های ساعت تا انتها بچرخانید، سپس آنرا بیرون بکشید.

چراغ (5) را تعویض کنید.

چراغ‌های جلو

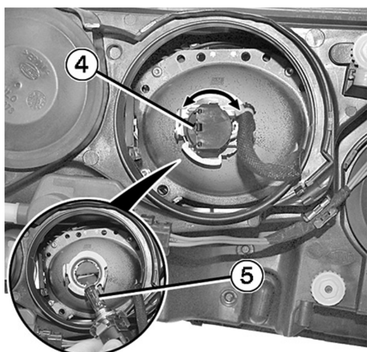


درپوش‌های (1) مسدودسازی لاستیکی را بردارید.



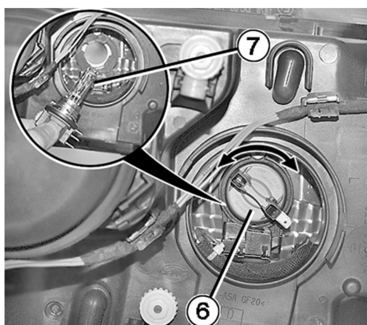
در زمان تعویض یک چراغ، صفحه مسدودکننده را به دقت تعویض کنید تا یک آب‌بندی مناسب برای چراغ مهیا شود.

چراغ‌های نور پایین جلو



پریز (4) را خلاف جهت عقربه‌های ساعت تا انتها بچرخانید، سپس آنرا بیرون بکشید.

چراغ (5) را تعویض کنید.

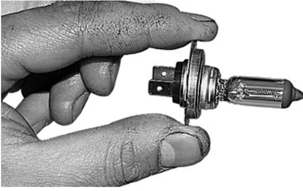


چراغ‌های جلوی کار در روز و «DRL»

پریز (6) را خلاف جهت عقربه‌های ساعت تا انتها بچرخانید، سپس آنرا بیرون بکشید.

چراغ (7) را تعویض کنید.

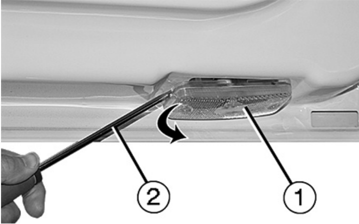
لامپ‌های هالوژن



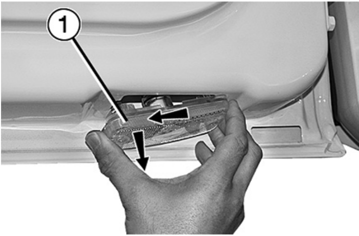


در هنگام نصب این چراغ‌ها، توصیه می‌شود آنها را با انتهای فلزی‌شان نگه دارید. چنانچه آنها را باید با بخش شیشه‌ای‌شان نگه دارید، از یک پارچه یا کاغذ تمیز استفاده کنید. کم‌ترین اثر انگشت یا رد گریس می‌تواند باعث بی‌ثباتی چراغ در هنگام روشن‌شدن آن شود.
درصورتیکه مطمئن نیستید تمیز شده است، قبل از نصب، می‌توانید با مالیدن الکل چراغ را تمیز کنید. قبل از برداشتن چراغ، درصورتیکه روشن بوده است، اجازه دهید چند دقیقه خنک شود، در غیر اینصورت خطر سوختگی شدید وجود دارد.

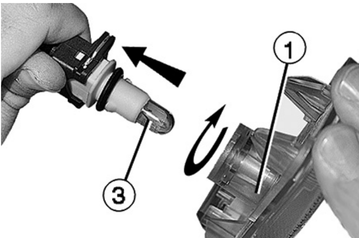
چراغ رکاب



گیره چراغ (1) را با استفاده از یک پیچ‌گوشتی تخت (2) باز کنید.



چراغ (1) را از درب باز کنید.



نگه‌دارنده چراغ را خلاف جهت عقربه‌های ساعت تا انتها بچرخانید، سپس آنرا از چراغ (1) بیرون بکشید.

چراغ (3) را تعویض کنید.

چراغ (1) را دوباره به داخل گیره بزنید.



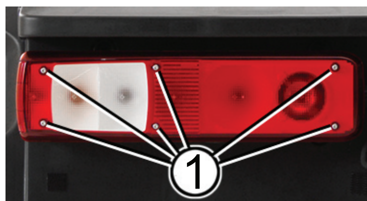
تعویض یک چراغ در چراغ‌های راهنما

پیچ‌های مهار را باز کرده و چراغ (1) را آزاد کنید.

مجموعه رابط/نگهدارنده چراغ (2) را یک چهارم دور بچرخانید و چراغ را خارج کنید.

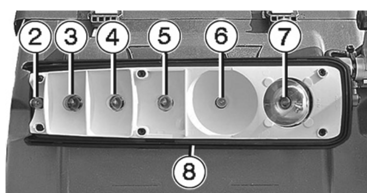
چراغ را تعویض کنید و به ترتیب عکس بازکردن، چراغ جدید را نصب کنید.

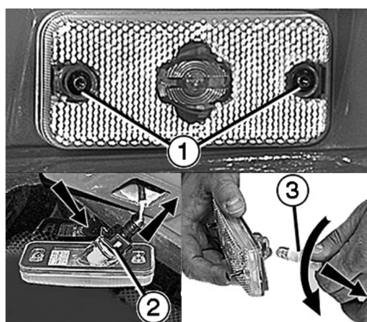
تعویض چراغ(های) عقب



پیچ (1) را باز کرده و دیفیوزر را برای دسترسی به چراغ‌ها خارج کنید.

- (2) - چراغ بغل
- (3) - چراغ راهنما
- (4) - چراغ دنده عقب
- (5) - چراغ بغل
- (6) - چراغ توقف
- (7) - چراغ مه‌شکن
- (8) - چراغ پلاک





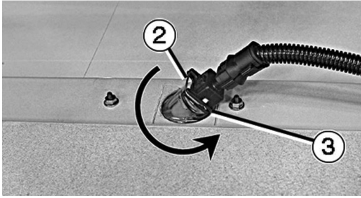
تعویض چراغ(های) بغل

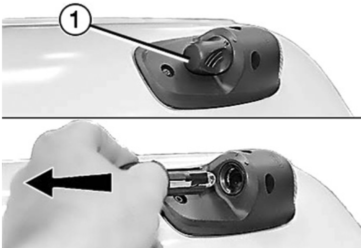
پیچ‌های مهار (1) را باز کرده و چراغ را آزاد کنید.

گیره رابط (2) باز کنید.

نگه‌دارنده چراغ را 1/4 دور بچرخانید و آنرا بردارید (3).

چراغ را تعویض کنید و به ترتیب عکس بازکردن، چراغ جدید را نصب کنید.

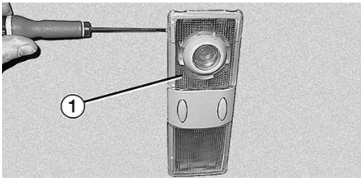




تعویض چراغ(های) علامت لبه بدنه بر روی سقف

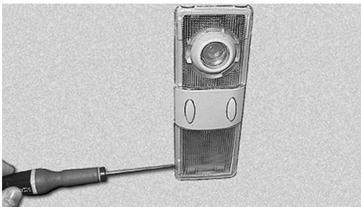
نگه‌دارنده چراغ را 1/4 دور بچرخانید و آنرا بردارید (1).

چراغ را تعویض کنید و به ترتیب عکس بازکردن، چراغ جدید را نصب کنید.



تعویض چراغ مطالعه

با استفاده از یک پیچ‌گوشتی تخت شیشه پوشش (1) را باز کنید تا به چراغ دسترسی پیدا کنید.



تعویض چراغ بالاسری

با استفاده از یک پیچ‌گوشتی تخت شیشه پوشش مربوطه را باز کنید تا به چراغ دسترسی پیدا کنید.

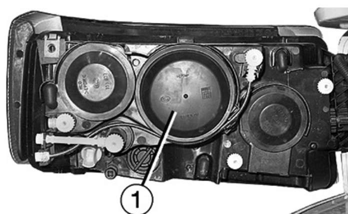
از چراغ‌های نور پایین مطابق با مقررات بزرگراه مربوطه استفاده کنید

هنگامیکه در کشوری رانندگی می‌کنید که در مقایسه با کشور خودتان، ترافیک در جهت عکس حرکت می‌کند، چراغ‌های نور پایین غیرمتقارن شما ممکن است باعث خیره‌شدن دید رانندگان مقابل شود.

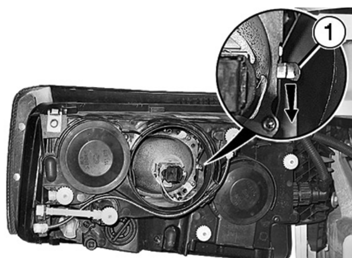
برای جلوگیری از وقوع این مشکل، چراغ‌های جلو به سیستمی برای تغییر شعاع نور تاییده‌شده مجهز هستند.



برای دسترسی به تنظیمات، پیچ‌های (1) را باز کرده و ورودی چراغ جلو را بکشید.



قطعه مسدودکننده (1) را بردارید.



اهرم (1) را برای تغییر نور تابیده‌شده حرکت دهید.

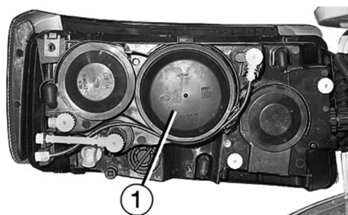


کار بر روی چراغی که تازه آنرا خاموش کرده‌اید به علت داغی آن خطر سوختگی به دنبال دارد.

از تجهیزات محافظ مناسب استفاده کنید.



فراموش نکنید در هنگام ترک کشور، اهرم (1) را به موقعیت اصلی خود بازگردانید.



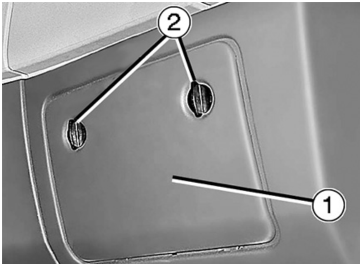


هنگام کار بر روی چراغ جلو که به برداشتن قطعه مسدودکننده (1) احتیاج دارد، آنرا مجدداً با دقت در سر جای خود قرار دهید تا مطمئن شوید واحد چراغ جلو به شکل صحیح آب‌بندی شده باشد.



چسباندن نوار چسب بر روی چراغ‌های جلو به دلیل آسیب‌دیدن سریع آنها بر اثر داغ‌شدن، اکیداً ممنوع است.

فیوزها



برای دسترسی به فیوزها:

- دو قفل (2) را 1/4 دور بپیچانید.
- پوشش را بردارید (1).

پس از انجام کار، پوشش (1) را برگردانید و قفل‌های (2) را 1/4 دور بپیچانید.



فیوزها را با استفاده از انبر فیوز (3) تعویض کنید.

فیوز را همواره با یک فیوز دیگر با همان توان اسمی عوض کنید.

بسته به تجهیزات خودروی شما

پانل فیوز در جعبه تقسیم برق

F110

Fuse	Rating	Label
(spare)	3A	
F01	5A	TELEMATIC 1
F02	3A	
F03	5A	DRL
F04	15A	
F05	20A	
F06	5A	USB
F07	10A	
F08	10A	
F09	5A	RASEC ECS
F10	5A	
F11	10A	FMS 1
F12	20A	
F13	15A	
F14	10A	TELEMATIC 2 FMS 2
F15	3A	ABS
F16	20A	
F17	20A	
F18	15A	
F19	10A	
F20	30A	
F21	10A	CNG
F22	15A	EMS
F23	15A	AUX-2
F24	10A	FMS 3
(spare)	15A	

Fuse	Rating	Label
(spare)	5A	
F25	15A	24V/12V M 12V
F26	5A	
F27	10A	
F28	3A	24V/12V ADC 12V
F29	10A	LF
F30	10A	RF
F31	15A	
F32	15A	
F33	10A	ABS
F34	10A	
F35	10A	1
F36	10A	
F37	5A	APM
F38	15A	BB-CH
F39	15A	BB-CAB
F40	3A	P
F41	15A	1 24V
F42	10A	
F43	5A	DACU
F44	10A	
F45	10A	
F46	15A	AUX-1
F47	10A	
F48	20A	ABS
(spare)	20A	

Fuse	Rating	Label
(spare)	7.5A	
F49	10A	VECU
F50	5A	
F51	5A	
F52	15A	
F53	3A	ADR
F54	5A	
F55	5A	2
F56	10A	
F57	3A	1
F58	10A	BB-1
F59	5A	ECS
F60	10A	
F61	10A	R
F62	5A	RR
F63	5A	LR
F64	10A	L
F65	15A	BB-2
F66	10A	BB-3
F67	10A	BB-L
F68	3A	1
F69	5A	ACM
F70	5A	BBM
F71	5A	VECU
F72	10A	AUX-3
(spare)	30A	

Fuse	Rating	Label
(spare)	10A	
F73	5A	
F74	10A	
F75	10A	R
F76	10A	L
F77	10A	
F78	20A	ABS
F79	5A	2
F80	5A	
F81	10A	2
F82	5A	RF R
F83	5A	LF L
F84	5A	BB
F85	3A	
F86	15A	
F87	7.5A	
F88	7.5A	
F89	10A	BB-R
F90	15A	2
F91	3A	
F92	5A	3
F93	30A	
F94	30A	FLASHER

Fuse	Rating	Label
F95	20A	3
F96	15A	2 24V
F97	10A	
F98	3A	2
F99	5A	
F100	3A	FMS-4
F101	3A	
F102	7.5A	APM
F103	10A	BB-4
F104	10A	
F105	15A	3 24V
F106	10A	24V/12V CB
F107	15A	4
F108	15A	4 24V
F109	10A	

کاربرد تخصیصی	علامت (F)	آمپراژ
تله‌ماتیک	F01	5
بغل‌گیربکس	F02	3
چراغ‌های کار در روز (DRL)	F03	5
چراغ‌های رانندگی در مه	F04	15
چراغ‌های جلو با برد بالا	F04	15
موتورهای شیشه‌بالابر جدید	F05	20
استفاده‌نشده	F06	20
چراغ(های) دنده عقب	F07	10
قفل دیفرانسیل	F08	10
ECU تعلیق	F09	5
ECU محور فرمان الکترونیکی	F09	5
کنترل آب و هوا	F10	5
مدیریت داخل‌خودرو	F11	10
گرم‌کن هوا (تهویه)	F12	20
آیینه‌های دید عقب یخ‌آب‌کن گردان	F13	15
تله‌ماتیک	F14	10
مدیریت داخل‌خودرو		
چراغ(های) دنده عقب		
زنگ هشدار دنده عقب		
ECU «EBS»	F15	3
موتور برف‌پاک‌کن پنجره جلو	F16	20
استفاده‌نشده	F17	20
موتور بالابر شیشه عقب (کابین راننده 4-درب)		
استفاده‌نشده	F18	15
سوکت عیب‌یابی گیربکس اتومات	F19	10

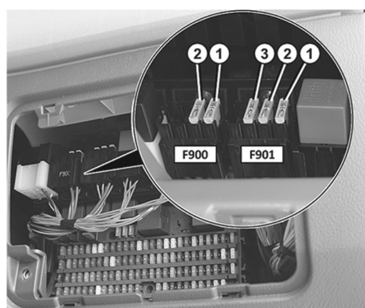
کاربرد تخصیصی	علامت (F)	آمپراژ
پمپ واشر چراغ جلو	F20	30
استفاده‌نشده	F21	10
ECU مدیریت موتور	F22	15
عملگر روی توربوشارژر هندسه متغیر	F23	15
مدیریت داخل‌خودرو	F24	10
رادیو	F25	15
سوکت 12 ولت		
ترانسفورماتور کاهنده 24/12 ولت در داشبورد		
سوکت عیب‌یابی (OBD)	F26	5
نورافکن‌های کاری	F27	10
رادیو	F28	3
تجهیزات جانبی		
سوکت 12 ولت		
ترانسفورماتور کاهنده 24/12 ولت در داشبورد		
تله‌ماتیک		
چراغ‌های نور بالای جلو، سمت چپ	F29	10
چراغ‌های نور بالای جلو، سمت راست	F30	10
گرم‌کن فیلتر اولیه سوخت	F31	15
گرم‌کن سوخت	F32	20
سوکت «ABS/EBS» تریلر	F33	10
سوکت تریلر	F34	10
گیربکس	F35	10
ریتاردر	F36	10

کاربرد تخصیصی	علامت (F)	آمپراژ
ترانسپاندر	F37	5
صفحه‌نمایش اطلاعات		
مدیریت هوای مرکزی (تجهیزات جانبی، سرویس، و غیره)		
دزدگیر		
قفل مرکزی		
کنترل احیاء فیلتر ذرات (Euro VI)		
رزرو برای مشتری بر روی شاسی	F38	15
رزرو برای مشتری روی کابین راننده	F39	15
بالابردن کابین راننده	F40	3
اطلاعات کاربری‌ساز (ترمز دستی اعمال‌شده)		
سوکت 24ولت بر روی طاقچه سقفی	F41	15
دریچه سقف	F42	10
«DACU»: واحد کنترل پشتیبان رانندگی	F43	5
استفاده‌نشده	F44	10
استفاده‌نشده	F45	10
سوپاپ سولنوئید «EGR»	F46	15
دسته انتخاب‌دنده گیربکس دستی		
فن موتور	F47	10
ECU «EBS»	F48	20
سوئیچ کلید	F49	10
ترانسپاندر		
واحد کنترل خودرو «VECU»		
چراغ(های) مه‌شکن	F50	5
چراغ(های) مه‌شکن تریلر	F51	5
فندک	F52	15

کاربرد تخصیصی	علامت (F)	آمپراژ
تغذیه ADR (آلترناتور و کلید اصلی)	F53	3
استفاده‌نشده	F54	5
صفحه‌نمایش اطلاعات	F55	5
واحد فلاشر	F56	10
کنترل سیگنال خطر		
شمارنده ساعت	F57	3
بخاری درجا		
صندلی گرم‌کن‌دار	F58	10
اخطار بسته‌نشدن کمربند ایمنی		
رزرو کاربری‌ساز (موتور روشن)		
تعلیق ECU	F59	5
چراغ‌های نور بالای اضافی	F60	10
چراغ‌های پارک سمت راست تریلر	F61	10
چراغ‌های پارک عقب سمت راست	F62	5
چراغ‌های پارک عقب سمت چپ	F63	5
چراغ‌های پارک سمت چپ تریلر	F64	10
رزرو برای مشتری	F65	15
رزرو برای کاربری‌ساز (روشنایی ون، کنترل ماشین)	F66	10
رزرو برای کاربری‌ساز (چراغ‌های علامت سمت چپ)	F67	10
تاخوگراف	F68	3
واحد کنترل مدیریت کنترل آلایندگی	F69	5
منبع تغذیه واحد کاربری‌ساز (BBM)	F70	5
واحد کنترل خودرو «VECU»	F71	5
گرم‌کن موتور	F72	10

کاربرد تخصیصی	علامت (F)	آمپراژ
اخطار فشار تایر	F73	5
ECU محور فرمان الکترونیکی		
زنگ خطر	F74	10
چراغ رانندگی در مه، سمت راست	F75	10
چراغ رانندگی در مه، سمت چپ	F76	10
استفاده‌نشده	F77	10
قفل مرکزی درب عقب (کابین راننده 4-درب)		
سوکت «ABS/EBS» تریلر	F78	20
کنترل بخاری درجا	F79	5
قفل مرکزی	F80	5
قفل درب مرکزی	F81	10
چراغ‌های پارک جلو سمت راست	F82	5
چراغ‌های پارک جلو سمت چپ	F83	5
رزرو برای کاربری‌ساز (چراغ‌های علامت)	F84	5
تلفن	F85	3
چراغ‌های گردان	F86	15
چراغ‌های توقف	F87	7,5
چراغ‌های توقف تریلر	F88	7,5
رزرو برای کاربری‌ساز (چراغ‌های علامت سمت راست)	F89	10
رایانه گیربکس	F90	15
کنترل روشنایی چراغ‌ها	F91	3
صفحه‌نمایش اطلاعات	F92	5
بالابردن کابین راننده	F93	30
واحد فلاشر	F94	30
بخاری درجا	F95	20

آمپراژ	علامت (F)	کاربرد تخصیصی
15	F96	سوکت 24 ولت
		ترانسفورماتور کاهنده 24/12 ولت
10	F97	یخچال
3	F98	تاخوگراف (ADR)
5	F99	دزدگیر
3	F100	مدیریت داخل‌خودرو
3	F101	رئوستای چراغ «داشبورد»
7,5	F102	مدیریت تولید باد (APM)
10	F103	رزرو برای کابین راننده
10	F104	روشنایی کابین راننده
15	F105	سوکت 24ولت بر روی طاقچه سقفی
10	F106	ترانسفورماتور کاهنده 24/12 ولت در طاقچه سقفی
		رزرو برای CB
15	F107	بخاری درجا
15	F108	سوکت 24 ولت در داشبورد
10	F109	ریتاردر هیدرولیک



فیوزهای واقع در بالای جعبه فیوز

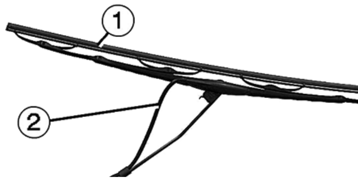
فیوزها را همواره با فیوز دیگر با همان توان اسمی تعویض کنید.

آمپراژ	(P) / کدها (F) موقعیت‌ها	کاربرد تخصیصی
15	F900 / 1	ECU مدیریت موتور (+ دائم)

کاربرد تخصیصی	(F) کدها / (P) موقعیت‌ها	آمپراژ
ECU مدیریت موتور (+ دائم)	F900 / 2	15
واحد کنترل استارت (+ پس از استارت)	F901 / 1	15
حسگر جریان حجمی هوا (+ پس از استارت)	F901 / 2	5
ECU مدیریت موتور (+ پس از استارت)	F901 / 3	5

تیغه‌های برف پاک‌کن شیشه جلو

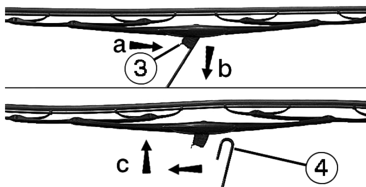
تعویض تیغه برف پاک کن شیشهٔ جلو



بازوی برف‌پاک‌کن را بلند کنید.

لوله شستشوی شیشه جلو (2) را بردارید.

تیغه (1) را کج کنید تا به حالت افقی قرار گیرد.



a - زبانه (2) را بکشید.

b - تیغه (1) را بکشید.

c - قلاب (3) را آزاد کنید.

برای نصب، مراحل بازکردن را به ترتیب معکوس انجام دهید و مطمئن شوید زبانه (2) محکم شده است.

ضمانت‌نامه

دستورالعمل‌های نگهداری حاوی اطلاعاتی درمورد عملیات پیشگیرانه است که راننده باید برای حفظ اطمینان و امنیت خودرو انجام دهد.

با اینحال، سرویس شرح‌داده‌شده در این دستورالعمل‌ها همه موارد را پوشش نمی‌دهد.

نکات فراوانی در سرویس‌های ارائه‌شده در تعمیرگاه‌های RENAULT TRUCKS لحاظ شده است.

در هنگام خرید خودرو، یک برنامه سرویس ترتیب داده می‌شود. این برنامه به طور خاص مبتنی بر نوع کامیون و کاربرد آن در حمل و نقل، شرایط رانندگی، درجات روغن، محیط‌زیست و قوانین جاری در هر کشور است.

کلیه این موارد عواملی منحصربفرد برای هر خودرو هستند. درنتیجه، توصیه می‌کنیم برای بهینه‌سازی نگهداری، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

کاربرد به معیارهای متعددی بستگی دارد، منجمله نوع خودرو برای مأموریت حمل‌ونقل، کاربرد خودرو، محیط‌زیست، و مقررات که مجموع این موارد کاربرد خاصی را برای هر خودرو تعریف می‌کند.

چنانچه شرایط اولیه لازم برای تنظیم برنامه سرویس تغییر یابد، برنامه باید تصحیح شود. با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS خود تماس بگیرید.

شلنگ‌های فشار بالا باید هر 10 سال بوسیله یک مرکز سرویس RENAULT TRUCKS تعویض شوند.

مخزن‌ها باید هر 20 سال در یک مرکز سرویس RENAULT TRUCKS تعویض شوند.

سرویس کردن بهترین گارانتی است

هرچه شرایط کاری سخت‌تر باشد، فواصل زمانی سرویس و معاینه فنی کوتاه‌تر خواهد بود. در برخی موارد، لازم است به جای کارکرد برحسب کیلومتر، ساعات کار در نظر گرفته شود. سازنده مسئولیتی در قبال سوانح ناشی از خطاهای رانندگی و قصور در رعایت دستورالعمل‌های موجود در این کتابچه راهنما، خصوصاً درصورت استفاده از روانسازی که سطح عملکرد لازم را برای روانکاری برخوردار نیست، برعهده نمی‌گیرد.

برای کلیه عملیات نگهداری، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS برای مشاوره تماس بگیرید.

افزودن روغن موتور



روغن موتور روغن درجه RENAULT TRUCKS OIL RLD-3 اضافه کنید تا موعد نخستین تعویض روغن موتور فرابرسد. در نتیجه، انتخاب روغن مورداستفاده بستگی به کاربرد خودرو دارد.

پیاده‌سازی این عملیات برای اعتبار ضمانت‌نامه خودرو الزامی است.

جهت استفاده از مزایای آن، با مرکز خدمات RENAULT TRUCKS تماس بگیرید و به آنها گواهی ضمانت‌نامه‌ای را که در هنگام تحویل خودرو همراه آن تحویل گرفتید، ارائه دهید.

روانکاری

سازنده سطح عملکرد روانکاری لازم را برای عملکرد بدون مشکل خودروی ساخت خود تعیین می‌کند. همچنین وی دفعات عملیات روانکاری را تعیین می‌کند.

این توصیه‌ها باید به شکل دقیق رعایت شوند.
رعایت این موارد باعث افزایش عمر تجهیزات و قطعات خواهد شد. عدم‌رعایت آن می‌تواند ضمانت‌نامه ارائه‌شده را باطل کند.



تخلیه واحدهای اصلی: همواره روغن را بر روی زمین مسطح تخلیه کنید. برای سهولت جریان یافتن روغن در هنگامیکه داغ است این کار را انجام دهید.

درصورت بستن مجدد درپوش‌های تخلیه، کاسه‌نمدهای نو نصب کنید.

بررسی سطوح روغن (کلیه واحدهای اصلی)

سطوح روغن باید همواره در شرایط مشابه (خودروی دارای بار یا بدون بار)، بر روی زمین مسطح، و حداقل 5 دقیقه پس از توقف خودرو بررسی شود.



میزان روغن موتور: *برای خوانش دقیق‌تر، سطح روغن موتور باید در هنگامیکه موتور سرد است، پس از خاموش‌کردن طولانی (حداقل دو ساعت)، در صبح، قبل از روشن کردن انجام شود؛ در غیر اینصورت، سطح روغن را با میله اندازه‌گیری روغن بررسی کنید.*

- *خودروی دارای تعلیق مکانیکی: سطح را وقتی که خودرو بارگیری‌نشده است بررسی کنید.*

آزمایشات جاده‌ای خودرو

پس از بازرسی ضمانت‌نامه، سازنده خودرو باید مطمئن شود کاربر به طور واضح کلیه دستورالعمل‌های کاری موجود در کتابچه راهنما را درک کرده است.

تعمیر و نگهداری پیشگیرانه

علاوه بر سرویس‌های ارائه‌شده توسط مراکز خدمات RENAULT TRUCKS که در برنامه تعمیر و نگهداری شرح داده شده است، چندین عملیات روزانه نیز وجود دارد که باید آنها را انجام دهید.

روانسازها

RENAULT TRUCKS توصیه می‌کند از روانسازهای **ECO 5** استفاده شود (مورداستفاده به عنوان تجهیزات اصلی) تا بهترین صرفه‌جویی از نظر مصرف سوخت بدست آید.

این توصیه‌ها الزامات RENAULT TRUCKS را برای تضمین قابلیت اطمینان موردانتظار مشتریان برآورده می‌نماید.

این توصیه‌ها قابل **«چشم‌پوشی یا مذاکره»** نیستند: بلکه به تعریف فنی موتورهای مربوط هستند.

عدم‌رعایت توصیه‌های سازنده از نظر فواصل تعویض روغن یا استفاده از روانسازهای نامناسب ایمنی کاری یک موتور را به شکل قابل‌ملاحظه‌ای کاهش داده و در درازمدت می‌تواند منجر به وقوع حوادث خطرناک شود.

در صورت بروز چنین حوادثی، RENAULT TRUCKS هزینه‌های تعمیر این موتورها را، حتی درصورتی که خودرو تحت ضمانت‌نامه باشد، تقبل نمی‌نماید.

ویسکوزیته روغن مورداستفاده را مطابق با شرایط آب‌وهوایی منطقه‌ای که در آن خودروی خود را استفاده می‌کنید، منطبق نمایید.

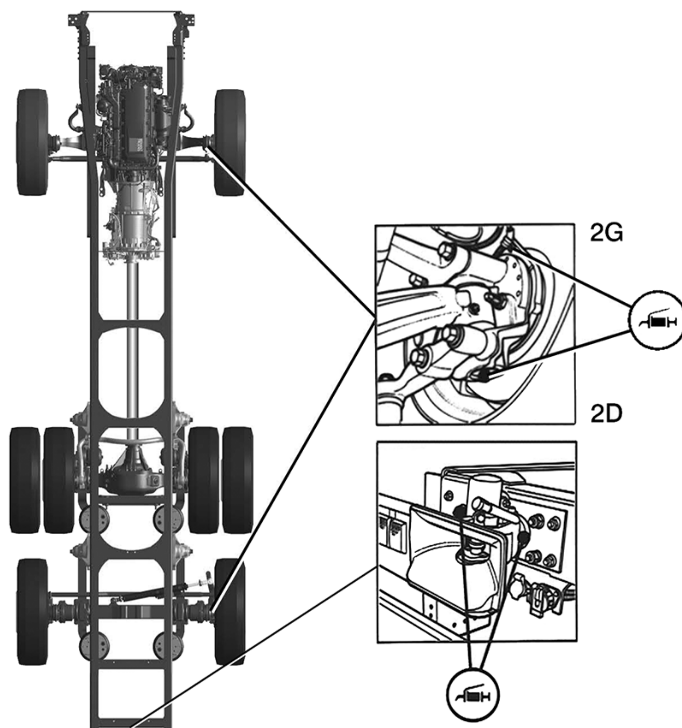
استفاده از روغن دارای درجه پایین‌تر نیاز به فواصل تعویض روغن کوتاه‌تر دارد. تعمیرگاه RENAULT TRUCKS شما آماده ارائه راهنمایی به شما در این زمینه است.

توصیه می‌کنیم از روغن‌های RENAULT TRUCKS استفاده کنید.

کارتریج(های) فیلتر روغن موتور

برای عملکرد بهتر موتور و افزایش عمر کاری آن، تنها از فیلترهای اصلی دارای سطح و آستانه فیلتراسیون طراحی‌شده از سوی سازنده استفاده کنید.

نمودار(های) روانکاری



ردیف‌های باطری

ویژگی‌ها - نگهداری

بررسی وضعیت شارژ

آلترناتور نمی‌تواند باتری را تا 100 درصد شارژ کند؛ در شرایط بهینه، باتری را می‌توان تا 90 درصد شارژ نمود.
برای حفظ عمر باتری، آنها را باید حداقل هر سه هفته یک بار به صورت خارجی شارژ نمود، حتی اگر کاملاً شارژشده به نظر می‌رسند.
برای سیستم‌هایی مانند بالابرهای عقب، که در زمانیکه موتور خاموش است، توان باتری را زیاد مصرف می‌کنند، شارژ خارجی روزانه توصیه می‌شود.

- برای جلوگیری از تخلیه‌های عمیق و تغییرات باتری دائمی، باتری‌ها هرگز نباید به کمتر از 50 درصد ظرفیت تخلیه شوند.
- باتری‌ها را به صورت منظم شارژ خارجی کنید.
- از شارژرهای دارای نشانگرهای (چراغ‌های) شارژ و جریان‌های شارژ کافی استفاده کنید.



برای حفظ عمر باتری، یک شارژ خارجی را حداقل یک بار در هر سه هفته انجام دهید.



سطوح باطری باید هر سه ماه یک بار بررسی شود.

الکترولیت باید سطح صفحات را بپوشاند.

برای این عملیات، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.



الکترولیت باطری حاوی اسید سولفوریک دارای خورندگی بسیار بالاست.

هرگونه الکترولیت را که با پوست تماس پیدا کرده است، بلافاصله تمیز کنید. با صابون و آب فراوان بشویید.

چنانچه هرگونه الکترولیتی به داخل چشم پاشیده شد یا با یک بخش حساس بدن تماس پیدا کرده، کمک پزشکی درخواست نمایید.

به خاطر داشته باشید باطری‌های اکومولاتور گاز قابل‌اشتعال و قابل‌انفجار فراوانی را از خود ساطع می‌کنند. یک اتصال کوتاه، شعله یا جرقه در نزدیکی باطری می‌تواند یک انفجار بزرگ ایجاد نموده و به صدمات بدنی و یا آسیب به تجهیزات منجر شود.

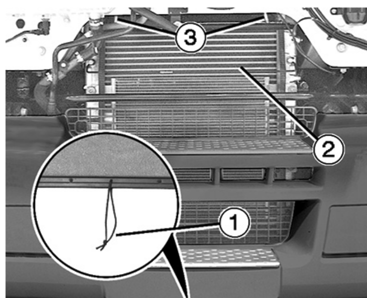
نگهداری مخزن گاز.



مخازن گاز باید هر سه سال یک بار در یک مرکز رسمی مورد معاینه فنی قرار گیرند.

توری حشرات رادیاتور

پیاده‌کردن



رشته (1) واقع در زیر سپر را به سمت پایین کشیده و سپس اندکی به سمت خود بکشید تا توری حشرات رادیاتور (2) از مهار آن جدا شود.

تمیزکردن

در شروع بهار و تابستان، توری حشرات را با دمیدن باد یا با آب گرم تمیز کنید.

از بکارگیری جریان‌های شدید آب خودداری کنید.

سوارکردن

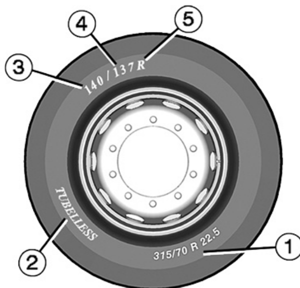
مراحل عکس پیاده‌کردن را انجام دهید.

مطمئن شوید توری حشرات به شکل صحیح نصب می‌شود.

بسته به کاربرد خودرو

به طور مرتب انسداد توری حشرات رادیاتور و رادیاتور(ها) را بررسی کنید.

ویژگی‌های لاستیک



1. ابعاد لاستیک
2. «تیوبلس»: بدون تیوب
3. رده بار: نصب چرخ تکی
4. رده بار: نصب چرخ جفت
5. علامت حداکثر سرعت لاستیک

درجه‌بندی‌های سرعت

جدول زیر را می‌توان برای پیداکردن نماد رده سرعت مربوط به لاستیک تعویضی استفاده کرد.

سرعت خودرو	نماد
کمتر از 80 کیلومتر/ساعت	F
80 - 90 کیلومتر/ساعت	G
90 - 100 کیلومتر/ساعت	J
100 - 110 کیلومتر/ساعت	K
110 - 120 کیلومتر/ساعت	L
120 - 130 کیلومتر/ساعت	M



نصب لاستیک‌های دارای رده سرعت پایین‌تر از لاستیک‌های نصب‌شده به عنوان تجهیزات اصلی بر روی خودرو یا پایین‌تر از لاستیک‌های توصیه‌شده از سوی سازنده ممنوع است. با اینحال، امکان نصب لاستیک‌های دارای رده سرعت بالاتر وجود دارد.

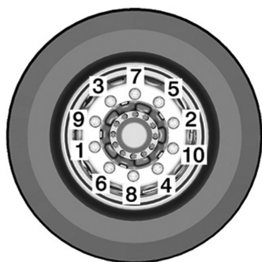


برای هرگونه تغییر در نوع لاستیک، پیکربندی مجدد سیستم ترمزگیری الزامی است. با نزدیک‌ترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS خود تماس بگیرید.

تاخوگراف را نزد یک تعمیرگاه مجاز S.I.M. کالیبره کنید.

سفت‌کردن چرخ‌ها

چرخ‌های فولادی



ترتیب سفت‌کردن

- رینگ‌های چرخ دیسکی

گشتاور(های) سفت‌کردن چرخ:

$650^{\pm 75}$ نیوتن‌متر.

از یک سوکت 33 **میلی‌متری** استفاده کنید.

مقدار گشتاور کنترل سفت‌کردن چرخ: حداقل $670^{\pm 30}$ نیوتن‌متر.



سفتی مهره‌های چرخ را در هر بار پس از نصب مجدد بررسی کنید: پس از 20 الی 30 کیلومتر بین 150 تا 250 کیلومتر.

سفتی مهره‌های چرخ را هر 6 ماه بررسی کنید، چه چرخی را باز کرده باشید و چه نکرده باشید.

چنانچه در هنگام بررسی آن، مشخص شد که یک مهره تا حداقل گشتاور $670^{\pm 30}$ نیوتن‌متر سفت نشده است، کلیه مهره‌های چرخ را شل کرده و تا گشتاور و زاویه توصیه‌شده مجدداً سفت کنید.

چنانچه این اقدامات احتیاطی ابتدایی موردنیاز نیست، خطر شل‌شدن مهره‌های نصب و بروز پیامدهای جدی وجود دارد.

رده بار و فشار باد لاستیک‌ها



در هر بار تعویض لاستیک‌ها، مطمئن شوید نصب لاستیک جدید دارای نمایه باری است که از حداکثر بار محور خودروی شما پشتیبانی می‌کند.

ابعاد لاستیک	رده بار	بار برحسب کیلوگرم مطابق با نصب	
	تکی/دوبل	تکی	دوبل

315/80 R 22.5	150 / 156 156 / 158	8.000 8500	13400 16000

فشارهای بادکردن



دستورالعمل‌های سازنده لاستیک را رعایت کنید. *درصورتیکه این دستورالعمل‌ها وجود ندارند، موقتاً فشارهای زیر را استفاده کنید. برای شاسی‌هایی که قرار است به تجهیزاتی مجهز شوند که احتمال دارد بار هر محور را تغییر دهند، به داده‌های سازنده در ارتباط با نوع، برند و کاربرد مراجعه کنید. رده‌های بار/سرعت درج‌شده بر روی جداره لاستیک را رعایت کنید.*



خودروی شما به لاستیک‌های مناسب مجهز است. هنگام تعویض لاستیک، با تماس با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مطمئن شوید نصب لاستیک جدید با خودروی شما سازگار است.

رینگ‌های مجهز به سوپاپ محافظ: *هنگام برداشتن/نصب لاستیک، دستورالعمل‌های سازنده را رعایت کنید. اپراتور را از این مسئله آگاه کنید.*

ابعاد لاستیک	بار برحسب کیلوگرم مطابق با نصب		فشار بر حسب بار
	تکی	دوبل	
315/80 R 22.5	6.700 7140 7570 8000 7500	11860 12640 13400 - 13400	7,0 7,5 8,0 8,5 **8,0

**. بسته به رده بار و علامت سرعت.

کمک

چرخ‌ها/لاستیک‌ها

تعویض چرخ‌ها

موارد احتیاطی که باید در هنگام نصب چرخ‌های خودرو رعایت شود:

قبل از نصب

رینگ و توپی چرخ‌ها را خصوصاً سطوح تماس (از مواردی مانند گریس، خاک، گل، براده فلز، اسپری رنگ و غیره) را بسیار با دقت تمیز کنید.

در هنگام نصب

محورها و مهره‌ها را کمی روغنکاری کنید (با روغن موتور). مهره‌ها را به تدریج با استفاده از ابزار ارائه‌شده همراه خودرو سفت کنید. بازوی ابزار را برای سفت‌کردن صحیح آن بکشید.



سفت‌کردن بیش‌ازحد ممکن است باعث واردآمدن آسیب شود. به منظور جلوگیری از ردشدن از گشتاور سفت‌کردن، از بکاربردن مواردی مانند: لوله‌ها، میله‌های رابط و غیره خودداری کنید.

پس از نصب

سفتی مهره‌های چرخ را در هر بار پس از نصب مجدد بررسی کنید: پس از 20 الی 30 کیلومتر بین 150 تا 250 کیلومتر.

چنانچه این اقدامات احتیاطی ابتدایی موردنیاز نیست، خطر شل‌شدن مهره‌های نصب و بروز پیامدهای جدی وجود دارد.

دلایل اصلی سایش زودهنگام لاستیک‌ها

- رفتار راننده (ترمزگیری بیش‌ازحد، رانندگی بر روی چاله‌ها و غیره)؛
- اضافه‌بار خودرو یا توزیع بار اشتباه؛
- پربادی یا کم‌بادی (تا فشار صحیح برای هر محور باد کنید)؛
- نصب جفت اشتباه (هموار از لاستیک‌های جفت دارای ابعاد مشابه از یک نوع و یک میزان ساییدگی استفاده کنید)؛
- تنظیم اشتباه هندسه محور جلو.

آزمایش فشار باد

دفعات بررسی

فشارهای لاستیک باید در هر بار پرکردن یا هر دو هفته یک بار بررسی بشوند.

روش

فشارهای لاستیک باید همواره در هنگامیکه لاستیک‌ها سرد هستند، بررسی شود.

هیچگاه نباید باد لاستیک‌های داغ را خالی کنید.

ایمنی

سوانح هنگام کار.

هرگاه برخوردی اتفاق می‌افتد، یا هر گاه نمی‌توانید بلافاصله پس از پنچری لاستیک توقف کنید، باید لاستیک را سریعاً بوسیله یک متخصص بررسی کنید.



پربادی یا کم‌بادی بر مصرف سوخت تأثیر می‌گذارد.

رینگ‌های آلیاژ سبک

دستورالعمل‌های نصب چرخ‌ها:

برای اینکه بازکردن چرخ در زمانی دیگر راحت باشد، قسمت وسط توپی را با گریس بدون مس مانند «ROCOL. MG، FREYLUBE یا ESSO MOBY» گریسکاری کنید.



تنها از سوپاپ‌های نیکل‌کاری‌شده یا کروم RENAULT TRUCKS استفاده کنید. هنگام تعویض یک سوپاپ، سوراخ سوپاپ و سیت داخلی رینگ را با گریسی مانند «FREYLUBE یا ROCOL. MG یا ESSO MOBY» گریسکاری کنید.

زنجیر چرخ

در برخی کشورها، استفاده از زنجیر چرخ ممکن است بسته به قانون حاکم متفاوت باشد. در هر کشور، قانون مربوطه را رعایت کنید.

زنجیر چرخ باید بر روی چرخ‌های محرک نصب شود. برای برخی انواع زنجیر خاص، سفتی زنجیر باید پس از طی بیست، سی متر مجدداً بررسی شود.

از حداکثر سرعت مجاز برای رانندگی با زنجیر چرخ تجاوز نکنید.

به محض پاک‌شدن جاده از برف، زنجیر چرخ‌ها را باز کنید تا از آسیب‌دیدن لاستیک جلوگیری شده و رفتار ترمزگیری و هندلینگ بهینه خودرو را دوباره داشته باشید.



*چنانچه در هنگام رانندگی با زنجیر چرخ، دچار مشکل کشش شدید، تنظیم ضدبکسواد چرخ («ASR») را غیرفعال کنید؛ به فصل **رانندگی بر روی سطوح ناهموار** مراجعه کنید.*



تنها از زنجیرهای چرخ تأییدشده و توصیه‌شده از سوی RENAULT TRUCKS استفاده کنید تا از آسیب‌دیدن خودرو جلوگیری شود. با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS خود تماس بگیرید.

شستشو، اطلاعات کلی

تمیزکردن منظم کمک می‌کند ارزش خودروی شما حفظ شود. فراموش نکنید خودروی خود را در شرایط زمستانی یا پس از رانندگی در یک محیط کثیف بیشتر بشویید.

آب کثیف حاصل از تمیزکردن خودرو حاوی مواد شیمیایی و آلاینده‌هایی است که ممکن است به محیط‌زیست آسیب برسانند. توصیه می‌شود از مایعات شوینده سازگار با محیط‌زیست استفاده کنید و خودرو را در محلی که آب کثیف به شکل صحیح جمع می‌شود، بشویید.



هنگام تمیزکردن اجزاء جعبه‌دنده مانند محورها، گیربکس، موتورها و اتصالات الکتریکی بسیار مراقب باشید.

اکیداً توصیه می‌کنیم از شستشوی این اجزاء با آب خودداری کنید. اگر مجبورید این کار را انجام دهید، لوله هواگیری، دهانه‌ها و اتصالات الکتریکی را خیس نکنید.

شستشوی بدنه

برای اینکه بدنه خودروی خود را مدتی طولانی‌تر در شرایط مناسب نگه دارید و درخشندگی رنگ بدنه آن را حفظ کنید، توصیه می‌شود خودروی خود را به صورت منظم بشویید. به خصوص در زمستان که نمک جاده و بارندگی موجب خوردگی می‌شود.
استفاده از برس مخصوصاً در ماه نخست استفاده از خودرو توصیه نمی‌شود. از بکارگیری بخارشوی داغ خودداری کنید.

مواد شوینده طبیعی که بر رنگ بدنه تأثیری نمی‌گذارند، به صورت تجاری دردسترس هستند.

برای پاک‌کردن هرگونه آثار گریس، از بنزین (و نه نفت خام خودرو) استفاده کنید.

چنانچه قطعات آلومینیومی دچار آلودگی شدید شده‌اند، آنها را با آب و مواد تمیزکننده غیرقلیایی تمیز کرده و سپس با آب تازه بشویید.

قبل از شستشوی خودرو، موتور را خاموش کرده و کلید اصلی را خاموش کنید.

پس از شستشو، گریسکاری کلی خودرو را انجام دهید.

سر جلو

هنگامیکه شبکه رادیاتور بالاست، از پاشیدن هرگونه آب پرفشار خودداری کنید.

بر روی شاسی

هنگام شستن شاسی، وقتی از شوینده‌های فشار قوی استفاده می‌کند، بسیار مراقب باشید.

برای کاهش خطر بروز هرگونه نقص، از واردکردن فشار یا کشش بر روی این موارد خودداری کنید:

- واحدهای الکترونیکی یا الکتریکی و دستگاه‌های الکتریکی؛
- ورودی‌های هوای بخاری، ورودی هوای موتور و فیلتر هوا،
- دستگاه‌های بادی،

- پانل‌های جاذب و صفحات عایق صدا.
- هواکش‌های مجموعه‌ها (گیربکس، محور محرک نهایی، و غیره)،
- چهارشاخ گاردان،
- آب‌بندی‌های قسمت‌های کشویی،
- پین لولاها،
- تجهیزات پنوماتیک.

پاک‌کننده فشار قوی

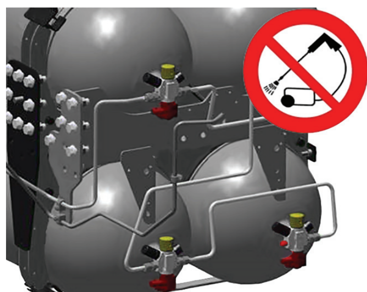
پاک‌کننده‌های فشار قوی می‌توانند به خودروی شما آسیب وارد کنند. همواره هنگام استفاده از آنها به ویژه روی اتصالات، پلاستیک‌ها، لاستیک‌ها، رابط‌ها و رنگ بسیار مراقب باشید.

هنگام شستشوی محورها، کاسه‌نمدها و سایر قطعات متحرک با مایع پرفشار، مراقب باشید، در غیر اینصورت آب و گردوخاک می‌تواند وارد شود.
هنگام آب‌کشی، از پاک‌کردن گریس روانساز خودداری کنید. اگر این مشکل رخ داد، اجزاء خودرو را گریسکاری کنید.



فشار واشر شوینده فشار قوی را به حداکثر 80 بار محدود کنید. برای صفحات عایق صدا، دما را به 50 درجه سانتیگراد محدود کرده و فاصله حداقل 100 میلی‌متر را حفظ کنید.

مراقب باشید از بکارگیری پاک‌کننده‌های فشار قوی در اطراف شیرها خودداری کنید تا به آنها آسیب نرسد.





پس از شستشوی خودرو، گریسکاری کلی انجام دهید.

شوینده‌های غلطکی



قبل از فعال‌سازی شستشوی خودکار، آیینه دید جلو را بر روی شیشه جلو بخوابانید و آیینه‌های دید عقب را ببندید تا آسیب نبینند.



برای آیینه‌های دید عقب جانبی، آیینه دید جدول (1) را بچرخانید تا بازوی آیینه دید عقب (2) را به طور کامل ببندید.

به محض تکمیل شستشو، آیینه دید جلو و آیینه‌های دید عقب بغل را باز کنید.

رینگ چرخ‌هاي استیل، مراقبت

رینگ چرخ‌هاي استیل غالباً در معرض انواع گوناگون مواد آلاینده، مانند خاک جاده، روغن، آسفالت، قیر و گرد ترمز قرار دارند. حفاظت از رینگ چرخ‌هاي آلومینیومي دربرابر رنگ‌پریدگي، خوردگي و فرسایش ناخواسته به نگهداري منظم احتیاج دارد. از یک واکس محافظ براي محافظت بیشتر در هنگام رانندگي بر وي جاده‌هاي نمک‌پاش‌شده، برف آب‌شده و یا محیط‌هاي ساحلي استفاده مي‌شود.

براي پیشگیري از خوردگي رینگ چرخ، آسیب واردشده به رنگ باید بلافاصله برطرف شود.

رینگ‌هاي چرخ را به طور منظم تمیز کنید. ابتدا آب‌کشي کنید، ترجیحاً با استفاده از شستشوی فشار آب. از یک برس یا ابر براي تمیزکردن رینگ چرخ استفاده کنید.

براي آلودگي‌هاي سخت، مي‌توان از یک ماده تمیزکننده قلیایي (pH>7) استفاده نمود.

تمیزکردن چراغ جلو

چراغ‌های جلو به شیشه پلاستیکی مجهز هستند، از یک پارچه نرم یا پارچه کتانی استفاده کنید.

چنانچه این کار کافی نیست، از یک پارچه نرم (یا کتان) آغشته به آب صابون استفاده کنید.

با یک پارچه نرم مرطوب یا کتان بشویید و سپس به آرامی با یک پارچه خشک و نرم پاک کنید.

استفاده از هر ماده دیگر ممنوع است.

تمیزکردن قسمت شاگرد

یک ماده تمیزکننده (آب صابون، الکل) اسپری کنید یا با یک پارچه آغشته تمیز کنید.

از کلیه محصولات پایه الکل، پایه نفت و تری‌کلوره‌اتیلن باید پرهیز شود. استفاده از این محصولات خطر آسیب‌دیدن تزیینات و سایر مواد را در پی دارد.

بر روی زهوارهای درب و پنجره و نیز شیارها مقداری طلق بزنید.

تمیزکردن داشبورد

تنها از آب صابون استفاده کنید (استفاده از کلیه مواد دیگر ممنوع است).

تمیزکردن صندلی‌ها

اجزاء پلاستیک: از اسپری آب استفاده کنید.

اجزای پارچه‌ای: با استفاده از مواد گریس‌پاک‌کن (چکیده‌ی ترپانتین، لک‌زدا و غیره) تمیز کنید.

اجزای چرمی: برای نرم‌کردن چرم و حفظ براقیت آن، از یک پارچه نمناک استفاده کنید. برای سایر مواد به بوتیک RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.

خودروی شما به یک غربیلک فرمان چرمی مجهز است، توصیه می‌کنیم این موارد را رعایت کنید:

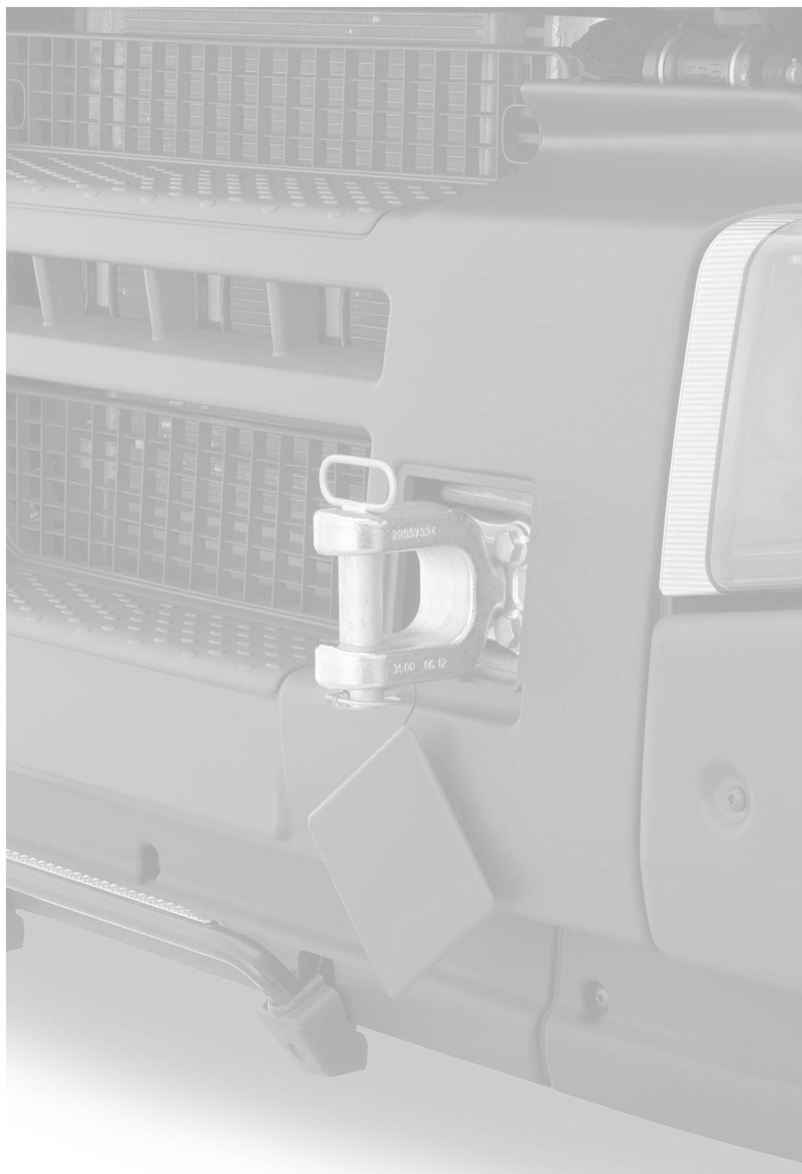
- از تماس با مواد خورنده (حلال‌ها، ژل هیدروالکلی، سیمان، هیدروکربن‌ها، محصولات شیمیایی و غیره) پرهیز کنید
- از تماس با آب پرهیز کنید.

چرم یک ماده آلی است. مراقب باشید دچار فرسودگی نشود.

- غربیلک فرمان را به صورت منظم با یک ماده ویژه تمیز کنید.
- چرم را با یک ماده نگهداری چرم توصیه‌شده از سوی RENAULT TRUCKS عمل‌آوری کنید.
- ماده اضافی را با پارچه خشک پاک کنید.



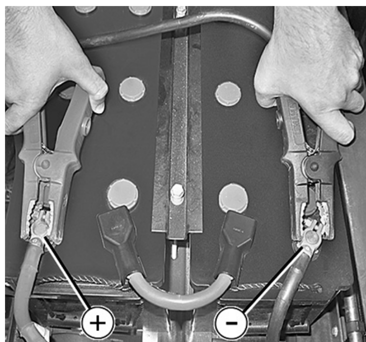
از کلیه محصولات پایه الکل، پایه نفت یا تری‌کلوره‌اتیلن باید پرهیز شود. استفاده از این محصولات خطر آسیب‌دیدن تزیینات و سایر مواد را در پی دارد.



خرابی - تعمیرات سریع

روشن‌کردن خودرو با کمک دستگاه خارجی

درصورت استارت نخوردن خودرو با استفاده از باطری‌های اکومولاتور، یک منبع جریان خارجی را می‌توان استفاده نمود (چرخ باطری یا یک وسیله دیگر).



روش کار:

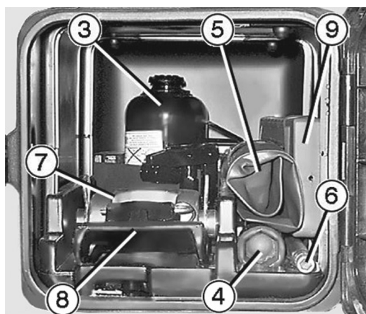
- کلید اصلی را خاموش کنید.
- آداپتور استارت را با استفاده از سیم سیار ارائه‌شده به یک چرخ باطری یا یک خودرو دیگر وصل کنید.
- کلید اصلی را درگیر کنید.
- استارت را فعال کنید.
- موتور را در دور موتور **1300 دوردردقیقه** برای مدت حدود **5 دقیقه** روشن نگه دارید.
- قبل از بازگرداندن موتور به دور آرام، چراغ‌های نور پایین را روشن کنید.
- اجازه دهید موتور به مدت یک دقیقه با دور آرام کار کند.
- آداپتور استارت را از چرخ باطری یا خودروی دیگر جدا کنید.
- چراغ‌های جلو را خاموش کنید.



استفاده از شارژر برق برای کمک به استارت‌زدن ممنوع است (به سیستم‌های الکترونیکی آسیب وارد می‌شود).

محل قرارگیری کیت ابزار

کیت ابزار به شما کمک خواهد کرد در مسیرتان از عهده موانع کوچک برآیید. در صورت بروز مشکل جدی‌تر، فوراً با نزدیکترین مرکز خدمات Renault Trucks خود تماس بگیرید.



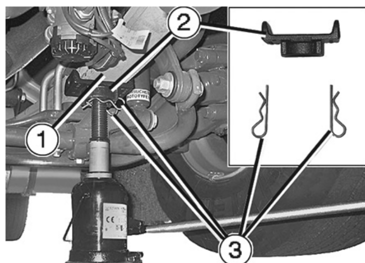
انبار کردن ابزارها در قفسه/لاکر

- جک (3)
- آچار چرخ (4)
- کیت ابزار (5)
- میله کنترل بالابر کابین راننده (6)
- دسته جک و آچار چرخ (6)
- دوشاخه بکسل (7)
- اتصال جک (8)
- مثلث خطر (9)

استفاده از جک

بالابردن خودرو یک عملیات خطرناک است. در صورتی که شک دارید، با نزدیکترین مرکز خدمات Renault Trucks تماس بگیرید.

نقاط جک‌گذاری جلو (1)



استفاده از تبدیل (2) با اتصال آن به سر جک با استفاده از دو پین (3) ضروری است.

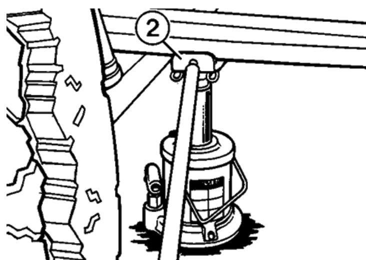
جک را در نزدیک‌ترین حالت ممکن به محور قرار دهید.



تعلیق بادی: تعلیق را در موقعیت پایین قرار دهید.

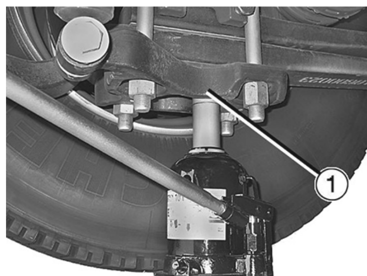
STOP

- هرگز به زیر خودروی نگه‌داشته‌شده بر روی جک نروید!
- جَک را بر روی سطحی محکم و افقی قرار دهید که چسبندگی خوبی داشته باشد.
- چرخ‌هایی را که روی زمین قرار دارند، با قراردادن دنده‌پنچ (مانع) مهار کنید.
- ترمز چرخ تعویضی را آزاد کنید.



در صورت لزوم، از یک میله جک برای آزادکردن تبدیل (2) استفاده کنید.

نقاط مخصوص جک عقب (1)





تعلیق بادی: تعلیق را در موقعیت پایین قرار دهید.



- هرگز به زیر خودروی نگه‌داشته‌شده بر روی جک نروید!
- جَک را بر روی سطحی محکم و افقی قرار دهید که چسبندگی خوبی داشته باشد.
- چرخ‌هایی را که روی زمین قرار دارند، با قراردادن دنده‌پنج (مانع) مهار کنید.
- ترمز چرخ تعویضی را آزاد کنید.

سفت‌کردن چرخ‌ها

به بخش عملیات نگهداریبه بخش سفت‌کردن چرخ‌ها، صفحه 247 مراجعه نمایید مراجعه کنید.

تعویض چرخ

در صورت سوراخ‌شدن لاستیک، باید از یک چرخ زاپاس استفاده کنید.

مراقب باشید، تعویض چرخ خطراتی دربردارد. به فصل تعویض چرخ مراجعه کنید یا اگر شک دارید، با نزدیکترین مرکز خدمات تماس بگیرید.

هنگامی‌که با چرخ زاپاس یا چرخی که باید تعویض شود کار می‌کنید، مراقب باشید و خطر سقوط چرخ را در هر مرحله کار پیشبینی کنید.

خودرو را در مکان مناسبی، بدون ایجاد راه‌بندان، متوقف کنید، طوری که بتوانید بدون ایجاد خطر برای خود یا دیگران دور خودرو حرکت کنید.

زمین باید حتماً صاف و ثابت/محکم باشد.

موتور را خاموش کنید.
ترمز پارک را فعال کنید. به فصل "ترمز پارک" مراجعه کنید.
فلاشرها را روشن کنید.
سوئیچ را ببندید.

برای اطلاع از محل نگهداری جلیقهٔ ایمنی، مثلث خطر، چراغ خطر و کیت ابزار، به فصل «محل نگهداری جک و کیت ابزار» مراجعه کنید.

پیش از اقدام برای قرار دادن مثلث خطر و چراغ خطر در فاصلهٔ کافی دور از خودرو، جلیقهٔ ایمنی بپوشید.
زیر چرخ‌های خودرو دنده‌پنج قرار دهید. به فصل "دنده‌پنج چرخ‌ها" مراجعه کنید.
در صورت لزوم، برای رعایت حد وزن تجهیزات بالابر، بخشی از بار را تخلیه کنید.

جَک را در زیر خودرو و در محل مخصوص قرار دهید. از نقاط مخصوص توصیه‌شده برای قراردادن جَک استفاده کنید. به فصل "نحوۀ استفاده از جَک" مراجعه کنید.

خودروی مجهز به تعلیق پنوماتیک: تعلیق را در موقعیت پایین قرار دهید و آن را با یک تسمه در آنجا مهار کنید.

در حالی که چرخ هنوز روی زمین است بدون جدا کردن مهره‌ها، آن‌ها را شل کنید.

ترمز چرخ تعویضی را آزاد کنید، در غیر این صورت ممکن است کاسه ترمز به شکل بیضی درآید.



پایین آوردن ناگهانی و سریع خودرو ممکن است باعث آسیب‌دیدگی شدید قطعات، صدمات شدید جسمی یا حتی مرگ شود.

- **هرگز به زیر خودرو روی جَک نروید.**
- **جَک را بر روی سطحی محکم و افقی قرار دهید که چسبندگی خوبی داشته باشد.**
- **جَک باید صرفاً برای بلند کردن موقتی خودرو آن هم به مدتی کوتاه به کار رود.**
- **اگر خودرو به مدت زیادی روی جَک قرار بگیرد یا حرکت کند، ممکن است جَک پایین بیاید یا در برود.**
- **جَک باید حتماً فقط در نقاط توصیه‌شده قرار گیرد.**
- **فقط از ابزارهای موجود در کیت ابزار RENAULT TRUCKS استفاده کنید.**
- **هرگز مادامی که خودرو بر روی جَک قرار دارد آن را روشن نکنید، تکانش ندهید، از آن بالا نروید یا سوار آن نشوید.**

با استفاده از جَک موجود در کیت ابزار، خودرو را بلند کنید بطوری که چرخ تعویضی از زیر بار آزاد شود و دیگر با زمین تماس نداشته باشد.
مهره‌های چرخ را کاملاً جدا کنید و بعد چرخ را بیرون بکشید و درآورید.



حواستان باشد که در زمان جدا کردن و جا زدن چرخ به رزوه‌های پیچ چرخ‌ها آسیب نرسانید.



حواستان به خطر ناشی از افتادن ناگهانی چرخ و احتمال ایجاد مانع بر سر راه سایر وسائط نقلیه باشد.



برای ایمنی خود و دیگران، فقط از ابزارها و چرخ‌های عرضه‌شده توسط RENAULT TRUCKS که برای خودرو شما توصیه شده‌اند استفاده کنید.

چرخ جدید را با دقت جا بزنید و حواستان باشد به پیچ‌ها آسیب وارد نشود. به فصل "نمایه بار و فشار تایر"، بخش "چرخ و تایر" مراجعه نمایید.

چرخ را سفت کنید. به فصل "سفت‌کردن چرخ‌ها" مراجعه نمایید.

فشار تایرها را بررسی کنید.

قبل از شروع مجدد حرکت، تسمه را جدا کنید و تعلیق را دوباره در موقعیت رانندگی قرار دهید.

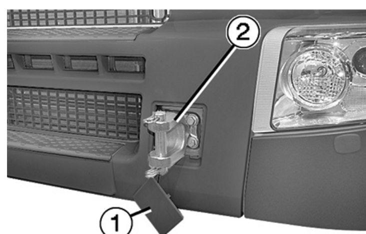
سفت‌کردن چرخ‌ها

به بخش عملیات نگهداریبه بخش سفت‌کردن چرخ‌ها، صفحه 247 مراجعه نمایید مراجعه کنید.

بکسل‌کردن

برخی اوقات لازم است خودروی خود را بکسل کنید. برای پرهیز از بروز صدمات، دستورالعمل‌های موجود در این کتابچه راهنما را دقیقاً رعایت کنید.

درصورتی‌که شک دارید با مرکز خدمات Renault Trucks خود تماس بگیرید.



چنانچه خودروی شما باید بکسل شود، از حلقه بکسل‌بند ارائه‌شده همراه با کیت ابزار داخل‌خودروی خود استفاده کنید.

گیره درپوش مسدودکننده (1) را باز کنید و حلقه (2) را به داخل بپیچانید.



حلقه (2) نصب‌شده روی رام شاسی جلو برای بکسل‌کردن بر روی جاده تحت شرایط عادی طراحی شده است.

درآوردن خودرویی که در زمین نرم یا گل گیر کرده است به صورتیکه چرخ‌های محرک آن بکسواد کرده‌اند فشار بسیار قابل‌ملاحظه‌ای را بر روی دوشاخه وارد می‌کند.

در این صورت، از تجهیزات بالابر مناسب استفاده کنید.

درصورت لزوم، از یک ناظر بخواهید درصورت امکان با فرستنده رادیویی، شما را راهنمایی کند.

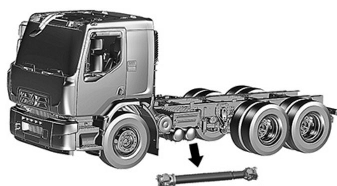
بکسل‌کردن باید با موتور روشن انجام شود.

چنانچه موتور خودرو دچار نقص است:

- چنانچه هیچ فشار بادی وجود ندارد، سیلندرهای ترمز را به صورت دستی خالی کنید.
- به دلیل اینکه سیستم فرمان قدرتی کار نمی‌کند، فرمان سنگین است.



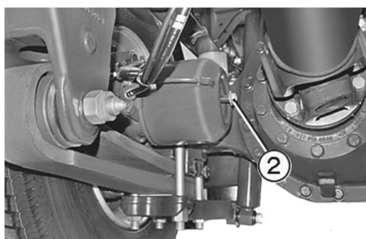
زیر چرخ‌ها دنده‌پنج قرار دهید.





برای جلوگیری از آسیب‌دیدن گیربکس، در هنگام بکسل‌کردن با چرخ‌های محرک بر روی زمین، محور محرک باید برداشته شود.

- گیربکس را در وضعیت خلاص قرار دهید.
- جعبه‌دنده را بردارید.
- از یک حلقه بکسل استفاده کنید.





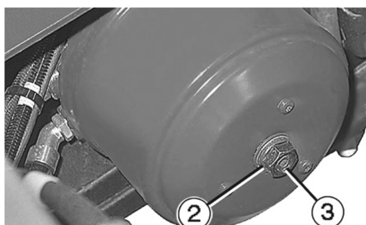
زیر چرخ‌ها دنده‌پنچ قرار دهید.

ترمز دستی را آزاد کنید

در صورت افت فشار ناگهانی، به ترتیب زیر عمل کنید تا خودرو را حرکت دهید (بکسل کردن): با استفاده از یک آچار 24 میلی‌متری پیچ (2) هر یک از سیلندرهای ترمز را شل کنید تا زمانی که چرخ‌ها آزاد شوند.



طول برآمدگی پیچ 2) X) بسته به نوع سیلندر ترمز (1) متفاوت است (15 **میلی‌متر** یا 65 **میلی‌متر**).



بسته به تجهیزات خودروی شما



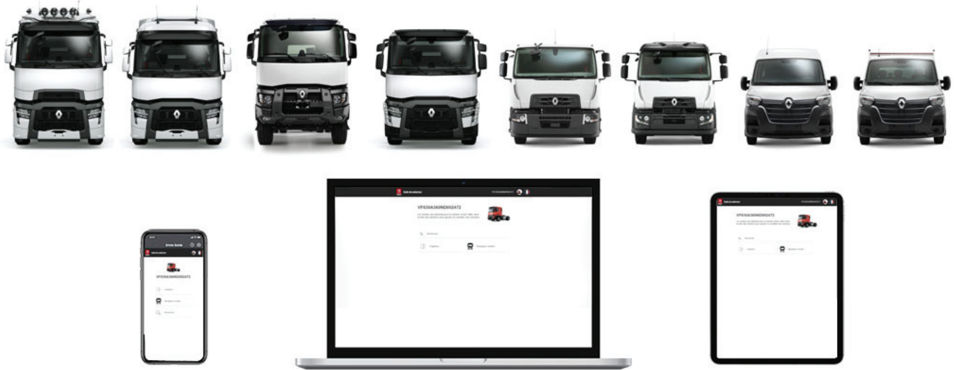
زیر چرخ‌ها دنده‌پنچ قرار دهید.

ترمز دستی را آزاد کنید

درصورت افت تصادفی فشار، برای حرکت دادن خودرو (بکسل‌کردن) به شیوه زیر عمل کنید: با استفاده از یک آچار 24 میلی‌متری، پیچ (2) را در هر طرف سیلندر ترمز در خلاف جهت چرخش عقربه‌های ساعت بچرخانید تا چرخ‌های جاده آزاد شوند - علامت قرمزرنگ باید دیده شود.
بسته به تجهیزات خودروی شما

قراردهی مجدد در حالت کاری: مدار را با فشار حدود 5 بار تحت فشار قرار دهید. پیچ (2) را با سیلندر در تماس قرار دهید و آنرا تا گشتاور 75 نیوتن‌متر سفت کنید یا آنرا در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید و آنرا تا گشتاور 75 نیوتن‌متر سفت کنید؛ علامت قرمزرنگ (3) باید پوشانده شود.

دسترسی به کتابچه راهنمای راننده





- به https://driverguide.renault-trucks.com/ بروید

یا

- برای پیداکردن برنامه راهنمای راننده، کد QR را اسکن کنید.

یا

- جستجو کنید: «...راهنمای راننده Renault Trucks» در سایت دانلود برنامه خود.

تمام اطلاعات لازم مربوط به خودروی Renault Trucks خاص خود را پیدا خواهید کرد.

ما این حق را برای خود محفوظ می‌داریم که به منظور بهبود پیوسته نتیجه کار خود، تغییراتی در این نشریه ایجاد کنیم. نسخه دیجیتال همواره حاوی به‌روزترین اطلاعات است.


FR

ق

ک

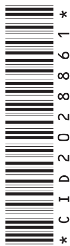
گ

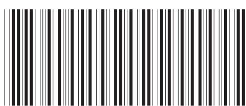
ل

م

ن

و





20DM010710 FAR PCA2
BLV-L7 31015-41074-5-03

